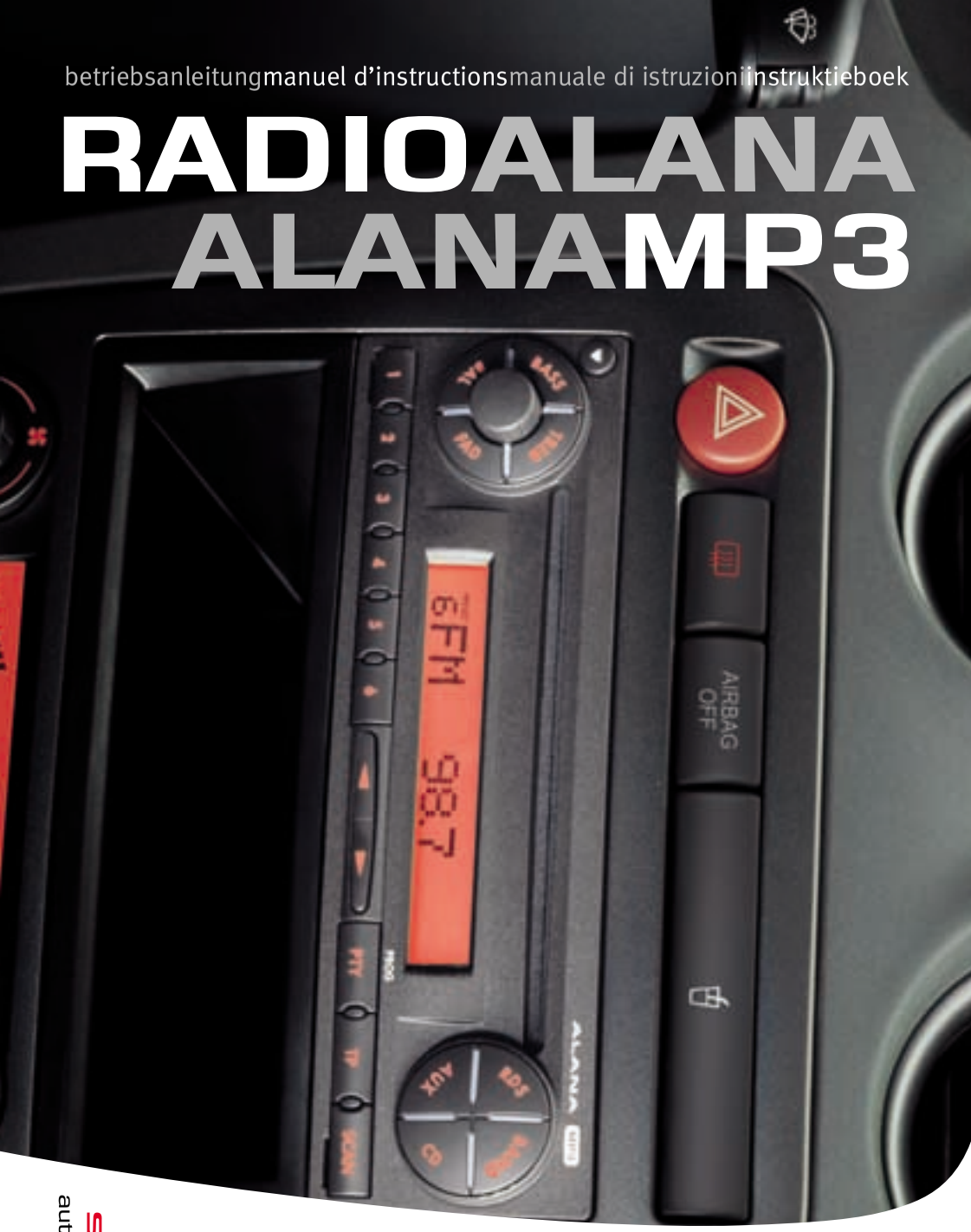
betriebsanleitung**manuel d'instructions**manuale di istruzioni**instruktieboek**

RADIO ALANA
ALANA MP3



SEAT
auto emoción

Betriebsanleitung

ALANA/ALANA MP3

SEAT **Radio-Card**

Model-Name

Serial-No.

Code-No.

Please attach serial and code numbers

Achtung!

Bitte die "Radio-Karte" ausschneiden und an einem sicheren Ort außerhalb des Fahrzeugs verwahren!

Bei Verlust der "Radio-Karte" mit der Code-Nr. des Radios wenden Sie sich bitte an die offizielle SEAT-Werkstatt.

Vorwort

Sie sollten diese Bedienungsanleitung und die entsprechenden Nachträge aufmerksam durchlesen, damit Sie sich schnell mit Ihrem Fahrzeug vertraut machen.

Außer der regelmäßigen Wäsche und Pflege erhält auch der richtige Umgang den Wert des Fahrzeugs.

Beachten Sie aus Sicherheitsgründen immer die Hinweise über Zubehör, Änderungen und Teileersatz.

Händigen Sie bei einem Weiterverkauf des Fahrzeugs auch die gesamten Bordunterlagen an den neuen Besitzer aus, da diese zum Fahrzeug gehören.

Inhaltsverzeichnis

Über dieses Heft 4

Was Sie wissen sollten 6

Radio-Karte 6
Diebstahlsicherung 6
Verkehrssicherheit 7
Einschalten/Ausschalten 7
Zeitlich begrenztes Einschalten (eine Stunde) 8
Funktion Mobiltelefon bzw. Funkgerät 8
Einstellungen PROG 8

Kurzanleitung 9

Verstärker 9
Betriebsarten 9
Security 10
Display 10
Zahlen-Tasten 10
Display 11

Verstärker 15

Höheneinstellung TREB (treble) 15
Tieftöne BASS 15
Balance BAL 16
Fader FAD 16
Abspeichern der Sound-Einstellungen 17
Überlastungsschutz 17

Radio 18

Radiobetrieb auswählen 18
Frequenzband auswählen 18
Stereo-Empfang (nur Frequenzband FM und RDS) 18
RDS-Sender einstellen; Speicher LEARN 19
Automatisches Abspeichern von Sendern AUTOSTORE 20
Mit dem automatischen Sendersuchlauf FM-Sender einstellen 21
RDS-Sender einstellen (Funktion LEARN) 22
RDS-Sender einstellen (Funktion SEARCH) 22
Mit dem automatischen Sendersuchlauf AM-Sender einstellen 23
Sendertasten 1-6 23
Umschalten auf Verkehrsmeldungen 24
Programmarten (PTY) Nur in der Betriebsart RDS 24
PTY-Programmtasten 25
Funktion PTY 26

Compact Disc 27

Die Betriebsart CD auswählen 27
Eine CD auswählen (Betriebsart CD6) 27
Nächstes oder vorheriges Musikstück 28
Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren 28
Taste SCAN 29
Die Verkehrsmeldungen während der CD-Wiedergabe einblenden 30
CD-Betrieb beenden 30
Verborgene Funktionen mit der Taste CD/CD6 aktivieren 30

AUX*-Betrieb 32

Die Betriebsart AUX auswählen 32
Die Verkehrsmeldungen während der AUX-Wiedergabe einblenden 32
AUX-Betrieb beenden 32
Verborgene Funktionen mit der Taste AUX in der Betriebsart CD/CD6 aktivieren 33

Anschluss des iPOd® von Apple* 34

Allgemeine Hinweise 34
Anschluss für den iPod® von Apple 36
Anschluss für den iPod® von Apple 37

Ein- und Ausschalten des iPod® 39
Bedienung des iPod® über das Sound-System 40

USB-Anschluss* 42

Anschluss eines Memory-Sticks / MP3-Players 42
Zugelassene Speichermodule und Radiogeräte 43
Wiedergabe von Musikdateien mit dem Radiogerät 46

MP3-Funktion 49

Bemerkungen über CD-R (beschreibbare CD)/ CD-RW (wiederbeschreibbare CD) 49
Was sind MP3-Dateien? 49
Unterstützte Aufnahmeformate 49
Informationen des Felds ID3 50
Ordner- und Dateistruktur 51
Display-Modus (SCAN-Taste) 52
Verborgene Funktionen mit Tasten 1- 6 aktivieren 54

PROG-System 56

Einstellungen PROG 56
Einstellungen 56
Mögliche Funktionen und Einstellungen des Systems PROG 57

Codierung 60

Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre) 60
Codierung aktivieren 60
Die Funktion CODE auswählen und aktivieren 61
Sicherheitscode eingeben 61
Sperrzeiten zwischen Fehlversuchen 62
Erneute Inbetriebnahme 62
Codierung deaktivieren (Sperre aufheben) . 63

Sonstige Angaben 64

Radio Data System (RDS) 64
Empfangsbedingungen des Radios 64

Pflege und Wartung 65

Gewährleistung 65

Technische Daten 66

Technische Daten 66

Stichwortverzeichnis 67

Über dieses Heft

Was Sie vor dem Lesen des Handbuchs wissen sollten

Dieses Heft enthält wichtige Informationen, Tipps, Vorschläge und Warnungen zum Umgang mit Ihrem Radio. Weitere wichtige Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in den anderen Heften Ihres Bordbuches.

Stellen Sie sicher, dass sich das komplette Bordbuch immer im Fahrzeug befindet. Das gilt ganz besonders, wenn Sie das Fahrzeug an andere verleihen oder verkaufen.

Dieses Handbuch beschreibt den **Ausstattungsumfang** des Fahrzeuges zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Einige der hier beschriebenen Ausstattungen setzen erst zu einem späteren Zeitpunkt ein oder sind nur in bestimmten Märkten erhältlich.

Die **Abbildungen** können im Detail von Ihrem Fahrzeug abweichen und sind als Prinzipdarstellungen zu verstehen.

Richtungsangaben beziehen sich auf die Fahrtrichtung, sofern es nicht anders angegeben ist.

Mit einem Stern * gekennzeichnete Ausstattungen* sind nur bei bestimmten Modellversionen serienmäßig vorhanden, werden nur für bestimmte Versionen als Sonderausstattung geliefert, oder werden nur in bestimmten Ländern angeboten.

® Geschützte Markenzeichen werden durch ® gekennzeichnet. Ein Fehlen dieses Zeichens ist keine Gewähr dafür, dass Begriffe frei verwendet werden dürfen.

▶ Der Abschnitt geht auf der nächsten Seite weiter.

■ Kennzeichnet das **Ende eines Abschnittes**.

ACHTUNG!

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

Vorsicht!

Texte mit diesem Symbol machen Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam.

Umwelthinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.

Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen. ■

Wichtige Informationen Verkehrssicherheit

Die Anforderungen im heutigen Straßenverkehr erfordern stets die volle Aufmerksamkeit der Verkehrsteilnehmer.

ACHTUNG!

Sie sollten sich vor Fahrtantritt mit den verschiedenen Funktionen des Radios vertraut machen.

Die vielseitigen und kompletten Funktionen der modernen Radiogeräte bieten nicht nur eine Vielzahl an Unterhaltungsmöglichkeiten, sondern auch verschiedene Informationen über die Verkehrslage, den Zustand der Straßen, usw.

Jedoch sollten die vielseitigen Möglichkeiten, die das Radiogerät bietet, nur dann genutzt werden, wenn es die Verkehrssituation wirklich zulässt.

Verkehrssicherheit

ACHTUNG!

- **Machen Sie sich bitte mit der Bedienung Ihres Geräts vor Fahrtantritt vertraut.**
- **Eine hohe Lautstärke kann im Verkehr eine Gefahr für Sie und die anderen Verkehrsteilnehmer darstellen.**
- **Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie die Geräusche aus der Umgebung, z. B. Hupen, Sirenen, usw. wahrnehmen können.**
- **Die Einstellungen des Radios sollten Sie bei stehendem Fahrzeug vornehmen, oder vom Beifahrer ausführen lassen.** ■

Was Sie wissen sollten

Radio-Karte

Abb. 1 Die Dokumentation Ihres Autoradios

Die Dokumentation Ihres Autoradios

Die Karte enthält die Seriennummer und die Codenummer für die Codierung des Radios.

Die Seriennummer ist identisch mit der Nummer, die auf der Gehäuseseite Ihres Radiogeräts eingestanzt ist.

Die Radio-Karte ist der Eigentumsnachweis für Ihr Radiogerät. Sie erleichtert bei einem Verlust die Suche durch die Polizei und beschleunigt die Schadensersatzabwicklung mit der Versicherungsgesellschaft.

Nehmen Sie Radio-Karte heraus und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie diese Karte niemals im Fahrzeug auf. ■

Diebstahlsicherung

Codierung

Wenn das Autoradio bei aktivierter Codierung (siehe Kapitel "PROG-System") von der Batterie getrennt wird (z. B. beim Ersatz der Batterie in einer Werkstatt), ist das Radiogerät danach elektronisch gesperrt.

Es kann dann nur durch die Eingabe der Codenummer wieder in Betrieb genommen werden.

ACHTUNG!

- **Das Gerät wird bei Einlegen einer CD automatisch eingeschaltet.**
- **Gleichzeitig wird die Antenne ausgefahren.** ■

Verkehrssicherheit

Abb. 2 Verkehrssicherheit

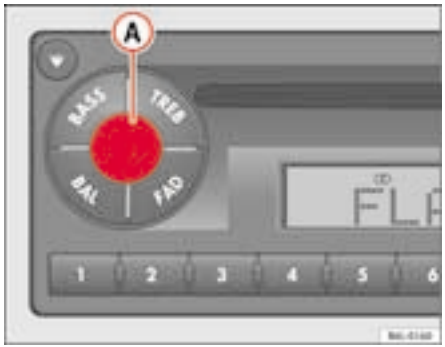


Abb. 3 Einschalten/Ausschalten

ACHTUNG!

- **Bitte machen Sie sich mit der Bedienung Ihres Geräts vor Fahrtantritt vertraut.**
- **Eine hohe Lautstärke kann im Verkehr eine Gefahr für Sie und die anderen Verkehrsteilnehmer darstellen.**
- **Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie die Geräusche aus der Umgebung, z. B. Hupen, Sirenen, usw. wahrnehmen können.** ■

Einschalten/Ausschalten

Dieser Knopf ermöglicht:

– das Einschalten/Ausschalten

– die Einstellung der Lautstärke

– die Klangeinstellung

– die Einstellung der Geometrie.

- Durch Einlegen einer Kassette/CD

Das Radio schaltet beim Einlegen einer Kassette ein, wenn der Knopf (A) gelöst und die Funktion IGN/ON aktiviert ist.

- Durch Drücken des Knopfs (A)

Das Radio schaltet mit der Senderfrequenz und Lautstärke wie vor dem letzten Ausschalten ein.

- Durch Drehen des Zündschlüssels

Wird der Zündschlüssel bei eingeschaltetem Radio abgezogen, wird das Radiogerät automatisch ausgeschaltet.

Wird der Zündschlüssel erneut ins Zündschloss gesteckt und gedreht, wird das Radiogerät automatisch eingeschaltet. (Siehe Kapitel „Einstellungen PROG“). ■

Zeitlich begrenztes Einschalten (eine Stunde)

Bei ausgeschaltetem Autoradio und abgezogenem Zündschlüssel einmal den Hauptknopf (A) drücken.

Damit wird das Gerät 1 Stunde lang eingeschaltet und schaltet dann nach Ablauf dieser Zeit wieder aus. Wenn während dieses Zeitraums der Schlüssel im Zündschloss gedreht wird, wird die Funktion der zeitlichen Begrenzung aufgehoben.

Zum Ausschalten des Geräts vor Ablauf einer Stunde erneut den Hauptknopf (A) drücken.

Das Radiogerät kann jederzeit eingeschaltet werden.

Wenn das Autoradio eingeschaltet ist und dabei der Schlüssel ohne Kontakt im Zündschloss steckt, bleibt das Radio 2 Stunden lang eingeschaltet und schaltet nach Ablauf dieser Zeit automatisch aus. ■

Funktion Mobiltelefon bzw. Funkgerät

An das Autoradio kann ein Mobiltelefon oder ein Funkgerät angeschlossen werden.

Während dem Betrieb dieser Zubehörgeräte wird die Lautstärke auf den im Menü des PROG-Systems eingestellten Wert verringert. In dieser Betriebsart können die Werte Tonhöhe, Fader und Balance eingestellt werden. Die geänderten Werte werden gespeichert. Siehe Kapitel „PROG-System“ (Stummschaltung des Autoradios). Am Display wird „PHONE“ angezeigt.

Stummschaltung (Muting)

Während des Betriebs dieser Zubehörgeräte wird die Lautstärke abgeschwächt. Am Display wird „PHONE“ angezeigt. ■

Einstellungen PROG

Vielseitige Einstellmöglichkeiten

Um die Bedienung zur erleichtern, verfügt Ihr Autoradio über das System PROG. Dieses System ermöglicht eine Reihe von Einstellungen, die nur einmal bzw. umständehalber erforderlich sind. ■

Funktionsbestätigung

Dieses Autoradio ist werkseitig darauf eingestellt, dass bei der Betätigung bestimmter Tasten ein kurzes Bestätigungssignal ertönt.

Im Kapitel „PROG-System“ erhalten Sie eine Beschreibung, wie Sie dieses Bestätigungssignal mit der Funktion „BEEP“ (Beep off) ausschalten können.

Anstelle des Bestätigungssignals werden dann bei Betätigung dieser Tasten kurz die Lautsprecher stummgeschaltet. ■

Kurzanleitung

Verstärker

Abb. 4 Verstärker

Mit dem Hauptknopf (A) können Sie die Lautstärke ändern und die Einstellungen Fader (FAD), Balance (BAL), Tieftöne (BASS) und Hochtöne (TREB) vornehmen.

Am Display wird die ausgewählte Funktion angezeigt.

Bei anhaltender Betätigung der entsprechenden Einstelltaste wird der Mittelwert erreicht (dies wird mit dem Bestätigungssignal der Funktionen angezeigt).

Zum Beispiel Einstellung der Tieftöne:

Drücken Sie kurz die Taste BASS.

Jetzt können Sie mit dem Hauptknopf (A) den Wiedergabewert der Tieftöne einstellen.

Um erneut den mittleren Tieftonwert einzustellen, halten Sie die Taste BASS gedrückt, bis das Betätigungssignal zu hören ist. ■

Betriebsarten

Abb. 5 Betriebsarten

Das Gerät erlaubt die Umschaltung zwischen verschiedenen Tonquellen:

– Radio (Tasten BAND und RDS)

– CD (Taste CD)

– CD-Wechsler/ AUX-Eingang (Taste AUX)

Wenn an das Autoradio ein CD-Wechsler oder ein Gerät am Eingang AUX angeschlossen und im Autoradio eine CD eingelegt ist, können Sie mit den Tasten CD und AUX zwischen diesen beiden Tonquellen umschalten.

Zum Beispiel:

Sie hören einen Radiosender. Wenn Sie nun kurz die Taste CD drücken, wird die CD wiedergegeben.. Wenn Sie die Taste AUX drücken, wird die Wiedergabe der CD im Radio unterbrochen und die Wiedergabe der CDs aus dem CD-Wechsler bzw. das angeschlossene Gerät am AUX-Eingang wird aktiviert.

Um erneut einen Radiosender zu hören, drücken Sie die Taste BAND bzw. RDS. ■

Security

Um den Diebstahl des Autorradios zu vermeiden, sollten Sie beim Verlassen des Fahrzeugs folgendes überprüfen:

– **dass der Diebstahlcode aktiviert ist**

– **und dass Sie das abnehmbare Frontteil mitgenommen haben.** ■

Display

Am Display erhalten Sie optische Informationen über die wichtigen Funktionen während des Betriebs des Radios, CD und AUX.

Ist das System PROG ausgewählt, werden die Funktionen auf der entsprechenden Ebene angezeigt. ■

Zahlen-Tasten

Abb. 6 Numerische Zahlen-Tasten

Die Zahlen-Tasten dienen zum Abspeichern bzw. Aufrufen der Sender, zur Einstellung von Wiedergabeoptionen, zur Suche nach Sendern mit PTY und zur Aktivierung und Deaktivierung des Diebstahlsicherungscodes. ■

Display

Radiobetrieb

Abb. 7 Radiobetrieb

1 oder 2	Nummer der Speicherbank des Bereichs RDS und FM.
TP	Es werden nur RDS-Sender bzw. Programme mit Verkehrsmeldungs-Service wiedergegeben.
⧉	Stereo-Empfang
FM	FM-Frequenzbereich
RDS	RDS-Sender
MW	Mittelwelle
LW[a)]	Langwelle
LRN	Die RDS-Programme werden im Speicher Learn abgespeichert.
RDS SCAN	Automatischer Sendersuchlauf nach RDS-Sendern
AS	Die Sender, die zu diesem Zeitpunkt mit der besten Empfangsqualität empfangen werden, werden automatisch auf den Speicherplätzen gespeichert.
MAN	Manuelle Sendersuche (nur bei FM/AM).

a) Je nach Ausstattung

CD-Betrieb

Abb. 8 CD-Betrieb

TP	Die Funktion für den Empfang von Verkehrsmeldungen ist aktiviert.
DISC	Ablesung der CD beim Einlegen
TRACK1	Erstes Musikstück der CD
T01 1:15	Abgelaufene Zeit des ersten Musikstücks.

TR SCAN	Jedes Musikstück auf der CD wird ca. 10 Sekunden lang angespielt.
TR RND	Die Musikstücke der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
PAUSE	Das Abspielen der CD ist unterbrochen.
RESET	Aktivierte Funktionen TR SCAN oder TR RND oder PAUSE werden aufgehoben.
CD ERROR	CD ist falsch eingelegt oder Fehler bei der Datenübertragung.
NO CD	Im Radio ist keine CD eingelegt.
EJECT	Die CD wird herausgeschoben.

MP3-Betrieb

Nur bei Radio Alana mit MP3-Funktion

Abb. 9 MP3-Funktion

TP	Die Funktion für den Empfang von Verkehrsmeldungen ist aktiviert.
MP3	Ablesung der CD beim Einlegen
F001 T001	Erstes Musikstück im ersten Ordner
T001 2:36	Abgelaufene Zeit des ersten Musikstücks.
TR SCAN	Die einzelnen Musikstücke im aktuellen Ordner werden ca. 10 Sekunden lang angespielt.
TR RND	Die Musikstücke im aktuellen Ordner werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
FLD SCAN	Das erste Musikstück in jedem Ordner auf der CD wird ca. 10 Sekunden lang angespielt.
FLD RND	Die Musikstücke auf der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
PAUSE	Das Abspielen der CD ist unterbrochen.
RESET	Aktivierte Funktionen TR SCAN oder TR RND oder PAUSE werden aufgehoben.
CD ERROR	CD ist falsch eingelegt oder Fehler bei der Datenübertragung.
NO CD	Im Radio ist keine CD eingelegt.
EJECT	Die CD wird herausgeschoben.

CD6-Betrieb

Diese Funktionen sind nur in Verbindung mit einem CD-Wechsler (CD6) verfügbar.

Abb. 10 CD6-Betrieb

TP	Die Funktion für den Empfang von Verkehrsmeldungen ist aktiviert.
CD CHECK	Beim Einlegen des Magazins werden die 6 CD-Positionen überprüft.
CD1 TR1	Erstes Musikstück der ersten CD
T01 01:15:00	Abgelaufene Zeit des ersten Musikstücks.
CD SCAN	Das erste Musikstück auf jeder CD wird ca. 10 Sekunden lang angespielt.
CD RND	Die Musikstücke auf den CDs des CD-Wechslers werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
TR SCAN	Jedes Musikstück dieser CD wird ca. 10 Sekunden lang angespielt.
TR RND	Die Musikstücke der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
RESET	Aktivierte Funktionen CD SCAN, CD RND, TR SCAN, TR RND oder PAUSE werden aufgehoben.
MECHANIC	Mechanischer Fehler des CD-Wechslers, oder wenn das CD-Magazin während der Wiedergabe einer CD herausgenommen wird.
CD ERROR	CD ist falsch eingelegt oder Fehler bei der Datenübertragung.
NO CD	Im Radio ist keine CD eingelegt.
CHANGER	Kommunikationsfehler
MAGAZINE	Im CD-Wechsler befindet sich kein Magazin.
CD1 LOAD	Die CD Nummer 1 wird geladen.
NO CD5	Auf Position 5 des Magazins befindet sich keine CD.

AUX-IN Betrieb

Diese Funktionen sind nur in Verbindung mit einem AUX-IN Anschluss verfügbar.

Abb. 11 AUX-IN Betrieb

TP	Die Funktion für den Empfang von Verkehrsmeldungen ist aktiviert.
AUX IN	Der Audioeingang AUX ist ausgewählt

Verstärker

Höheneinstellung TREB (treble)

Abb. 12 Höheneinstellung TREB (treble)

Start der Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste TREB. Am Display wird „TREB xx“ angezeigt. Die Einstellung kann mit dem Hauptknopf A und innerhalb der Werte „TREB –7“ vorgenommen werden: „TREB 00“ ... „TREB +7“.

Automatische Rückstellung auf den Mittelwert (TREB 00):

Die Taste TREB drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Einstellung beenden:

Nachdem Sie den die Hochtöne auf den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie zum Verlassen der Einstellung erneut kurz die Taste TREB, sonst wird der Einstellungsmodus automatisch nach Ablauf von drei Sekunden verlassen. ■

Tieftöne BASS

Start der Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste „BASS“.

Am Display wird „BASS xx“ angezeigt. Die Einstellung kann mit dem Hauptknopf A und innerhalb der Werte „BASS –7“ vorgenommen werden ... „BASS 00“ ... „BASS +7“.

Automatische Rückstellung auf den Mittelwert (BASS 00):

Die Taste BASS drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Einstellung beenden:

Nachdem Sie den die Tieftöne auf den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie zum Verlassen der Einstellung erneut kurz die Taste „BASS“, sonst wird der Einstellungsmodus automatisch nach Ablauf von drei Sekunden verlassen. ■

Balance BAL

Abb. 13 Balance BAL

Mit Balance wird die Verteilung der Tonwiedergabe auf die linken bzw. rechten Lautsprecher geändert.

Start der Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste BAL.

Am Display wird „BAL xx“ angezeigt.

Die Einstellung kann mit dem Hauptknopf A und innerhalb der folgenden Werte vorgenommen werden:

BAL L 31	BAL L -- R	BAL R 31
Nur linke Lautsprecher	Mittlere Stellung	Nur rechte Lautsprecher

Automatische Rückstellung auf den Mittelwert (BAL L--R):

Die Taste BAL drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Einstellung beenden:

Nachdem Sie den die Balance auf den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie zum Verlassen der Einstellung erneut kurz die Taste BAL, sonst wird der Einstellungsmodus automatisch nach Ablauf von drei Sekunden verlassen. ■

Fader FAD

Mit Fader wird die Verteilung der Tonwiedergabe auf die vorderen bzw. hinteren Lautsprecher geändert.

Start der Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste FAD.

Am Display wird „FAD xx“ angezeigt.

Die Einstellung kann mit dem Hauptknopf A und innerhalb der folgenden Werte vorgenommen werden:

FAD R 31	FAD R -- F	FAD F 31
Nur hintere Lautsprecher	Mittlere Stellung	Nur vordere Lautsprecher

Automatische Rückstellung auf den Mittelwert (FAD R -- F):

Die Taste FAD drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Einstellung beenden:

Nachdem Sie den das Fade auf den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie zum Verlassen der Einstellung erneut kurz die Taste FAD, sonst wird der Einstellungsmodus automatisch nach Ablauf von drei Sekunden verlassen. ■

Abspeichern der Sound-Einstellungen

Abb. 14 Abspeichern der Sound-Einstellungen

Mit den Stationstasten 1 ... 5 können Sie die Toneinstellungen und die verschiedenen Balanceeinstellungen links/rechts und vorne/hinten speichern.

Wenn Sie dann die Taste betätigen, an der Sie Sound-Einstellungen abgespeichert haben, erfolgt die Wiedergabe mit den dort abgespeicherten Werten.

Einstellen und Abspeichern

Nehmen Sie die Einstellung der Basstöne, Hochtöne, Balance und Fader wie vorher beschrieben vor. Halten Sie während Sie sich noch in den vorstehend genannten Einstellungen befinden die Stationstaste, (z. B.1), für die Sie diese Einstellungen speichern möchten, so lange gedrückt, bis Sie das Bestätigungssignal hören.

Am Display wird „SOUND 1“ angezeigt.

Die Einstellungswerte sind damit gespeichert.

Aufrufen der gespeicherten Einstellungen

Drücken Sie eine der Tasten BAL, TREB, FAD bzw. BASS und anschließend die Sendertaste mit den Einstellungen, deren Werte Sie übernehmen möchten (z. B. Taste 3).

Am Display wird „SOUND 3“ angezeigt.

Die gespeicherten Werte werden nun angewendet.

Aufrufen der Mittelwerte

Drücken Sie eine der Tasten BAL, TREB, FAD bzw. BASS und anschließend die Sendertaste 6. Am Display wird „LINEAR“ angezeigt.

Damit sind alle Einstellungen auf ihren mittleren Wert eingestellt. ■

Überlastungsschutz

Bei hohen Temperaturen bzw. hoher Lautstärke kann der Schutzkreis ausgelöst werden.

Dabei werden zur Entlastung der Verstärker die Endstufen der Lautsprechern ausgeschaltet. ■

Radio

Radiobetrieb auswählen

Abb. 15 Radiobetrieb auswählen

Drücken Sie die Taste BAND bzw. RDS. ■

Frequenzband auswählen

FM/AM

Mit der Taste BAND können Sie den Frequenzbereich „FM“ und „AM“ auswählen.

Bei wiederholter Betätigung der Taste BAND werden die Speicherbänke „FM1“ bis „FM2“ und „MW“ bis „LW“[1] um umgekehrt durchlaufen.

[1] Je nach Ausstattung

Im Frequenzbereich FM werden am Display die Speicherbänke „FM1“ bzw. „FM2“ angezeigt; bei AM wird am Display „MW“ bzw. „LW“[1] angezeigt.

FM mit RDS

Bei wiederholter Betätigung der Taste RDS werden die Speicherbänke „RDS1“ bis „RDS2“ um umgekehrt durchlaufen.

Am Display werden die Speicherbänke „RDS1“ bzw. „RDS2“ angezeigt. ■

Stereo-Empfang (nur Frequenzband FM und RDS)

Abb. 16 Stereo-Empfang (nur Frequenzband FM und RDS)

Wenn ein Sender mit Stereo-Empfang empfangen wird, erscheint im Display „ⵔ“. ■

RDS-Sender einstellen; Speicher LEARN

Abb. 17 RDS-Sender einstellen; Speicher LEARN

Im Speicher LEARN können bis zu 25 RDS-Sender (Radio Data System) gespeichert werden. Diese Sender können durch Antippen der Suchlauftasten ◀ und ▶ aufgerufen werden.

Diese Funktion ist sinnvoll, wenn Sie sich außerhalb Ihrer gewohnten Umgebung aufhalten, und die auf den Sendertasten (1 bis 6) gespeicherten Radiosender Ihrer gewohnten Umgebung nicht löschen möchten.

Belegung des Speichers LEARN

Die Taste RDS drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Am Display wird „LRN ....“ angezeigt.

Der Empfänger sucht im FM-Band und speichert die RDS-Programme ab (max. 25), die in dem Gebiet ausgestrahlt werden, in dem Sie sich zur Zeit befinden.

Danach stellt das Gerät den RDS-Sender mit der besten Empfangsqualität ein.

Wenn Sie außerdem die Taste TP gedrückt haben, werden nur RDS-Sender mit Verkehrsmeldungen wiedergegeben.

Aufrufen des Speichers LEARN

Drücken Sie eine der Tasten ◀ bzw. ▶.

Am Display wird kurz „RDS SCAN“ angezeigt. Danach hören Sie einen anderen RDS-Sender aus dem Speicher Learn. ■

Automatisches Abspeichern von Sendern AUTOSTORE

Abb. 18 Autostore im Bereich RDS

Abb. 19 Autostore im Bereich FM

Autostore im Bereich RDS

Wählen Sie durch Antippen der Taste RDS die gewünschte RDS-Speicherbank 1 bzw. 2.

Drücken Sie die Taste SCAN, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Am Display wird „AS“ angezeigt und der Sendersuchlauf ist in Gang.

Danach wird der Sender mit der besten Empfangsqualität wiedergegeben.

An den Sendertasten 1-6 werden automatisch die 6 empfangsstärksten Sender des ausgewählten Bereichs abgespeichert.

Autostore im Bereich FM

Wählen Sie durch Antippen der Taste „BAND“ die gewünschte FM-Speicherbank (1 bzw. 2).

Drücken Sie die Taste SCAN, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Am Display wird "AS" angezeigt und der Sendersuchlauf ist in Gang.

Danach wird der Sender mit der besten Empfangsqualität wiedergegeben.

An den Sendertasten 1-6 werden automatisch die 6 empfangsstärksten Sender des ausgewählten Bereichs abgespeichert. ■

Mit dem automatischen Sendersuchlauf FM-Sender einstellen

Abb. 20 Mit dem automatischen Sendersuchlauf Sender einstellen

Wählen Sie den Frequenzbereich FM1 bzw. FM2. Am Display wird z. B. „FM 87.50“ angezeigt.

Zum Einleiten der Sendersuche drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶.

Der Sendersuchlauf bleibt beim nächsten gefundenen Sender stehen.

Der automatische Sendersuchlauf auf den FM-Frequenzbändern arbeitet mit zwei Empfindlichkeitsniveaus. Wenn beim ersten Suchlauf des Frequenzbands nach Sendern mit starker Feldstärke (lokale Sender) kein Sender gefunden wird, führt das Gerät einen zweiten Suchlauf nach Sendern mit schwächerer Feldstärke durch.

Manueller Durchlauf durch das Frequenzband

1. Wählen Sie den Frequenzbereich FM1 bzw. FM2.
2. Halten Sie die Taste ◀ bzw. ▶ so lange gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display „MAN“ und die aktuelle Frequenz angezeigt wird.
3. Stellen Sie die gewünschte Frequenz mit den Tasten ◀ bzw. ▶ ein. Bei einem kurzen Druck auf diese Tasten erfolgt eine schrittweise Suche (Schritte von 50 kHz), bei anhaltendem Druck werden die Frequenzen schneller durchlaufen.

Alternativfrequenzen (AF)

Ein FM-Sender mit RDS kann über unterschiedliche Frequenzen übertragen werden. Das Radio schaltet automatisch auf die Alternativfrequenz mit besserer Empfangsqualität um. Befindet man sich in einem Gebiet mit schlechter Empfangsqualität kann es vorkommen, dass die Versuche des Frequenzwechsels wie kurze Unterbrechungen im Empfang erscheinen. Um dies zu vermeiden kann die AF-Funktion ausgeschaltet werden.

Ein-/Ausschalten der AF-Funktion

Halten Sie die Taste TP gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt. Damit wird die AF-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet.

Der Zustand der AF-Funktion wird auch beim Abspeichern eines Senders und bei der Auswahl eines gespeicherten Senders übernommen. ■

RDS-Sender einstellen (Funktion LEARN)

Abb. 21 RDS-Sender einstellen (Funktion LEARN)

Wählen Sie den Bereich RDS1 bzw. RDS2 aus.

Drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display „LEARN“ angezeigt wird.

Drücken Sie kurz die Taste ◀ bzw. ▶, um den Suchlauf nach den empfangsstärksten Sender einzuleiten. ■

RDS-Sender einstellen (Funktion SEARCH)

Abb. 22 RDS-Sender einstellen (Funktion SEARCH)

Wählen Sie den Bereich RDS1 bzw. RDS2 aus.

Drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display „SEARCH“ angezeigt wird.

Drücken Sie kurz die Taste ◀ bzw. ▶, um den Suchlauf in der Frequenzreihenfolge einzuleiten. Der Sendersuchlauf bleibt beim nächsten gefundenen Sender stehen. ■

Mit dem automatischen Sendersuchlauf AM-Sender einstellen

Abb. 23 Mit dem automatischen Sendersuchlauf AM-Sender einstellen

Wählen Sie den Frequenzbereich MW bzw. LW[2]. Am Display wird z. B. „MW 502“ angezeigt.

Zum Einleiten des automatischen Sendersuchlaufs drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶. Der Sendersuchlauf bleibt beim nächsten gefundenen Sender stehen.

Manueller Durchlauf durch das Frequenzband

1. Wählen Sie den Frequenzbereich MW bzw. LW[2].
2. Halten Sie die Taste ◀ bzw. ▶ so lange gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display „MAN“ und die aktuelle Frequenz angezeigt wird.
3. Stellen Sie die gewünschte Frequenz mit den Tasten ◀ bzw. ▶ ein.

Bei einem kurzen Druck auf die Tasten ◀ bzw. ▶ erfolgt eine schrittweise Suche (Schritte von 1 kHz), bei anhaltendem Druck werden die Frequenzen schneller durchlaufen. ■

Sendertasten 1-6

Abb. 24 Stationstasten 1 - 6

Den Empfangsbereich MW, LW,[2] FM 1 bzw. 2 oder RDS 1 bzw. 2 auswählen.

- Einen Sender einstellen:

wenn die eingestellte Frequenz innerhalb eines Bereichs, z. B. I, bereits auf einer Stationstaste gespeichert ist, wird am Display die entsprechende Nummer dieser Stationstaste angezeigt.

- Einen eingestellten Sender abspeichern:

drücken Sie die Taste, wo dieser Sender gespeichert werden soll, bis das Bestätigungssignal ertönt.

- Einen gespeicherten Sender aufrufen:

[2] Je nach Ausstattung

Drücken Sie kurz die entsprechende Stationstaste.

Der Inhalt der Speicher geht auch dann nicht verloren, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird. ■

Umschalten auf Verkehrsmeldungen

Abb. 25 Umschalten auf Verkehrsmeldungen

Wenn am Gerät TP (Traffic Program) angezeigt wird, ist das Gerät für den Empfang von Verkehrsmeldungen in jedem Betriebsmodus bereit.

Aktivierung des TP

Drücken Sie kurz die Taste TP. Am Display wird „TP“ angezeigt. Wenn der eingestellte Sender nicht über diesen Service verfügt, sucht das Radiogerät automatisch den nächsten Sender mit diesem Dienst.

Die Verkehrsmeldungen werden mit einer bestimmten Mindestlautstärke wiedergegeben. Im Programmiermodus „PROG-SYSTEM“ können Sie diese Mindestlautstärke ändern. Nach einer Verkehrsmeldung wird die Wiedergabe der vorherigen Tonquelle mit der jeweils eingestellten Lautstärke fortgesetzt.

Wenn die Wiedergabelautstärke auf „VOL 00“ eingestellt wird, sind nur die Verkehrsmeldungen zu hören.

Die Wiedergabe der CD oder des CD6/AUX wird während der Wiedergabe der Verkehrsmeldungen unterbrochen.

Während der Wiedergabe einer Verkehrsmeldung können Sie die Lautstärke mit dem Hauptknopf A einstellen. Wenn Sie die Taste TP kurz betätigen, wird die Wiedergabe dieser Verkehrsmeldung ausgeschaltet.

Ausschalten des TP

Zum Ausschalten der Funktion betätigen Sie kurz die Taste „TP“.

Wenn der Empfang des von Ihnen eingestellten Senders mit Verkehrsmeldungen sehr schlecht ist, beginnt das Gerät automatisch, einen Sender diesen Typs mit besserer Empfangsqualität zu suchen. Wenn im Menü PROG „LRN ON“ ausgewählt ist, wird am Display „LRN ...“ angezeigt. ■

Programmarten (PTY) Nur in der Betriebsart RDS

Diese gelten für den Fall, dass die Sender in den Bereichen RDS 1 bzw. 2 den Service PTY (PTY = Program Type) anbieten.

Die Programme sind in folgende Kategorien unterteilt:

NEWS	Nachrichten und Aktuelles
AFFAIRS	Politik und Zeitgeschehen
INFO	Informative Programme
SPORT	Sport

▶

EDUCATE	Lernen und Erziehung
DRAMA	Theater und Literatur
CULTURE	Kultur, Religion und Gesellschaft
SCIENCE	Wissenschaft
VARIED	Unterhaltungsprogramme
POP	POP-Musik (Hits)
ROCK M	Rock-Musik
EASY M	Leichte Musik
LIGHT M	Leichte klassische Musik
CLASSICS	Klassische Musik
OTHER M	Sonstige Musikprogramme
WEATHER	Wetterberichte
FINANCE	Nachrichten aus der Wirtschaft
CHILDREN	Kinderprogramme
SOCIAL A	Gesellschaftliche Information
RELIGION	Programme mit religiösem Inhalt
PHONE IN	Ankommender Anruf
TRAVEL	Reisen und Transport
LEISURE	Freizeit
JAZZ	Jazz-Musik
COUNTRY	Country-Musik
NATIONAL	Nationale Programme
OLDIES	Oldies
FOLK M	Volksmusik
DOCU	Report
NO PTY	Keine Programmkategorie

PTY-Programmtasten

Abb. 26 PTY-Programmtasten

Die Stationstasten sind mit den folgenden Programmkategorien vorprogrammiert: 1 NEWS, 2 SPORT, 3 POP, 4 ROCK M und 5 CLASSICS.

Die Stationstaste 6 PERS (persönlich) kann zum Abspeichern eines Programms Ihrer Wahl verwendet werden:

1 Zum Einschalten der Funktion PTY betätigen Sie kurz die Taste PTY.

2 Drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶, bis am Display die gewünschte Programmkategorie angezeigt wird.

3 Drücken Sie die Taste 6, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Funktion PTY

1 Zum Einschalten der Funktion PTY betätigen Sie kurz die Taste PTY. Am Display wird die zuletzt ausgewählte Programmkategorie angezeigt.

2 Auswahl der Programmkategorie.

- Mit den Stationstasten: 1 NEWS), 2 (SPORT), 3 (POP), 4 (ROCK M), 5 (CLASSICS) bzw. 6 (PERS). Durch Betätigung der gewünschten Programmtaste wird die Suche nach dem nächsten Radioprogramm der ausgewählten Kategorie eingeleitet, und am Display wird „PTY..“ angezeigt.
- Drücken Sie kurz die Taste ◀ bzw. ▶, bis am Display die gewünschte Programmkategorie angezeigt wird. Drücken Sie erneut ◀ bzw. ▶, bis das Bestätigungssignal ertönt. Die PTY-Suche wird eingeleitet, bis der nächste Sender gefunden ist, der die gewünschte Programmkategorie ausstrahlt. In diesem Fall wird am Display die entsprechende Abkürzung angezeigt, z. B. „POP“.

Wenn Sie den nächsten Sender suchen möchten, halten Sie die Taste gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Wenn in diesem Moment kein Sender verfügbar ist, der die ausgewählte Programmart ausstrahlt, hören Sie am Ende der Suche den zuletzt eingestellten Sender und die Funktion PTY wird automatisch ausgeschaltet.

3 Die Funktion PTY ausschalten.

Drücken Sie kurz die Taste PTY oder warten Sie ca. 9 Sekunden bis zur automatischen Deaktivierung.

Compact Disc

Die Betriebsart CD auswählen

Abb. 27 Die Betriebsart CD/CD6 auswählen

Drücken Sie die Taste CD zur Aktivierung des CD-Geräts. ■

Eine CD auswählen (Betriebsart CD6)

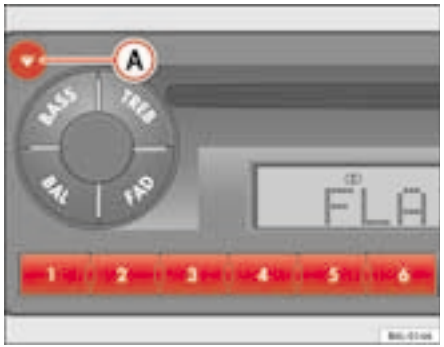


Abb. 28 Eine CD auswählen (Betriebsart CD6)

Drücken Sie kurz die Taste 1 - 6 für die Position der CD, die Sie hören möchten, bis am Display die Nummer der gewünschten CD angezeigt wird.

CD ausschieben

Drücken Sie die Taste EJECT **(a)**.

Wenn Sie die Taste (a) drücken und die herausgeschobene CD nicht aus dem Gerät nehmen, wird die CD nach Ablauf von 15 Sekunden wieder eingezogen aber nicht abgespielt. ■

Nächstes oder vorheriges Musikstück

Abb. 29 Schneller Wechsel der Musikstücke vor- bzw. rückwärts

Für die Auswahl des nächsten oder vorherigen Musikstücks einer CD drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶.

Schneller Wechsel der Musikstücke vor- bzw. rückwärts

Halten Sie die Taste ▶ **für einen schnellen Wechsel vorwärts** gedrückt.

Halten Sie die Taste ◀ **für einen schnellen Wechsel rückwärts** gedrückt. ■

Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren

Abb. 30 Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren

Abb. 31 Pause

▶

- Kurze Wiedergabe (10 Sek.) aller Musikstücke auf einer CD (TRACK SCAN)

Drücken Sie die Taste 1, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „TRK SCAN“ angezeigt.

Wenn Sie das ganze Musikstück hören möchten, das in diesem Moment angespielt wird:

Drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

Beenden:

Drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

- Wiedergabe der Musikstücke einer CD in zufälliger Reihenfolge (TRACK RANDOM)

Drücken Sie die Taste 2, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „TRK RND“ angezeigt.

Beenden:

Drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

- Pause

Drücken Sie die Taste 3, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird „PAUSE“ angezeigt.

Zum Aufheben der Pause drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

- Kurze Wiedergabe (10 Sek.) des ersten Musikstücks der einzelnen CDs (CD SCAN)

(nur wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist)

Drücken Sie die Taste 4, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „CD SCAN“ angezeigt.

Wenn Sie die CD hören möchten, die in diesem Moment angespielt wird:

Drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

- Wiedergabe der CDs in zufälliger Reihenfolge (CD RANDOM)

(nur wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist)

Drücken Sie die Taste 5, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „CD RND“ angezeigt.

Beenden:

Drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

- Das zuletzt gehörte Musikstück wiederholen (REPEAT)

Drücken Sie die Taste 6, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „REPEAT“ angezeigt.

Beenden:

Drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt. ■

Taste SCAN

Bei Betätigung der Taste SCAN sind 10 Sekunden lang alle Sender des eingestellten Bereichs zu hören.

- Drücken Sie die Taste SCAN.
- Am Display wird „SCAN“ angezeigt.

Danach sind die einzelnen Sender nacheinander und ein paar Sekunden lang zu hören.

Wenn Sie einen angespielten Sender weiterhin hören möchten, drücken Sie die Taste SCAN. ■

Die Verkehrsmeldungen während der CD-Wiedergabe einblenden

TP einschalten

Drücken Sie kurz die Taste TP. Am Display wird TP angezeigt.

Der Betrieb der CD/CD6 wird für die Dauer einer Verkehrsmeldung unterbrochen.

TP ausschalten

Drücken Sie erneut kurz die Taste TP.

Während der Wiedergabe einer Verkehrsmeldung wird nur diese konkrete Einblendung unterdrückt.

Das Gerät schaltet wieder auf die Betriebsart CD/CD6. Im Display wird weiterhin „TP“ angezeigt.

Wenn Sie während des normalen Betriebs des CD/CD6 die Funktion „TP“ ausschalten: die Anzeige „TP“ am Display erlischt. ■

CD-Betrieb beenden

Wählen Sie eine andere Betriebsart. ■

Verborgene Funktionen mit der Taste CD/CD6 aktivieren

Abb. 32 Verborgene Funktionen mit der Taste CD/CD6 aktivieren

Drücken Sie die Taste CD bzw. CD6 (wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist), bis das Bestätigungssignal ertönt.

Auswählen

Mit den Tasten ◀ oder ▶ wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Am Display wird die Funktion mit der verknüpften Tastennummer 1 - 6 angezeigt:

1 TRK SCAN
2 TRK RND
3 PAUSE
4 CD SCAN (nur wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist)
5 CD RND (nur wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist)
6 REPEAT

Einschalten

Die gewünschte Funktion kann aktiviert werden:

– durch Drücken der verknüpften Taste 1 - 6, oder

– durch kurzes Drücken der Taste CD bzw. CD6 (wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist), während am Display die Funktion angezeigt wird, die aktiviert werden soll.

Beenden

Drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt. ■

AUX*-Betrieb

Die Betriebsart AUX auswählen

Abb. 33 Die Betriebsart AUX auswählen

Für die Auswahl der Betriebsart AUX betätigen Sie die Taste zur Aktivierung des CD-Wechslers bzw. des AUX-Eingangs.

Ein tragbares Abspielgerät anschließen*

Es ist ein Audio-Adapterkabel JACK - JACK erforderlich[3)]

Schließen Sie ein tragbares Audio-Abspielgerät (MP3, Walkman, CD, etc....) am AUX-Anschluss an, und achten Sie darauf, dass der Stecker perfekt angeschlossen ist. Die Steuerung der Ordner, Musikstücke, Lautstärke, usw. wird am angeschlossenen Gerät vorgenommen. ■

[3)] Die Leitung wird nicht mitgeliefert.

Die Verkehrsmeldungen während der AUX-Wiedergabe einblenden

TP einschalten

Drücken Sie kurz die Taste TP. Am Display wird TP angezeigt.

Der AUX-Betrieb wird für die Dauer einer Verkehrsmeldung unterbrochen.

TP ausschalten

Drücken Sie erneut kurz die Taste TP.

Während der Wiedergabe einer Verkehrsmeldung wird nur diese konkrete Einblendung unterdrückt.

Das Gerät schaltet wieder auf die Betriebsart AUX. Im Display wird weiterhin „TP“ angezeigt.

Wenn Sie während des normalen AUX-Betriebs die Funktion „TP“ ausschalten, wird am Display „TP“ nicht mehr angezeigt. ■

AUX-Betrieb beenden

Wählen Sie eine andere Betriebsart. ■

Verborgene Funktionen mit der Taste AUX in der Betriebsart CD/CD6 aktivieren

Abb. 34 Verborgene Funktionen mit der Taste AUX aktivieren

Drücken Sie die Taste (wenn ein CD-Wechsler vorhanden ist), bis das Bestätigungssignal ertönt.

Auswählen

Mit den Tasten ◀ oder ▶ wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Am Display wird die Funktion mit der verknüpften Tastennummer 1 - 6 angezeigt:

1 CD SCAN
2 CD RND
3 PAUSE
4 AUX SCAN (nur wenn ein ein AUX Anschluss vorhanden ist)
5 AUX RND (nur wenn ein ein AUX Anschluss vorhanden ist)
6 REPEAT

Einschalten

Die gewünschte Funktion kann aktiviert werden:

– durch Drücken der verknüpften Taste 1 - 6, oder

– durch kurzes Drücken der Taste AUX (wenn ein AUX-Anschluss vorhanden ist), während am Display die Funktion angezeigt wird, die aktiviert werden soll.

Beenden

Drücken Sie kurz eine der Tasten 1 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt. ■

Anschluss des iPOd® von Apple*

Allgemeine Hinweise

iPod® von Apple

Der iPod®[4] ist ein tragbarer MP3-Player von Apple Computer, Inc wovon auf dem Markt verschiedene Modelle erhältlich sind.

In dieser Anleitung wird die Benutzung des Adapters des iPod® und die Bedienung über das Radiogerät [5] oder das Navigationssystem [5] beschrieben. Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Die spezifischen Informationen zu Ihrem iPod® finden Sie in den Anweisungen des Herstellers.

Wenn ab dieser Stelle in dieser Anleitung vom iPod® die Rede ist, beziehen wird uns auf die **kompatiblen und zugelassenen iPod®**-Modelle der 3., 4. und 5. Generation:

- iPod® mit 20 GB-Speicher
- iPod® mit 30 GB-Speicher
- iPod® mit 40 GB-Speicher
- iPod® mit 60 GB-Speicher
- iPod® mini
- iPod® nano
- iPod ® Photo mit 60 GB-Speicher
- iPod ® Video mit 30 GB-Speicher
- iPod ® Video mit 60 GB-Speicher
- iPod® Special Edition

Der iPod® shuffle, der iPod® Photo mit 30 GB und Geräte anderer Hersteller können nicht verwendet werden.

Zugelassene und kompatible Radiogeräte und Navigationssysteme

Durch die direkte Verbindung Ihres iPod® mit dem Radiogerät bzw. Navigationssystem können die auf dem iPod gespeicherten Musikstücke über die Lautsprecher des Fahrzeugs abgespielt werden.

Kompatible Musikformate

Die nachfolgenden Musikformate sind kompatibel:

- AAC (von 8 bis 320 Kbit/s)
- AAC geschützt (aus iTunes® Music Store, M4A, M4B, M4P)
- AIFF
- Apple Lossless
- Audible (Formate 2, 3 und 4)
- MP3 (von 8 bis 320 Kbit/s)
- MP3 VBR
- WAV

Frequenzbereich: zwischen 20 und 20.000 Hz

Mögliche Funktionen

Über die Bedienelemente des Sound-Systems sind die folgenden Funktionen verfügbar:

- Auswahl für die direkte Wiedergabe von bis zu 6 Wiedergabelisten.
- Wiedergabe aller auf dem iPod® gespeicherten Musikstücke
- Funktion für zufällige Wiedergabe

[4] iPod® ist ein geschütztes Warenzeichen der Apple Computer, Inc.
[5] Sonderausstattung

- Funktion SCAN (die einzelnen Musikstücke werden 10 Sek. lang angespielt)
- Wechsel von einer Wiedergabeliste auf eine andere
- Schneller Vorwärts- und Rückwartslauf eines Musikstücks
- Zufällige Wiedergabe (MIX Play)

Ideale Umgebungstemperatur für den iPod®

Die ideale Umgebungstemperatur für den iPod® liegt zwischen 0° und 35° C. Der iPod® kann beschädigt werden, wenn er über lange Zeit einer zu hohen bzw. zu niedrigen Temperatur ausgesetzt wird, z. B. während der Nacht.

Daher empfehlen wir Ihnen, den iPod® nicht im Fahrzeug zu lassen ⇒ ⓘ.

Weitere Informationen über die „Temperaturen“ finden Sie in der Betriebsanleitung des Herstellers des iPod®.

Vorsicht!

- Bei zu hohen und zu niedrigen Temperaturen, wie sie im Fahrzeug auftreten können, kann der iPod® beschädigt werden.
- Es dürfen nur von SEAT zugelassene iPods® und Sound-Systeme verwendet werden.
- Speichern Sie auf dem iPod® keine wichtigen Daten. SEAT haftet in keinem Fall für die Daten bzw. Dateien, die beschädigt bzw. verloren werden.

Hinweis

- Um eine optimale Tonqualität zu erhalten sollten Sie einen iPod® der 5. Generation mit vollständig geladener Batterie verwenden.
- Um Störungen während der Datenübertragung und während dem Laden zu vermeiden, müssen die Kontaktflächen des Adapters und des iPod® sauber gehalten werden.
- Der iPod® ist eine Zusatzausstattung.
- Änderungen bei den Versionen der Software bzw. Firmware des iPod® können die Eigenschaften und Funktionen des Geräts, wie sie in dieser Anleitung beschrieben werden, verändert werden.
- Übergeben Sie dieses Dokument an den neuen Eigentümer, sollten Sie das Fahrzeug einmal veräußern wollen. ■

Adapter des iPod®

Mit dem Adapter wird der iPod® mit dem Sound-System des Fahrzeugs verbunden. Damit können beide Geräte die gespeicherte Information und Bedienelemente gemeinsam nutzen.

Die Eigenschaften und Funktionen des iPod® entsprechen der jeweiligen Software-Version zum Zeitpunkt der Auslieferung.

Vorsicht!

Stecken Sie keine Metallgegenstände in den Adapter des iPod®, dadurch könnte ein Kurzschluss verursacht werden.

Hinweis

Die gleichzeige Benutzung des Adapters des iPod® und eines CD-Wechslers ist nicht möglich. ■

Batterie laden

Die Batterie des iPod® wird automatisch geladen, wenn er im Adapter eingesetzt und die Sound-Anlage eingeschaltet ist. Wenn die Batterie geladen ist, wird die Ladung aufrechterhalten und der iPod® wird von der Fahrzeugbatterie „versorgt“.

Der Ladevorgang wird unterbrochen, wenn das Sound-System ausgeschaltet wird. ■

Anschluss für den iPod® von Apple

Adapter auswählen

Generell werden unterschiedliche Adapter des iPod® geliefert, die eine sichere Befestigung im Anschluss gewährleisten.

Benutzen Sie den großen Adapter für den kleinen iPod®. Bringen Sie den Adapter am Anschluss an und setzen Sie dann den iPod® ein.

Verwenden Sie bei den größeren iPods® einen der kleineren Adapter, soweit dies erforderlich ist. Diese Adapter können mit der breiteren Seite oben in diese mittlere Aufnahme des Anschlusses eingesetzt werden. Verwenden Sie für eine stabile Halterung ggf. auch einen seitlichen Abstandhalter.

Testen Sie, welcher der gelieferten Adapter für Ihren iPod® geeignet ist und eine sichere Halterung erlaubt. ■

Einsetzen des iPod®

Je nach Fahrzeug befindet sich der Anschluss des iPod® im Fach unter der mittleren Armauflage, im Handschuhfach auf der Beifahrerseite oder unter dem Beifahrersitz.

Für eine optimale Wiedergabe aktivieren Sie vor dem Anschließen des Adapters des iPod® die Funktion *Lautstärke einstellen* und deaktivieren die Funktion *Equalizer* entsprechend der Betriebsanleitung.

Einsetzen des iPod®

– Ändern Sie zuerst die Eingangsquelle des Sound-Geräts, z. B. von der Option CD auf FM oder Radio.

– Öffnen Sie das Fach, worin sich der iPod® befindet.

– Setzen Sie ggf. einen Adapter in den Anschluss ein ⇒ Seite 36.

– *Adapter im Fach unter der mittleren Armauflage:* Den iPod® mit dem Display in Fahrtrichtung nach rechts einsetzen.

– *Adapter im Handschuhfach auf der Beifahrerseite:* Den iPod® mit dem Display nach oben und dem Anschluss nach vorne einsetzen.

– *Adapter unter dem Beifahrersitz:* Den iPod® mit dem Display nach oben und dem Anschluss nach hinten einsetzen.

– Der iPod® schaltet automatisch ein.

– Nach ein paar Sekunden wird er vom Sound-System erkannt. Die gespeicherten Musikstücke können über das Sound-System abgespielt werden.

– Schließen Sie das Fach wieder.

ACHTUNG!

Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Bedienen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.

- **Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.**

ACHTUNG! Fortsetzung

- **Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.**
- **Setzen Sie den iPod® nicht während der Fahrt in den Adapter ein.**

Vorsicht!

- Durch das Einsetzen des iPod® im Adapter entstehen Abnutzungsstellen.
- Neue iPods®, die über lange Zeit nicht benutzt worden sind, müssen gemäß der Angaben des Herstellers geladen werden, bevor sie zum ersten Mal zusammen mit dem Adapter des iPod® benutzt werden.

Hinweis

- Wenn der iPod® beim Einsetzen im Adapter nicht vom Sound-System erkannt wird, führen Sie ein „Reset des iPod®“ vor. Weitere Informationen erhalten Sie in der Betriebsanleitung Ihres iPod®.
- Wenn der iPod® nicht korrekt funktioniert, obwohl es sich um ein kompatibles Modell handelt, empfehlen wir Ihnen, die Firmware zu aktualisieren. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Webseite der Apple Computer, Inc. im Internet.
- Solange der iPod® im Adapter eingesetzt ist, funktionieren die Bedienelemente daran nicht. ■

Abnehmen des iPod® aus dem Adapter

– Ändern Sie zuerst die Eingangsquelle des Sound-Geräts, z. B. von der Option CD auf FM oder Radio.

– Öffnen Sie das Fach, worin sich der iPod® befindet.

– Nehmen Sie den iPod® aus dem Adapter heraus ⇒ ⓘ.

– Schließen Sie das Fach wieder.

ACHTUNG!

Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Benutzen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.

- **Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.**
- **Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.**
- **Nehmen Sie den iPod® nicht während der Fahrt heraus.**

Vorsicht!

- Beim Herausnehmen des iPod® aus dem Adapter entstehen Abnutzungsstellen.
- Den iPod® nicht herausnehmen, solange der Adapter als Tonquelle ausgewählt ist **(CD)**. Sonst kann der Speicher des iPod® Schaden nehmen. ■

Anschluss für den iPod® von Apple

Adapter auswählen

Generell werden unterschiedliche Adapter des iPod® geliefert, die eine sichere Befestigung im Anschluss gewährleisten. ▶

Benutzen Sie den großen Adapter für den kleinen iPod®. Bringen Sie den Adapter am Anschluss an und setzen Sie dann den iPod® ein.

Verwenden Sie bei den größeren iPods® einen der kleineren Adapter, soweit dies erforderlich ist. Diese Adapter können mit der breiteren Seite oben in diese mittlere Aufnahme des Anschlusses eingesetzt werden. Verwenden Sie für eine stabile Halterung ggf. auch einen seitlichen Abstandhalter.

Testen Sie, welcher der gelieferten Adapter für Ihren iPod® geeignet ist und eine sichere Halterung erlaubt. ■

Einsetzen des iPod®

Der Anschluss des iPod® befindet sich im Handschuhfach auf der Beifahrerseite.

Abb. 35 Anschluss des iPod

Für eine optimale Wiedergabe aktivieren Sie vor dem Anschließen des Adapters des iPod® die Funktion *Lautstärke einstellen* und deaktivieren die Funktion *Equalizer* entsprechend der Betriebsanleitung.

Einsetzen des iPod®

– Ändern Sie zuerst die Eingangsquelle des Sound-Geräts, z. B. von der Option CD auf FM oder Radio.

– Öffnen Sie das Fach, worin sich der iPod® befindet.

– Setzen Sie ggf. einen Adapter in den Anschluss ein ⇒ Seite 37.

– Stecken Sie den iPod® mit dem Display nach oben und dem Anschluss nach vorne zeigend ein.

– Der iPod® schaltet automatisch ein.

– Nach ein paar Sekunden wird er vom Sound-System erkannt. Die gespeicherten Musikstücke können über das Sound-System abgespielt werden .

– Schließen Sie das Fach wieder.

ACHTUNG!

Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Bedienen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.

- **Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.**
- **Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.**
- **Setzen Sie den iPod® nicht während der Fahrt in den Adapter ein.**

Vorsicht!

- Durch das Einsetzen des iPod® im Adapter entstehen Abnutzungsstellen.
- Neue iPods®, die über lange Zeit nicht benutzt worden sind, müssen gemäß der Angaben des Herstellers geladen werden, bevor sie zum ersten Mal zusammen mit dem Adapter des iPod® benutzt werden.

Hinweis

- Wenn der iPod® beim Einsetzen im Adapter nicht vom Sound-System erkannt wird, führen Sie ein „Reset des iPod®“ vor. Weitere Informationen erhalten Sie in der Betriebsanleitung Ihres iPod®.
- Wenn der iPod® nicht korrekt funktioniert, obwohl es sich um ein kompatibles Modell handelt, empfehlen wir Ihnen, die Firmware zu aktualisieren. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Webseite der Apple Computer, Inc. im Internet.
- Solange der iPod® im Adapter eingesetzt ist, funktionieren die Bedienelemente daran nicht. ■

Abnehmen des iPod® aus dem Adapter

– Ändern Sie zuerst die Eingangsquelle des Sound-Geräts, z. B. von der Option CD auf FM oder Radio.

– Öffnen Sie das Fach, worin sich der iPod® befindet.

– Nehmen Sie den iPod® aus dem Adapter heraus ⇒ ⓘ.

– Schließen Sie das Fach wieder.

ACHTUNG!

Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Benutzen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.

- **Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.**
- **Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.**
- **Nehmen Sie den iPod® nicht während der Fahrt heraus.**

Vorsicht!

- Beim Herausnehmen des iPod® aus dem Adapter entstehen Abnutzungsstellen.
- Den iPod® nicht herausnehmen, solange der Adapter als Tonquelle ausgewählt ist **(CD)**. Sonst kann der Speicher des iPod® Schaden nehmen. ■

Ein- und Ausschalten des iPod®

Einschalten

Der iPod® schaltet automatisch ein, wenn er sich im Adapter befindet und das Sound-System eingeschaltet wird. Ebenso wird die Batterie geladen, solange der iPod® im Adapter eingesetzt ist.

Ausschalten

Je nach Modell des Sound-Systems schaltet der iPod® ein paar Minuten nach dem Ausschalten der Sound-Anlage automatisch aus. ▶

Hinweis

Beim Starten des Motors und eingeschaltetem iPod® kann die Wiedergabe der Musik kurzzeitig unterbrochen werden. Danach wird die Wiedergabe an der Stelle fortgesetzt, wo sie unterbrochen worden ist. ■

Bedienung des iPod® über das Sound-System

Musikdateien über das Sound-System wiedergeben

Nach dem Einsetzen des iPod® im Adapter wird er vom Sound-System als CD-Wechsler erkannt.

Die Bedienung erfolgt über die Bedienelemente des Sound-Systems. Der iPod® wird ähnlich wie ein CD-Wechsler benutzt. Die Auswahl und Wiedergabe von Musikstücken, der schnelle Vorwärts- bzw. Rückwärtslauf und die zufällige Wiedergabe werden in der Betriebsanleitung des Radios bzw. Navigationssystems Ihres Fahrzeugs beschrieben.

Die Musikstücke aus den Wiedergabelisten wiedergeben

Auf dem iPod® können die Musikstücke in Wiedergabelisten gespeichert werden. Die Wiedergabelisten werden alphanumerisch auf der Festplatte des iPod® geordnet.

Mit den Funktionstasten 1 bis 5 des Sound-Systems können Sie direkt eine der fünf ersten Wiedergabelisten auswählen, die auf Ihrem iPod® gespeichert sind. Die vorhandenen Wiedergabelisten werden in alphanumerischer Reihenfolge den Funktionstasten 1 bis 5 zugeordnet. Wenn Sie z. B. die Funktionstaste 2 des Sound-Systems betätigen, werden die Musikstücke aus der zweiten Liste abgespielt. Wenn Sie eine leere bzw. nicht vorhandene Wiedergabeliste auswählen, wird die Wiedergabe mit der nächsten verfügbaren Wiedergabeliste fortgesetzt.

Um die Benutzung der Wiedergabelisten im Fahrzeug zu erleichtern empfehlen wir, auf dem iPod® maximal 5 Wiedergabelisten zu erstellen. Wenn Sie Musikstücke einer Wiedergabeliste wiedergeben möchten, die nicht direkt mit den Funktionstasten 1 bis 5 ausgewählt werden können, empfehlen wir Ihnen, den Namen dieser Liste mit dem Programm „iTunes“ am Computer zu ändern, damit diese Liste zu den ersten sechs Wiedergabelisten auf der Festplatte des iPod zählt.

Berücksichtigen Sie, dass bei bestimmten Versionen von iTunes vordefinierte Wiedergabelisten erscheinen (on-the-go, Lieblingstitel,..). Diese Ordner zählen auch zu den insgesamt 6 Wiedergabelisten, die vom Sound-System des Fahrzeugs wiedergegeben werden können. Ordnen und bearbeiten Sie diese Ordner je nach Bedarf.

Wenn Sie die Taste 6 drücken, können Sie alle auf dem iPod gespeicherten Musikstücke abspielen.

Informationen zur Auswahl und zum Abspeichern der Musikstücke und Erstellung der Wiedergabelisten finden Sie in der Betriebsanleitung des Herstellers des iPod®.

Alle gespeicherten Musikstücke wiedergeben

Wenn Sie die Funktionstaste CD 6 des Sound-Systems betätigen, werden alle auf dem iPod® gespeicherten Musikstücke abgespielt.

Musikstücke mit dem iPod® auswählen

Mit dem iPod® können die Musikstücke auch direkt ausgewählt werden. Wählen Sie das Musikstück am iPod® aus und setzen Sie ihn dann in den Adapter ein. Das Sound-System spielt das ausgewählte Musikstück.

Nach dem Abspielen des Musikstückes werden alle verbleibenden, gespeicherten Musikstücke in dieser Gruppe des iPod® abgespielt (nach Interpret, Stil, Album, Wiedergabeliste, ...)

ACHTUNG!

Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen. Benutzen Sie den iPod® nur, wenn die Verkehrssituation dies zulässt. Wenn der Fahrer abgelenkt wird, kann das Unfälle und Verletzungen verursachen.

- **Lassen Sie sich nicht durch Einstellungen oder durch das Benutzen des iPod® und des Sound-Systems vom Verkehrsgeschehen ablenken.**
- **Benutzen Sie den iPod® nur, wenn es die Straßen-, Wetter- und Verkehrsverhältnisse zulassen und Sie nicht abgelenkt werden.**
- **Die verschiedenen Lautstärkeeinstellungen sollten so gewählt werden, dass akustische Signale von außen, z. B. das Martinshorn von Polizei und Feuerwehr, jederzeit gut hörbar sind.**

Hinweis

- Ebenso können die Musikstücke am Multifunktionslenkrad ausgewählt werden [6].
- Wenn viele Musikstücke übersprungen werden, kann bei der Wiedergabe eine geringfügige Verzögerung auftreten. Diese hängt u. a. vom Typ des benutzten iPod® ab.
- Je nach Sound-System kann es vorkommen, dass bei einem Wechsel der Wiedergabeliste ein Musikstück der vorherigen Wiedergabeliste abgespielt wird. Diese Funktion hängt vom System ab, es handelt sich nicht um einen Fehler.
- Die auf dem iPod® gespeicherten Informationen wie z. B. Interpret, Titel, Album und Musiktyp werden nicht vom Adapter des iPod® verarbeitet, eine Auswahl von Musikstücken nach diesen Such- bzw- Auswahlkriterien ist nicht möglich, ebenso wenig wird Information am Display des Sound-Systems angezeigt.
- Die „Wiederholung“ wird automatisch beim Einschalten des iPod® im Adapter aktiviert. Bei Erreichen des Endes der Wiedergabeliste wird diese automatisch von Beginn an wiederholt.
- Wenn beim Einstecken des iPod® in den Adapter die Funktion „Zufällige Auswahl“ aktiviert ist, ist diese Funktion auch bei der Wiedergabe über das Sound-System aktiviert und kann durch zweimaliges Betätigen der Taste MIX oder trnd (je nach Sound-System) ausgeschaltet werden. Die Anzahl der am Display des Sound-Systems angezeigten Musikstücke werden hochgezählt.
- Mit dem Drehknopf ist bei bestimmten Modellen des Sound-Systems der Sprung zum nächsten Musikstück bis Erreichen des Musikstücks 99 möglich. Die Musikstücke mit höherer Nummer müssen mit den Tasten ausgewählt werden. Bei der Auswahl eines Titel mit einer 3-stelligen Nummer wird die erste Stelle der Nummer am Display nicht angezeigt.
- Beim Ausschalten und erneuten Einschalten der Zündung bzw. der Zündanlage wird die Wiedergabe des iPod® an der Stelle fortgesetzt, wo sie unterbrochen worden ist. In diesem Fall wird am Display des Sound-Systems immer **CD 6** angezeigt, unabhängig von der Wiedergabeliste. Diese Anzeige bleibt bis zur Änderung der Wiedergabeliste erhalten. ■

[6] Sonderausstattung

USB-Anschluss*

Anschluss eines Memory-Sticks / MP3-Players

Im Handschuhfach auf der Beifahrerseite befindet sich ein USB-Anschluss.

Abb. 36 USB-Anschluss

Anschluss des Speichermoduls im Handschuhfach auf der Beifahrerseite

– Öffnen Sie den Deckel des Handschuhfachs auf der Beifahrerseite.

– Klappen Sie das obere Fach auf.

– Schließen Sie den *Memory-Stick* an den USB-Anschluss an, **oder**

– Schließen Sie den *MP3-Player* mit einem konventionellen USB-Verlängerungskabel am USB-Anschluss an.

– Schließen Sie die Abdeckung.

Abnehmen des Speichermoduls

– Ändern Sie vorher die Eingangsquelle des Geräts, z. B. von der Option CD auf FM-Radio.

– Ziehen Sie dann den Memory-Stick bzw. das Verlängerungskabel vom USB-Anschluss ab ⇒ ⓘ.

Nach dem Abziehen des Moduls können die gespeicherten Musikstücke mit dem werkseitig im Fahrzeug verbauten Radiogerät abgespielt werden.

⚠ ACHTUNG!

Seien Sie vor allem immer aufmerksam beim Fahren.

- **Stellen Sie Lautstärken so ein, dass Sie akustische Signale von außen, wie z. B. Sondersignale von Feuerwehr, Rettungswagen oder Polizei, noch gut hören können.**
- **Manipulieren Sie den Memory-Stick oder MP3-Player niemals während dem Fahren.**

ⓘ Vorsicht!

- Die Umgebungstemperatur des Memory-Sticks und MP3-Players ist begrenzt und liegt normalerweise in einem Temperaturbereich von 0 °C bis 40 °C. Lassen Sie daher Ihr Gerät nicht über einen zu langen Zeitraum im Fahrzeug.

- Schließen Sie Ihren MP3-Player nie direkt am USB-Anschluss an, er könnte dadurch beschädigt werden. Verwenden Sie immer ein USB-Verlängerungskabel.
- Nehmen Sie das Gerät nicht vom Anschluss ab, solange der USB-Anschluss als Tonquelle (CD) ausgewählt ist. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Am USB-Anschluss dürfen nur Memory-Sticks bzw. MP3-Player angeschlossen werden. Ein Anschluss von Festplatten, USB-Hubs, usw. ist nicht möglich.
- Die maximale Stromaufnahme Ihres Memory-Sticks bzw. MP3-Players darf 2,5 Watt (500 mA / 5V) nicht überschreiten.
- Stecken Sie keine Metallgegenstände in den USB-Anschluss, dadurch könnte ein Kurzschluss verursacht werden.

Hinweis

- Der Memory-Stick, der MP3-Player bzw. das USB-Verlängerungskabel gehören nicht zur Serienausstattung des Fahrzeugs.
- Wenn der USB-Anschluss das Speichermodul nicht innerhalb von 15 Sekunden erkennt, nehmen Sie es ab und schließen Sie es noch einmal an.
- Bei bestimmten Geräten muss der MP3-Player mit einer Taste aktiviert werden, damit die Verbindung mit dem USB-Anschluss hergestellt wird. Siehe hier die Anweisungen Ihres MP3-Players. ■

Zugelassene Speichermodule und Radiogeräte

Abb. 37 USB-Zertifikat

Voraussetzungen für einen optimalen Betrieb

Zur Gewährleistung der korrekten Funktion der verwendeten Geräte sollten Sie die ausdrücklich von SEAT zugelassenen Geräte benutzen.

Sonst kann die korrekte Funktion dieser Art Geräte nicht garantiert werden. Ihr Gerät muss zumindest eines der beiden USB-Zeichen aufweisen.

Zugelassene MP3-Player			
Hersteller	*Ausführung*	*Speicherkapazität*	*Einschalten*
Cebop	Run XL	1024 MB	USB-A
Maxfield	MaxRobot	512 MB	USB-A
Philips	SA 177	512 MB	USB-A
Grundig	MP 500	256 MB	USB-A
Mambox	Farbe	256 MB	USB-A
Trekstor	Musik Stick 100	256 MB	USB-A
Trekstor	21617, i.Beat	512 MB	Mini-USB
Time	DPA-20 FL+	128 MB	USB

Zugelassene Memory-Sticks			
Hersteller	*Ausführung*	*Speicherkapazität*	*Einschalten*
Blue Pearl	CnMemory	64 MB	USB-A
Buffalo	Firestix	2 GB	USB-A
Lexar Media	JumpDrive	128 MB	USB-A
LG	Mirror USB Drive	128 MB	USB-A
Silver Pearl	Micro X	1024 MB	USB-A
Pretec	I-Disk Tiny 2.0	128 MB	USB-A

Zugelassene Radiogeräte

Zur Gewährleistung der korrekten Funktion muss im Fahrzeug ein SEAT-Radiogerät der Serie RCD bzw. ein SEAT-Navigationssystem der Serie RNS installiert sein.

Wenn Sie Geräte anderer Hersteller benutzen, können wir die korrekte Funktion nicht gewährleisten.

Kompatible Musikformate

Es folgt eine Aufstellung der kompatiblen Musikformate:

- mp3 (MPEG1 Layer3 von 32 bis 320 kbps)
- wma (von 8 bis 192 kbps)
- wav (Tastfrequenz: 16 kHz mit 16 bit Codierung, Stereo)
- ogg vorbis (bis q10, 48 kHz, Stereo)

Musikstücke im Format DRM können **nicht** wiedergegeben werden.

Vorsicht!

Bewahren Sie auf dem Memory-Stick oder MP3-Player niemals wichtige Daten auf. SEAT haftet in keinem Fall für die Daten bzw. Dateien, die beschädigt bzw. verloren werden.

Hinweis

Wenn nicht zugelassene Memory-Sticks bzw. MP3-Player benutzt werden, werden die Musikstücke möglicherweise überhaupt nicht oder nur mit unzureichender Qualität abgespielt. ■

Wiedergabe von Musikdateien mit dem Radiogerät

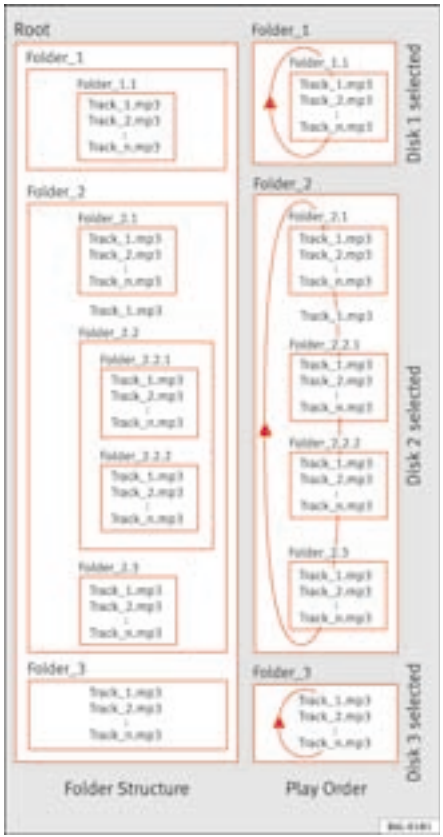


Abb. 38 Beispiel für den Aufbau eines Musik-Ordners.

Es können bis zu 99 Titel angezeigt werden, es können jedoch alle im Ordner enthaltenen Musikstücke abgespielt werden.

Bei der Auswahl eines Titel mit einer 3-stelligen Nummer wird die erste Stelle der Nummer am Display nicht angezeigt, nur die beiden letzten Stellen.

Die Musikstücke können über die Tasten am Radio gesteuert werden. Die Auswahl und Wiedergabe von Musikstücken, der schnelle Vorwärts- bzw. Rückwärtslauf und die zufällige Wiedergabe wird in der Betriebsanleitung des Radios Ihres Fahrzeugs beschrieben.

Wenn im Root-Verzeichnis Ordner enthalten sind, werden die Dateien ohne Ordner nicht wiedergegeben. Deshalb wird empfohlen, die Informationen im Root-Verzeichnis in Ordnern zu speichern.

Abspeichern von Dateien auf einem Memory-Stick bzw. einem MP3-Player

Wir empfehlen, die Musikstücke in Ordnern abzulegen, und nicht einzeln und direkt im Root-Verzeichnis auf dem Memory-Stick bzw. dem MP3-Player zu speichern. Dadurch können Sie die Musikstücke geordnet speichern (z. B. indem Sie alle Musikstücke einer Musikrichtung in einem Ordner ablegen).

Mit den Funktionstasten CD 1 bis CD 6 des Radios können Sie nur die ersten 6 Ordner auswählen.

Wenn auf dem Memory-Stick bzw. MP3-Player mehr als 6 Ordner vorhanden sind, kann deren Inhalt nicht wiedergegeben werden.

Die Ordner können ihrerseits auch in Unterordner unterteilt werden, um z. B. die verschiedenen Albums eines Interpreten zu speichern.

Beispiel für den Aufbau eines Musik-Ordners:

Wiedergabe von Musikdateien über den USB-Anschluss

Schließen Sie den Memory-Sticks bzw. MP3-Player mit dem Verlängerungskabel am USB-Anschluss an.

Am Display werden die ersten 6 am USB-Anschluss erkannten Ordner als **CD 1** bis **CD 6** angezeigt. Ordner ohne Musikdateien werden nicht berücksichtigt.

Wenn auf Ihrem Gerät weniger als 6 Ordner vorhanden sind, wird am Display die genaue Anzahl über die CD-Optionen angezeigt.

Wenn die Musikdateien auf Ihrem Gerät nicht in Ordnern gespeichert, sondern direkt im Root-Verzeichnis abgelegt sind, erkennt das Radiogerät die Dateien und spielt diese in derselben Reihenfolge ab. Am Display wird **CD 1** angezeigt.

Die Musikdateien und Ordner werden in alphabetischer Reihenfolge wiedergegeben, d. h., Dateien, deren Titel mit Ziffern beginnen, haben Vorrang vor den Titeln, die mit Buchstaben beginnen. Eine Datei mit dem Titel **1 XXXXXX** wird vor der Datei mit dem Namen **AAAAAA** abgespielt.

Anzeigen am Display

Bei Auswahl eines Ordners mit Musikstücken mit den CD-Tasten wird am Display des Radiogeräts **Track 1** angezeigt.

Es können bis zu 99 Titel angezeigt werden.

ACHTUNG!

Seien Sie vor allem immer aufmerksam beim Fahren.

- **Stellen Sie Lautstärken so ein, dass Sie akustische Signale von außen, wie z. B. Sondersignale von Feuerwehr, Rettungswagen oder Polizei, noch gut hören können.**
- **Manipulieren Sie den Memory-Stick oder MP3-Player niemals während dem Fahren.**

Hinweis

- Vor dem Ausschalten der Zündung speichert der USB-Anschluss in Ihrem Fahrzeug die Stelle des Musikstücks, das zu diesem Zeitpunkt wiedergegeben wird. Solange der Inhalt auf Ihrem Gerät nicht geändert wird, nimmt das System die Wiedergabe beim Einschalten an dieser Stelle wieder auf.
- Wenn viele Musikstücke übersprungen werden, kann bei der Wiedergabe eine geringfügige Verzögerung auftreten.

- Die Erkennung des Memory-Sticks bzw. MP3-Players dauert ein paar Sekunden je nach Typ des verwendeten Speichermoduls.
- Der Titel des Musikstücks wird am Display nicht angezeigt. ■

MP3-Funktion

Bemerkungen über CD-R (beschreibbare CD)/ CD-RW (wiederbeschreibbare CD)

Abb. 39 Dieses Gerät kann die folgenden CDs wiedergeben:

Bestimmte CD-R/CD-RW (je nach Gerät, das zum Brennen benutzt wurde, oder je nach CD-Zustand) funktionieren in diesem Gerät nicht.

Eine CD-R/CD-RW, die nicht fertiggestellt wurde, kann nicht wiedergegeben werden.[7)]

MP3-Dateien, die auf CD-ROM, CD-R und CD-RW gebrannt wurden, können abgespielt werden.

Eine CD-R/CD-RW, auf der eine neue Session hinzugefügt wurde, kann abgespielt werden. ■

Was sind MP3-Dateien?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) ist eine Technologie und Standard-Kompressionsformat für Tonfolgen. Die Datei wird auf ca. 1/10 ihrer Originalgröße komprimiert. Die Töne, die außerhalb des menschlichen Gehörfelds liegen, werden unterdrückt, und die hörbaren Töne werden komprimiert. ■

Unterstützte Aufnahmeformate

MP3-Dateien, die auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs gebrannt wurden, können abgespielt werden.

Diese Einheit kann CDs lesen, die im Format ISO 9660 Level 1 bzw. Level 2 gebrannt wurden. Die Einheit kann auch gebrannte CDs im Romeo- oder Joliet-Format bzw. andere ISO 9660 kompatiblen Standards wiedergeben.

Die Einheit kann keine mit „Packet Writing“ (UDF- oder Direct-CD-Format) gebrannte CDs wiedergeben. Das gilt für eine vollständig gebrannte CD als auch für eine einzelne Session. In diesen Fall wird im Display „CD ERROR“ angezeigt und die CD ausgeschoben.

Eine wiederbeschreibbare Multisession-CD kann verwendet werden.

7) Ein erforderlicher Vorgang, damit eine Aufnahme im Format CD-R/CD-RW mit einem Audio-CD-Laufwerk abgespielt werden kann. Jede CD, mit einer offenen (nicht abgeschlossenen) Session, kann nicht abgespielt werden. Am Display wird „CD ERROR“ angezeigt.

Format ISO 9660

Dies ist der üblichte internationale Standard für die Formatlogik von Dateien bzw. Ordnern auf einer CD-ROM.

Es gibt mehrere Spezifikations-Levels. Im Level 1 müssen die Benennungen in Großbuchstaben sein und das Format 8.3 (höchstens 8 Zeichen für die Dateinamen + 3 Zeichen für die Dateierweiterung „.MP3“) haben. Die Ordner dürfen nicht mehr als 8 Zeichen haben. Mehr als 8 Unterverzeichnisebenen sind nicht erlaubt. Auf dem Level 2 der Spezifikation sind jedoch bis zu 31 Zeichen zugelassen.

Multisession

Dies ist eine Aufnahmemethode, bei der der CD Informationen angefügt werden können (wenn ausreichend Platz zur Verfügung steht und die CD nicht geschlossen ist). Die auf jeder CD aufgenommene Information befindet sich in einem Bereich, der durch zwei Etiketten abgegrenzt wird, „Lead-in“ für den Start und „Lead-out“ für das Ende. Eine Multisession CD ermöglicht vielfältige Segmente, in denen jedes Segment einen „Lead-in“ und „Lead-out“ hat, um die Start- und Endsession zu zeigen.

- CD-Extra (Enhanced CD):: Dieses Format ermöglicht das Schreiben von Audiodaten (Audio-CD-Data) auf der 1. Session und MP3-Dateien auf der 2. Session.

- Mixed CD:: In diesem Format werden die MP3-Dateien auf der 1. Session und die Audiodateien auf der 2. Session gebrannt. ■

Informationen des Felds ID3

Das Feld ID3 einer MP3-Datei enthält Angaben zum Interpreten, Album und Titel des Musikstücks.

Das Gerät kann auf dem Display die Informationen des ID3-Felds Versionen 1 und 2 mit bis zu maximal 30 Zeichen anzeigen. Sonderzeichen werden durch „*“ angezeigt.

Hinweis

- Bei Formaten, die nicht ISO 9669 Level 1 oder Level 2 entsprechen, können die Namen der Dateien bzw. Ordner nicht korrekt angezeigt werden.
- Bei der Zuordnung eines Namens für eine MP3-Datei, muss der Name die Erweiterung „.MP3“ erhalten.
- Wenn einer Datei, die nicht das Format MP3 hat, die Erweiterung „.MP3“ zugeordnet wird, erkennt das Gerät diese Datei nicht und es können unangenehme Geräusche zu hören sein.
- Bei den folgenden CD dauert der Beginn der Wiedergabe länger:
- eine CD mit einer komplizierten Baumstruktur[8)]
- eine Multisession-CD
- eine CD, der Daten hinzugefügt werden können (nicht geschlossene CD) ■

8) Es wird empfohlen, nur 2 Unterverzeichnisebenen pro CD zu verwenden.

Ordner- und Dateistruktur

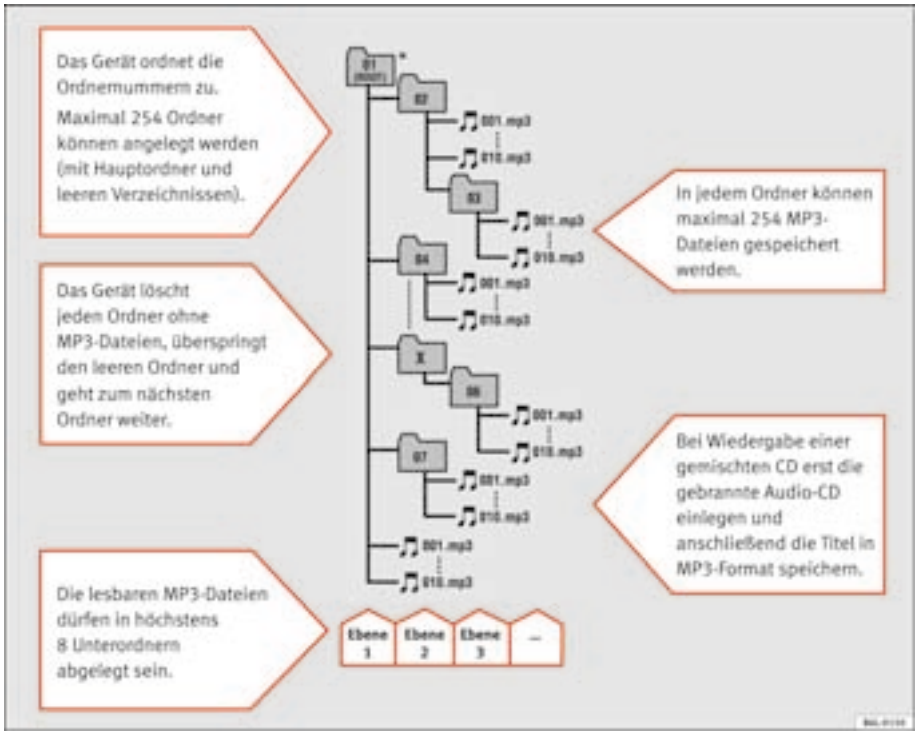

Das Gerät ordnet die Ordnernummern zu.
Maximal 254 Ordner können angelegt werden (mit Hauptordner und leeren Verzeichnissen).
Das Gerät löscht jeden Ordner ohne MP3-Dateien, überspringt den leeren Ordner und geht zum nächsten Ordner weiter.
Die lesbaren MP3-Dateien dürfen in höchstens 8 Unterordnern abgelegt sein.
In jedem Ordner können maximal 254 MP3-Dateien gespeichert werden.
Bei Wiedergabe einer gemischten CD erst die gebrannte Audio-CD einlegen und anschließend die Titel in MP3-Format speichern.
Ebene 1
Ebene 2
Ebene 3
...

Abb. 40 Ordner- und Dateistruktur

Das Hauptverzeichnis der CD ist Verzeichnis Nr. 1 und heißt ROOT (z. B. bei F001 T001 wird in der Titelleiste "ROOT – Nr. für ersten Titel" angezeigt).

Hinweis

WMA-Audiodateien werden vom CD-Spieler erkannt, aber nicht wiedergegeben. ■

Display-Modus (SCAN-Taste)

Abb. 41 Display-Modus

Abb. 42 Scroll ID3

Mit einem kurzen Druck auf die SCAN-Taste kann zwischen folgenden Display-Modi gewechselt werden:

1 - FOLDER - TRACK

2 - TRACK - TIME

3 - SCROLL ID3

1 - FOLDER - TRACK

Im Display wird einmalig ein Lauftext vom Ordner- und Dateiname angezeigt. Anschließend bleiben die Informationen über den Ordner (folder) und dessen Dateinummer (track) im Display erhalten.

2 - TRACK-TIME

Am Display wird einmalig ein Lauftext vom Ordner- und Dateiname angezeigt. Anschließend bleiben die Informationen über die Dateinummer des Ordners (track) und die abgelaufende Zeit des Liedes im Display erhalten.

Bei Zugriff auf einen neuen Ordner über den Befehl Folder (Taste 1)/+ (Taste 2) betätigen, oder automatischen Ordnerwechsel wird in der Titelleiste erst der Verzeichnisname und dann der Name des ersten Titels in diesem Verzeichnis (ohne Dateierweiterung .mp3) angezeigt.

Lauftext - Alma de Blues - Me das el mar

Wird in einem Ordner mit Taste ◀ oder ▶ zum nächsten oder vorigen Titel gesprungen, wird nur die Titelnummer (ohne Dateierweiterung .mp3) angezeigt.

Lauftext ⇨	Río Po
	La futura promesa
	No hay palabras
	...

3 - SCROLL ID3

Im Display wird ein ununterbrochener Lauftext des ID3-Felds angezeigt:

- Interpret
- Album
- Titel

Beispiel: ist in Titel „Me das el mar.mp3“ das ID3-Feld integriert, wird folgende Information angezeigt:

Interpret:	Presuntos
Album:	Alma de Blues
Titel:	Me das el mar
Lauftext ⇨	Presuntos - Alma de Blues - Me das el mar

Ist eines dieser Felder nicht vollständig, wird folgendes ausgelassen:

Interpret:	Presuntos
Album	
Titel:	Me das el mar

Lauftext ⇨ Presuntos - Me das el mar

Wenn in Titel „Me das el mar.mp3“ das ID3-Feld nicht integriert ist:

Lauftext ⇨ NO ID3

Hinweis

- Sonderzeichen (Akzente, Doppelpunkt, ñ, ...) werden durch „*“ ersetzt. Z. B.: Paraíso tropical.mp3
- Lauftext ⇨ Para* so tropical
- Die Anzeige im Display ist auf höchstens 33 Zeichen begrenzt. ■

Verborgene Funktionen mit Tasten 1- 6 aktivieren

Abb. 43 Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren

- **TRACK SCAN:** Kurze Wiedergabe (10 Sek.) der einzelnen Musikstücke in einem Ordner.

  Drücken Sie die Taste 1, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „TRK SCAN“ angezeigt.

  Wenn das laufende Musikstück wiedergegeben werden soll, drücken Sie kurz eine der Tasten 3 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

  Beenden:

  Drücken Sie kurz eine der Tasten 3 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.
- **TRACK RANDOM:** Wiedergabe der Musikstücke eines Ordners in zufälliger Reihenfolge.

  Drücken Sie die Taste 2, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „TRK RND“ angezeigt.

  Beenden:

  Drücken Sie kurz eine der Tasten 3 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.
- **PAUSE:** Pause während der laufenden Wiedergabe.

  Drücken Sie die Taste 3, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird „PAUSE“ angezeigt.

  Beenden:

  Drücken Sie kurz eine der Tasten 3 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.
- **FOLDER SCAN:** Kurze Wiedergabe (10 Sek.) des ersten Musikstücks der einzelnen Ordner.

  Drücken Sie die Taste 4, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „FLD SCAN“ angezeigt.

  Wenn Sie den Ordner des laufenden Musikstücks hören möchten, kurz eine der Tasten 3-6 drücken. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

  Beenden:

  Drücken Sie kurz eine der Tasten 3 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.
- **FOLDER RANDOM:** Wiedergabe aller mp3-Dateien der CD in zufälliger Folge.

Drücken Sie die Taste 5, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „FLD RND“ angezeigt.

Beenden:

Drücken Sie kurz eine der Tasten 3 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

- **REPEAT:** Das zuletzt gehörte Musikstück wiederholen.

  Drücken Sie die Taste 6, bis das Bestätigungssignal ertönt. Am Display wird kurz „REPEAT“ angezeigt.

  Beenden:

  Drücken Sie kurz eine der Tasten 3 - 6. Am Display wird kurz „RESET“ angezeigt.

PROG-System

Einstellungen PROG

Abb. 44 PROG Einstellungen

Um die Bedienung zur erleichtern, verfügt Ihr Autoradio über das System PROG.

Dieses System ermöglicht eine Reihe von Einstellungen, die nur einmal bzw. umständehalber erforderlich sind. ■

Einstellungen

Abb. 45 Einstellungen

1. Aktivierung des Systems PROG

Drücken Sie die Taste PTY, bis das Bestätigungssignal ertönt; am Display wird kurz „PROGRAM“ angezeigt.

Danach schaltet das Gerät automatisch auf die zuletzt ausgewählte Funktion. Solange Sie sich im System PROG befinden, wird am Display immer der Buchstabe „P“ angezeigt.

2. Auswahl der verschiedenen Funktionen des Systems PROG

Drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶, bis am Display die Abkürzung der gewünschten Funktion angezeigt wird. Zum Beispiel: „BEEP ON“.

3. Die Einstellung dieser Funktion ändern

Drücken Sie kurz die Taste PTY; die Anzeige „BEEP ON“ beginnt aufzublinken.

Drücken Sie die Taste ◀ bzw. ▶; die Anzeige am Display wechselt auf „BEEP OFF“

4. Übernahme der neuen Einstellung

Drücken Sie kurz die Taste PTY. „BEEP OFF“ blinkt nicht mehr am Display.

An dieser Stelle angekommen, können Sie durch Wiederholung der Punkte 2 bis 5 eine weitere Funktion auswählen und ändern, oder:

5. Einstellungen beenden

Halten Sie die Taste PTY/PROG gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

Mögliche Funktionen und Einstellungen des Systems PROG

Abb. 46 Einstellungen des Systems PROG

Reihenfolge der Anzeige am Display:

„BEEP“, „LRN“, „REG“, „IGN“, „ON VOL“, „TA VOL“, „SM VOL“, „SCV“, „CODE/SAFE“ und „SPKR“.

Bestätigungssignal (ON/OFF)

„BEEP ON“	Bei einem langen Druck ertönt ein Bestätigungssignal.
„BEEP OFF“	Bei einem langen Druck drückt sich die Bestätigung durch eine kurze Stummschaltung aus.

Automatisches LEARN (im Radiobetrieb)

Diese Funktion sucht die Sender in einem Gebiet.

Wenn Sie sich in einem Gebiet aufhalten, wo die RDS-Frequenzen mit Verkehrsmeldungen schlecht empfangen werden, muss die Funktion automatisches LEARN (LRN) ausgeschaltet werden.

„LRN ON“	Automatisches LEARN
„LRN OFF“	Das automatische LEARN ist ausgeschaltet.

Automatischer Wechsel der Regionalprogramme

Sucht Sender mit regionalen Programmen.

Wenn das Autoradio in der Betriebsart RDS mehrere Regionalsender empfängt, kann es vorkommen, dass zwischen verschiedenen Regionalprogrammen hin und her geschaltet wird.

„REG ON“	Automatischer Wechsel der Regionalprogramme.
„REG OFF“	Kein Wechsel auf ein anderes Regionalprogramm.

Das Autoradio mit dem Zündschlüssel ein- und ausschalten ▶

„IGN ON“	Das Radiogerät wird mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet. Das Gerät wird mit dem Zündschlüssel eingeschaltet (nur wenn es auch mit dem Zündschlüssel ausgeschaltet wurde).
„IGNG OFF“	Das Gerät wird nur mit dem Hauptknopf ein- und ausgeschaltet.

Begrenzung der Einschalt-Lautstärke

Während der Einstellung können Sie die ausgewählte Lautstärke hören.

„ONVOL-“	Keine Begrenzung der Lautstärke beim Einschalten.
„ONVOL 20“	Einschalt-Lautstärke ist auf 20 begrenzt (als Beispiel). Begrenzungsbereich – ...35.

Die Einschalt-Lautstärke wird nur dann beim Einschalten des Geräts begrenzt, wenn die Lautstärke beim Ausschalten des Geräts höher als der eingestellte Grenzwert war.

Lautstärke der Verkehrsmeldungen

Während der Einstellung können Sie die ausgewählte Lautstärke hören.

„TAVOL 16“	Lautstärke ist auf 16 eingestellt (als Beispiel). Begrenzungsbereich: (5 ... 46).

Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenregelung (SCV)

„SCV OFF --“	Das SCV ist ausgeschaltet.
„SCV HIGH“	Maximale Lautstärkeanhebung für eine Geschwindigkeit.

Begrenzungssbereich

OFF	Lautstärke wird nicht angehoben.
LOW	Die Lautstärke wird nur gering angehoben.
MID	Die Lautstärke wird in mittlerem Maße angehoben.
HIGH	Die Lautstärke wird stark angehoben.

Lautstärke bei einem Telefonanruf (SMVOL)

Damit wird die Lautstärke des Radios bei einem Telefonanruf eingestellt (wenn ein Telefon-Set angeschlossen ist).

Während der Einstellung können Sie die ausgewählte Lautstärke hören.

Begrenzungsbereich – ...46

„SM VOL --“	Das Radio ist während dem Telefongespräch nicht zu hören.
„SM VOL 12“	Lautstärke ist auf 12 eingestellt (als Beispiel).

Nach Beendigung des Telefongesprächs wird die Lautstärke wieder auf den vorherigen Wert eingestellt.

CODE

Wenn am Display „CODE“ angezeigt wird, ist die Codierung nicht aktiviert.

Wenn am Display „SAFE“ angezeigt wird, ist die Codierung aktiviert.

Auf den nachfolgenden Seiten werden die Schritte zur Aktivierung und Deaktivierung der Codierung beschrieben.

SPKR

Wählen Sie den Lautsprecher, der bei einem Telefonanruf eingeschaltet werden soll (wenn ein Telefon-Set installiert ist).

Auswahl

LEF	linker Lautsprecher
RIG	rechter Lautsprecher

Empfangsqualität (RCP)

Mit dieser Funktion kann die Empfangsqualität in Gebieten mit Empfangsproblemen optimiert werden.

„RCP OFF“	Unproblematische Gebiete
„RCP ON“	Optimierung in problematischen Gebieten

Sie sollten die Einstellung nur dann auf „RCP ON“ ändern, wenn Sie kontinuierliche Empfangsprobleme feststellen. ■

Codierung

Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre)

Abb. 47 Codierung

Die **Code-Nummer** dieses Autoradios befindet sich auf der Radio-Karte.

Der Code kann vom Hersteller, vom Händler oder vom Benutzer eingegeben werden.

Durch die Eingabe dieses Codes wird bei einem Ausbau des Geräts die erneute Benutzung des Autoradio ohne Ihre Zustimmung elektronisch verhindert.

In diesem Fall wird nach dem Einschalten am Display die Meldung „SAFE“ angezeigt.

Nur durch die Eingabe der richtigen Code-Nummer kann das Autoradio erneut benutzt werden.

Wenn Sie die Code-Nummer (auf der Radio-Karte) verloren bzw. vergessen haben, kann Ihnen nur ein autorisierter Händler -nach der Vorlage eines Eigentumsnachweises des Autoradios- die erneute Inbetriebnahme Ihres Geräts ermöglichen. ■

Codierung aktivieren

Abb. 48 Die Funktion PROG aufrufen.

Die Funktion PROG aufrufen

Halten Sie die Taste PTY gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

Die Funktion CODE auswählen und aktivieren

Abb. 49 Die Funktion CODE auswählen und aktivieren

Zur Auswahl und Aktivierung der Funktion CODE:

Drücken Sie kurz die Taste ◀ bzw. ▶ zur Auswahl der Funktion CODE. Drücken Sie kurz die Taste PTY. Am Display blinkt „1000“ auf. ■

Sicherheitscode eingeben

Abb. 50 Den Sicherheitscode eingeben

Zur Eingabe des Sicherheitscodes:

Geben Sie die Code-Nummer auf der Radio-Karte durch die wiederholte Betätigung der Tasten 1 bis 4 ein, bis am Display die korrekte Code-Nummer angezeigt wird.

Durch Drücken der Taste 1 wird die erste Stelle der Code-Nummer eingegeben, mit der Taste 2 die zweite, usw.

Zur Erhöhung des Werts um eine Einheit drücken Sie kurz die entsprechende Taste. (Nach 9 kommt wieder „0“).

Zur Verringerung des Werts um eine Einheit halten Sie die entsprechende Taste gedrückt. (Nach der „0“ erscheint wieder die „9“).

Beispiel: Code-Nummer 1703.

Die Taste 1 braucht nicht gedrückt zu werden, da die Zahl bereits stimmt. Am Display wird „1000“ angezeigt.

Drücken Sie sieben Mal die Taste 2. Am Display wird „1700“ angezeigt. ▶

Die Taste 3 braucht nicht gedrückt zu werden, da die Zahl bereits stimmt. Am Display wird „1700“ angezeigt.

Drücken Sie drei Mal die Taste 4. Am Display wird „1703“ angezeigt.

Zur Bestätigung der eingegebenen Code-Nummer:

Drücken Sie kurz die Taste PTY. Am Display wird „SAFE“ angezeigt.

Zum Verlassen der Funktion PROG

Halten Sie die Taste PTY gedrückt, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

Sperrzeiten zwischen Fehlversuchen

Um die Deaktivierung der Code-Nummer durch wiederholte Versuche unmöglich zu machen, ist eine Sperrzeit von einer Stunde nach jedem Fehlversuch programmiert. Während dieses Zeitraums kann man das Radio zwar ein- und ausschalten, es ist jedoch kein Ton zu hören.

Während der Sperrzeit muss das Gerät eingeschaltet bleiben. Solange die Sperrzeit nicht abgelaufen ist, wird am Display „2 SAFE“ angezeigt. Nach Ablauf dieser Sperrzeit wird die Zahl des nächsten Versuchs angezeigt, z. B. „2 1000“. ■

Erneute Inbetriebnahme

Abb. 51 Erneute Inbetriebnahme

Wenn das Autoradio bei aktivierter Codierung von der Batterie getrennt wird, z. B. bei einer Inspektion in der Werkstatt, ist das Radiogerät danach elektronisch gesperrt.

1. Das Radiogerät einschalten.

Am Display wird kurz „SAFE“ und danach „1000“ angezeigt.

2. Die Code-Nummer eingeben (wie auf der Radio-Karte). Siehe Kapitel „Aktivierung der Codierung“.
3. Die Code-Nummer mit der Taste SCAN bestätigen, bis das Bestätigungssignal ertönt und am Display kurz „SAFE“ angezeigt wird. Nun ist das Radio betriebsbereit.

   Wenn eine falsche Nummer eingegeben worden ist, wird am Display weiterhin „SAFE“ angezeigt, und das Radio ist nicht zu hören. Geben Sie die Nummer nochmals ein. Beachten Sie die Sperrzeiten zwischen den Eingaben.

Codierung deaktivieren (Sperre aufheben)

Abb. 52 Codierung deaktivieren (Sperre aufheben)

Wenn das Gerät zum Beispiel aus dem Fahrzeug ausgebaut werden soll.

1. Das Radiogerät einschalten.
   Wählen Sie PROG durch Drücken der Taste „PTY“. Am Display wird kurz „PROGRAM“ und danach „SAFE“ angezeigt. Zur Aktivierung der Einstellung erneut kurz die Taste „PTY“ drücken. Am Display blinkt „1000“ auf.
2. Die Code-Nummer eingeben (wie auf der Radio-Karte). Siehe Kapitel „Aktivierung der Codierung“.
3. Bestätigen Sie die Code-Nummer durch kurze Betätigung der Taste „PTY“. Am Display wird „CODE“ angezeigt. Nun ist das Radio betriebsbereit.
   Wenn eine falsche Nummer eingegeben worden ist, wird am Display weiterhin „SAFE“ angezeigt, und das Radio ist nicht zu hören. Beginnen Sie nochmals von Anfang an. Beachten Sie die Sperrzeiten zwischen den Eingaben.

Die Codierung ist damit dauerhaft deaktiviert. Beim erneuten Einbau in das Fahrzeug ist das Gerät sofort betriebsbereit. Um den Diebstahlschutz wieder zu aktivieren, muss das beschriebene Verfahren erneut durchgeführt werden. ■

Sonstige Angaben

Radio Data System (RDS)

Abb. 53 Radio Data System (RDS)

Das RDS ist ein Informationssystem, dessen Signale von vielen Sendeanstalten zusätzlich zu den FM-Radioprogrammen ausgestrahlt werden.

Program Service

Bei den RDS-Programmen wird der Name des Senders am Display angezeigt, z. B. Flash FM bei 105.7 der Frequenz.

Bitte berücksichtigen Sie, dass die RDS-Sender verschiedene regionale Programme und unterschiedliche Sendernamen haben können.

Enhanced Other Network (EON)

Mit dieser Funktion können Sie die Verkehrsmeldungen in den Frequenzbereichen RDS 1 und 2 auch dann hören, wenn ein RDS-Sender ohne eigenen Verkehrsmeldungsservice eingestellt ist. Unter der Bedingung, dass der Radiosender, der das RDS-Programm ausstrahlt, ein anderes RDS-Programm ausstrahlt, das Verkehrsmeldungen bietet.

Die Möglichkeit zur Wiedergabe der Verkehrsmeldungen bei RDS-Programmen mit EON ist aktiviert, wenn am Display „TP“ angezeigt und das eingestellte RDS-Programm gehört wird. TP wird mit der Taste TP ein- und ausgeschaltet. ⇒ Abb. 53 ■

Empfangsbedingungen des Radios

Während der Fahrt verändern sich kontinuierlich die Empfangsbedingungen. Berge, Gebäude oder Brücken können den Empfang behindern. Dies ist besonders dann der Fall, wenn man weit von der Sendeanstalt entfernt ist. ■

Pflege und Wartung

Gewährleistung

Die Konstruktion dieses Autoradios gewährleistet einen wartungsfreien Betrieb über lange Zeit. Sollten Sie dennoch ein Problem mit dem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen SEAT-Händler.

Gewährleistung

Für unsere Autoradioanlagen gelten die gleichen Gewährleistungsbedingungen wie für Neufahrzeuge.

Hinweise

Ein Schaden im Sinne der Gewährleistung darf nicht durch unsachgerechte Behandlung der Anlage oder durch unfachmännische Reparaturversuche entstanden sein. Außerdem dürfen äußerlich keine Schäden vorhanden sein.

Im Gewährleistungsfall muss dem offiziellen SEAT-Händler die Radio-Karte mit der Code-Nummer und der Gerätenummer vorgelegt werden. ■

Technische Daten

Technische Daten

- Ausgangsleistung 4 x 20 W RMS
- Telefon Mute-Schaltung
- Steuerung des CD-Wechslers über das Autoradio
- Steuerung des AUX-Eingangs über das Autoradio.
- CD-Eingabeschlitz
- Diebstahlsicherung: Code
- Wellenbereich RDS, FM, MW, LW[9)]
- TP (Möglichkeit zum Empfang von Verkehrsmeldungen).
- Programmsuche PTY
- EON Enhanced Other Network (Alternatives System für den Empfang von Verkehrsmeldungen)
- SCV Speed Control Volume (Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeregelung)
- Sound-Speicher (6 unterschiedliche Einstellungen)
- System Program (Möglichkeit zur Programmierung verschiedener Funktionen).
- 2 Speicherbänke mit jeweils 6 RDS-Sendern
- 2 Speicherbänke mit jeweils 6 FM-Sendern
- 6 Senderspeicher MW
- 6 Senderspeicher LW[9)]

9) Je nach Ausstattung

Stichwortverzeichnis

A

Abnehmen
iPod 37, 39
Abspeichern der Sound-Einstellungen 17
Adapter 35
auswählen 36, 37
einsetzen 36, 37
Aktivierung des Systems PROG 56
Alle Musikstücke
wiedergeben 40
Allgemeine Hinweise 34
Anschluss des iPod von Apple* 34
Anschluss eines Memory-Sticks 42
Anschluss eines MP3-Players 42
Aufrufen der gespeicherten Einstellungen 17
Aufrufen der Mittelwerte 17
Ausschalten 39
Automatischer Wechsel der Regionalprogramme . . 57
Automatisches Abspeichern von Sendern
AUTOSTORE 20
Automatisches LEARN (im Radiobetrieb) 57
AUX*-Betrieb 32
AUX-Betrieb beenden 32
AUX-IN Betrieb 14

B

Balance BAL 16
Batterie 35
Bedienung
über das Sound-System 40
Begrenzung der Einschalt-Lautstärke 58
Bestätigungssignal ON/OFF 57
Betriebsarten 9

C

CD6-Betrieb 13
CD-Betrieb 11
CD-Betrieb beenden 30
CD-Wechsler 35
Codierung 60
Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre) . 60
Codierung aktivieren 60
Codierung deaktivieren (Sperre aufheben) 63
Compact Disc 27

D

Das Autoradio mit dem Zündschlüssel ein- und
ausschalten 57
Die Betriebsart AUX auswählen 32
Die Betriebsart CD auswählen 27
Die Verkehrsmeldungen während der AUX-Wiedergabe einblenden 32
Die Verkehrsmeldungen während der CD-Wiedergabe einblenden 30
Diebstahlsicherung 6
Display 10, 11
Display-Modus (SCAN-Taste) 52

E

Eine CD auswählen (Betriebsart CD6) 27
Einschalten 39
Einschalten/Ausschalten 7
Einsetzen
iPod 36, 38
Einstellen und Abspeichern 17
Einstellungen 56
Einstellungen PROG 8, 56
Empfangsbedingungen des Radios 64
Erneute Inbetriebnahme 62

F

Fader FAD 16
FOLDER RANDOM 54
FOLDER SCAN 54
FOLDER-TRACK 53
Formate 34

Frequenzband auswählen 18
Funktion Mobiltelefon bzw. Funkgerät 8
Funktion PTY 26
Funktionen 34
Funktionsbestätigung 8

G

Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenregelung (SCV) 58
Gewährleistung 65

H

Höheneinstellung TREB (treble) 15

I

Information 34
iPod
Abnehmen 37, 39
ausschalten 39
automatische Erkennung 37, 39
einschalten 39
einsetzen 36, 38
kompatible Geräte 34

K

Kompatible Funktionen 34
Kompatible Musikformate 44
kompatible Navigationssysteme 34
Kompatible Radiogeräte 34
kompatible Radiogeräte 34
Kompatibler iPod 34
Kurzanleitung 9

L

Lautstärke bei einem Telefonanruf (SMVOL) ... 58
Lautstärke der Verkehrsmeldungen 58

M

Mit dem automatischen Sendersuchlauf AM-Sender einstellen 23
Mit dem automatischen Sendersuchlauf FM-Sender einstellen 21
Mögliche Funktionen und Einstellungen des Systems PROG 57
MP3-Betrieb 12
MP3-Funktion 49
Musikdatei wiedergeben 40
Musikformate 34

N

Nächstes oder vorheriges Musikstück 28
Nur eine Musikdatei wiedergeben 40

O

Ordner- und Dateistruktur 51

P

Pflege und Wartung 65
Programmarten (PTY). Nur in der Betriebsart RDS . 24
PROG-System 56
PTY-Programmtasten 25

R

Radio 18
Radio Data System (RDS) 64
Radiobetrieb 11
Radiobetrieb auswählen 18
Radio-Karte 6
RDS-Sender einstellen (Funktion LEARN) 22
RDS-Sender einstellen (Funktion SEARCH) 22
RDS-Sender einstellen; Speicher LEARN 19

S

SCROLL ID3 53
Security 10
Sendertasten 1-6 23
Sonstige Angaben 64
Sperrzeiten zwischen Fehlversuchen 62
Sprung zu Musikstücken 41

Stereo-Empfang (nur Frequenzband FM und RDS) . 18

T

Taste SCAN 29
Technische Daten 66
Tieftöne BASS 15
TRACK RANDOM 54
TRACK SCAN 54
TRACK-TIME 53

U

Überlastungsschutz 17
Umgebungstemperatur 35
Umschalten auf Verkehrsmeldungen 24
USB-Anschluss* 42

V

Verborgene Funktionen mit der Taste AUX in der Betriebsart CD/CD6 aktivieren 33
Verborgene Funktionen mit der Taste CD/CD6 aktivieren 30
Verborgene Funktionen mit Tasten 1-6 aktivieren . 28, 54
Verkehrssicherheit 7
Verstärker 9, 15
Vielseitige Einstellmöglichkeiten 8

W

Was Sie wissen sollten 6
Wiedergabe
einer Wiedergabeliste 40
Musikdatei 40
Wiedergabeliste 40

Z

Zahlen-Tasten 10
Zeitlich begrenztes Einschalten (eine Stunde) . . 8
Zufällige
Wiedergabe 41
Zufällige Wiedergabe 41
Zulassungen
Memory-Sticks 44
MP3-Player 44
Radiogeräte 44

Manuel d’instructions

ALANA/ALANA MP3

SEAT **Radio-Card**

Model-Name

Serial-No.

Code-No.

Please attach serial and code numbers

Attention !

Veuillez découper la "Carte de l'autoradio" et la ranger dans un endroit sûr, mais surtout pas dans votre véhicule !

Si la "Carte de l'autoradio" avec votre numéro de code venait à se perdre, veuillez contacter votre Service Officiel SEAT lequel sera ravi de vous aider.

Avant-propos

Cette notice d'utilisation et les suppléments correspondants devront être lus attentivement afin de vous familiariser rapidement avec votre véhicule.

En plus du soin et de l'entretien périodiques du véhicule, son utilisation appropriée contribue à conserver sa valeur.

Pour des raisons de sécurité, tenez toujours compte des informations sur les accessoires, les modifications et les remplacements de pièces.

Si vous vendez le véhicule, remettez à son nouveau propriétaire la documentation complète de bord, car elle lui appartient.

Sommaire

À propos de cette brochure 4

Important ! 6

Carte de l'autoradio 6
Protection antivol 6
Sécurité routière 7
Connexion/déconnexion 7
Mise en marche pour une durée déterminée (une heure) 8
Fonction téléphone portable ou radiotéléphone 8
Réglages PROG 8

Instructions succinctes 10

Amplificateur 10
Modes de fonctionnement 10
Sécurité 11
Afficheur 11
Clavier numérique 11
Afficheur 12

Amplificateur 16

Aigus TREB (treble) 16
Graves BASS 16
Balance BAL 17
Équilibreur FAD 17
Mémorisation des réglages son 18
Protection contre les surcharges 18

Radio 19

Sélection du fonctionnement Radio 19
Sélection de la plage de réception 19
Réception stéréo (uniquement sur bandes FM et RDS) 19
Syntonisation des programmes RDS ; Mémoire LEARN 20
Mémorisation automatique des stations AUTOSTORE 21
Syntonisation des stations FM par recherche automatique 22
Syntonisation des stations avec RDS (fonction LEARN) 23
Syntonisation des stations avec RDS (fonction SEARCH) 23
Syntonisation des stations AM par recherche automatique 24
Touches de présélection 1-6 24
Commutation vers les bulletins d'information du trafic routier 25
Catégories de programme (PTY). Uniquement en mode RDS 25
Touches de programme PTY 26
Fonction PTY 27

Compact Disc 28

Sélection du mode de fonctionnement CD 28
Sélection d'un CD (mode CD6) 28
Choix des pistes 29
Activation des fonctions cachées à l'aide des touches 1-6 29
Touche SCAN 30
Écoute des bulletins d'information sur le trafic routier lors de la lecture de CD 31
Arrêt du fonctionnement CD 31
Activation des fonctions cachées à l'aide de la touche CD/CD6 31

Mode AUX* 33

Sélection du mode de fonctionnement AUX 33
Écoute des bulletins d'information sur le trafic routier lors de la lecture AUX 33
Arrêt du fonctionnement AUX 33
Activation des fonctions cachées à l'aide de la touche AUX en mode CD6 34

Connexion du iPod® de Apple* . 35

Généralités 35
Connecteur pour le iPod® de Apple 37
Connecteur pour le iPod® de Apple 38
Allumer et éteindre le iPod® 40
Utilisation du iPod® grâce au système audio 41

Connexion USB* 43

Connexion d'une clé de mémoire / lecteur MP3 43
Dispositifs de stockage et autoradios homologués 44
Lecture de fichiers musicaux avec l'autoradio 47

Fonction MP3 50

Commentaires sur CD-R (CD Inscriptible / CD-RW (CD Réinscriptible) 50
Qu'est-ce qu'un fichier MP3 ? 50
Formats de gravure supportés 50
Information sur le descripteur ID3 51
Structure de répertoires et de fichiers 52
Mode d'affichage (touche SCAN) 53
Activation des fonctions cachées à l'aide des touches 1-6 55

PROG-System 57

Réglages PROG 57
Réglages 57
Fonctions et réglages possibles du PROG-System 58

Codage 61

Codage (protection antivol, verrouillage des fonctions) 61
Activation du codage 61
Sélection et activation de la fonction CODE 62
Introduction du code de sécurité 62
Intervalles d'attente 63
Remise en service 63
Désactivation du codage (élimination du verrouillage) 64

Informations complémentaires . . 65

Radio Data System (RDS) 65
Conditions de réception de la radio 65

Soins et entretien 66

Garantie 66

Caractéristiques techniques 67

Caractéristiques techniques 67

Index 68

À propos de cette brochure

Ce qu'il faut savoir avant de lire ce manuel

Ce manuel contient des informations, recommandations, suggestions et mises en garde importantes sur l'utilisation de votre autoradio. Vous trouverez, dans les autres brochures de votre Livre de Bord, des informations supplémentaires importantes à connaître concernant votre sécurité et celle de vos passagers.

Assurez-vous que le Livre de Bord complet se trouve toujours dans le véhicule. Cette précaution est valable en particulier lorsque vous prêtez le véhicule à un tiers ou lorsque vous le revendez.

La présente notice décrit le **niveau d'équipement** du véhicule à la clôture de sa rédaction. Certains des équipements décrits ne seront disponibles qu'ultérieurement ou sont réservés à des marchés spécifiques.

Les **illustrations** peuvent différer de votre véhicule sur certains détails et doivent être considérées comme schémas de principe.

Sauf mention contraire, les **indications de direction** se rapportent au sens de marche du véhicule.

Les **équipements signalés avec un astérisque*** ne sont fournis en série que pour des versions spécifiques du modèle, ne sont fournis en option que pour certaines versions, ou ne sont offerts que dans certains pays.

® Les marques déposées sont signalées avec un ®. L'omission éventuelle de ce sigle ne constitue en aucun cas une garantie de libre utilisation de ces noms.

▶ Indique que la section continue sur la page suivante.

■ Marque la **fin d'une section**.

ATTENTION !

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations destinées à votre sécurité et attirent votre attention sur d'éventuels risques d'accident ou de blessures.

Prudence !

Les textes repérés par ce symbole sont destinés à attirer votre attention sur les dégâts éventuels pouvant être causés à votre véhicule.

Conseil antipollution

Les textes repérés par ce symbole contiennent des remarques relatives à la protection de l'environnement.

Nota

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations supplémentaires. ■

Informations importantes. Sécurité routière

De nos jours, les conditions de circulation sont telles qu'elles requièrent en permanence toute l'attention possible des usagers de la route.

ATTENTION !

Avant de commencer le trajet, il est fondamental de se familiariser avec les différentes fonctions de la radio.

L'exigence et la multitude de détails d'équipement des autoradios modernes offrent, outre une vaste gamme de commandes destinées au divertissement, des informations variées sur les conditions de circulation, l'état des routes, etc.

Nous vous recommandons vivement de n'actionner les nombreuses commandes de l'autoradio en conduisant que si les conditions de circulation le permettent réellement.

Sécurité routière

ATTENTION !

- **Nous vous prions de vous familiariser avec l'utilisation de votre appareil avant de prendre le volant.**
- **Le fait de circuler avec le volume trop élevé peut représenter un danger pour le conducteur et les passagers.**
- **Réglez le volume de manière à ce que vous puissiez entendre les bruits de l'environnement, par exemple les coups de klaxon, les sirènes, etc.**
- **Les réglages de l'autoradio devraient être effectués lorsque la voiture est arrêtée, ou être réalisés par le passager.** ■

Important !

Carte de l'autoradio

Fig. 1 La documentation de votre autoradio

La documentation de votre autoradio

Elle contient le modèle, le numéro de série et le numéro de code pour son codage.

Le numéro de série est identique au numéro gravé sur le côté de la carcasse de l'appareil.

La carte de l'autoradio confirme la propriété de l'appareil, facilite la recherche de la police en cas de perte de l'appareil et accélère la gestion de l'indemnisation de la compagnie d'assurance.

Retirez la carte de l'autoradio et conservez-la en lieu sûr. Ne la laissez jamais dans la voiture. ■

Protection antivol

Codage

Si le code est activé (voir chapitre "PROG-System“) et que l'autoradio est déconnecté de la batterie (lors du remplacement de la batterie dans un atelier par exemple), l'appareil se verrouille électroniquement.

Il suffit d'introduire le code pour le remettre en marche.

ATTENTION !

- **L'appareil se met en marche automatiquement lorsqu'un CD est introduit.**
- **L'antenne se déploiera simultanément.** ■

Sécurité routière

Fig. 2 Sécurité routière

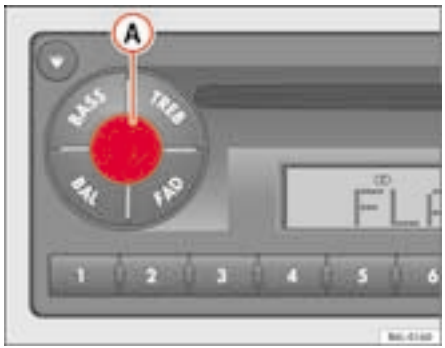


Fig. 3 Connexion/déconnexion

⚠ ATTENTION !

- **Nous vous prions de vous familiarisez avec l'utilisation de votre appareil avant de prendre le volant.**
- **Le fait de circuler avec le volume trop élevé peut représenter un danger pour le conducteur et les passagers.**
- **Réglez le volume de manière à ce que vous puissiez entendre les bruits de l'environnement, par exemple les coups de klaxon, les sirènes, etc.** ■

Connexion/déconnexion

Ce bouton permet :

– la connexion/déconnexion

– le réglage du volume

– le réglage du son

– le réglage de la géométrie

- Introduction d'une cassette ou d'un CD

L'autoradio se connecte en introduisant une cassette si le bouton (A) n'est pas enfoncé et que la fonction IGN/ON est activée.

- Pression du bouton (A)

L'autoradio se met en route à la fréquence et au volume réglés avant la dernière déconnexion.

- Actionnement de la clé de contact.

Si la clé de contact est retirée lorsque l'autoradio est allumé, l'unité se déconnecte automatiquement.

Si la clé est de nouveau introduite et actionnée, l'autoradio se connecte automatiquement. (Voir chapitre « Réglages PROG »). ■

Mise en marche pour une durée déterminée (une heure)

Appuyez une seule fois sur la commande principale (A) en veillant à ce que l'autoradio soit déconnecté et à ce que la clé de contact ne soit pas introduite.

L'appareil fonctionnera alors pendant 1 heure et se déconnectera automatiquement une fois cette période écoulée. L'actionnement de la clé de contact au cours de cette heure entraîne la désactivation de la fonction (de durée déterminée).

Pour déconnecter l'appareil avant l'écoulement de cette durée, appuyez de nouveau sur la commande principale (A).

L'appareil peut être mis en marche à volonté et à n'importe quel moment.

Lorsque l'autoradio est connecté et que la clé est introduite mais que le contact n'est pas mis, l'appareil reste allumé pendant 2 heures et se déconnecte automatiquement une fois cette période écoulée. ■

Fonction téléphone portable ou radiotéléphone

Un téléphone portable ou bien un radiotéléphone peut être connecté à l'autoradio.

Lors du fonctionnement de ces appareils accessoires, le volume est limité à la valeur réglée dans le menu du PROG-System. Ce mode de fonctionnement permet le réglage des valeurs du son, de l'équilibreur et de la balance. Les valeurs modifiées sont gardées en mémoire. Voir chapitre « PROG-System » (mise en sourdine de l'autoradio). Le message « PHONE » apparaît sur l'afficheur.

Mise en sourdine (Muting)

Lors du fonctionnement de ces appareils accessoires, le volume est atténué. Le message « PHONE » apparaît sur l'afficheur. ■

Réglages PROG

Les différentes possibilités de réglage

Pour faciliter son utilisation, l'autoradio dispose du système PROG. Ce dernier permet de réaliser une série de réglages qui ne sont nécessaires qu'une seule fois ou bien à certaines occasions. ■

Confirmations de fonctions

Cet autoradio est réglé en usine afin qu'un bip de confirmation retentisse lorsque certaines touches spécifiques sont enfoncées.

Le chapitre « PROG-System » explique la façon dont ce signal sonore peut être éliminé à l'aide de la fonction « BEEP » (Beep off).

À partir de là, ce signal sonore sera remplacé par une mise en sourdine des haut-parleurs lorsque les touches sont enfoncées. ■

Instructions succinctes

Amplificateur

Fig. 4 Amplificateur

À l'aide de la commande principale (A), il est possible de modifier le volume et de procéder aux réglages de l'équilibreur (FAD), de la balance (BAL), des graves (BASS) et des aigus (TREB).

La fonction sélectionnée apparaît sur l'afficheur.

En maintenant la touche de réglage correspondante enfoncée, on obtient la valeur moyenne (indiquée par le biais du bip de confirmation de fonctions).

Voici l'exemple du réglage des graves :

Appuyer brièvement sur la touche [BASS].

La commande principale (A) permet alors de modifier la valeur de reproduction des graves.

Pour revenir à la valeur moyenne des graves, maintenir la touche [BASS] enfoncée jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. ■

Modes de fonctionnement

Fig. 5 Modes de fonctionnement

L'appareil permet d'assurer la commutation entre différentes sources :

– Radio (touches [BAND] et [RDS]
– CD (touche [CD])
– Changeur de CD/entrée auxiliaire (touche [AUX])

Si vous disposez d'un changeur de CD ou d'un dispositif auxiliaire connecté à l'autoradio et qu'un CD est introduit dans l'appareil, il est possible de passer directement d'une source à l'autre à l'aide des touches CD et AUX.

Par exemple :

Vous écoutez la radio. En appuyant brièvement sur la touche CD, le disque compact se met en marche. En appuyant sur la touche AUX, la lecture du disque compact s'interrompt et le changeur de CD ou dispositif auxiliaire est activé.

Pour revenir à la fonction radio, utiliser les touches BAND ou RDS . ■

Sécurité

Pour éviter le vol de l'autoradio lorsque vous quittez le véhicule :

– **veuillez à ce que le code à chiffres soit activé**

– **et à ne pas oublier la façade amovible.** ■

Afficheur

Cet élément informe l'utilisateur de façon visuelle sur toutes les fonctions importantes lors du fonctionnement Radio, CD ou AUX.

Lorsque le système PROG est sélectionné, celui-ci affiche les fonctions propres à ce dernier. ■

Clavier numérique

Fig. 6 Clavier numérique

Le clavier numérique permet de mémoriser ou bien d'activer des stations, d'effectuer les réglages de reproduction, de lancer une recherche de stations de radio à l'aide du code PTY, et d'activer et désactiver la protection antivol (Code). ■

Afficheur

Fonctionnement Radio

Fig. 7 Fonctionnement Radio

1 ou 2	Nombre de bloc mémoire pour la gamme d'ondes RDS et FM.
TP	Seuls les stations ou programmes RDS émettant des bulletins d'information sur le trafic routier sont syntonisés.
⧉	Réception stéréo.
FM	Gamme d'ondes FM
RDS	Gamme d'ondes RDS
MW	Gamme d'ondes moyennes.
LW[a)]	Gamme de grandes ondes.
LRN	Les programmes RDS sont enregistrées dans la mémoire Learn.
RDS SCAN	Recherche automatique de la station suivante appartenant à la gamme d'ondes RDS.
AS	Enregistrement automatique des stations les plus aisément captées sur le moment.
MAN	Recherche manuelle d'une station (uniquement FM/AM).

a) En fonction des versions

Fonctionnement CD

Fig. 8 Fonctionnement CD

TP	La fonction de réception de bulletins d'information sur le trafic routier est activée.
DISC	Réviser l'état du CD avant de l'insérer
TRACK1	Première piste du CD.
T01 01:15:00	Temps écoulé de la première piste.
TR SCAN	Lecture de chaque piste du CD pendant environ 10 secondes.
TR RND	Lecture aléatoire des pistes du CD.
PAUSE	Le CD est mis sur pause.
RESET	Termine l'une des fonctions TR SCAN, TR RND ou PAUSE.
CD ERROR	CD mal inséré ou erreur de transmission de données.
NO CD	Il n'y a pas de CD dans l'autoradio.
EJECT	Éjection du CD.

Fonctionnement MP3

Uniquement pour l'autoradio Alana avec MP3

Fig. 9 Fonctionnement MP3

TP	La fonction de réception de bulletins d'information sur le trafic routier est activée.
MP3	Réviser l'état du CD avant de l'insérer.
F001 T001	Première piste du premier répertoire.
T001 2:36	Temps écoulé de la première piste.
TR SCAN	Lecture de chaque piste du répertoire actuel pendant environ 10 secondes.
TR RND	Lecture des pistes du répertoire actuel dans un ordre aléatoire.
FLD SCAN	Lecture de la première piste de chaque répertoire pendant environ 10 secondes.
FLD RND	Lecture aléatoire des pistes du CD.

PAUSE	Le CD est mis sur pause.
RESET	Termine l'une des fonctions TR SCAN, TR RND ou PAUSE.
CD ERROR	CD mal inséré ou erreur de transmission de données.
NO CD	Il n'y a pas de CD dans l'autoradio.
EJECT	Éjection du CD.

Fonctionnement CD6

Ces fonctions ne sont disponibles que lorsque l'on dispose d'un changeur de CD (CD6)

Fig. 10 Fonctionnement CD6

TP	La fonction de réception de bulletins d'information sur le trafic routier est activée.
CD CHECK	Réviser l'état des 6 positions CD avant d'introduire la cartouche (magazine).
CD1 TR1	Première piste du premier CD.
T01 01:15	Temps écoulé de la première piste.
CD SCAN	Lecture de la première piste de chaque CD pendant environ 10 secondes.
CD RND	Lecture aléatoire des CD du changeur.
TR SCAN	Lecture de chaque piste de ce CD pendant environ 10 secondes.
TR RND	Lecture aléatoire des pistes du CD.
RESET	Annule tout CD SCAN, CD RND, TR SCAN, TR RND ou PAUSE.
MECHANIC	Ce message s'affiche en cas de panne mécanique du changeur de CD ou bien si la cartouche (magazine) est retirée lorsqu'un CD est en cours de reproduction.
CD ERROR	CD mal inséré ou erreur de transmission de données.
NO CD	Il n'y a pas de CD dans l'autoradio.
CHANGER	Erreur de communication.
MAGAZINE	Absence de cartouche (magazine) à l'intérieur du changeur.
CD1 LOAD	Chargement du CD numéro 1.
NO CD5	Absence de CD au niveau de la position 5 du changeur.

Fonctionnement AUX-IN

Cette fonction n'est disponible que lorsque l'on est en possession d'un dispositif AUX-IN

Fig. 11 Fonctionnement AUX-IN

TP	La fonction de réception de bulletins d'information sur le trafic routier est activée.
AUX IN	L'entrée audio auxiliaire est sélectionnée

Amplificateur

Aigus TREB (treble)

Fig. 12 Aigus TREB (treble)

Démarrage du réglage

Appuyer brièvement sur la touche TREB. Le message « TREB xx » apparaît sur l'afficheur. Le réglage s'effectue à l'aide de la commande principale A entre les valeurs « TREB –7 » ... « TREB 00 » ... « TREB +7 ».

Retour automatique à la position moyenne (TREB 00) :

Appuyer sur la touche TREB jusqu'à ce que le bip de confirmation soit émis.

Fin du réglage :

Après avoir fixé le niveau à la valeur souhaitée, appuyer brièvement sur la touche TREB ou bien patienter environ 3 secondes afin que l'appareil quitte automatiquement cette section. ■

Graves BASS

Démarrage du réglage

Appuyer brièvement sur la touche « BASS ».

Le message « BASS xx » apparaît sur l'afficheur. Le réglage s'effectue à l'aide de la commande principale A entre les valeurs « BASS –7 » ... « BASS 00 » ... « BASS +7 ».

Retour automatique à la position moyenne (BASS 00) :

Appuyer sur la touche BASS jusqu'à ce que le bip de confirmation soit émis.

Fin du réglage :

Après avoir fixé le niveau à la valeur souhaitée, appuyer brièvement sur la touche « BASS » ou bien patienter environ 3 secondes afin que l'appareil quitte automatiquement cette section. ■

Balance BAL

Fig. 13 Balance BAL

Permet de répartir le son des haut-parleurs vers la gauche ou la droite.

Démarrage du réglage

Appuyer brièvement sur la touche BAL.

Le message « BAL xxx » apparaît sur l'afficheur.

Le réglage s'effectue à l'aide de la commande principale (A) entre les valeurs :

BAL L 31	BAL L -- R	BAL R 31
Répartition totale vers la gauche	Position centrale	Répartition totale vers la droite

Retour automatique à la position moyenne (BAL L--R) :

Appuyer sur la touche BAL jusqu'à ce que le bip de confirmation soit émis.

Fin du réglage :

Après avoir fixé la balance à la valeur souhaitée, appuyer brièvement sur la touche BAL ou bien patienter environ 3 secondes afin que l'appareil quitte automatiquement cette section. ■

Équilibreur FAD

Permet de répartir le son des haut-parleurs vers l'avant ou l'arrière.

Démarrage du réglage

Appuyer brièvement sur la touche FAD.

Le message « FAD xxx » apparaît sur l'afficheur.

Le réglage s'effectue à l'aide de la commande principale (A) entre les valeurs :

FAD R 31	FAD R -- F	FAD F 31
Répartition totale vers l'arrière	Position centrale	Répartition totale vers l'avant

Retour automatique à la position moyenne (FAD R -- F) :

Appuyer sur la touche FAD jusqu'à ce que le bip de confirmation soit émis.

Fin du réglage :

Après avoir fixé la balance à la valeur souhaitée, appuyer brièvement sur la touche FAD ou bien patienter environ 3 secondes afin que l'appareil quitte automatiquement cette section. ■

Mémorisation des réglages son

Fig. 14 Mémorisation des réglages son

Les touches de présélection 1 ... 5 permettent de mémoriser les réglages des sons et de répartition sonore gauche-droite et avant-arrière.

En cas de sélection d'une touche associée à une mémorisation de réglage son, la lecture se fera à partir des valeurs mémorisées.

Réglage et mémorisation

Procéder aux réglages des graves, des aigus, de la balance et de l'équilibreur comme indiqué précédemment. Ensuite, maintenir la touche de présélection enfoncée (la 1 par exemple) sur laquelle vous souhaitez mémoriser ces réglages jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse.

Le message « SOUND 1 » apparaît sur l'afficheur.

Les valeurs réglées restent mémorisées.

Chargement des valeurs mémorisées

Appuyer sur l'une des touches BAL, TREB, FAD ou BASS et presser la touche de présélection contenant les réglages souhaités (la 3 par exemple).

Le message « SOUND 3 » apparaît sur l'afficheur.

Les valeurs mémorisées deviennent effectives.

Chargement des valeurs moyennes

Appuyer sur l'une des touches BAL, TREB, FAD ou BASS pour ensuite presser la touche de présélection numéro 6. Le message « LINEAR » apparaît sur l'afficheur.

Tous les réglages sont remis à leur valeur moyenne. ■

Protection contre les surcharges

En cas de fortes températures et/ou de niveau élevé du volume, le circuit de protection peut entrer en jeu.

Au cours de cette phase, les étages des haut-parleurs se déconnectent pour procéder au déchargement des amplificateurs. ■

Radio

Sélection du fonctionnement Radio

Fig. 15 Sélection du fonctionnement Radio

Appuyer sur la touche BAND ou RDS. ■

Sélection de la plage de réception

FM/AM

La touche BAND permet de sélectionner les plages « FM » et « AM ».

En appuyant répétitivement sur la touche BAND afin de passer des blocs mémoire « FM1 » à « FM2 » et « MW » à « LW » [1] et vice-versa.

En mode FM, les indications des blocs mémoire « FM1 » ou « FM2 » apparaissent sur l'afficheur. En mode AM, ce sont les blocs mémoire « MW » ou « LW » [1] qui sont affichés.

FM avec RDS

En appuyant de façon répétée sur la touche RDS, il est possible de passer des blocs mémoire « RDS1 » à « RDS2 » et vice-versa.

Les indications concernant les blocs mémoire « RDS1 » ou « RDS2 » apparaissent sur l'afficheur. ■

Réception stéréo (uniquement sur bandes FM et RDS)

Fig. 16 Réception stéréo (uniquement sur les bandes FM et RDS)

[1] En fonction des versions

Lorsqu'une station émettant en stéréo est captée, l'indication « ⚭ » apparaît sur l'afficheur. ■

Syntonisation des programmes RDS ; Mémoire LEARN

Fig. 17 Syntonisation des programmes RDS ; Mémoire LEARN

La mémoire LEARN permet de sauvegarder jusqu'à 25 stations RDS (Radio Data System). Ces stations sont accessibles en appuyant brièvement sur les touches de recherche ◀ et ▶.

Cette fonction est utile si vous vous rendez dans une zone inhabituelle et que vous ne souhaitez pas effacer les stations mémorisées sur les touches de présélection (1 à 6) auxquelles vous êtes habitué.

Occupation de la mémoire LEARN

Appuyer sur la touche RDS jusqu'à ce que le bip de confirmation soit émis.

Le message « LRN .... » apparaît sur l'afficheur.

Le récepteur lance la recherche sur la bande FM et mémorise les programmes RDS (max. 25) émises dans la zone actuelle.

Ensuite, l'appareil se fixe sur le programme RDS affichant la meilleure réception.

Si la touche TP est enfoncée, seuls les programmes RDS émettant des bulletins d'information sur le trafic routier seront syntonisés.

Chargement de la mémoire LEARN

Appuyer sur l'une des touches ◀ ou ▶.

Le message « RDS SCAN » apparaît brièvement sur l'afficheur. Ensuite, d'autres programmes RDS de la mémoire LEARN sont émis. ■

Mémorisation automatique des stations AUTOSTORE

Fig. 18 Autostore sur gamme d'ondes RDS

Fig. 19 Autostore sur gamme d'ondes FM

Autostore sur gamme d'ondes RDS

Sélectionner le bloc mémoire RDS souhaité (1 ou 2) en appuyant brièvement sur la touche RDS.

Appuyer sur la touche SCAN jusqu'à ce que le bip de confirmation soit émis.

Le message « AS » apparaît et l'indication de la fréquence défile sur l'afficheur.

En fin de mémorisation, le programme affichant la meilleure réception est émis.

Les 6 stations de la gamme d'ondes sélectionnée affichant la meilleure réception sont automatiquement mémorisées sur les touches de présélection 1 à 6.

Autostore sur gamme d'ondes FM

Sélectionner le bloc mémoire FM souhaité (1 ou 2) en appuyant brièvement sur la touche « BAND ».

Appuyer sur la touche SCAN jusqu'à ce que le bip de confirmation soit émis.

Le message "AS" apparaît et l'indication de la fréquence défile sur l'afficheur.

En fin de mémorisation, le programme affichant la meilleure réception est émis.

Les 6 stations de la gamme d'ondes sélectionnée affichant la meilleure réception sont automatiquement mémorisées sur les touches de présélection 1 à 6. ■

Syntonisation des stations FM par recherche automatique

Fig. 20 Syntonisation des stations par recherche automatique

Sélectionner la bande FM1 ou FM2. Le message « FM 87.50 » (par exemple) apparaît sur l'afficheur.

Pour lancer la recherche automatique, appuyer sur la touche ◀ ou ▶.

La recherche s'interrompt dès la première station.

La recherche automatique sur les bandes FM fait appel à deux niveaux de sensibilité. Lors de la première recherche, si aucune station à forte intensité de champ n'est captée (stations de radio locales), l'appareil lance une deuxième recherche en vue de capter des stations à intensité de champ moindre.

Syntonisation manuelle de la fréquence

1. Sélectionner la bande FM1 ou FM2.
2. Maintenir la touche ◀ ou ▶ enfoncée jusqu'à ce que le signal sonore retentisse et que l'indication « MAN » et la fréquence momentanée apparaissent sur l'afficheur.
3. Syntoniser la fréquence souhaitée en appuyant sur la touche ◀ ou ▶. Si ces touches sont enfoncées brièvement, le défilement se fait petit à petit (intervalles de 50 kHz). En revanche, si elles sont maintenues enfoncées, les fréquences défilent rapidement.

Fréquences alternatives (AF)

Une station émettrice FM avec RDS peut être retransmise par des fréquences différentes. La radio passe automatiquement à la fréquence alternative ayant la meilleure réception. Si vous vous trouvez dans une zone avec une mauvaise réception, il peut arriver que les tentatives de changement de fréquences se ressentent par de brèves interruptions du son. Pour éviter cela, la fonction AF peut être désactivée.

Activation/désactivation de la fonction AF

Maintenir la touche TP enfoncée jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse. La fonction AF sera alors activée ou désactivée de manière alternative.

L'état de la fonction AF est également mémorisé lors de l'enregistrement d'une station émettrice et est récupéré lors du rappel d'une station mémorisée. ■

Syntonisation des stations avec RDS (fonction LEARN)

Fig. 21 Syntonisation des stations avec RDS (fonction LEARN)

Sélectionner la bande RDS1 ou RDS2.

Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le signal sonore retentisse et que le message « LEARN » apparaisse sur l'afficheur.

Appuyer brièvement sur la touche ◀ ou ▶ pour démarrer la recherche automatique par puissance de réception. ■

Syntonisation des stations avec RDS (fonction SEARCH)

Fig. 22 Syntonisation des stations avec RDS (fonction SEARCH)

Sélectionner la bande RDS1 ou RDS2.

Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le signal sonore retentisse et que le message « SEARCH » apparaisse sur l'afficheur.

Appuyer brièvement sur la touche ◀ ou ▶ pour démarrer la recherche automatique par ordre de fréquence. La recherche s'interrompt dès la première station. ■

Syntonisation des stations AM par recherche automatique

Fig. 23 Syntonisation des stations AM par recherche automatique

Sélectionner la bande MW ou LW[2]. Le message « MW 502 » (par exemple) apparaît sur l'afficheur.

Pour lancer la recherche automatique, appuyer sur la touche ◀ ou ▶. La recherche s'interrompt dès la première station.

Syntonisation manuelle de la fréquence

1. Sélectionner la bande MW ou LW[2].
2. Maintenir la touche ◀ ou ▶ enfoncée jusqu'à ce que le signal sonore retentisse et que l'indication « MAN » et la fréquence momentanée apparaissent sur l'afficheur.
3. Syntoniser la fréquence souhaitée en appuyant sur la touche ◀ ou ▶.

Si les touches ◀ ou ▶ sont enfoncées brièvement, le défilement se fait petit à petit (intervalles de 1 kHz). En revanche, si elles sont maintenues enfoncées, les fréquences défilent rapidement. ■

Touches de présélection 1-6

Fig. 24 Touches de présélection 1-6

Sélectionner la plage de réception MW, LW,[2] FM 1 ou 2 ou RDS 1 ou 2.

- Syntonisation d'une station :

Lorsque la fréquence syntonisée d'une plage est déjà mémorisée sur une touche de présélection, le numéro correspondant à cette touche apparaît sur l'afficheur.

- Mémorisation de la station syntonisée :

Maintenir la touche sur laquelle vous souhaitez mémoriser cette station enfoncée jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse.

- Chargement d'un programme mémorisé :

2) En fonction des versions

Appuyez brièvement sur la touche de présélection correspondante.

Le contenu des mémoires reste sauvegardé même lorsque l'appareil est mis hors courant. ■

Commutation vers les bulletins d'information du trafic routier

Fig. 25 Commutation vers les bulletins d'information du trafic routier

Lorsque le message TP (Traffic Program) apparaît sur l'afficheur, cela signifie que l'appareil s'apprête à recevoir des bulletins d'information sur les conditions de circulation et ce, quel que soit le mode de fonctionnement.

Activation du TP

Appuyer brièvement sur la touche TP. Le message « TP » apparaît sur l'afficheur. Si la station syntonisée ne dispose pas de ce service, l'appareil recherche de façon automatique la station suivante.

Les bulletins d'information sur le trafic routier sont émis à un niveau de volume minimum déterminé. Dans le mode avancé « PROG-SYSTEM », il est possible de modifier le volume minimum. Une fois le bulletin terminé, la source qui était sélectionnée précédemment continuera à être émise au volume réglé avant l'émission du bulletin.

Si le volume général est fixé à « VOL 00 », seuls les bulletins d'information sur le trafic routier seront émis.

Le fonctionnement du CD ou du CD6/AUX est interrompu pendant l'émission des bulletins d'information sur le trafic.

Pendant l'émission d'un bulletin d'information sur le trafic, vous pouvez modifier le volume avec le bouton principal A. De même, l'émission de ce bulletin peut être interrompue en appuyant brièvement sur la touche TP.

Désactivation du TP

Pour désactiver la fonction, appuyer brièvement sur la touche « TP ».

Si la station de bulletins d'information sur le trafic routier syntonisée est difficilement audible, l'appareil lance automatiquement la recherche d'une station de cette catégorie affichant une meilleure réception. Dans le mode PROG, si « LRN ON » est sélectionné, le message « LRN ... » apparaît sur l'afficheur. ■

Catégories de programme (PTY). Uniquement en mode RDS

Cette option est disponible pour les stations des gammes d'ondes RDS 1 ou 2 proposant le service PTY (PTY = Program Type).

Classification des programmes selon les catégories suivantes :

NEWS	Dépêches et actualités
AFFAIRS	Politique et faits divers
INFO	Programmes d'informations
SPORT	Sport
EDUCATE	Formation et éducation
DRAMA	Théâtre et littérature
CULTURE	Culture, religion et société
SCIENCE	Science
VARIED	Programmes de divertissement
POP	Musique POP (titres à grand succès)
ROCK M	Musique Rock
EASY M	Musique légère
LIGHT M	Musique classique d'ambiance
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Autres programmes musicaux
WEATHER	Le temps, la météo
FINANCE	Informations économiques
CHILDREN	Émissions pour les enfants
SOCIAL A	Informations sociales
RELIGION	Programmes religieux
PHONE IN	Programme avec participation du public
TRAVEL	Voyages et transports
LEISURE	Loisirs
JAZZ	Musique Jazz
COUNTRY	Musique Country
NATIONAL	Émissions nationales
OLDIES	Classiques populaires
FOLK M	Musique Folk
DOCU	Documentaires
NO PTY	Non rattaché à un code de catégories de programme

Touches de programme PTY

Fig. 26 Touches de programme PTY

Par défaut, les touches de présélection sont d'ores et déjà programmées et sont rattachées aux catégories de programme suivantes : 1 NEWS, 2 SPORT, 3 POP, 4 ROCK M et 5 CLASSICS.

La touche de présélection [6] PERS (personnel) peut être utiliséee pour mémoriser le programme de votre choix :

1 Activer la fonction PTY en appuyant brièvement sur la touche [PTY].

2 Appuyer sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la catégorie de programme souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyer sur la touche [6] jusqu'à ce que le bip de confirmation soit émis.

Fonction PTY

1 Activer la fonction PTY en appuyant brièvement sur la touche [PTY]. La dernière catégorie de programme sélectionnée apparaît sur l'afficheur.

2 Choisir la catégorie de programme.

- À l'aide des touches de présélection : [1] NEWS), [2] (SPORT), [3] (POP), [4] (ROCK M), [5] (CLASSICS) ou [6] (PERS). En appuyant sur la touche de programme souhaitée, la recherche du prochain programme radio appartenant à la catégorie sélectionnée est lancée. Il apparaît alors « PTY » sur l'afficheur.
- Appuyer brièvement sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que la catégorie de programme souhaitée apparaisse sur l'afficheur. Réappuyer sur la touche [◀] ou [▶] jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse. La recherche PTY démarre jusqu'à ce que celle-ci capte la station suivante émettant la catégorie de programme recherchée. Le cas échéant, l'abréviation correspondante apparaît sur l'afficheur, par exemple : « POP ».

Pour lancer la recherche de la station suivante, maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse.

Si aucune station émettant cette catégorie de programme n'est captée dans la zone, la dernière station syntonisée est émise et la fonction PTY se désactive automatiquement.

3 Quitter la fonction PTY.

Appuyer brièvement sur la touche [PTY] ou bien patienter environ 9 secondes afin que la désactivation automatique se déclenche.

Compact Disc

Sélection du mode de fonctionnement CD

Fig. 27 Sélection du mode de fonctionnement CD/CD6

Appuyer sur la touche CD pour activer le disque compact. ■

Sélection d'un CD (mode CD6)

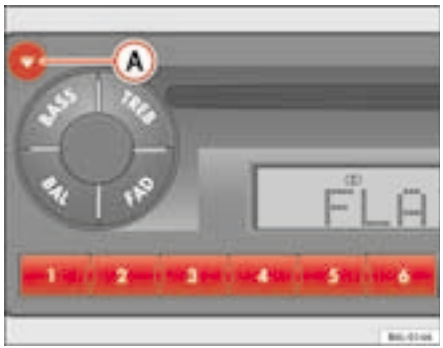


Fig. 28 Sélection d'un CD (mode CD6)

Appuyer brièvement sur la touche 1 - 6 correspondant à la position du CD que vous souhaitez écouter jusqu'à ce que le numéro désiré apparaisse sur l'afficheur.

Extraction du CD

Appuyer sur la touche EJECT **(a)**.

Après avoir appuyé sur la touche (a), si le CD n'est pas retiré de l'autoradio au bout de 15 secondes, celui-ci s'insère de nouveau mais ne s'active pas. ■

Choix des pistes

Fig. 29 Avance et retour rapide

Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner la piste suivante ou précédente d'un même CD.

Avance et retour rapide

Maintenir la touche ▶ enfoncée **pour amorcer l'avance rapide**.

Maintenir la touche ◀ enfoncée **pour amorcer le retour rapide**. ■

Activation des fonctions cachées à l'aide des touches 1-6

Fig. 30 Activation des fonctions cachées à l'aide des touches 1-6

Fig. 31 Pause

▶

- Survol (10 sec.) de chaque piste d'un CD (TRACK SCAN)

Appuyer sur la touche 1 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « TRK SCAN » apparaît brièvement sur l'afficheur.

Si vous souhaitez écouter la piste actuellement reproduite :

Appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

Arrêt de cette fonction :

Appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

- Lecture aléatoire des piste d'un CD (TRACK RANDOM)

Appuyer sur la touche 2 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « TRK RND » apparaît brièvement sur l'afficheur.

Arrêt de cette fonction :

Appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

- Pause

Appuyer sur la touche 3 jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse. Le message « PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

Pour éliminer la pause, appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

- Survol (10 sec.) du premier titre de chaque CD (CD SCAN)

(Uniquement si vous possédez un changeur de CD)

Appuyer sur la touche 4 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « CD SCAN » apparaît brièvement sur l'afficheur.

Si vous souhaitez écouter le CD actuellement reproduit :

Appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

- Lecture aléatoire des pistes de tous les CD (CD RANDOM)

(Uniquement si vous possédez un changeur de CD)

Appuyer sur la touche 5 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « CD RND » apparaît brièvement sur l'afficheur.

Arrêt de cette fonction :

Appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

- Répétition de la dernière piste reproduite (REPEAT)

Appuyer sur la touche 6 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « REPEAT » apparaît brièvement sur l'afficheur.

Arrêt de cette fonction :

Appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur. ■

Touche SCAN

La touche SCAN permet d'écouter toutes les stations de radio de la bande sélectionnée pendant 10 secondes chacune.

- Appuyer sur la touche SCAN.
- L'indication « SCAN » apparaît sur l'afficheur.

Les stations sont alors reproduites l'une après l'autre pendant quelques secondes.

Si vous souhaitez poursuivre l'écoute de la station de radio actuellement reproduite, appuyer sur la touche SCAN. ■

Écoute des bulletins d'information sur le trafic routier lors de la lecture de CD

Activation du TP

Appuyer brièvement sur la touche TP. Le message TP apparaît sur l'afficheur.

Le fonctionnement du CD/CD6 s'interrompt lors du bulletin d'information sur le trafic routier.

Désactivation du TP

Appuyer brièvement sur la touche TP.

En cours de lecture du bulletin d'information sur le trafic routier : seule l'émission de ce bulletin est désactivée.

L'appareil se replace en mode CD/CD6. L'indication « TP » apparaît et demeure sur l'afficheur.

En cours de fonctionnement normal en mode CD/CD6 : la fonction « TP » est totalement désactivée. L'indication « TP » disparaît de l'afficheur. ■

Arrêt du fonctionnement CD

Sélectionner un autre mode de fonctionnement. ■

Activation des fonctions cachées à l'aide de la touche CD/CD6

Fig. 32 Activation des fonctions cachées à l'aide de la touche CD/CD6

Appuyez sur la touche CD ou CD6 (uniquement si vous possédez un changeur de CD) jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse.

Sélection

La fonction souhaitée peut être sélectionnée par le biais des touches ◀ ou ▶. La fonction choisie ainsi que le numéro de touche 1 - 6 qui lui est rattaché apparaît sur l'afficheur :

1 TRK SCAN
2 TRK RND
3 PAUSE
4 CD SCAN (uniquement si vous possédez un changeur de CD)
5 CD RND (uniquement si vous possédez un changeur de CD)
6 REPEAT

Activation

La fonction souhaitée peut être activée :

– en appuyant sur la touche 1 - 6 lui correspondant, ou

– en appuyant brièvement sur la touche CD ou CD6 (uniquement si vous possédez un changeur de CD) lorsque la fonction apparaît sur l'afficheur.

Arrêt de cette fonction

Appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur. ■

Mode AUX*

Sélection du mode de fonctionnement AUX

Fig. 33 Sélection du mode de fonctionnement AUX

Pour sélectionner le mode de fonctionnement AUX, appuyer sur la touche afin d'activer le changeur de CD ou l'entrée auxiliaire.

Insertion d'un dispositif portable*

Un câble adaptateur audio JACK - JACK[3)] est nécessaire

Brancher un dispositif portable de lecture Audio (MP3, Walkman, CD, etc.) dans le connecteur AUX en veillant à ce que la fiche soit parfaitement enfoncée. Le contrôle des répertoires, des chansons, du volume, etc. se fait depuis l'équipement connecté. ■

Écoute des bulletins d'information sur le trafic routier lors de la lecture AUX

Activation du TP

Appuyer brièvement sur la touche TP. Le message TP apparaît sur l'afficheur.

Le fonctionnement du dispositif AUX s'interrompt lors du bulletin d'information sur le trafic routier.

Désactivation du TP

Appuyer brièvement sur la touche TP.

En cours de lecture du bulletin d'information sur le trafic routier : seule l'émission de ce bulletin est désactivée.

L'appareil se replace en mode AUX. L'indication « TP » apparaît et demeure sur l'afficheur.

En cours de fonctionnement normal en mode AUX : la fonction « TP » est désactivée et l'indication « TP » disparaît de l'afficheur. ■

Arrêt du fonctionnement AUX

Sélectionner un autre mode de fonctionnement. ■

3) Le câble adaptateur n'est pas fourni.

Activation des fonctions cachées à l'aide de la touche AUX en mode CD6

Fig. 34 Activation des fonctions cachées à l'aide de la touche AUX.

Appuyez sur la touche (uniquement si vous possédez un changeur de CD) jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse.

Sélection

La fonction souhaitée peut être sélectionnée par le biais des touches ◀ ou ▶. La fonction choisie ainsi que le numéro de touche 1 - 6 qui lui est rattaché apparaît sur l'afficheur :

1 CD SCAN
2 CD RND
3 PAUSE
4 AUX SCAN (uniquement si un dispositif AUX est installé)
5 AUX RND (uniquement si un dispositif AUX est installé)
6 REPEAT

Activation

La fonction souhaitée peut être activée :

– en appuyant sur la touche 1 - 6 lui correspondant, ou

– en appuyant brièvement sur la touche AUX (uniquement lorsqu'un changeur de CD est installé) lorsque la fonction apparaît sur l'afficheur.

Arrêt de cette fonction

Appuyer brièvement sur l'une des touches 1 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur. ■

Connexion du iPod® de Apple*

Généralités

iPod® de Apple

Le iPod®[4] est un lecteur MP3 portable de Apple Computer, Inc dont il existe différents modèles sur le marché.

On décrit dans ces instructions l'utilisation de l'adaptateur du iPod® et l'utilisation grâce à l'autoradio [5] ou au système de navigation[5]. Lisez-les attentivement et gardez-les à portée de main pour les consulter dans le futur.

Consultez les informations spécifiques relatives au iPod® dans les instructions du fabriquant.

À partir de maintenant, quand nous parlons du iPod® dans ces instructions, nous nous référons aux **modèles compatibles et homologués du iPod®** de la 3e, 4e et 5e génération :

- iPod® avec 20 GB de capacité
- iPod® avec 30 GB de capacité
- iPod® avec 40 GB de capacité
- iPod® avec 60 GB de capacité
- iPod® mini
- iPod® nano
- iPod® photo avec 60 GB de capacité
- iPod® vidéo avec 30 GB de capacité
- iPod® vidéo avec 60 GB de capacité
- iPod® Special Edition

Le iPod® shuffle, le iPod® photo avec 30 GB et des appareils d'autres marques ne peuvent pas être utilisés.

Autoradios et systèmes intégrés d'autoradio et de navigation homologués et compatibles

En connectant directement le iPod® et l'autoradio ou le système de navigation, on peut lire les chansons enregistrées sur le iPod grâce aux haut-parleurs du véhicule.

Formats musicaux compatibles

Les formats musicaux suivants sont compatibles :

- AAC (de 8 à 320 Kbit/s)
- AAC protégé (du iTunes® Music Store, M4A, M4B, M4P)
- AIFF
- Apple Lossless
- Audible (formats 2, 3 et 4)
- MP3 (de 8 à 320 Kbit/s)
- MP3 VBR
- WAV

Gamme de fréquence : entre 20 et 20 000 Hz

Fonctions possibles

Grâce aux commandes du système audio, on dispose des fonctions suivantes :

- Sélection de lecture directe de jusqu'à 6 listes de lecture.
- Lecture de tous les titres enregistrés sur le iPod®
- Fonction de lecture aléatoire

[4] iPod® est une marque déposée de Apple Computer, Inc.
[5] Équipement optionnel

- Fonction SCAN (lecture de 10 s. de chaque chanson)
- Passage d'une liste de lecture à une autre
- Avance et retour rapides d'un titre
- Lecture aléatoire (MIX Play)

Température ambiante idéale du iPod®

La température ambiante idéale du iPod® doit osciller entre 0° et 35° C. Le iPod® peut être endommagé s'il est soumis de façon prolongée à des températures excessivement hautes ou basses, par exemple, pendant la nuit.

C'est pourquoi nous vous recommandons de ne pas laisser le iPod® à l'intérieur du véhicule ⇒ ⓘ.

Consultez plus d'informations relatives aux « températures » dans les instructions du fabricant du iPod®.

Prudence !

- À des températures excessivement hautes ou basses, comme celles qui peuvent apparaître à l'intérieur du véhicule, le iPod® peut être endommagé.
- On n'utilisera que des iPods® et des systèmes audio homologués par SEAT.
- N'enregistrez pas de données importantes sur le iPod®. SEAT ne peut à aucun moment engager sa responsabilité quant aux données ou fichiers pouvant être endommagés ou perdus.

Nota

- Pour obtenir une qualité de son optimale, nous recommandons d'utiliser un iPod® de la 5ª génération avec la batterie complètement chargée.
- Pour éviter toute interférence dans la transmission de données et lors de la charge, gardez les surfaces de contact de l'adaptateur et du iPod® propres.
- Le iPod® fait partie des options.
- Les modifications dans les versions du logiciel ou du firmware du iPod® peuvent modifier les propriétés et les fonctions, décrites dans ces instructions, de celui-ci.
- Si vous vendez le véhicule, remettez ces instructions au nouveau propriétaire. ■

Adaptateur du iPod®

L'adaptateur connecte le iPod® au système audio du véhicule. De cette manière les deux équipements partagent les informations enregistrées et les commandes.

Les propriétés et fonctions de l'adaptateur du iPod® correspondent à la version du logiciel au moment de la livraison.

Prudence !

Ne jamais introduire d'objets métalliques dans l'adaptateur du iPod®, car un court-circuit pourrait se produire.

Nota

Il n'est pas possible d'utiliser simultanément l'adaptateur iPod® et un changeur de CD. ■

Recharge de la batterie

La batterie du iPod® se recharge s'il est introduit dans l'adaptateur et si le système audio est sous tension. Quand la batterie est chargée, elle conserve sa charge et le iPod® s'« alimente » de la batterie du véhicule.

La recharge s'interrompt quand le système audio se trouve hors tension. ■

Connecteur pour le iPod® de Apple

Sélectionner l'adaptateur

Différents adaptateurs du iPod® sont fournis de série, garantissant sa fixation correcte sur le connecteur.

Utilisez le grand adaptateur pour le petit iPod®. Introduisez l'adaptateur sur le connecteur et placez ensuite le iPod®.

Pour les iPods® de plus grandes dimensions, utilisez l'un des petits adaptateurs si nécessaire. Ces adaptateurs peuvent être introduits avec le côté le plus large vers le haut dans la rainure centrale du connecteur. Si nécessaire, utilisez également une entretoise latérale pour qu'il reste stable.

Vérifiez lequel des adaptateurs fournis sert pour votre iPod® et permet de le placer de manière sûre. ■

Introduire le iPod®

Selon le véhicule, le connecteur du iPod® se trouve dans le compartiment de l'accoudoir central, dans la boîte à gants côté passager ou sous le siège passager.

Pour obtenir une lecture optimale, avant de connecter l'adaptateur du iPod® selon les instructions, activez la fonction *réglage du volume* et désactivez l'*équaliseur*.

Introduire le iPod®

– Modifiez d'abord la source d'entrée du système audio, par exemple, de CD à FM ou à la radio.

– Ouvrez le logement où se trouve l'adaptateur du iPod®.

– Si nécessaire, introduisez un adaptateur dans le connecteur ⇒ page 37.

– *Adaptateur du compartiment de l'accoudoir central :* Introduisez le iPod® avec l'écran vers le haut et le connecteur vers l'avant.

– *Adaptateur sous le siège passager :* Introduisez le iPod® avec l'écran vers le haut et le connecteur vers l'arrière.

– *Adaptateur sous le siège passager :* Introduisez le iPod® avec l'écran vers le haut et le connecteur vers l'arrière.

– Le iPod® s'allume automatiquement.

– Après quelques secondes, le système audio le détecte. Les chansons enregistrées peuvent être lues grâce au système audio.

– Fermez le rangement.

⚠ ATTENTION !

Veuillez accorder en priorité votre attention à la circulation. N'utilisez le iPod® que si les conditions de circulation le permettent. Toute distraction peut donner lieu à un accident, avec le risque de blessures que cela suppose.

- **Ne perdez jamais de vue la circulation en effectuant des réglages ou en utilisant le iPod® et le système audio.**
- **N'utilisez le iPod® que lorsque l'état de la chaussée, les conditions climatiques et de circulation le permettent.**
- **N'introduisez pas le iPod® pendant la conduite.**

Prudence !

- En introduisant le iPod® sur l'adaptateur vont se produire des marques d'usure.
- Les iPods® neufs qui n'ont pas été utilisés depuis logtemps doivent être chargés comme indiqué dans les instructions du fabricant, avant de l'utiliser pour la première fois avec l'adaptateur du iPod®.

Nota

- Si en introduisant le iPod® sur l'adaptateur, le système audio ne le détecte pas, effectuez un « reset du iPod® ». Pour plus d'informations, consultez les instructions du iPod®.
- Si le iPod® ne fonctionne pas correctement en étant un modèle compatible, nous vous recommandons d'actualiser le firmware. Pour plus d'informations, consultez la page de Apple Computer, Inc. sur Internet.
- Les commandes du iPod® ne fonctionnent pas lorsqu'il est introduit sur l'adaptateur. ■

Retirer le iPod® de l'adaptateur

– Modifiez d'abord la source d'entrée du système audio, par exemple, de CD à FM ou à la radio.

– Ouvrez le logement où se trouve l'adaptateur du iPod®.

– Retirez le iPod® de l'adaptateur ⇒ (!).

– Fermez le rangement.

ATTENTION !

Veuillez accorder en priorité votre attention à la circulation. N'utilisez le iPod® que si les conditions de circulation le permettent. Toute distraction peut donner lieu à un accident, avec le risque de blessures que cela suppose.

- **Ne perdez jamais de vue la circulation en effectuant des réglages ou en utilisant le iPod® et le système audio.**
- **N'utilisez le iPod® que lorsque l'état de la chaussée, les conditions climatiques et de circulation le permettent.**
- **Ne retirez pas le iPod® pendant la conduite.**

Prudence !

- En retirant le iPod® de l'adaptateur vont se produire des marques d'usure.
- Ne retirez pas le iPod® alors que l'adaptateur est sélectionné comme source audio **(CD)**. Sinon la mémoire du iPod® peut être endommagée. ■

Connecteur pour le iPod® de Apple

Sélectionner l'adaptateur

Différents adaptateurs du iPod® sont fournis de série, garantissant sa fixation correcte sur le connecteur.

Utilisez le grand adaptateur pour le petit iPod®. Introduisez l'adaptateur sur le connecteur et placez ensuite le iPod®.

Pour les iPods® de plus grandes dimensions, utilisez l'un des petits adaptateurs si nécessaire. Ces adaptateurs peuvent être introduits avec le côté le ▶

plus large vers le haut dans la rainure centrale du connecteur. Si nécessaire, utilisez également une entretoise latérale pour qu'il reste stable.

Vérifiez lequel des adaptateurs fournis sert pour votre iPod® et permet de le placer de manière sûre. ■

Introduire le iPod®

Le connecteur du iPod® se trouve dans la boîte à gants.

Fig. 35 Connexion iPod

Pour obtenir une lecture optimale, avant de connecter l'adaptateur du iPod® selon les instructions, activez la fonction *réglage du volume* et désactivez l'*équaliseur*.

Introduire le iPod®

– Modifiez d'abord la source d'entrée du système audio, par exemple, de CD à FM ou à la radio.

– Ouvrez le logement où se trouve l'adaptateur du iPod®.

– Si nécessaire, introduisez un adaptateur dans le connecteur ⇒ page 38.

– Introduisez le iPod® avec l'écran vers le haut et le connecteur vers l'avant.

– Le iPod® s'allume automatiquement.

– Après quelques secondes, le système audio le détecte. Les chansons enregistrées peuvent être lues grâce au système audio.

– Fermez le rangement.

ATTENTION !

Veuillez accorder en priorité votre attention à la circulation. N'utilisez le iPod® que si les conditions de circulation le permettent. Toute distraction peut donner lieu à un accident, avec le risque de blessures que cela suppose.

- **Ne perdez jamais de vue la circulation en effectuant des réglages ou en utilisant le iPod® et le système audio.**
- **N'utilisez le iPod® que lorsque l'état de la chaussée, les conditions climatiques et de circulation le permettent.**
- **N'introduisez pas le iPod® pendant la conduite.**

Prudence !

- En introduisant le iPod® sur l'adaptateur vont se produire des marques d'usure.
- Les iPods® neufs qui n'ont pas été utilisés depuis logtemps doivent être chargés comme indiqué dans les instructions du fabricant, avant de l'utiliser pour la première fois avec l'adaptateur du iPod®.

Nota

- Si en introduisant le iPod® sur l'adaptateur, le système audio ne le détecte pas, effectuez un « reset du iPod® ». Pour plus d'informations, consultez les instructions du iPod®.
- Si le iPod® ne fonctionne pas correctement en étant un modèle compatible, nous vous recommandons d'actualiser le firmware. Pour plus d'informations, consultez la page de Apple Computer, Inc. sur Internet.
- Les commandes du iPod® ne fonctionnent pas lorsqu'il est introduit sur l'adaptateur. ■

Retirer le iPod® de l'adaptateur

– Modifiez d'abord la source d'entrée du système audio, par exemple, de CD à FM ou à la radio.

– Ouvrez le logement où se trouve l'adaptateur du iPod®.

– Retirez le iPod® de l'adaptateur ⇒ (!).

– Fermez le rangement.

ATTENTION !

Veuillez accorder en priorité votre attention à la circulation. N'utilisez le iPod® que si les conditions de circulation le permettent. Toute distraction peut donner lieu à un accident, avec le risque de blessures que cela suppose.

- **Ne perdez jamais de vue la circulation en effectuant des réglages ou en utilisant le iPod® et le système audio.**
- **N'utilisez le iPod® que lorsque l'état de la chaussée, les conditions climatiques et de circulation le permettent.**

ATTENTION ! (suite)

- **Ne retirez pas le iPod® pendant la conduite.**

Prudence !

- En retirant le iPod® de l'adaptateur vont se produire des marques d'usure.
- Ne retirez pas le iPod® alors que l'adaptateur est sélectionné comme source audio **(CD)**. Sinon la mémoire du iPod® peut être endommagée. ■

Allumer et éteindre le iPod®

Allumer

Le iPod® s'allume automatiquement s'il se trouve sur l'adaptateur lorsqu'on allume le système audio. La batterie se recharge également quand le iPod® est introduit sur l'adaptateur.

Éteindre

Selon le modèle du système audio, le iPod® s'éteindra automatiquement quelques minutes après le système audio.

Nota

En mettant le moteur du véhicule en marche avec le iPod® allumé, la lecture de la musique peut être interrompue momentanément. La lecture reprend ensuite là où elle s'est arrêtée. ■

Utilisation du iPod® grâce au système audio

Lire des fichiers musicaux grâce au système audio

Une fois le iPod® introduit sur le connecteur, le système audio le détecte comme changeur de CD.

L'utilisation s'effectuera grâce aux commandes du système audio. Le iPod® sera utilisé de façon analogue au changeur de CD. La sélection et lecture de chansons, l'avance et retour rapide et la lecture aléatoire sont décrits dans le manuel de l'autoradio ou du système de navigation de votre véhicule.

Lire les chansons des listes de lecture

Sur le iPod® on peut enregistrer les chansons dans des listes de lecture. Les listes de lecture sont ordonnées de façon alphanumérique sur le disque dur du iPod®.

Vous pouvez sélectionner directement l'une des cinq premières listes de lecture enregistrées sur votre iPod® grâce aux touches de fonction 1 à 5 du système audio. Les listes de lecture existantes sont assignées par ordre alphanumérique aux touches 1 à 5. Si vous appuyez, par exemple, sur la touche de fonction 2 du système audio, les chansons de la seconde liste seront lues. Si vous sélectionnez une liste de lecture vide ou inexistante, la lecture continuera avec la liste de lecture disponible suivante.

Pour faciliter l'utilisation des listes de lecture dans le véhicule, nous conseillons de créer un maximum de 5 listes de lecture sur le iPod®. Si vous désirez lire des chansons d'une liste de lecture qui ne peut pas être sélectionnée directement à partir des touches de fonction 1 à 5, nous vous recommandons de renommer cette liste grâce au programme informatique « iTunes » sur un ordinateur afin qu'elle figure parmi les six premières sur le disque dur du iPod.

N'oubliez pas que sur certaines versions de iTunes, apparaissent des listes de lecture prédéterminées (on-the-go, mes favorites, ...). Ces dossiers s'ajouteront également au total de 6 que peut lire le système audio du véhicule. Assurez-vous de les ordonner et/ou de les créer à votre convenance.

La touche 6 permet de lire les chansons enregistrées sur le iPod.

Consultez la notice d'utilisation du fabricant du iPod® pour savoir comment sélectionner et enregistrer des chansons et comment créer des listes de lecture.

Lire toutes les chansons enregistrées

Si vous appuyez sur la touche de fonction CD 6 du système audio, toutes les chansons enregistrées sur le iPod® seront lues.

Sélectionner les chansons manuellement grâce au iPod®

Grâce au iPod® vous pouvez également sélectionner des chansons directement. Sélectionnez la chanson sur le iPod® et introduisez-le sur le connecteur. Le système audio lit la chanson sélectionnée.

À la fin de la chanson, toutes les chansons restantes enregistrées sur le iPod® sont lues (par auteur, type, album, liste de lecture,...).

ATTENTION !

Veuillez accorder en priorité votre attention à la circulation. N'utilisez le iPod® que si les conditions de circulation le permettent. Toute distraction peut donner lieu à un accident, avec le risque de blessures que cela suppose.

- **Ne perdez jamais de vue la circulation en effectuant des réglages ou en utilisant le iPod® et le système audio.**
- **N'utilisez le iPod® que lorsque l'état de la chaussée, les conditions climatiques et de circulation le permettent.**
- **En réglant le volume des sources audio, assurez-vous de pouvoir entendre à tout moment les signaux acoustiques externes, comme les sirènes de police ou des ambulances.**

Nota

- Vous pouvez également sélectionner des chansons grâce au volant multifonction[6].
- Si vous passez beaucoup de chansons, il peut se produire un léger retard lors de la lecture. La durée de celui-ci dépendra, entre autres facteurs, du type de iPod® que vous utilisez.
- En fonction du système audio, en changeant la liste de lecture, il se peut qu'une chanson de la liste de lecture antérieure soit lue. Cette fonction dépend du système et il ne s'agit pas d'un défaut.
- Les informations enregistrées sur le iPod® comme par exemple, interprète, titre, album et genre musical, ne sont pas gérées par l'adaptateur du iPod®, il n'est pas possible de sélectionner des chansons à partir de ces critères de recherche ou de sélection, aucun type d'indication n'apparaît non plus sur l'écran du système audio.
- La « répétition » s'active automatiquement en allumant le iPod® sur l'adaptateur. En arrivant à la fin de la liste de lecture, la lecture reprend depuis le début.
- Si en introduisant le iPod® sur l'adaptateur, la fonction « titre aléatoire » est activée, elle le sera également lors de la lecture grâce au système audio et pourra être désactivée en appuyant deux fois (en fonction du système audio) sur la touche MIX ou trnd. Les numéros des titres apparaissant sur l'écran du système audio se comptent corrélativement.
- Le saut de chansons est possible sur certains systèmes audio jusqu'à la chanson numéro 99 avec le bouton rotatif. Les titres avec des numéros supérieurs doivent être sélectionnés avec les touches. En sélectionnant un titre avec un numéro à trois chiffres, celui des centaines n'apparaîtra pas à l'écran.
- En coupant et remettant le contact ou l'allumage, la lecture du iPod® reprendra là où elle s'est interrompue. Dans ce cas, **CD 6** apparaîtra toujours sur l'écran du système audio, indépendamment de la liste de lecture. Cette indication restera jusqu'à la modification de la liste de lecture. ■

---

6) Équipement optionnel

Connexion USB*

Connexion d'une clé de mémoire / lecteur MP3

Dans la boîte à gants se trouve un port USB.

Fig. 36 Connexion USB

Connexion du dispositif de stockage dans la boîte à gants côté passager

– Ouvrez la trappe de la boîte à gants côté passager.

– Rabattez le compartiment supérieur.

– Connectez la *clé de mémoire* au port USB , **ou**

– Connectez le *lecteur MP3* au port USB grâce à un câble rallonge USB conventionnel.

– Fermez la trappe.

Déconnexion du dispositif de stockage

– Modifiez d'abord la source d'entrée de l'équipement, par exemple, de l'option CD à celle FM de la radio.

– Déconnectez ensuite la clé de mémoire ou le câble rallonge du port USB ⇒ ⓘ.

Une fois le dispositif connecté, les chansons enregistrées peuvent être lues en utilisant l'autoradio monté en usine sur le véhicule.

⚠ ATTENTION !

Veuillez accorder en priorité votre attention à la conduite de votre véhicule.

- **Réglez le volume de manière à pouvoir entendre à tout moment les signaux acoustiques extérieurs comme les sirènes de la police, des pompiers, ou des ambulances.**
- **Ne changez jamais la clé de mémoire ou le lecteur MP3 pendant la conduite.**

ⓘ Prudence !

- La température ambiante de la clé de mémoire et du lecteur MP3 est limitée et se situe normalement entre 0° C et 40° C. Ne laissez donc pas le dispositif trop longtemps dans le véhicule.
- Ne connectez pas directement le lecteur MP3 au port USB car il pourrait être endommagé. Utilisez toujours un câble rallonge USB.
- Ne déconnectez jamais le dispositif alors que le port USB est sélectionné comme source (CD). Le dispositif pourrait être endommagé.

- Seuls une clé de mémoire ou un lecteur MP3 pourront être connectés au port USB. Il n'est pas possible de connecter à ce port des disques durs, hubs USB, etc.
- La consommation de puissance maximale de votre clé de mémoire ou lecteur MP3 ne doit pas excéder les 2,5 watts (500 mA / 5 V).
- Ne jamais introduire d'objets métalliques dans le port USB, car un court-circuit pourrait se produire.

Nota

- La clé de mémoire, le lecteur MP3 ou le câble rallonge USB ne font pas partie de l'équipement de série du véhicule.
- Si le port USB ne détecte pas le dispositif de stockage après 15 secondes, déconnectez et reconnectez-le.
- Dans certains cas il faut activer le lecteur MP3 avec une touche pour établir la connexion au port USB. Dans un tel cas, consultez les instructions de votre lecteur MP3. ■

Dispositifs de stockage et autoradios homologués

Fig. 37 Certificat USB

Conditions pour un fonctionnement optimal

Pour garantir le fonctionnement correct des appareils, on utilisera ceux expressément homologués par SEAT.

Dans le cas contraire, il nous est impossible de garantir leur bon fonctionnement. Votre dispositif doit comporter au moins l'un des deux certificats USB. ▶

Lecteurs MP3 homologués			
Fabricant	*Type*	*Capacité de mémoire*	*Allumage*
Cebop	Run XL	1024 MB	USB-A
Maxfield	MaxRobot	512 MB	USB-A
Philips	SA 177	512 MB	USB-A
Grundig	MP 500	256 MB	USB-A
Mambox	Coloris	256 MB	USB-A
Trekstor	Musik Stick 100	256 MB	USB-A
Trekstor	21617, i.Beat	512 MB	Mini-USB
Time	DPA-20 FL+	128 MB	USB

Clés de mémoire homologuées			
Fabricant	*Type*	*Capacité de mémoire*	*Allumage*
Blue Pearl	CnMemory	64 MB	USB-A
Buffalo	Firestix	2 GB	USB-A
Lexar Media	JumpDrive	128 MB	USB-A
LG	Mirror USB Drive	128 MB	USB-A
Silver Pearl	Micro X	1024 MB	USB-A
Pretec	I-Disk Tiny 2.0	128 MB	USB-A

Autoradios homologués

Pour garantir le bon fonctionnement, le véhicule doit être équipé d'un autoradio SEAT de la série RCD ou d'un système de navigation SEAT de la série RNS.

Sinon, si l'on utilise des équipements d'autres marques, nous ne pouvons pas assurer le bon fonctionnement.

Formats musicaux compatibles

Nous détaillons ci-après les formats musicaux compatibles :

- mp3 (MPEG1 Layer3 de 32 à 320 kbps)
- wma (de 8 à 192 kbps)
- wav (fréquence d'échantillonnage : 16 kHz avec codage de 16 bits, stéréo)

- ogg vorbis (jusqu'à q10, 48 kHz, stéréo)

Les formats musicaux DRM **ne** sont pas lus.

Prudence !

Ne gardez jamais de données importantes sur la clé de mémoire ni sur le lecteur MP3. SEAT ne peut à aucun moment engager sa responsabilité quant aux données ou fichiers pouvant être endommagés ou perdus.

Nota

Si vous utilisez des clés de mémoire ou des lecteurs MP3 non homologués, il se peut que l'on n'entende pas la musique ou seulement avec difficulté. ■

Lecture de fichiers musicaux avec l'autoradio

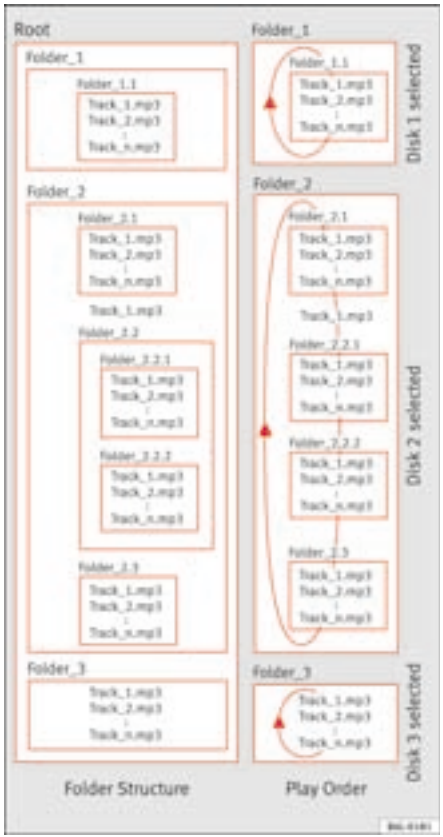


Fig. 38 Exemple de structure d'un dossier musical

Il peut apparaître jusqu'à 99 pistes, même si toutes celles contenues dans le dossier peuvent être lues.

En sélectionnant un titre avec un numéro à 3 chiffres, les centaines n'apparaîtront pas à l'écran, seulement les deux derniers chiffres.

On peut gérer la musique avec les touches de l'autoradio. La sélection et lecture de chansons, l'avance et retour rapides et la lecture aléatoire sont décrits dans le manuel de l'autoradio de votre véhicule.

S'il y a des dossiers dans le répertoire racine, les archives seules ne seront pas lues, il est donc conseillé d'ordonner les informations du répertoire racine dans des dossiers.

Stockage de fichiers sur une clé de mémoire ou un lecteur MP3

Nous vous recommandons de stocker les chansons dans des dossiers plutôt que de les enregistrer directement dans le répertoire racine sur la clé de mémoire ou sur le lecteur. De cette façon, vous pourrez ranger les chansons de manière ordonnée (par exemple, en regroupant les chansons d'un même style musical dans un dossier).

Avec les touches de fonction CD 1 à CD 6 de l'autoradio vous ne pouvez sélectionner que les 6 premiers dossiers.

S'il y a plus de 6 dossiers sur la clé de mémoire ou le lecteur MP3, vous ne pourrez pas lire son contenu.

De la même façon, vous pourrez subdiviser les dossiers pour ranger, par exemple, les différents albums d'un auteur.

Exemple de structure d'un dossier musical :

Lecture de fichiers musicaux grâce à la connexion USB

Connectez la clé de mémoire, ou si tel est le cas, le lecteur MP3 avec le câble rallonge au port USB.

À l'écran apparaissent les 6 premiers dossiers détectés par le port USB, représentés comme **CD 1** à **CD 6**. Les dossiers ne contenant pas de fichiers musicaux seront ignorés.

S'il y a moins de 6 dossiers musicaux sur votre dispositif, le nombre exact de dossiers apparaîtra à l'écran grâce aux options de CD.

Si les fichiers musicaux de votre dispositif ne sont pas classés en dossiers mais qu'ils sont stockés directement sur le répertoire racine, l'autoradio reconnaît les fichiers et les lit dans le même ordre. **CD 1** apparaît à l'écran.

Les fichiers musicaux et les dossiers sont lus par ordre alphabétique, c'est à dire que les fichiers commençant par des chiffres seront prioritaires par rapport à ceux comportant des lettres. Un fichier avec le numéro **1 XXXXXX** sera lu avant un autre nommé **AAAAAA**.

Affichage à l'écran

Lorsque vous sélectionnez un dossier musical avec les touches de CD, **Track 1** apparaît à l'écran de l'autoradio.

Un total de 99 pistes peut être affiché.

ATTENTION !

Veuillez accorder en priorité votre attention à la conduite de votre véhicule.

- **Réglez le volume de manière à pouvoir entendre à tout moment les signaux acoustiques extérieurs comme les sirènes de la police, des pompiers, ou des ambulances.**
- **Ne changez jamais la clé de mémoire ou le lecteur MP3 pendant la conduite.**

Nota

- Avant que vous coupiez le contact, le port USB de votre véhicule mémorise la position de la chanson qui est en cours de lecture. Tant que le contenu de votre dispositif ne change pas, le système reprend à ce même point quand il est reconnecté.
- Si vous passez beaucoup de chansons, il peut se produire un léger retard lors de la lecture.

- La détection de la clé de mémoire ou du lecteur MP3 nécessite quelques secondes selon le type de mémoire utilisé.
- Le titre de la chanson n'apparaît pas à l'écran. ■

Fonction MP3

Commentaires sur CD-R (CD Inscriptible / CD-RW (CD Réinscriptible)

Fig. 39 Cet appareil peut lire les disques suivants

Certains CD-R/CD-RW ne fonctionneront pas sur cet appareil (en raison de l'état du disque ou de la façon dont ils ont été gravés).

Les CD-R/CD-RW dont la session n'a pas été finalisée ne peuvent en aucun cas être lus par l'appareil.[7)]

Les fichiers MP3 gravés sur des CD-ROM, des CD-R et des CD-RW peuvent être lus sans aucune difficulté.

Il est également possible de lire un CD-R/CD-RW auquel on a ajouté une nouvelle session. ■

Qu'est-ce qu'un fichier MP3 ?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) est une technologie et un format standardisé de compression de séquences de son. Le fichier est comprimé à hauteur d'environ 1/10 de sa taille originale. Les sons en dehors du champ d'audibilité de l'oreille humaine sont supprimés alors que ceux qui peuvent être perçus sont comprimés. ■

Formats de gravure supportés

Il est possible de lire des fichiers MP3 gravés sur des CD-ROMs, des CD-Rs et des CD-RWs.

L'appareil supporte les disques aux formats ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. L'appareil peut aussi lire les disques gravés au format Romeo ou Joliet et autres standards respectant la norme ISO 9660.

En aucun cas l'appareil ne pourra lire de CD gravés, totalement ou partiellement, avec « Packet writing » (Formats UDF ou Direct CD). Le cas échéant, le message « CD ERROR » apparaîtra sur l'afficheur et le CD sera refusé.

Il est possible d'utiliser un disque réinscriptible en Multisession.

7) Procédé nécessaire pour pouvoir lire, avec un lecteur de CD audio, un CD-R/CD-RW gravé. Tout CD avec une session ouverte (non finalisée) ne pourra être reconnu et entraînera l'affichage du message « CD ERROR ».

Format ISO 9660

Le plus commun des standards internationaux pour la logique de format de fichiers ou dossiers sur un CD-ROM.

Il existe différents niveaux de spécification. Au niveau 1, les noms doivent être au format 8.3 (8 caractères maximum pour le nom du fichier + 3 caractères pour l'extension « .MP3 ») et en majuscules. Les répertoires ne peuvent posséder plus de 8 caractères. Il ne peut y avoir plus de 8 niveaux de sous-répertoires. De l'autre côté, le Niveau 2 de spécifications autorise jusqu'à 31 caractères.

Multisession

Il s'agit d'une méthode de gravure permettant d'ajouter des informations au CD tant qu'il reste suffisamment d'espace et que le CD n'est pas verrouillé. L'information de chaque CD gravé est comprise dans une zone délimitée par deux étiquettes nommées « Lead-in » pour le début et « Lead-out » pour la fin. Un CD Multisession possède de multiples segments, chacun contenant un « Lead-in » et un « Lead-out » indiquant le début et la fin de session.

- CD-Extra (Enhanced CD) : ce format grave de l'audio (audio CD data) dans la session 1 et grave de l'information (MP3) dans la session 2.

- Mixed CD : avec ce format, l'information (MP3) est gravée dans la session 1 et l'audio dans la session 2. ■

Information sur le descripteur ID3

Le descripteur ID3 d'un fichier MP3 contient des informations concernant l'artiste, l'album et le nom de la chanson.

L'appareil peut afficher à l'écran l'information du descripteur ID3 versions 1 et 2 avec un maximum de 30 caractères. Les caractères non acceptés seront remplacés par un « * ».

Nota

- Sur les formats autres qu'ISO 9669 Niveau 1 ou 2, il se peut que les noms de fichiers ou répertoires n'apparaissent pas correctement.
- En nommant un fichier MP3, assurez-vous d'ajouter l'extension « .MP3 ».
- Si l'extension « .MP3 » est ajoutée à un fichier qui n'est pas MP3, l'appareil ne pourra pas reconnaître le fichier et un bruît gênant pourrait être reproduit.
- La lecture des disques suivants mettra plus de temps à débuter :
- Un disque gravé avec une structure en arbre complexe.[8)]
- Un disque gravé en Multisession.
- Un disque auquel on peut ajouter des informations (Disque non verrouillé). ■

[8)] On recommande de n'utiliser que 2 niveaux de sous-répertoires par CD.

Structure de répertoires et de fichiers

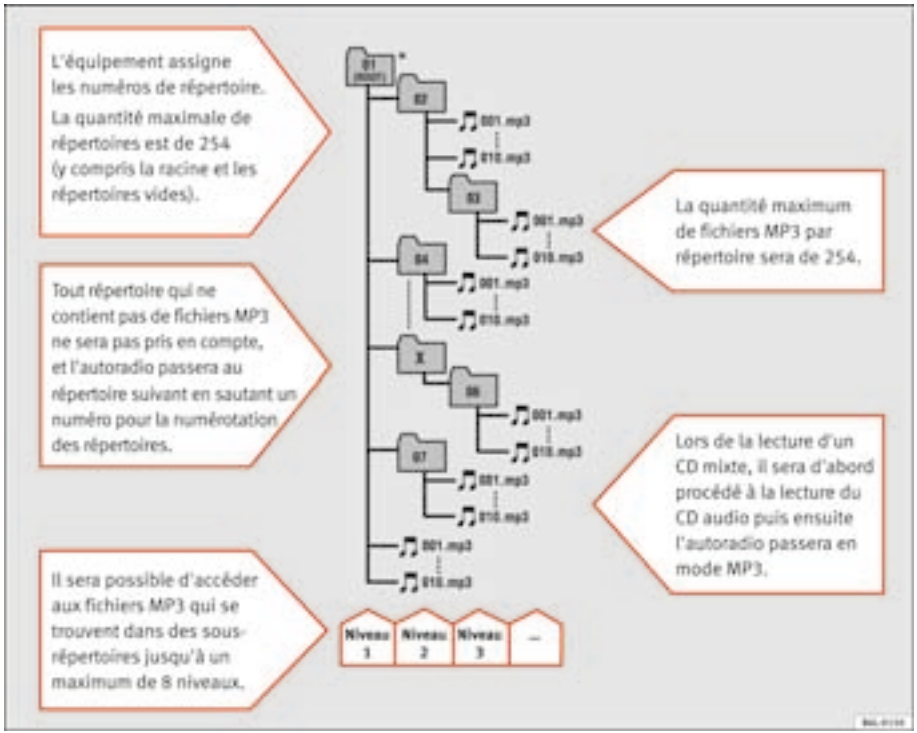

L'équipement assigne les numéros de répertoire. La quantité maximale de répertoires est de 254 (y compris la racine et les répertoires vides).
Tout répertoire qui ne contient pas de fichiers MP3 ne sera pas pris en compte, et l'autoradio passera au répertoire suivant en sautant un numéro pour la numérotation des répertoires.
Il sera possible d'accéder aux fichiers MP3 qui se trouvent dans des sous-répertoires jusqu'à un maximum de 8 niveaux.
La quantité maximum de fichiers MP3 par répertoire sera de 254.
Lors de la lecture d'un CD mixte, il sera d'abord procédé à la lecture du CD audio puis ensuite l'autoradio passera en mode MP3.
Niveau 1
Niveau 2
Niveau 3
...

Fig. 40 Structure de répertoires et de fichiers

Le répertoire racine du CD est le numéro 1 est est appelé ROOT (à titre d'exemple : dans le cas F001 T001, le message “ROOT – Nom du premier titre” défilera sur l'afficheur)

Nota

Les fichiers d'audio WMA sont reconnus par le lecteur mais ne seront pas reproduits. ■

Mode d'affichage (touche SCAN)

Fig. 41 Mode d'affichage

Fig. 42 Défilement ID3

En appuyant brièvement sur la touche SCAN, il est possible de se déplacer entre les différents modes d'affichage :

1 - FOLDER - TRACK

2 - TRACK - TIME

3 - SCROLL ID3

1 - FOLDER-TRACK

L'afficheur ne fait apparaître qu'une seule fois le nom du répertoire et du fichier pour ensuite passer à l'affichage du numéro de répertoire (folder) et du numéro de fichier du répertoire (track).

2 - TRACK-TIME

L'afficheur ne fait apparaître qu'une seule fois le nom du répertoire et du fichier pour ensuite passer à l'affichage du numéro de fichier du répertoire (track) et le temps écoulé de la chanson.

Si l'on accède à un nouveau dossier par le Folder - (touche 1)/+ (touche 2), ou automatiquement par changement de répertoire, le nom du répertoire défilera sur l'afficheur suivi du nom du premier titre disponible dans le répertoire (sans l'extension .mp3).

Défilement - Les murs de poussière - Petite Marie

Dans un répertoire, lorsque l'on est en cours de sélection de pistes au moyen des touches ◀ ou ▶, seul le nom du titre sera affiché (sans l'extension .mp3).

Défilement ⇨ Río Po
La futura promesa
No hay palabras
...

3 - DÉFILEMENT ID3

L'afficheur fait apparaître une liste déroulante continue du descripteur ID3

- Artiste
- Album
- Titre

Exemple : Dans le titre « Me das el mar.mp3 », le descripteur ID3 est disponible et contient les informations suivantes :

Artiste : Presuntos
Album : Alma de Blues
Titre : Me das el mar

Défilement ⇨ Presuntos - Alma de Blues - Me das el mar

Si l'un des champs n'est pas complet, il sera omis :

Artiste : Presuntos
Album
Titre : Me das el mar

Défilement ⇨ Presuntos - Me das el mar

Dans le titre « Me das el mar.mp3 », si le descripteur ID3 n'est pas disponible :

Défilement ⇨ NO ID3

Nota

- Les caractères latins (accents, trémas, ñ, ...) seront remplacés par un « * ». Exemple : Paraíso tropical.mp3
- Défilement ⇨ Para* so tropical
- Le nombre maximum de caractères qui peut être montré sur l'afficheur est de 33. ■

Activation des fonctions cachées à l'aide des touches 1-6

Fig. 43 Activation des fonctions cachées à l'aide des touches 1-6

- **TRACK SCAN :** Survol (10 seg) de chaque piste d'un répertoire.

  Appuyer sur la touche 1 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « TRK SCAN » apparaît brièvement sur l'afficheur.

  Si vous souhaitez écouter la piste en cours de lecture, appuyer brièvement sur l'une des touches 3 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

  Arrêt de cette fonction :

  Appuyer brièvement sur l'une des touches 3 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.
- **TRACK RANDOM :**Lecture aléatoire des pistes d'un répertoire.

  Appuyer sur la touche 2 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « TRK RND » apparaît brièvement sur l'afficheur.

  Arrêt de cette fonction :

  Appuyer brièvement sur l'une des touches 3 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.
- **PAUSE :** Interrompt la lecture en cours.

  Appuyer sur la touche 3 jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse. Le message « PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

  Arrêt de cette fonction :

  Appuyer brièvement sur l'une des touches 3 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.
- **FOLDER SCAN :** Survol (10 seg) de la première piste de chaque répertoire.

  Appuyer sur la touche 4 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « FLD SCAN » apparaît brièvement sur l'afficheur.

  Si vous souhaitez écouter le répertoire en cours de lecture, appuyer brièvement sur l'une des touches 3-6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

  Arrêt de cette fonction :

  Appuyer brièvement sur l'une des touches 3 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.
- **FOLDER RANDOM :**Lecture aléatoire de tous les fichiers mp3 du CD.

Appuyer sur la touche 5 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « FLD RND » apparaît brièvement sur l'afficheur.

Arrêt de cette fonction :

Appuyer brièvement sur l'une des touches 3 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

- **REPEAT :** Répéter le dernier titre écouté.

  Appuyer sur la touche 6 jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Le message « REPEAT » apparaît brièvement sur l'afficheur.

  Arrêt de cette fonction :

  Appuyer brièvement sur l'une des touches 3 - 6. Le message « RESET » apparaît brièvement sur l'afficheur.

PROG-System

Réglages PROG

Fig. 44 Réglages PROG

Pour faciliter son utilisation, l'autoradio dispose du système PROG.

Ce dernier permet de réaliser une série de réglages qui ne sont nécessaires qu'une seule fois ou bien à certaines occasions. ■

Réglages

Fig. 45 Réglages

1. Activation du système PROG

Appuyer sur la touche PTY jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse. Le message « PROGRAM » apparaît alors brièvement sur l'afficheur.

Ensuite, l'appareil passe automatiquement à la dernière fonction sélectionnée. Lorsque l'on se trouve dans le système PROG, un « P » apparaît constamment sur l'afficheur.

2. Sélection des différentes fonctions du système PROG

Appuyer sur la touche ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'abréviation de la fonction souhaitée apparaisse sur l'afficheur. Par exemple : « BEEP ON ».

3. Modification du réglage de cette fonction ▶

Appuyer brièvement sur la touche PTY. L'indication « BEEP ON » clignote alors sur l'afficheur.

Appuyer sur la touche ◀ ou ▶. L'indication précédante disparaît et laisse place à « BEEP OFF ».

4. Activation du nouveau réglage

Appuyer brièvement sur la touche PTY. Le message « BEEP OFF » s'arrête de clignoter.

Arrivé à ce point, vous pouvez sélectionner et régler de nouveau une autre fonction en répétant les étapes 2 à 5, ou bien :

5. Terminer les réglages

Appuyer sur la touche PTY/PROG jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse. ■

Fonctions et réglages possibles du PROG-System

Fig. 46 Réglages du PROG-System

Séquence d'apparition sur l'afficheur :

« BEEP », « LRN », « REG », « IGN », « ON VOL », « TA VOL », « SM VOL », « SCV », « CODE/SAFE » et « SPKR ».

Bip de confirmation (ON/OFF)

« BEEP ON »	Lorsque l'on appuie longuement sur une touche, un bip de confirmation est émis.
« BEEP OFF »	Lorsque l'on appuie longuement sur une touche, la confirmation se fait par le biais d'une mise en sourdine.

LEARN automatique (en fonctionnement radio)

Recherche les stations de radio d'une zone. ▶

Si vous vous trouvez dans une zone de réception ne captant pas de façon optimale les fréquences RDS émettant des bulletins d'information sur le trafic routier, la fonction LEARN automatique (LRN) doit être désactivée.

« LRN ON »	LEARN automatique.
« LRN OFF »	Désactive le LEARN automatique.

Changement automatique de programmation régionale

Recherche la programmation de la station dans cette zone.

Lorsque l'autoradio reçoit en fonctionnement RDS plusieurs stations régionales, il se peut qu'elle change entre différentes programmations régionales.

« REG ON »	Changement automatique de programmation régionale.
« REG OFF »	Ne procède pas au changement vers une autre station régionale.

Mise en marche et arrêt de l'autoradio au moyen de la clé de contact

« IGN ON »	L'appareil se met en marche et s'éteint avec la clé de contact. L'appareil n'est mise en marche avec la clé de contact que si ce celui-ci est éteint avec cette dernière.
« IGNG OFF »	La mise en marche et l'arrêt de l'appareil ne sont possibles que par le biais de la commande principale.

Limitation du volume de mise en marche

Lors du réglage, vous percevrez l'intensité du volume sélectionné.

« ONVOL- »	Aucune limitation de volume n'est activée lors de la mise en marche de l'autoradio.
« ONVOL 20 »	Volume limité à 20 (par exemple). Plage de limitation – ...35.

Le volume ne sera limité au moment d'allumer l'appareil que dans le cas où celui-ci était supérieur à celui réglé par la sélection lorsque l'autoradio a été éteint pour la dernière fois.

Volume des bulletins d'information sur le trafic routier

Lors du réglage, vous percevrez l'intensité du volume sélectionné.

« TAVOL 16 »	Volume réglé à 16 (par exemple). Plage de limitation : (5 ... 46).

Volume proportionnel à la vitesse (SCV)

« SCV OFF -- »	SCV désactivé.
« SCV HIGH »	Augmentation maximale du volume pour une vitesse déterminée.

Plage de limitation.

OFF	Le volume n'augmente pas.
LOW	L'augmentation du volume est faible.
MID	L'augmentation du volume est modérée.
HIGH	L'augmentation du volume est importante.

Réglage du volume lors d'un appel téléphonique (SMVOL)

Sélectionne le volume de la radio pendant un appel téléphonique (si un kit main libre est installé).

Lors du réglage, vous percevrez l'intensité du volume sélectionné.

Plage de limitation --...46

« SM VOL -- »	Arrêt total de la radio lors de la conversation téléphonique.
« SM VOL 12 »	Volume réglé à 12 (par exemple).

Lorsque la conversation téléphonique se termine, le volume revient à son niveau normal.

CODE

Si l'indication « CODE » apparaît sur l'afficheur, cela signifie que le codage n'est pas activé.

Si l'indication « SAFE » apparaît sur l'afficheur, cela signifie que le codage est activé.

Les pages suivantes expliquent la marche à suivre pour activer et désactiver le codage.

SPKR

Sélectionne le haut-parleur avant devant assurer la commutation lors d'un appel téléphonique (si un kit main libre est installé).

Sélection :

LEF	haut-parleur gauche
RIG	haut-parleur droit

Qualité de réception (RCP)

Cette fonction permet d'optimiser la qualité de réception dans des zones à problèmes.

« RCP OFF »	Zones sans problèmes
« RCP ON »	Optimisation pour zones à problèmes

Ne modifiez ce réglage et ne choisissez « RCP ON » que si vous rencontrez des problèmes de réception continus. ■

Codage

Codage (protection antivol, verrouillage des fonctions)

Fig. 47 Codage

Le **numéro de code** de cet autoradio se trouve sur la carte de l'autoradio.

Le code peut être introduit par le fabricant, par le concessionnaire ou bien par l'utilisateur.

L'introduction de ce code empêche toute remise en marche de l'autoradio lorsque celui-ci a été démonté (excepté en cas de connaissance du code).

Le cas échéant, le message « SAFE » apparaît sur l'afficheur.

L'autoradio ne peut être remis en marche que si le code est introduit correctement.

En cas de perte ou d'oubli du code (carte de l'autoradio), seul un concessionnaire officiel -sur présentation d'une preuve attestant de la propriété de l'autoradio et après règlement des frais- pourra remettre en marche votre appareil. ■

Activation du codage

Fig. 48 Activer le mode PROG.

Pour ce faire :

Maintenir la touche PTY enfoncée jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse. ■

Sélection et activation de la fonction CODE

Fig. 49 Sélection et activation de la fonction CODE

Pour sélectionner et activer la fonction CODE :

Appuyer brièvement sur les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner la fonction CODE. Appuyer brièvement sur la touche PTY. Le nombre « 1000 » clignote alors sur l'afficheur. ■

Introduction du code de sécurité

Fig. 50 Introduction du code de sécurité.

Pour introduire le code de sécurité :

Introduire le numéro de la carte de l'autoradio en appuyant de façon répétée sur les touches 1 à 4 jusqu'à ce que le numéro correct soit affiché.

La touche 1 permet d'introduire le premier chiffre du code, la touche 2, la deuxième, ...

En appuyant brièvement sur la touche correspondant à un chiffre, sa valeur augmente d'une unité. (Après le 9, l'appareil revient au « 0 »).

En maintenant la touche correspondant à un chiffre enfoncée, sa valeur diminue d'une unité. (Après le « 0 », l'appareil passe au « 0 »).

Exemple : numéro 1703.

Ne pas appuyer sur la touche 1 étant donné que le chiffre présent est déjà correct. Le numéro « 1000 » apparaît sur l'afficheur.

Appuyer sept fois sur la touche 2. Le numéro « 1700 » apparaît sur l'afficheur.

Ne pas appuyer sur la touche 3 étant donné que le chiffre présent est déjà correct. Le numéro « 1700 » apparaît sur l'afficheur.

Appuyer trois fois sur la touche 4. Le numéro « 1703 » apparaît sur l'afficheur.

Pour confirmer l'introduction du code de sécurité :

Appuyer brièvement sur la touche PTY. Le message « SAFE » apparaît sur l'afficheur.

Pour quitter le mode PROG :

Maintenir la touche PTY enfoncée jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse. ■

Intervalles d'attente

Pour empêcher la désactivation du code par la procédure d'essais et d'erreurs, un intervalle d'attente d'une heure a été prévu après chaque tentative erronée. Au cours de cette période, il est possible de mettre l'appareil en marche et à l'arrêt mais celui-ci n'émettra aucun son.

Pendant toute la durée de l'intervalle d'attente, l'appareil doit rester allumé. Tant que cette durée ne s'est pas écoulée, le message « 2 SAFE » apparaît sur l'afficheur. Une fois cette durée écoulée, le numéro de la prochaine tentative s'affiche (par exemple « 2 1000 »). ■

Remise en service

Fig. 51 Remise en service

Si l'autoradio est déconnecté de la batterie du véhicule (au cours d'une révision en atelier par exemple) et que le codage est activé, l'appareil demeure verrouillé électroniquement.

1. Mettre l'appareil en marche.

Le message « SAFE » apparaît brièvement sur l'afficheur suivi du nombre « 1000 ».

2. Introduire le numéro de code (de la carte de l'autoradio). Voir chapitre « Activation du code ».
3. Confirmer le numéro de code en appuyant sur la touche SCAN jusqu'à ce que le bip de confirmation retentisse et que le message « SAFE » apparaisse brièvement sur l'afficheur. L'autoradio est désormais en fonctionnement.

   Si un numéro erroné a été introduit, le message « SAFE » reste allumé et l'autoradio n'émet aucun son. Recommencer une nouvelle fois. Respecter les intervalles d'attente entre chaque tentative.

Désactivation du codage (élimination du verrouillage)

Fig. 52 Désactivation du codage (élimination du verrouillage)

Prenons l'exemple du démontage de l'appareil en vue de le retirer du véhicule.

1. Mettre l'appareil en marche.

   Sélectionner PROG en appuyant sur « PTY ». Le message « PROGRAM » apparaît brièvement sur l'afficheur suivi de l'indication « SAFE ». Activer le réglage en appuyant de nouveau brièvement sur la touche « PTY ». Le nombre « 1000 » clignote alors sur l'afficheur.
2. Introduire le numéro de code (de la carte de l'autoradio). Voir chapitre « Activation du code ».
3. Confirmer le numéro de code en appuyant brièvement sur la touche « PTY ». L'indication « CODE » apparaît alors sur l'afficheur. L'autoradio est désormais en fonctionnement.

   Si un numéro erroné a été introduit, le message « SAFE » reste allumé et l'autoradio n'émet aucun son. Recommencer depuis le début. Respecter les intervalles d'attente entre chaque tentative.

Le codage est désormais désactivé. Lors de la repose de l'appareil sur le véhicule, celui-ci se mettra immédiatement en service. Pour réactiver la protection, il suffit de procéder au codage en suivant les étapes précédentes. ■

Informations complémentaires

Radio Data System (RDS)

Fig. 53 Radio Data System (RDS)

Le RDS est un système d'information dont les signaux sont émis par de nombreuses stations de radio, en parallèle aux programmes de radio FM.

Program Service

Sur programme RDS, le nom de la station apparaît sur l'afficheur, Flash FM sur 105.7 par exemple.

Il convient de souligner que les programmes RDS peuvent disposer de programmations régionales et de noms de stations différents.

Enhanced Other Network (EON)

Cette fonction permet d'écouter les bulletins d'information sur le trafic routier sur les gammes d'ondes RDS 1 et 2, même lorsqu'un programme RDS ne possédant pas de service de bulletins d'information sur le trafic routier à proprement dit est syntonisé. On part bien entendu du principe que la station de radio émettant le programme RDS syntonisé diffuse un autre programme RDS proposant des bulletins d'information sur le trafic.

Pour écouter les bulletins d'information sur le trafic des programmes RDS en faisant appel au service EON, la fonction « TP » doit être activée sur l'afficheur et le programme RDS syntonisé émis. Activer/Désactiver TP en appuyant sur la touche TP ⇒ fig. 53. ■

Conditions de réception de la radio

En cours de route, les conditions de réception varient continuellement. Les montagnes, les bâtiments ou les ponts peuvent perturber la réception. Ce phénomène a lieu lorsque le véhicule est éloigné de la station émettrice. ■

Soins et entretien

Garantie

La conception de cet autoradio permet de garantir un entretien minime. En cas de problème, veuillez vous adresser à votre concessionnaire SEAT.

Garantie

Nos systèmes d'autoradio bénéficient des mêmes conditions de garantie que les véhicules neufs.

Remarques

Un sinistre au sens de la garantie ne peut pas être le résultat d'une utilisation inadéquate de l'autoradio ou d'une tentative de réparation effectuée par une personne non spécialisée. En outre, l'appareil ne doit présenter aucun dommage extérieur.

En cas de panne, la carte de l'autoradio contenant le numéro de code et le numéro de l'appareil doit être présentée au concessionnaire SEAT. ■

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

- Puissance de sortie 4 x 20 W RMS
- Mise en sourdine téléphonique (Muting)
- Commande du changeur de CD depuis l'autoradio.
- Contrôle de l'entrée auxiliaire depuis l'autoradio.
- Connexion d'entrée pour CD
- Dispositif de sécurité : Code
- Gammes d'ondes RDS, FM, MW, LW[9)]
- TP (permet la réception des bulletins d'information sur le trafic routier).
- Recherche de programmes PTY
- EON. Enhanced Other Network (Système alternatif pour la réception de bulletins d'information sur le trafic routier).
- SCV. Speed Control Volume (Contrôle du volume en fonction de la vitesse).
- Mémoires de tonalité (6 compensations différentes).
- System Program (Possibilité de programmer plusieurs fonctions).
- 2 blocs mémoire de 6 stations RDS chacun.
- 2 blocs mémoire de 6 stations FM chacun.
- 6 mémoires de stations OM (MW)
- 6 mémoires de stations OL (LW)[9)]

9) En fonction des versions

Index

A

Activation des fonctions cachées à l'aide de la touche AUX 34
Activation des fonctions cachées à l'aide de la touche CD/CD6 31
Activation des fonctions cachées à l'aide des touches 1-6 . . . . . 29, 55
Activation du codage 61
Activation du système PROG 57
Adaptateur 36
introduire 37, 38
sélectionner 37, 38
Afficheur 11, 12
Aigus TREB (treble) 16
Allumer 40
Amplificateur 10, 16
Amplificateur : Réglage et mémorisation 18
Arrêt du fonctionnement AUX 33
Arrêt du fonctionnement CD 31
Autoradio
compatible 35
Autoradios compatibles 35

B

Balance BAL 17
Batterie 36
Bip de confirmation ON/OFF 58

C

Caractéristiques techniques 67
Carte de l'autoradio 6
Catégories de programme (PTY). Uniquement en mode RDS 25
Changement automatique de la programmation régionale 59
Changeur de CD 36
Chargement des valeurs mémorisées 18
Chargement des valeurs moyennes 18
Choix des pistes 29
Clavier numérique 11
Codage 61
Codage (protection antivol, verrouillage des fonctions) 61
Commutation vers les bulletins d'information du trafic routier 25
Compact Disc 28
Conditions de réception de la radio 65
Confirmations de fonctions 8
Connexion d'un lecteur MP3 43
Connexion d'une clé de mémoire 43
Connexion du iPod de Apple* 35
Connexion USB* 43
Connexion/déconnexion 7

D

DÉFILEMENT ID3 54
Désactivation du codage (élimination du verrouillage) 64

E

Écoute des bulletins d'information sur le trafic routier lors de la lecture AUX 33
Écoute des bulletins d'information sur le trafic routier lors de la lecture de CD 31
Équilibreur FAD 17
Éteindre 40

F

Fichier musical
lire 41
FOLDER RANDOM 55
FOLDER SCAN 55
FOLDER-TRACK 54
Fonction MP3 50
Fonction PTY 27
Fonction téléphone portable ou radiotéléphone 8
Fonctionnement AUX-IN 15
Fonctionnement CD 12
Fonctionnement CD6 14
Fonctionnement MP3 13

Fonctionnement Radio 12
Fonctions 35
Fonctions compatibles 35
Fonctions et réglages possibles du PROG-System . 58
Formats 35
Formats compatibles 35
Formats musicaux compatibles 45

G

Garantie 66
Généralités 35
Graves BASS 16

H

Homologations
autoradios 45
clés de mémoire 45
lecteurs MP3 45

I

Important ! 6
Informations 35
Informations complémentaires 65
Instructions succinctes 10
Intervalles d'attente 63
Introduire
iPod 37, 39
iPod
allumer 40
détection automatique 38, 40
équipements compatibles 35
éteindre 40
introduire 37, 39
retirer 38, 40
iPod compatible 35

L

LEARN automatique en fonctionnement radio . 58
Lecture
aléatoire 42
Lecture aléatoire 42
Les différentes possibilités de réglage 8
Limitation du volume de mise en marche 59
Lire
depuis une liste de reproduction 41
fichier musical 41
toutes les chansons 41
un seul fichier musical 41
Liste de lecture 41

M

Mémorisation automatique des stations AUTOSTORE 21
Mémorisation des réglages son 18
Mise en marche et arrêt de l'autoradio au moyen de la clé de contact 59
Mise en marche pour une durée déterminée (une heure) 8
Mode AUX 33
Mode d'affichage (touche SCAN) 53
Modes de fonctionnement 10

P

PROG-System 57
Protection antivol 6
Protection contre les surcharges 18

R

Radio 19
Radio Data System (RDS) 65
Réception stéréo (uniquement sur les bandes FM et RDS) 19
Réglage du volume lors d'un appel téléphonique (SMVOL) 59
Réglages 57
Réglages PROG 8, 57
Remise en service 63
Retirer
iPod 38, 40

S

Saut de chansons 42
Sécurité 11
Sécurité routière 7

Sélection d'un CD (mode CD6) 28
Sélection de la plage de réception 19
Sélection du fonctionnement Radio 19
Sélection du mode de fonctionnement AUX . . . 33
Sélection du mode de fonctionnement CD 28
Soins et entretien 66
Structure de répertoires et de fichiers 52
Syntonisation des programmes RDS ; Mémoire LEARN 20
Syntonisation des stations AM par recherche automatique 24
Syntonisation des stations avec RDS (fonction LEARN) 23
Syntonisation des stations avec RDS (fonction SEARCH) 23
Syntonisation des stations FM par recherche automatique 22
Systèmes de navigation compatibles 35

T

Température ambiante 36
Température ambiante 36
Touche SCAN 30
Touches de présélection 1-6 24
Touches de programme PTY 26
TRACK RANDOM 55
TRACK SCAN 55
TRACK-TIME 54

U

Utilisation grâce au système audio 41

V

Volume des bulletins d'information sur le trafic routier 59
Volume proportionnel à la vitesse (SCV) 59

Manuale di istruzioni

ALANA/ALANA MP3

SEAT **Radio-Card**

Model-Name

Serial-No.

Code-No.

Please attach serial and code numbers

Attenzione:

Si prega di staccare la "Scheda dell'impianto radio" e di conservarla in un luogo sicuro. Non lasciarla all'interno del veicolo.

In caso di smarrimento del numero di codice - stampato sulla "Scheda dell'impianto radio" - si prega di mettersi in contatto con il Servizio Ufficiale SEAT, che Le fornirà tutto l'aiuto necessario.

Introduzione

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per l'uso e i corrispondenti supplementi, per prendere velocemente dimestichezza con il veicolo.

La cura, la manutenzione periodica e l'uso adeguato del veicolo permettono di mantenerne una perfetta efficienza.

Per ragioni di sicurezza, prestare sempre attenzione alle informazioni relative agli accessori, alle modifiche e ai ricambi.

In caso di vendita del veicolo, tutta la documentazione di bordo va consegnata al nuovo proprietario, in quanto appartenente al veicolo.

Indice

Informazioni generali 4

Nota bene 6

Scheda della radio 6
Protezione antifurto 6
Sicurezza del traffico 7
Accensione/spegnimento 7
Messa in funzione per un periodo di tempo limitato (un'ora) 8
Funzione di telefono portatile o radiotelefono 8
Regolazioni PROG 8

Istruzioni brevi 9

Amplificatore 9
Modalità di funzionamento 9
Security 10
Display 10
Tastierino numerico 10
Display 11

Amplificatore 15

Acuti TREB (treble) 15
Bassi BASS 15
Balance BAL 16
Fader FAD 16
Memoria delle regolazioni del tono 17
Protezione antisovraccarico 17

Radio 18

Selezione del funzionamento Radio 18
Selezione della gamma di ricezione 18
Ricezione stereo (solo nelle bande FM e RDS) 18
Sintonizzazione dei programmi RDS; Memoria LEARN 19
Memoria automatica delle emittenti AUTOSTORE 20
Sintonizzazione delle emittenti FM con la ricerca automatica 21
Sintonizzazione dei programmi RDS (funzione LEARN) 22
Sintonizzazione dei programmi RDS (funzione SEARCH) 22
Sintonizzazione delle emittenti AM con la ricerca automatica 23
Pulsanti di preselezione 1-6 23
Commutazione sulle notizie del traffico 24
Classi di programma (PTY). Solo nella modalità RDS 24
Pulsanti di programma PTY 25
Funzione PTY 26

Compact Disc 27

Selezione della modalità di funzionamento CD 27
Selezione di un CD (modalità CD6) 27
Avanzamento o arretramento delle tracce .. 28
Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti 1-6 28
Pulsante SCAN 29
Disposizione di messa in onda delle notizie sul traffico durante la riproduzione di un CD 30
Termine del funzionamento CD 30
Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti CD/CD6 30

Modalità AUX* 32

Selezione della modalità di funzionamento AUX 32
Disposizione di messa in onda delle notizie sul traffico durante la riproduzione di AUX . 32
Termine del funzionamento AUX 32
Attivazione delle funzioni nascoste mediante il pulsante AUX in Modalità CD6 33

Collegamento dell'iPod® Apple* 34

Informazioni generali 34
Connettore per iPod® Apple 36

Connettore per iPod® Apple 37
Accensione e spegnimento dell'iPod® 39
Uso dell'iPod® tramite l'impianto audio ... 39

Collegamento USB* 42

Collegamento di una penna USB / riproduttore MP3 42
Dispositivi di memorizzazione e impianti radio omologati 43
Riproduzione di file musicali con la radio .. 46

Funzione MP3 48

Note sull'uso di CD-R (CD registrabili)/ CD-RW (CD riscrivibili) 48
Che cosa sono i file MP3? 48
Formati di registrazione supportati 48
Informazioni del campo ID3 49
Struttura delle cartelle e dei file 50
Modalità display (pulsante SCAN) 51
Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti 1- 6 53

PROG-System 55

Regolazioni PROG 55
Regolazioni 55
Possibili funzioni e regolazioni del PROG-System 56

Codificazione 59

Codificazione (protezione antifurto, blocco di funzioni) 59
Attivazione della codificazione 59
Selezione e attivazione della funzione CODE 60
Inserimento del codice di sicurezza 60
Intervalli di attesa 61
Nuova accensione 61
Disattivazione della codificazione (eliminazione del bloccaggio) 62

Ulteriori dati di interesse 63

Radio Data System (RDS) 63
Condizioni di ricezione della radio 63

Cura e manutenzione 64

Garanzia 64

Specifiche tecniche 65

Specifiche tecniche 65

Indice alfabetico 66

Informazioni generali

Prima di leggere il manuale

Il presente manuale contiene importanti informazioni, suggerimenti, consigli e avvertenze sull'uso della radio. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri sono contenute negli altri fascicoli della documentazione di bordo.

Il libro di bordo, completo di tutte le sue parti, deve trovarsi sempre all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

Il presente manuale descrive le **dotazioni del veicolo** al momento della chiusura di redazione. Alcune delle dotazioni qui descritte sono state introdotte solo in un secondo tempo o sono disponibili solamente in determinati Paesi.

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà specifica del singolo veicolo, per cui raccomandiamo di considerare le illustrazioni piuttosto come strumenti per comprendere meglio gli argomenti trattati.

Le **indicazioni sulla posizione** si intendono sempre riferite al senso di marcia, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

Le **dotazioni segnate con un asterisco*** fanno parte del corredo di serie solo in determinate versioni del modello, sono previsti come optional solo in alcune versioni, o disponibili solo in alcuni Paesi.

® I marchi registrati sono segnalati con il simbolo ®. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.

▶ Significa "continua alla pagina successiva".

■ Indica la **fine di un paragrafo**.

ATTENZIONE!

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.

Importante!

I testi contraddistinti da questo simbolo segnalano il rischio di danni al veicolo.

Per il rispetto dell'ambiente

I testi contraddistinti da questo simbolo contengono indicazioni che riguardano la salvaguardia dell'ambiente.

Avvertenza

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni ulteriori ed approfondimenti. ■

Informazioni importanti. Sicurezza del traffico

Il traffico odierno impone a chi si trova alla guida di un veicolo di esercitare la massima concentrazione in ogni momento.

ATTENZIONE!

Prima di mettersi alla guida, ricordarsi che è fondamentale conoscere bene le differenti funzioni della radio.

Gli ampi ed esigenti dettagli delle funzionalità delle autoradio moderne offrono, oltre che una vasta gamma di possibilità di intrattenimento, anche varie informazioni sulla situazione del traffico, sullo stato delle strade, ecc.

Si raccomanda di servirsi delle ampie possibilità di impiego della radio solo quando la situazione del traffico lo consente effettivamente.

Sicurezza del traffico

ATTENZIONE!

- **Si prega di prendere confidenza con l'uso dell'apparecchio prima di mettersi in marcia.**
- **Nel traffico il volume alto può rappresentare un pericolo sia per la propria persona che per gli altri utenti della strada.**
- **Regolare il volume in modo tale che sia possibile distinguere i rumori dell'ambiente circostante, quali clacson, sirene ecc.**
- **Le regolazioni dell'autoradio devono essere effettuate a veicolo fermo oppure devono essere eseguite dal passeggero.** ■

Nota bene

Scheda della radio

Fig. 1 La documentazione dell'autoradio

La documentazione dell'autoradio

Contiene il modello, il numero di serie e il numero di codice per la relativa codifica.

Il numero di serie è identico al numero stampigliato sulla faccia laterale del telaio dell'apparecchio.

La scheda dell'autoradio comprova la proprietà dell'apparecchio, semplifica la ricerca delle autorità di polizia in caso di smarrimento dell'apparecchio e accelera la gestione del risarcimento da parte della compagnia assicurativa.

Estrarre la scheda della radio e conservarla in luogo sicuro. Essa non va mai lasciata all'interno della vettura. ■

Protezione antifurto

Codifica

Quando il codice è attivo (vedere il capitolo “PROG-System“), se si scollega l'autoradio dalla batteria (ad esempio: quando la batteria viene sostituita in un'officina), l'apparecchio rimane bloccato automaticamente.

Per avviare nuovamente l'apparecchio, occorre inserire il numero di codice.

ATTENZIONE!

- **L'apparecchio si accende automaticamente, se viene inserito un CD.**
- **Contemporaneamente, l'antenna si allunga.** ■

Sicurezza del traffico

Fig. 2 Sicurezza del traffico

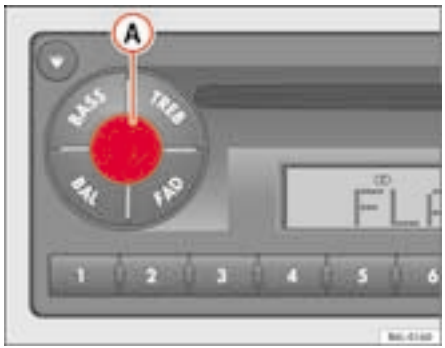


Fig. 3 Accensione/spegnimento

ATTENZIONE!

- **Si prega di prendere confidenza con l'uso dell'apparecchio prima di mettersi in marcia.**
- **Nel traffico il volume alto può rappresentare un pericolo sia per la propria persona che per gli altri utenti della strada.**
- **Regolare il volume in modo tale che sia possibile distinguere i rumori dell'ambiente circostante, quali clacson, sirene ecc.** ■

Accensione/spegnimento

Funzioni di questo pulsante:

– l'accensione/lo spegnimento

– la regolazione del volume

– la regolazione audio

– la regolazione del bilanciamento

- Quando si introduce una cassetta/CD

Quando il pulsante (A) è in fuori e la funzione IGN/ON è attiva, l'introduzione di una cassetta comporta l'accensione della radio.

- Quando si attiva il pulsante (A)

La radio si accende con la frequenza e il volume regolati secondo le impostazione attive prima dell'ultimo spegnimento.

- Quando si gira la chiave di contatto

Se, quando la radio è accesa, si estrae la chiave di contatto, l'unità si disinserisce automaticamente.

Se si introduce di nuovo la chiave e la si gira, la radio si inserisce automaticamente. (Vedere il capitolo “Regolazioni PROG“). ■

Messa in funzione per un periodo di tempo limitato (un'ora)

Quando l'autoradio è disinserita e la chiave non si trova nel contatto, premere una volta il comando principale (A).

In questo modo l'apparecchio funziona per 1 ora e si disinserisce automaticamente allo scadere di questo intervallo di tempo. La funzione (di tempo limitato) si disattiva, se durante quell'ora viene girata la chiave di contatto.

Per disinserire l'apparecchio prima dello scadere dell'ora, premere di nuovo il comando principale (A).

L'apparecchio può essere acceso in qualsiasi momento lo si desideri.

Quando l'autoradio è collegata e la chiave è inserita ma senza contatto, l'apparecchio rimane acceso per 2 ore e si spegne automaticamente allo scadere di questo intervallo di tempo. ■

Funzione di telefono portatile o radiotelefono

All'autoradio è possibile collegare un telefono mobile o un radiotelefono.

Durante il funzionamento di questi accessori il volume si abbassa e si imposta sul valore regolato nel menu di PROG-System. In questa modalità di funzionamento è possibile regolare i valori delle frequenze sonore, del fader e del balance. I valori modificati rimangono in memoria. Vedere il capitolo “PROG-System“ (silenziatore dell'autoradio). Sul display appare “PHONE“.

Disattivazione del volume (Muting)

Durante il funzionamento di questi accessori il volume si abbassa. Sul display appare “PHONE“. ■

Regolazioni PROG

Diverse possibilità di regolazione

Per agevolarne l'uso, l'autoradio dispone del sistema PROG. Mediante tale sistema è possibile realizzare una serie di regolazioni che sono necessarie solo saltuariamente o in determinate situazioni. ■

Conferma delle funzioni

Questa autoradio viene fornita con l'impostazione di emettere un breve segnale acustico di conferma all'azionamento di determinati pulsanti.

Nel capitolo “PROG-System“ viene descritto come eliminare questo segnale acustico di avviso mediante la funzione “BEEP“ (Beep off).

Dopodiché, quando vengono premuti i pulsanti, gli altoparlanti rimangono in silenzio invece di emettere il segnale acustico di avviso. ■

Istruzioni brevi

Amplificatore

Fig. 4 Amplificatore

Mediante il comando principale (A) è possibile modificare il volume e realizzare le regolazioni di fader (FAD), balance (BAL), bassi (BASS) e alti (TREB).

La funzione selezionata appare sul display.

Se si tiene premuto un determinato pulsante di regolazione, viene impostato il valore medio (viene indicato mediante il segnale di conferma delle funzioni).

Ad esempio, regolazione dei bassi:

Premere brevemente il pulsante [BASS].

Ora mediante il comando principale (A) è possibile modificare il valore di riproduzione dei bassi.

Per tornare al valore medio dei bassi, tenere premuto il pulsante [BASS] finché non viene emesso il segnale di avviso. ■

Modalità di funzionamento

Fig. 5 Modalità di funzionamento

L'apparecchio permette di scegliere fra diverse fonti sonore:

– Radio (pulsanti [BAND] e [RDS])
– CD (pulsante [CD])
– CD-changer/ingresso Ausiliare (pulsante [AUX])

Se all'autoradio è collegato un CD-changer ed è inserito un CD, mediante i pulsanti CD e AUX è possibile commutare direttamente fra queste due fonti sonore.

Ad esempio:

Quando si sta ascoltando la radio. Se si preme brevemente il pulsante CD, si attiva il CD. Se si preme il pulsante AUX, il CD si arresta e si attiva il CD-changer o il dispositivo collegato.

Per ritornare di nuovo alla funzione di radio, utilizzare i pulsanti BAND o RDS. ■

Security

Per evitare un possibile furto dell'autoradio, all'uscita dal veicolo verificare che:

– **il codice cifrato sia attivato**

– **e portare con sé il frontalino estraibile.** ■

Display

Durante il funzionamento radio, CD o AUX informa visivamente su tutte le funzioni importanti.

Quando il sistema PROG è selezionato, vengono visualizzate le funzioni del livello corrispondente. ■

Tastierino numerico

Fig. 6 Tastierino numerico

Il tastierino numerico è necessario per memorizzare o attivare i programmi, realizzare le regolazioni di riproduzione, per la ricerca di emittenti con codice PTY e per l'attivazione e la disattivazione della protezione antifurto (code). ■

Display

Funzionamento Radio

Fig. 7 Funzionamento Radio

1 o 2	Numero del banco di memoria nella gamma RDS e FM.
TP	Vengono sintonizzate solamente emittenti o programmi RDS con la programmazione di notizie sulle condizioni del traffico.
⨀	Ricezione stereo.
FM	Gamma FM
RDS	Gamma RDS
MW	Gamma onde medie.
LW[a)]	Gamma onde lunghe.
LRN	I programmi RDS vengono memorizzati nella memoria Learn.
RDS SCAN	Ricerca automatica della seguente emittente della gamma RDS.
AS	Registrazione automatica nelle memorie delle emittenti che attualmente vengono ricevute con maggior potenza.
MAN	Ricerca manuale di un'emittente (solo in FM/AM).

a) A seconda dei modelli

Funzionamento CD

Fig. 8 Funzionamento CD

TP	Rimane attiva la disposizione a ricevere notizie sul traffico.
DISC	Analizza il CD che viene introdotto.
TRACK1	Prima traccia del CD.
T01 01:15:00	Tempo trascorso della prima traccia.

TR SCAN	Riproduce per circa 10 secondi ogni traccia del CD.
TR RND	Le tracce del CD vengono riprodotte secondo una sequenza casuale.
PAUSE	Il CD è in pausa.
RESET	Anulla ogni TR SCAN o TR RND o PAUSE.
CD ERROR	Il CD è posizionato male o si è verificato un errore di trasmissione di dati.
NO CD	All'interno della radio non vi è nessun CD.
EJECT	Espulsione del CD.

Funzionamento MP3

Solo per Alana con MP3

Fig. 9 Funzionamento MP3

TP	Rimane attiva la disposizione a ricevere notizie sul traffico.
MP3	Analizza il CD che viene introdotto.
F001 T001	Prima traccia della prima cartella.
T001 2:36	Tempo trascorso della prima traccia.
TR SCAN	Riproduce per circa 10 secondi ogni traccia della cartella attuale.
TR RND	Le tracce della cartella attuale vengono riprodotte secondo una sequenza casuale.
FLD SCAN	Riproduce per circa 10 secondi la prima traccia di ogni cartella del CD.
FLD RND	Le tracce del CD vengono riprodotte secondo una sequenza casuale.
PAUSE	Il CD è in pausa.
RESET	Anulla ogni TR SCAN o TR RND o PAUSE.
CD ERROR	Il CD è posizionato male o si è verificato un errore di trasmissione di dati.
NO CD	All'interno della radio non vi è nessun CD.
EJECT	Espulsione del CD.

Funzionamento CD6

Queste funzioni sono disponibili soltanto quando è presente un CD-changer (CD6)

Fig. 10 Funzionamento CD6

TP	Rimane attiva la disposizione a ricevere notizie sul traffico.
CD CHECK	Quanto viene inserito il caricatore (magazine), analizza le 6 posizioni dei CD.
CD1 TR1	Prima traccia del primo CD.
T01 01:15	Tempo trascorso della prima traccia.
CD SCAN	Riproduce per ca. 10 secondi l'inizio della prima traccia di ogni CD.
CD RND	I CD del caricatore vengono riprodotti secondo una sequenza casuale.
TR SCAN	Riproduce per ca. 10 secondi ogni traccia del CD selezionato.
TR RND	Le tracce del CD vengono riprodotte secondo una sequenza casuale.
RESET	Annulla ogni CD SCAN, CD RND, TR SCAN, TR RND o PAUSE.
MECHANIC	Guasto meccanico del CD Changer oppure se si estrae il caricatore (magazine), quando è in corso la riproduzione di un CD.
CD ERROR	Il CD è posizionato male o si è verificato un errore di trasmissione di dati.
NO CD	All'interno della radio non vi è nessun CD.
CHANGER	Errore di comunicazione.
MAGAZINE	All'interno del CD Changer non vi è nessun caricatore (magazine).
CD1 LOAD	Viene caricato il CD numero 1.
NO CD5	Nella posizione 5 del caricatore non vi è nessun CD.

Funzionamento AUX-IN

Questa funzione è disponibile soltanto quando è presente AUX-IN

Fig. 11 Funzionamento AUX-IN

TP	Rimane attiva la disposizione a ricevere notizie sul traffico.
AUX IN	Viene selezionato l'ingresso audio ausiliare

Amplificatore

Acuti TREB (treble)

Fig. 12 Acuti TREB (treble)

Inizio della regolazione

Premere brevemente il pulsante TREB. Sul display appare “TREB xx“. La regolazione viene realizzata mediante il comando principale A fra i valori “TREB –7“ ... “TREB 00“ ... “TREB +7“.

Ritorno automatico alla posizione media (TREB 00):

Premere il pulsante TREB finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Fine della regolazione:

Una volta regolato il livello sul valore desiderato premere di nuovo brevemente il pulsante TREB o attendere che esca automaticamente dopo 3 secondi. ■

Bassi BASS

Inizio della regolazione

Premere brevemente il pulsante “BASS“.

Sul display appare “BASS xx“. La regolazione viene realizzata mediante il comando principale A fra i valori “BASS –7“ ... “BASS 00“ ... “BASS +7“.

Ritorno automatico alla posizione media (BASS 00):

Premere il pulsante BASS finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Fine della regolazione:

Una volta regolato il livello sul valore desiderato premere di nuovo brevemente il pulsante “BASS“ o attendere che esca dalla funzione automaticamente dopo circa 3 secondi. ■

Balance BAL

Fig. 13 Balance BAL

Sposta il suono sugli altoparlanti di sinistra o di destra.

Inizio della regolazione

Premere brevemente il pulsante BAL.

Sul display appare “BAL xx“.

La regolazione viene realizzata mediante il comando principale A fra i valori:

BAL L 31	BAL L -- R	BAL R 31
Tutto a sinistra	Posizione centrale	Tutto a destra

Ritorno automatico alla posizione media (BAL L--R):

Premere il pulsante BAL finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Fine della regolazione:

Una volta regolato il livello sul valore desiderato premere di nuovo brevemente il pulsante BAL o attendere che la funzione esca automaticamente dopo circa 3 secondi. ■

Fader FAD

Sposta il suono sugli altoparlanti anteriori o posteriori.

Inizio della regolazione

Premere brevemente il pulsante FAD.

Sul display appare “FAD xxx“.

La regolazione viene realizzata mediante il comando principale A fra i valori:

FAD R 31	FAD R -- F	FAD F 31
Tutto indietro	Posizione centrale	Tutto davanti

Ritorno automatico alla posizione media (FAD R -- F):

Premere il pulsante FAD finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Fine della regolazione:

Una volta regolato il bilanciamento sul valore desiderato premere di nuovo brevemente il pulsante FAD o attendere che esca dalla funzione automaticamente dopo circa 3 secondi. ■

Memoria delle regolazioni del tono

Fig. 14 Memoria delle regolazioni del tono

Nei pulsanti di preselezione 1 ... 5 è possibile memorizzare le regolazioni del tono e della diversa distribuzione sonora sinistra/destra e davanti/indietro.

Quando viene selezionato il pulsante in cui è stata memorizzata una regolazione del suono, la riproduzione avviene secondo i relativi valori memorizzati.

Regolazione e memorizzazione

Eseguire le regolazioni di bassi, acuti, balance e fader attenendosi a quanto descritto precedentemente. Durante l'esecuzione di una di queste regolazioni, tenere premuto il pulsante di preselezione (ad es. 1) nel quale si desidera memorizzare le regolazioni, finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Sul display appare “SOUND 1“.

I valori regolati rimangono in memoria.

Richiamo dei valori memorizzati

Premere uno dei pulsanti BAL, TREB, FAD o BASS e successivamente il pulsante di preselezione in cui è memorizzata la regolazione contenente i valori che si desiderano impostare (ad esempio 3).

Sul display appare “SOUND 3“.

I valori memorizzati diventano quelli attuali.

Richiamo dei valori medi

Premere uno dei pulsanti BAL, TREB, FAD o BASS e successivamente il pulsante di preselezione numero 6. Sul display appare “LINEAR“.

Tutte le regolazioni vengono reimpostate sui loro valori medi. ■

Protezione antisovraccarico

In caso di temperatura eccessiva e/o di volume alto, è possibile che si attivi il circuito di protezione.

Durante questa fase vengono scollegate le fasi finali degli altoparlanti per scaricare così gli amplificatori. ■

Radio

Selezione del funzionamento Radio

Fig. 15 Selezione del funzionamento Radio

Premere il pulsante BAND o RDS. ■

Selezione della gamma di ricezione

FM/AM

Il pulsante BAND permette di selezionare le gamme “FM“ e “AM“.

Premendo ripetutamente il pulsante BAND si accede ai banchi di memoria “FM1“ - “FM2“ e “MW“ - “LW“[1] e viceversa.

Se è impostata la gamma FM, sul display appaiono le indicazioni dei banchi di memoria “FM1“ o “FM2“; se è impostata la gamma AM, sul display appare “MW“ o “LW“[1].

FM con RDS

Premendo ripetutamente il pulsante RDS si accede ai banchi di memoria “RDS1“ - “RDS2“ e viceversa.

Sul display appaiono le indicazioni dei banchi di memoria “RDS1“ o “RDS2“. ■

Ricezione stereo (solo nelle bande FM e RDS)

Fig. 16 Ricezione stereo (solo nelle bande FM e RDS)

Quando viene ricevuta un'emittente che emette in stereo, sul display appare l'indicazione “ⵔⵔ“. ■

[1] A seconda dei modelli

Sintonizzazione dei programmi RDS; Memoria LEARN

Fig. 17 Sintonizzazione dei programmi RDS; Memoria LEARN

Nella memoria LEARN è possibile salvare fino a 25 emittenti RDS (Radio Data System). È possibile accedere a queste emittenti premendo brevemente i pulsanti di ricerca ◀ e ▶.

Questa funzione è utile, quando ci si sposta in una zona non abituale e non si desidera cancellare le emittenti sintonizzate sui pulsanti di memoria (da 1 a 6).

Occupazione della memoria LEARN

Premere il pulsante RDS finché non viene emesso un segnale acustico di conferma.

Sul display appare “LRN ....“

Il ricevitore cerca la banda FM e memorizza i programmi RDS (max. 25) che vengono trasmessi nella zona in cui ci si trova attualmente.

Successivamente l'apparecchio si sintonizza sul programma RDS con ricezione migliore.

Se viene premuto anche il pulsante TP, vengono sintonizzati solamente i programmi RDS che inviano le notizie sul traffico.

Richiamo della memoria LEARN

Premere uno dei pulsanti ▶ o ◀.

Sul display appare brevemente “RDS SCAN“. Successivamente viene riprodotto un altro programma RDS della memoria LEARN. ■

Memoria automatica delle emittenti AUTOSTORE

Fig. 18 Autostore nella gamma RDS

Fig. 19 Autostore nella gamma FM

Autostore nella gamma RDS

Selezionare il banco di memoria RDS desiderato 1 o 2, premendo brevemente il pulsante RDS.

Premere il pulsante SCAN finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Sul display appare “AS“ e scorre l'indicazione della frequenza.

Al termine, si ascolta il programma con la migliore recezione possibile.

Nei pulsanti di preselezione 1-6 rimangono automaticamente memorizzate le emittenti più potenti della gamma selezionata.

Autostore nella gamma FM

Selezionare il banco di memoria FM desiderato (1 o 2), premendo brevemente il pulsante “BAND“.

Premere il pulsante SCAN finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Sul display appare “AS” e scorre l'indicazione della frequenza.

Al termine, si ascolta il programma con la migliore recezione possibile.

Nei pulsanti di preselezione 1-6 rimangono automaticamente memorizzate le emittenti più potenti della gamma selezionata. ■

Sintonizzazione delle emittenti FM con la ricerca automatica

Fig. 20 Sintonizzazione delle emittenti con la ricerca automatica

Selezionare la banda FM1 o FM2 Sul display appare, ad esempio: “FM 87.50“.

Per avviare la ricerca automatica, premere il pulsante ◀ o ▶.

La ricerca si arresta sull'emittente successiva.

La ricerca automatica nelle bande FM funziona con due livelli di sensibilità. Se, durante la ricerca di emittenti con forte intensità di campo (emittenti locali), la prima analisi della banda di ricezione non rileva nessuna emittente, l'apparecchio esegue una seconda ricerca di emittenti con minore intensità di campo.

Sintonizzazione manuale della frequenza

1. Selezionare la banda FM1 o FM2
2. Tenere premuto il pulsante ◀ o ▶ finché non viene emesso il segnale acustico e sul display non appaiono l'indicazione “MAN“ e la frequenza attuale.
3. Sintonizzare la frequenza desiderata, tenendo premuto i pulsanti ▶ o ◀. Se questi pulsanti vengono premuti brevemente la sintonizzazione è graduale (intervalli di 50 KHz), mentre se vengono tenuti premuti le frequenze scorrono velocemente.

Frequenze alternative (AF)

Un'emittente FM con RDS può trasmettere su diverse frequenze. La radio commuta automaticamente sulla frequenza alternativa con migliori condizioni di ricezione. Nel caso in cui ci si trovi in una zona con scarsa copertura i tentativi di cambiare frequenza possono essere percepiti come brevi silenzi. Per evitarli si può disattivare la funzione AF.

Attivazione/disattivazione della funzione AF

Tenere premuto il pulsante TP finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. La funzione AF viene attivata o disattivata alternativamente.

Lo stato della funzione AF viene memorizzato salvando un'emittente e viene ristabilito richiamando un'emittente memorizzata. ■

Sintonizzazione dei programmi RDS (funzione LEARN)

Fig. 21 Sintonizzazione dei programmi RDS (funzione LEARN)

Selezionare la banda RDS1 o RDS2.

Premere il pulsante ◀ o ▶ finché non viene emesso il segnale acustico e sul display non appare “LEARN“.

Premere brevemente il pulsante ▶ o ◀ per avviare la ricerca automatica secondo la potenza di ricezione. ■

Sintonizzazione dei programmi RDS (funzione SEARCH)

Fig. 22 Sintonizzazione dei programmi RDS (funzione SEARCH)

Selezionare la banda RDS1 o RDS2.

Premere il pulsante ◀ o ▶ finché non viene emesso il segnale acustico e sul display non appare “SEARCH“.

Premere brevemente il pulsante ▶ o ◀ per avviare la ricerca automatica secondo l'ordine di frequenza La ricerca si arresta sull'emittente successiva. ■

Sintonizzazione delle emittenti AM con la ricerca automatica

Fig. 23 Sintonizzazione delle emittenti AM con la ricerca automatica

Selezionare la banda MW o LW[2]. Sul display appare, ad esempio: “MW 502“.

Per avviare la ricerca automatica, premere il pulsante ◀ o ▶. La ricerca si arresta sull'emittente successiva.

Sintonizzazione manuale della frequenza

1. Selezionare la banda MW o LW[2].
2. Tenere premuto il pulsante ◀ o ▶ finché non viene emesso il segnale acustico e sul display non appaiono l'indicazione “MAN“ e la frequenza attuale.
3. Sintonizzare la frequenza desiderata, tenendo premuto il pulsante ▶ o ◀.

[2] A seconda dei modelli

Se i pulsanti ◀ e ▶ vengono premuti brevemente, la sintonizzazione è graduale (intervalli di 1 KHz), mentre se vengono tenuti premuti le frequenze scorrono velocemente. ■

Pulsanti di preselezione 1-6

Fig. 24 Pulsanti di preselezione 1-6

Selezionare la gamma di ricezione MW, LW,[2] FM 1 o 2 oppure RDS 1 o 2.

- Sintonizzare un'emittente:

Quando la frequenza sintonizzata di una determinata gamma, ad es. I, è già memorizzata su un pulsante di preselezione, sul display appare il numero corrispondente a questo pulsante di preselezione.

- Memorizzare l'emittente sintonizzata:

Premere il pulsante su cui si desidera memorizzare l'emittente finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

- Richiamo di un programma memorizzato:

Premere brevemente il relativo pulsante di preselezione.

Anche se l'apparecchio è scollegato dall'alimentazione elettrica, il contenuto delle memorie non va perduto. ■

Commutazione sulle notizie del traffico

Fig. 25 Commutazione sulle notizie del traffico

Quando sul display appare TP (Traffic Program), significa che l'apparecchio è pronto a ricevere le notizie sulle condizioni del traffico in qualsiasi modalità di funzionamento.

Attivazione del TP

Premere brevemente il pulsante TP. Sul display appare “TP“. Se l'emittente sintonizzata non dispone di questo servizio, l'apparecchio cerca automaticamente l'emittente successiva abilitata al servizio.

Le notizie sul traffico vengono riprodotte ad un livello determinato di volume minimo. Nella modalità avanzata “PROG-SYSTEM“ è possibile cambiare il volume minimo. Terminate le notizie sul traffico è di nuovo attiva la fonte precedentemente selezionata con il livello di volume regolato.

Se si regola il volume generale su “VOL 00“, vengono riprodotte solamente le notizie sul traffico.

Durante la messa in onda delle notizie sul traffico il funzionamento del CD e del CD6/AUX si interrompe.

Durante la trasmissione di una notizia sul traffico è possibile variare il volume mediante il comando principale A. Invece se si preme brevemente il pulsante TP, si disattiva la trasmissione della notizia sul traffico.

Disattivazione del TP

Per disattivare la funzione, premere brevemente il pulsante “TP“.

Se l'emittente di notizie sul traffico sintonizzata non viene ricevuta correttamente, l'apparecchio inizia automaticamente a cercare un'altra emittente di questo tipo con una ricezione migliore. Se nella modalità PROG è stato selezionato “LRN ON“, sul display apparirà “LRN ...“. ■

Classi di programma (PTY). Solo nella modalità RDS

Il presupposto è che le emittenti offrano il servizio PTY (PTY = Program Type) nelle gamme RDS 1 o 2.

Classificazione dei programmi secondo le seguenti categorie:

NEWS	Notizie e attualità
AFFAIRS	Politica ed eventi
INFO	Informazioni
SPORT	Sport

EDUCATE	Formazione e educazione
DRAMA	Teatro e letteratura
CULTURE	Cultura, religione e società
SCIENCE	Scienza
VARIED	Programmi d'intrattenimento
POP	Musica POP (hit parade)
ROCK M	Musica Rock
EASY M	Musica leggera
LIGHT M	Musica classica leggera
CLASSICS	Musica classica
OTHER M	Altri programmi musicali
WEATHER	Informazioni meteo
FINANCE	Notizie economiche
CHILDREN	Programmi per bambini
SOCIAL A	Informazione sociale
RELIGION	Programmi religiosi
PHONE IN	Programmi con partecipazione del pubblico
TRAVEL	Viaggi e trasporti
LEISURE	Tempo libero
JAZZ	Musica Jazz
COUNTRY	Musica Country
NATIONAL	Programmi nazionali
OLDIES	Classici popolari
FOLK M	Musica Folk
DOCU	Documentari
NO PTY	Senza codice di classe del programma

Pulsanti di programma PTY

Fig. 26 Pulsanti di programma PTY

I pulsanti di preselezione vengono programmati con le seguenti classi di programmazione: 1 NEWS, 2 SPORT, 3 POP, 4 ROCK M e 5 CLASSICS.

Il pulsante di preselezione 6 PERS (personale) può essere utilizzato per memorizzare un programma a scelta:

1 Attivare la funzione PTY, premendo brevemente il pulsante PTY.

2 Premere il pulsante ◀ o ▶ finché sul display non appare la classe di programmazione.

3 Premere il pulsante 6 fino a percepire il segnale acustico di conferma.

Funzione PTY

1 Attivare la funzione PTY, premendo brevemente il pulsante PTY. Sul display appare l'ultima classe di programmazione che è stata selezionata.

2 Selezionare la classe di programmazione.

- Con i pulsanti di preselezione: 1 NEWS), 2 (SPORT), 3 (POP), 4 (ROCK M), 5 (CLASSICS) o 6 (PERS). Premendo il pulsante di programmazione desiderato, si avvia la ricerca del successivo programma radiofonico della classe selezionata, mentre sul display appare “PTY..“.
- Premere brevemente ◀ o ▶ finché sul display non appare la classe di programmazione, quindi premere un'altra volta ◀ o ▶ finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Si avvia la ricerca PTY che prosegue fino a quando non viene trovata un'emittente della classe di programmazione desiderata. In questo caso sul display viene visualizzato l'acronimo corrispondente, ad es.: “POP“.

Per cercare l'emittente seguente, tenere premuto il pulsante finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Se al momento non è presente nessuna emittente della classe di programmazione desiderata, una volta terminata la ricerca è in onda l'ultima emittente sintonizzata e la funzione PTY si disattiva automaticamente.

3 Uscire dalla funzione PTY.

Premere brevemente il pulsante PTY o attendere la disattivazione automatica dopo ca. 9 secondi.

Compact Disc

Selezione della modalità di funzionamento CD

Fig. 27 Selezione della modalità di funziona-mento CD/CD6

Premere il pulsante CD per attivare il compact disc. ■

Selezione di un CD (modalità CD6)

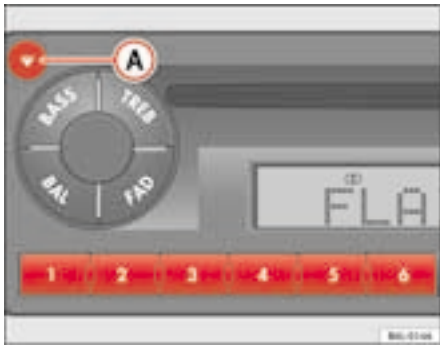


Fig. 28 Selezione di un CD (modalità CD6)

Premere brevemente il pulsante 1 - 6 corrispondente alla posizione che occupa il CD che si desidera ascoltare, finché sul display non appare il numero del CD desiderato.

Estrazione del CD

Premere il pulsante EJECT **(a)**.

Se si preme il pulsante (a), ma non si estrae il CD dalla radio, trascorsi 15 sec. il CD rientra, ma non viene attivato. ■

Avanzamento o arretramento delle tracce

Fig. 29 Avanzamento e arretramento rapidi

Premere ◀ o ▶ per arretrare o avanzare nella sequenza di tracce di un CD.

Avanzamento e arretramento rapidi

Tenere premuto il pulsante ▶ **per l'avanzamento rapido**.

Tenere premuto il pulsante ◀ **per l'arretramento rapido**. ■

Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti 1-6

Fig. 30 Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti 1-6

Fig. 31 Pausa

- Riproduzione breve (10 sec.) di ogni traccia di un CD (TRACK SCAN)

Premere il pulsante 1 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “TRK SCAN“.

Se si desidera ascoltare la traccia che viene riprodotta al momento:

Premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

Conclusione:

Premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

- Riproduzione dei titoli di un CD secondo una sequenza casuale (TRACK RANDOM)

Premere il pulsante 2 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “TRK RND“.

Conclusione:

Premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

- Pausa

Premere il pulsante 3 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare “PAUSE“.

Per annullare la pausa, premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

- Riproduzione breve (10 sec.) della prima traccia di ogni CD (CD SCAN)

(Solamente con dotazione di CD Changer)

Premere il pulsante 4 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Viene visualizzato brevemente il messaggio “CD SCAN“.

Se si desidera ascoltare il CD che viene riprodotto al momento:

Premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

- Riproduzione dei CD secondo una sequenza casuale (CD RANDOM)

(Solamente con dotazione di CD Changer)

Premere il pulsante 5 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “CD RND“.

Conclusione:

Premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

- Ripetizione dell'ultima traccia ascoltata (REPEAT)

Premere il pulsante 6 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “REPEAT“.

Conclusione:

Premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“. ■

Pulsante SCAN

Se si preme il pulsante SCAN, vanno in onda per 10 secondi tutti le emittenti della gamma selezionata.

- Premere il pulsante SCAN.
- Sul display appare l'indicazione “SCAN“.

Successivamente le emittenti vanno in onda in sequenza e per alcuni secondi.

Se si desidera ascoltare l'emittente attiva, premere il pulsante SCAN. ■

Disposizione di messa in onda delle notizie sul traffico durante la riproduzione di un CD

Attivazione di TP

Premere brevemente il pulsante TP. Sul display appare TP.

Durante la riproduzione delle notizie sul traffico viene interrotto il funzionamento del CD/CD6.

Disattivazione di TP

Ripremere brevemente il pulsante TP.

Durante la riproduzione di una notizia sul traffico: viene disattivata solamente la ricezione di quella notizia.

Se si commuta nuovamente sulla modalità CD/CD6. Sul display rimane visualizzata l'indicazione “TP“.

Durante il funzionamento normale nella modalità CD/CD6: viene disattivata la funzione “TP“. “TP“ scompare dal display. ■

Termine del funzionamento CD

Selezionare un'altra modalità di funzionamento. ■

Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti CD/CD6

Fig. 32 Attivazione delle funzioni nascoste mediante il pulsante CD/CD6

Premere il pulsante CD o CD6 (in caso di dotazione di CD Changer), finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Selezione

Mediante i pulsanti ◀ o ▶ selezionare la funzione desiderata. Sul display viene visualizzata la funzione insieme al numero del pulsante 1 - 6 associato:

1 TRK SCAN
2 TRK RND
3 PAUSE
4 CD SCAN (solamente con dotazione di CD Changer)
5 CD RND (solamente con dotazione di CD Changer)
6 REPEAT

Attivazione

È possibile attivare la funzione desiderata:

– premendo il pulsante 1 - 6 associato oppure

– premendo brevemente il pulsante CD o CD6 (in caso di dotazione di CD Changer), quando sul display appare la funzione da attivare.

Conclusione

Premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“. ■

Modalità AUX*

Selezione della modalità di funzionamento AUX

Fig. 33 Selezione della modalità AUX

Per selezionare la modalità di funzionamento AUX, premere il pulsante per attivare il CD-changer o l'ingresso ausiliare.

Inserire un dispositivo portatile*

È necessario un cavo adattatore audio JACK - JACK[3)]

Introdurre un dispositivo portatile di riproduzione Audio (MP3, Walkman, CD, ecc...) nel connettore AUX, verificando che lo spinotto resti perfettamente collegato. Il controllo delle cartelle, canzoni, volume,... si realizza dall'apparecchio collegato. ■

3) Il cavo non viene fornito di serie.

Disposizione di messa in onda delle notizie sul traffico durante la riproduzione di AUX

Attivazione di TP

Premere brevemente il pulsante TP. Sul display appare TP.

Durante la riproduzione delle notizie sul traffico viene interrotto il funzionamento di AUX.

Disattivazione di TP

Ripremere brevemente il pulsante TP.

Durante la riproduzione di una notizia sul traffico: viene disattivata solamente la ricezione di quella notizia.

Se si commuta nuovamente sulla modalità AUX. Sul display rimane visualizzata l'indicazione “TP“.

Durante il funzionamento normale nella modalità AUX: viene disattivata la funzione “TP“, scompare “TP“ dal display. ■

Termine del funzionamento AUX

Selezionare un'altra modalità di funzionamento. ■

Attivazione delle funzioni nascoste mediante il pulsante AUX in Modalità CD6

Fig. 34 Attivazione delle funzioni nascoste mediante il pulsante AUX.

Premere il pulsante (in caso di dotazione di CD Changer), finché non viene emesso il segnale acustico di conferma.

Selezione

Mediante i pulsanti ◀ o ▶ selezionare la funzione desiderata. Sul display viene visualizzata la funzione insieme al numero del pulsante 1 - 6 associato:

1 CD SCAN
2 CD RND
3 PAUSE
4 AUX SCAN (solamente se è presente la modalità AUX)
5 AUX RND (solamente se è presente la modalità AUX)
6 REPEAT

Attivazione

È possibile attivare la funzione desiderata:

– premendo il pulsante 1 - 6 associato oppure

– premendo brevemente il pulsante AUX (in caso di dotazione di CD Changer), quando sul display appare la funzione da attivare.

Conclusione

Premere brevemente uno dei pulsanti 1 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“. ■

Collegamento dell'iPod® Apple*

Informazioni generali

iPod® Apple

L'iPod ®[4] è un riproduttore portatile di file MP3 di Apple Computer, Inc. di cui sono disponibili vari modelli sul mercato.

Le presenti istruzioni descrivono l'utilizzo dell'adattatore per iPod ® e il suo impiego tramite la radio [5] o il navigatore[5]. Leggerle attentamente e tenerle a portata di mano per eventuali future consultazioni.

Per informazioni specifiche relative all'iPod® consultare le istruzioni del produttore.

Nel resto delle presenti istruzioni con il termine iPod®, si fa riferimento ai **modelli iPod® compatibili e omologati** della 3ª, 4ª e 5ª generazione:

- iPod® da 20 GB
- iPod® da 30 GB
- iPod® da 40 GB
- iPod® da 60 GB
- iPod® mini
- iPod® nano
- iPod® photo da 60 GB
- iPod® video da 30 GB
- iPod® video da 60 GB
- iPod® Special Edition

Non sono compatibili l'iPod® shuffle, l'iPod® photo da 30 GB e dispositivi di altre marche.

Radio e impianti radio e di navigazione omologati e compatibili

Collegando direttamente l'iPod® e la radio o il navigatore è possibile riprodurre le canzoni memorizzate nell'iPod tramite gli altoparlanti del veicolo.

Formati musicali compatibili

Sono compatibili i seguenti formati musicali:

- AAC (da 8 a 320 Kbit/s)
- AAC protetto (del iTunes® Music Store, M4A, M4B, M4P)
- AIFF
- Apple Lossless
- Audible (formati 2, 3 e 4)
- MP3 (da 8 a 320 Kbit/s)
- MP3 VBR
- WAV

Limiti di frequenza: tra 20 e 20.000 Hz

Funzioni possibili

Tramite i comandi dell'impianto audio sono possibili le seguenti funzioni:

- Selezione della riproduzione diretta di fino a 6 playlist.
- Riproduzione di tutti i brani memorizzati nell'iPod®
- Funzione di riproduzione casuale
- Funzione SCAN (riproduzione di 10 sec. di ogni canzone)
- Passaggio da una playlist a un'altra
- Avanzamento e arretramento rapido di un brano

[4] iPod® è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.
[5] Optional

- Riproduzione casuale (MIX Play)

Temperatura ambiente ideale per l'iPod®

La temperatura ambiente ideale per l'iPod® deve oscillare tra 0° e 35° C. L'iPod® può danneggiarsi se lasciato a temperature eccessivamente alte o basse per periodi prolungati, ad esempio, durante la notte.

Si raccomanda quindi di non lasciare l'iPod® all'interno del veicolo ⇒ ⓘ.

Per maggiori informazioni sulle “temperature“ adatte consultare le istruzioni del produttore dell'iPod®.

Importante!

- A temperature eccessivamente alte o basse, come quelle che si possono avere all'interno del veicolo, l'iPod® può danneggiarsi.
- Utilizzare solo iPod® e impianti audio omologati da SEAT.
- Non memorizzare dati importanti nell'iPod®. SEAT non può essere ritenuta responsabile in nessun caso dell'eventuale danneggiamento o perdita dei dati.

Avvertenza

- Per ottenere le migliori prestazioni audio si raccomanda di usare un iPod® della 5ª generazione con la batteria completamente carica.
- Per evitare interferenze durante il caricamento e trasmissione dei dati mantenere pulite le superfici di contatto dell'adattatore e dell'iPod®.
- L'iPod® non è compreso nella dotazione di serie.
- Modifiche nelle versioni del software o firmware dell'iPod® possono modificare le sue proprietà e le sue funzioni descritte nelle presenti istruzioni.
- In caso di vendita del veicolo consegnare queste istruzioni al nuovo proprietario. ■

Adattatore per iPod®

L'adattatore collega l'iPod® all'impianto audio del veicolo. In questo modo entrambe le unità condividono le informazioni memorizzate e i comandi.

Le proprietà e le funzioni dell'adattatore per iPod® corrispondono alla versione del software al momento della consegna.

Importante!

Non introdurre mai oggetti metallici nell'adattatore per l'iPod®: potrebbe causare un cortocircuito.

Avvertenza

Non è possibile usare simultaneamente l'adattatore per iPod® e il caricatore CD. ■

Ricarica della batteria

La batteria dell'iPod® si ricarica se è inserito nell'adattatore e l'impianto audio è acceso. Quando la batteria è carica mantiene la carica e l'iPod® si “alimenta“ con la batteria del veicolo.

La ricarica si interrompe quando si spegne l'impianto audio. ■

Connettore per iPod® Apple

Selezionare l'adattatore

Sono forniti di serie vari adattatori per l'iPod® che garantiscono un fissaggio sicuro al connettore.

Utilizzare l'adattatore grande per l'iPod® piccolo. Inserire l'adattatore nel connettore e collocare successivamente l'iPod®.

Per gli iPod® più grandi utilizzare uno degli adattatori piccoli se necessario. Questi adattatori possono essere inseriti con il lato più largo verso l'alto, nell'alloggiamento centrale del connettore. Se necessario, per dare maggiore stabilità, utilizzare anche un distanziatore laterale.

Verificare quale degli adattatori forniti è adattato al vostro iPod® e permette di collocarlo in modo sicuro. ■

Inserire l'iPod®

A seconda del veicolo, il connettore dell'iPod® si trova nello scomparto del bracciolo centrale, nel cassetto portaoggetti del lato passeggero o sotto il sedile del passeggero.

Per una riproduzione migliore, prima di collegare l'adattatore iPod® attivare la funzione *regolazione del volume* e disattivare l'*equalizzatore* seguendo le istruzioni.

Inserire l'iPod®

– Per prima cosa cambiare la sorgente dell'impianto audio, ad esempio, da CD a FM o alla radio.

– Aprire lo scomparto in cui si trova l'adattatore per iPod®.

– Se necessario, inserire un adattatore nel connettore ⇒ pag. 36.

– *Adattatore dello scomparto bracciolo centrale:* Inserire l'iPod® con il display verso destra riferito al senso di marcia.

– *Adattatore del cassetto portaoggetti lato passeggero:* Inserire l'iPod® con il display verso l'alto e il contatto in avanti.

– *Adattatore sotto il sedile passeggero:* Inserire l'iPod® con il display verso l'alto e il contatto indietro.

– L'iPod® si accende automaticamente.

– In pochi secondi, l'impianto audio lo rileva. È quindi possibile riprodurre le canzoni memorizzate attraverso l'impianto audio .

– Chiudere lo scomparto.

ATTENZIONE!

Bisogna sempre restare concentrati in primo luogo sulla guida! Fare uso dell'iPod® solo quando la situazione del traffico lo permette. Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- **Non perdere mai di vista il traffico quando si effettuano regolazioni o si utilizza l'iPod® e l'impianto audio.**
- **Utilizzare l'iPod® solo quando le condizioni della strada, del clima e del traffico lo permettono.**
- **Non inserire l'iPod® durante la guida.**

Importante!

- Inserendo l'iPod® nell'adattatore si producono col tempo segni di usura. ▶

- Gli iPod® nuovi che non sono stati utilizzati per lungo tempo devono essere ricaricati come indicato nelle istruzioni del produttore, prima di utilizzarli per la prima volta con l'adattatore per iPod®.

Avvertenza

- Se inserendo l'iPod® nell'adattatore l'impianto audio non lo rileva, effettuare un "reset dell'iPod®". Per maggiori informazioni consultare le istruzioni dell'iPod®.
- Se l'iPod® non funziona correttamente nonostante si tratti di un modello compatibile, si consiglia di aggiornare il firmware. Per maggiori informazioni consultare la pagina di Apple Computer, Inc. su internet.
- I comandi dell'iPod® non funzionano quando è inserito l'adattatore. ■

Estrarre l'iPod® dall'adattatore

– Per prima cosa cambiare la sorgente dell'impianto audio, ad esempio, da CD a FM o alla radio.

– Aprire lo scomparto in cui si trova l'adattatore per iPod®.

– Estrarre l'iPod® dall'adattatore ⇒ (!).

– Chiudere lo scomparto.

ATTENZIONE!

Bisogna sempre restare concentrati in primo luogo sulla guida! Fare uso dell'iPod® solo quando la situazione del traffico lo permette. Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- **Non perdere mai di vista il traffico quando si effettuano regolazioni o si utilizza l'iPod® e l'impianto audio.**

ATTENZIONE! (continua)

- **Utilizzare l'iPod® solo quando le condizioni della strada, del clima e del traffico lo permettono.**
- **Non estrarre l'iPod® durante la guida.**

Importante!

- L'estrazione dell'iPod® dall'adattatore produce col tempo segni di usura.
- Non estrarre l'iPod® se l'adattatore è selezionato come sorgente audio **(CD)**. Altrimenti potrebbe danneggiarsi la memoria dell'iPod®. ■

Connettore per iPod® Apple

Selezionare l'adattatore

Sono forniti di serie vari adattatori per l'iPod® che garantiscono un fissaggio sicuro al connettore.

Utilizzare l'adattatore grande per l'iPod® piccolo. Inserire l'adattatore nel connettore e collocare successivamente l'iPod®.

Per gli iPod® più grandi utilizzare uno degli adattatori piccoli se necessario. Questi adattatori possono essere inseriti con il lato più largo verso l'alto, nell'alloggiamento centrale del connettore. Se necessario, per dare maggiore stabilità, utilizzare anche un distanziatore laterale.

Verificare quale degli adattatori forniti è adattato al vostro iPod® e permette di collocarlo in modo sicuro. ■

Inserire l'iPod®

Il connettore dell'iPod® si trova nel cassetto portaoggetti lato passeggero.

Fig. 35 Collegamento iPod

Per una riproduzione migliore, prima di collegare l'adattatore iPod® attivare la funzione *regolazione del volume* e disattivare l'*equalizzatore* seguendo le istruzioni.

Inserire l'iPod®

– Per prima cosa cambiare la sorgente dell'impianto audio, ad esempio, da CD a FM o alla radio.

– Aprire lo scomparto in cui si trova l'adattatore per iPod®.

– Se necessario, inserire un adattatore nel connettore ⇒ pag. 37.

– Inserire l'iPod® con lo schermo rivolto verso l'alto e il contatto in avanti.

– L'iPod® si accende automaticamente.

– In pochi secondi, l'impianto audio lo rileva. È quindi possibile riprodurre le canzoni memorizzate attraverso l'impianto audio .

– Chiudere lo scomparto.

ATTENZIONE!

Bisogna sempre restare concentrati in primo luogo sulla guida! Fare uso dell'iPod® solo quando la situazione del traffico lo permette. Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- **Non perdere mai di vista il traffico quando si effettuano regolazioni o si utilizza l'iPod® e l'impianto audio.**
- **Utilizzare l'iPod® solo quando le condizioni della strada, del clima e del traffico lo permettono.**
- **Non inserire l'iPod® durante la guida.**

Importante!

- Inserendo l'iPod® nell'adattatore si producono col tempo segni di usura.
- Gli iPod® nuovi che non sono stati utilizzati per lungo tempo devono essere ricaricati come indicato nelle istruzioni del produttore, prima di utilizzarli per la prima volta con l'adattatore per iPod®.

Avvertenza

- Se inserendo l'iPod® nell'adattatore l'impianto audio non lo rileva, effettuare un "reset dell'iPod®". Per maggiori informazioni consultare le istruzioni dell'iPod®.
- Se l'iPod® non funziona correttamente nonostante si tratti di un modello compatibile, si consiglia di aggiornare il firmware. Per maggiori informazioni consultare la pagina di Apple Computer, Inc. su internet.

- I comandi dell'iPod® non funzionano quando è inserito l'adattatore. ■

Estrarre l'iPod® dall'adattatore

– Per prima cosa cambiare la sorgente dell'impianto audio, ad esempio, da CD a FM o alla radio.

– Aprire lo scomparto in cui si trova l'adattatore per iPod®.

– Estrarre l'iPod® dall'adattatore ⇒ (!).

– Chiudere lo scomparto.

ATTENZIONE!

Bisogna sempre restare concentrati in primo luogo sulla guida! Fare uso dell'iPod® solo quando la situazione del traffico lo permette. Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- **Non perdere mai di vista il traffico quando si effettuano regolazioni o si utilizza l'iPod® e l'impianto audio.**
- **Utilizzare l'iPod® solo quando le condizioni della strada, del clima e del traffico lo permettono.**
- **Non estrarre l'iPod® durante la guida.**

Importante!

- L'estrazione dell'iPod® dall'adattatore produce col tempo segni di usura.
- Non estrarre l'iPod® se l'adattatore è selezionato come sorgente audio **(CD)**. Altrimenti potrebbe danneggiarsi la memoria dell'iPod®. ■

Accensione e spegnimento dell'iPod®

Accensione

L'iPod®, collegato all'adattatore, si accende automaticamente quando si accende l'impianto audio. Anche la batteria si ricarica quando l'iPod® è inserito nell'adattatore.

Spegnimento

A seconda del modello dell'impianto audio, l'iPod® si spegn automaticamente alcuni minuti dopo aver spento l'impianto audio.

Avvertenza

Se si accende il motore del veicolo con l'iPod® acceso, la riproduzione della musica può interrompersi momentaneamente. La riproduzione riprende poi da dove è stata interrotta. ■

Uso dell'iPod® tramite l'impianto audio

Riprodurre file musicali tramite l'impianto audio

Una volta inserito l'iPod® nel connettore, l'impianto audio lo rileva come caricatore CD.

Si utilizza tramite i comandi dell'impianto audio. L'iPod® si utilizza in modo analogo al caricatore CD. La selezione e riproduzione delle canzoni, l'avanzamento o arretramento rapido e la riproduzione casuale sono descritte nel manuale della radio o del navigatore del vostro veicolo.

Riprodurre le canzoni della playlist

Nell'iPod® le canzoni possono essere memorizzate in playlist. Le playlist sono ordinate in modo alfanumerico sull'hard disk dell'iPod®.

È possibile selezionare direttamente una delle prime cinque playlist memorizzate nell'iPod® tramite i tasti funzione da 1 fino a 5 dell'impianto audio. Le playlist esistenti sono assegnate in ordine alfanumerico ai tasti da 1 a 5. Se, ad esempio, si preme il tasto funzione 2 dell'impianto audio, vengono riprodotte le canzoni della seconda playlist. Se si seleziona una playlist vuota o inesistente, la riproduzione continua con la playlist successiva disponibile.

Per facilitare l'uso delle playlist nel veicolo, si consiglia di creare fino a un massimo di 5 playlist nell'iPod®. Se si desidera riprodurre canzoni di una playlist che non può essere selezionata direttamente tramite i tasti funzione da 1 a 5 si consiglia di rinominarla tramite il programma informatico "iTunes" in un computer in modo tale che compaia tra le prime sei liste nell'hard disk dell'iPod.

Fare attenzione che, in alcune versioni di iTunes compaiono playlist predeterminate (on-the-go, preferiti,...). Anche queste cartelle rientrano nel conto delle 6 liste totali che l'impianto audio del veicolo può riprodurre. Assicurarsi di ordinarle e/o modificarle a proprio piacimento.

Se si preme il tasto 6 vengono riprodotte tutte le canzoni memorizzate nell'iPod.

Consultare il manuale di istruzioni del produttore dell'iPod® per sapere come si selezionano e memorizzano le canzoni e si creano le playlist.

Riprodurre tutte le canzoni memorizzate

Premendo il tasto funzione CD 6 dell'impianto audio vengono riprodotte tutte le canzoni memorizzate nell'iPod®.

Selezione manuale delle canzoni tramite l'iPod®

Con l'iPod® è possibile anche selezionare direttamente le canzoni. Selezionare la canzone nell'iPod® e inserirlo nel connettore. L'impianto audio riproduce la canzone desiderata.

Al termine della canzone, vengono riprodotte tutte le canzoni restanti memorizzate in quel raggruppamento dell'iPod® (per autore, genere, album, playlist,...)

ATTENZIONE!

Bisogna sempre restare concentrati in primo luogo sulla guida! Fare uso dell'iPod® solo quando la situazione del traffico lo permette. Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- **Non perdere mai di vista il traffico quando si effettuano regolazioni o si utilizza l'iPod® e l'impianto audio.**
- **Utilizzare l'iPod® solo quando le condizioni della strada, del clima e del traffico lo permettono.**
- **Regolare il volume delle sorgenti audio in modo tale da poter sentire in qualsiasi momento i segnali acustici esterni, come ad esempio le sirene della polizia o di un'ambulanza.**

Avvertenza

- Le canzoni possono essere selezionate anche tramite il volante multifunzione[6].
- Se si saltano molte canzoni, è possibile che si produca un leggero ritardo durante la riproduzione. La durata del ritardo dipenderà, tra altri fattori, dal tipo di iPod® che si utilizza.
- A seconda dell'impianto audio, è possibile che cambiando la playlist ascolti una canzone della playlist precedente. Questo funzionamento dipende dal sistema e non si tratta di un guasto.
- Le informazioni memorizzate nell'iPod® come, ad esempio, interprete, titolo, album e genere musicale non sono elaborate dall'adattatore iPod®, non è pertanto possibile selezionare le canzoni tramite questi criteri di ricerca o selezione. Non viene inoltre visualizzato nessun tipo di indicazione sul display dell'impianto audio.

6) Optional

- La “ripetizione“ si attiva automaticamente accendendo l'iPod® nell'adattatore. Una volta raggiunto il termine della lista, la riproduzione riprende dall'inizio.
- Se quando si introduce l'iPod® nell'adattatore è attiva la funzione “titolo casuale“, tale funzione sarà attiva anche durante la riproduzione tramite l'impianto audio e potrà essere disattivata premendo due volte il tasto MIX o trnd (a sedonda dell'impianto audio). I numeri dei titoli visualizzati sul display dell'impianto audio vengono contati in modo correlativo.
- In alcuni impianti audio è possibile saltare le canzoni fino alla canzone numero 99 usando la manopola girevole. I titoli che hanno i numeri più grandi devono essere selezionati con i tasti. Se si seleziona un titolo con un numero a tre cifre, sul display non viene visualizzata la cifra delle centinaia.
- Spegnendo e riaccendendo l'accensione, la riproduzione dell'iPod® riprenderà dal punto in cui era stata interrotta. In questo caso il display dell'impianto audio visualizza sempre **CD 6**, indipendentemente dalla playlist. Questa indicazione rimane visualizzata fino a quando si cambia la playlist. ■

Collegamento USB*

Collegamento di una penna USB / riproduttore MP3

Nel cassetto portaoggetti del passeggero si trova una porta USB.

Fig. 36 Collegamento USB

Collegamento di un dispositivo di memorizzazione al pianale lato passeggero

– Aprire la copertura del pianale lato passeggero.

– Piegare lo scomparto superiore.

– Collegare la *penna* alla porta USB , **oppure**

– Collegare il *riproduttore MP3* alla porta USB tramite un normale cavetto USB.

– Chiudere la copertura.

Scollegare il dispositivo di memorizzazione

– Per prima cosa cambiare la sorgente in ingresso all'impianto audio, ad esempio, dall'opzione CD a radio FM.

– Scollegare successivamente la penna o il cavetto dalla porta USB ⇒ ⓘ.

Dopo aver collegato il dispositivo è possibile riprodurre le canzoni memorizzate utilizzando la radio di serie nel veicolo.

ATTENZIONE!

Si deve sempre restare concentrati sulla guida!

- **Il volume dell'audio va sempre regolato ad un livello che consenta di sentire comunque eventuali segnali acustici esterni, quali ad esempio le sirene di polizia, ambulanze e vigili del fuoco.**
- **Non cambiare mai la penna USB o il riproduttore MP3 durante la marcia.**

Importante!

- La temperatura ambiente adatta per la penna USB e il riproduttore MP3 è limitata ed è compresa normalmente tra 0°C e 40°C. Non lasciare quindi per troppo tempo il dispositivo all'interno del veicolo.
- Non collegare direttamente il riproduttore MP3 alla porta USB: potrebbe danneggiarsi. Utilizzare sempre un cavetto USB.

- Non scollegare mai il dispositivo quando si sta utilizzando la porta USB come sorgente (CD). Il dispositivo potrebbe danneggiarsi.
- Nella porta USB si possono collegare solamente una penna USB o un riproduttore MP3. Non è possibile collegare a questa porta hard disk, hub USB, ecc.
- Il consumo energetico massimo della penna USB o del riproduttore MP3 non deve superare i 2,5 Watt (500 mA / 5 V).
- Non introdurre mai oggetti metallici nella porta USB: potrebbe verificarsi un cortocircuito.

Avvertenza

- La penna USB, il riproduttore MP3 o il cavetto USB non sono di serie nel veicolo.
- Se la porta USB non rileva il dispositivo di memorizzazione entro 15 secondi, scollegarlo e collegarlo nuovamente.
- In alcuni casi si deve attivare il riproduttore MP3 con un tasto per stabilire il collegamento con la porta USB. Consultare in questo caso le istruzioni del vostro riproduttore MP3. ■

Dispositivi di memorizzazione e impianti radio omologati

Fig. 37 Certificato USB

Condizioni per un funzionamento ottimale

Per garantire il corretto funzionamento dei dispositivi utilizzare solamente quelli espressamente omologati SEAT.

In caso contrario non è possibile garantire il loro corretto funzionamento. Il vostro dispositivo deve avere almeno una delle due certificazioni USB.

Riproduttori MP3 omologati			
Produttore	*Tipo*	*Capacità della memoria*	*Collegamento*
Cebop	Run XL	1024 MB	USB-A
Maxfield	MaxRobot	512 MB	USB-A
Philips	SA 177	512 MB	USB-A
Grundig	MP 500	256 MB	USB-A
Mambox	Colore	256 MB	USB-A
Trekstor	Musik Stick 100	256 MB	USB-A
Trekstor	21617, i.Beat	512 MB	Mini-USB
Time	DPA-20 FL+	128 MB	USB

Penne USB omologate			
Produttore	*Tipo*	*Capacità della memoria*	*Collegamento*
Blue Pearl	CnMemory	64 MB	USB-A
Buffalo	Firestix	2 GB	USB-A
Lexar Media	JumpDrive	128 MB	USB-A
LG	Mirror USB Drive	128 MB	USB-A
Silver Pearl	Micro X	1024 MB	USB-A
Pretec	I-Disk Tiny 2.0	128 MB	USB-A

Impianti radio omologati

Per garantire il buon funzionamento il veicolo deve essere dotato di un impianto radio SEAT serie RCD o di un navigatore SEAT serie RNS.

Se invece si utilizzano dispositivi di altri produttori non è garantito il corretto funzionamento.

Formati musicali compatibili

Sono elencati di seguito i formati musicali compatibili:

- mp3 (MPEG1 Layer3 da 32 a 320 kbps)
- wma (da 8 a 192 kbps)
- wav (frequenza di campionamento: 16 kHz con codifica di 16 bit, stereo)
- ogg vorbis (fino a q10, 48 kHz, stereo)

I formati musicali DRM **non** vengono riprodotti.

Importante!

Non conservare mai dati importanti nella penna USB né nel riproduttore MP3. SEAT non può essere ritenuta responsabile in nessun caso dell'eventuale danneggiamento o perdita dei dati.

Avvertenza

Se si utilizzano penne USB o riproduttori MP3 non omologati è possibile che la musica non venga riprodotta o in modo non ottimale. ■

Riproduzione di file musicali con la radio

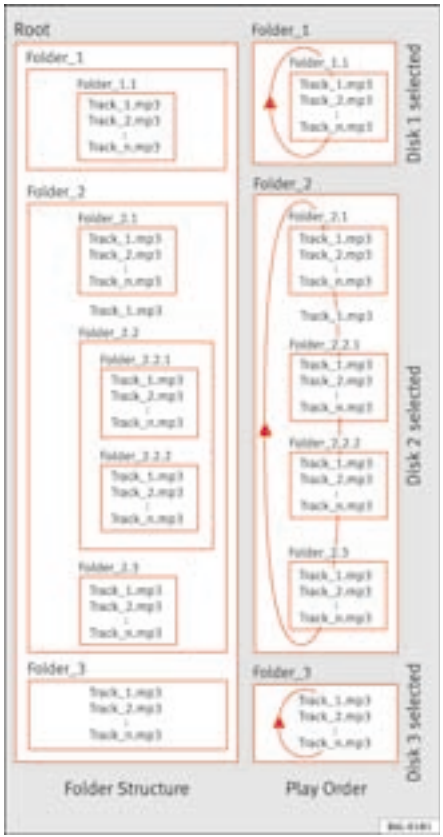


Fig. 38 Esempio di struttura di una cartella musicale

Si possono visualizzare al massimo 99 tracce, si possono comunque riprodurre tutte le tracce contenute nella cartella.

Selezionando una traccia con un numero di 3 cifre, sul display non vengono visualizzate le centinaia, ma solo le ultime due cifre.

È possibile ascoltare la musica con i tasti della radio. La selezione e riproduzione delle canzoni, l'avanzamento o riavvolgimento rapido e la riproduzione casuale sono descritte nel manuale della radio del vostro veicolo.

Se ci sono cartelle nella directory radice non verranno riprodotti file esterni, pertanto si consiglia di tenere le informazioni della directory radice ordinate in cartelle.

Memorizzazione di file in una penna USB o in riproduttore MP3

Si consiglia di memorizzare le canzoni in cartelle, invece di memorizzarle direttamente nella directory radice della penna USB o nel riproduttore. In tal modo si potranno salvare le canzoni in ordine (p.es., raggruppando tutte le canzoni dello stesso genere musicale in una cartella).

Con i tasti funzione della radio da CD 1 a CD 6 si possono selezionare unicamente le prime 6 cartelle.

Nel caso ci fossero più di 6 cartelle nella penna USB o nel riproduttore MP3 non sarà possibile riprodurne il contenuto.

Inoltre, si potranno suddividere ulteriormente le cartelle per salvare ad esempio i diversi album di un autore.

Esempio di struttura di una cartella musicale:

Riproduzione di file musicali tramite collegamento USB

Collegare la penna USB o il riproduttore MP3 con il cavetto alla porta USB.

Sul display vengono visualizzate le prime 6 cartelle rilevate dalla porta USB, indicate da **CD 1** a **CD 6**. Non verranno considerate le cartelle che non contengono file musicali.

Nel caso in cui ci fossero meno di 6 cartelle musicali nel vostro dispositivo sul display verrà visualizzato l'esatto numero di cartelle tramite le indicazioni CD.

Se i file musicali sul vostro dispositivo non sono raccolti in cartelle, ma sono memorizzati direttamente nella directory radice, la radio riconoscerà i file e li riprodurrà nello stesso ordine. Sul display appare la scritta **CD 1**.

I file musicali e le cartelle vengono riprodotti in ordine alfabetico, vale a dire, i file che cominciano con un numero avranno la precedenza su quelli che cominciano per lettera. Un file con il nome **1 XXXXXX** verrà riprodotto prima di uno con nome **AAAAAA**.

Indicazioni sul display

Quando viene selezionata una cartella musicale con i tasti del CD sul display della radio viene visualizzato **Track 1**.

Si possono visualizzare al massimo 99 tracce.

ATTENZIONE!

Si deve sempre restare concentrati sulla guida!

- **Il volume dell'audio va sempre regolato ad un livello che consenta di sentire comunque eventuali segnali acustici esterni, quali ad esempio le sirene di polizia, ambulanze e vigili del fuoco.**
- **Non cambiare mai la penna USB o il riproduttore MP3 durante la marcia.**

Avvertenza

- Prima di togliere la chiave di accensione, la porta USB del veicolo memorizza la posizione della canzone in riproduzione in quel momento. Se non viene variato il contenuto del dispositivo, reinserendo la chiave di accensione, la riproduzione ripartirà dallo stesso punto.
- Se si saltano molte canzoni, è possibile che si produca un leggero ritardo durante la riproduzione.
- Il riconoscimento della penna USB o del riproduttore MP3 richiede alcuni secondi a seconda del tipo di memoria utilizzata.
- Sul display non viene visualizzato il titolo della canzone. ■

Funzione MP3

Note sull'uso di CD-R (CD registrabili)/ CD-RW (CD riscrivibili)

Fig. 39 La presente unità può riprodurre i seguenti dischi:

Alcuni CD-R/CD-RW (a seconda dell'apparecchio usato per registrarli o delle condizioni del disco) non funzioneranno su quest'unità.

Non è possibile riprodurre nessun CD-R/CD-RW con sessione aperta.[7)]

È possibile riprodurre file MP3 registrati su CD-ROM, CD-R e CD-RW.

Un CD-R/CD-RW a cui si aggiunge una nuova sessione può essere riprodotto. ■

[7)] Procedimento necessario affinché una registrazione su CD-R/CD-RW possa essere riprodotta con un lettore di CD audio. Qualunque CD con una sessione aperta (non conclusa) renderà impossibile il riconoscimento da parte dell'unità. Sul display appare "CD ERROR".

Che cosa sono i file MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) è una tecnologia/formato standardizzato di compressione di sequenze sonore. Il file viene compresso a circa 1/10 rispetto alle dimensioni originali. I suoni fuori dalla soglia auditiva umana vengono omessi, mentre tutti gli altri vengono compressi. ■

Formati di registrazione supportati

È possibile riprodurre file MP3 registrati su CD-ROM, CD-R e CD-RW.

L'unità supporta dischi formattati secondo i formati ISO 9660 livello 1 o livello 2. L'unità inoltre può riprodurre dischi registrati secondo il formato Romeo o Joliet e altri standard a norma ISO 9660.

L'unità non può in alcun caso riprodurre CD registrati con "Packet writing" (formati UDF o Direct CD) sia che si tratti del CD completo, sia di una sola sessione. In tal caso il display visualizza "CD ERROR", rifiutando il CD.

È possibile utilizzare un disco riscrivibile con multisessione.

Formato ISO 9660

Il più comune standard internazionale per la logica di formato di file o cartelle in un CD-ROM.

Esistono vari livelli di specifica. Al Livello 1, i nomi devono essere nel formato 8.3 (massimo 8 caratteri per il nome del file + 3 caratteri per l'estensione ".MP3") e in maiuscolo. Le cartelle non possono essere composte da più di 8 caratteri. Non è possibile avere più di 8 livelli di sottocartelle. Il Livello 2 di specifica invece permette fino a 31 caratteri.

Multisessione

È un metodo di registrazione che permette di aggiungere dati al CD (a patto che ci sia spazio sufficiente e il CD non sia chiuso). I dati su ogni CD registrato sono compresi in un'area tra due etichette denominate “Lead-in“ per l'inizio e “Lead-out“ per la fine. Un CD multisessione permette la presenza di molteplici segmenti: ognuno contiene un “Lead-in“ e un “Lead-out“, indicando inizio e fine della sessione.

- CD-Extra (Enhanced CD): questo formato registra dati audio (audio CD data) nella sessione 1 e dati (MP3) nella sessione 2.

- Mixed CD: in questo formato i dati (MP3) vengono registrati nella sessione 1 e l'audio nella sessione 2. ■

Informazioni del campo ID3

Il campo ID3 di un file MP3 contiene informazioni sull'artista, l'album e il titolo della canzone.

L'unità può mostrare sullo schermo le informazioni del campo ID3 versioni 1 e 2 fino a 30 caratteri in totale. I caratteri non supportati vengono visualizzati con un “*“.

Avvertenza

- Con altri formati che non siano ISO 9669 Livello 1 o Livello 2, i nomi dei file o delle cartelle possono essere visualizzati in modo non corretto.
- Quando si rinomina un file MP3 bisogna aggiungere l'estensione “.MP3“.
- Se viene aggiunta l'estensione “.MP3“ a un file che non lo è, l'unità non sarà in grado di riconoscere il file e potrà riprodurre rumore fastidioso.
- La riproduzione di un CD può incominciare con un certo ritardo se:
- Il CD è stato registrato con una struttura gerarchica complicata.[8)]
- Il CD è stato registrato con multisessione.
- Il CD non è chiuso (si possono ancora aggiungere dati) ■

[8)] Si raccomanda di utilizzare solo 2 livelli di sottocartelle per CD.

Struttura delle cartelle e dei file

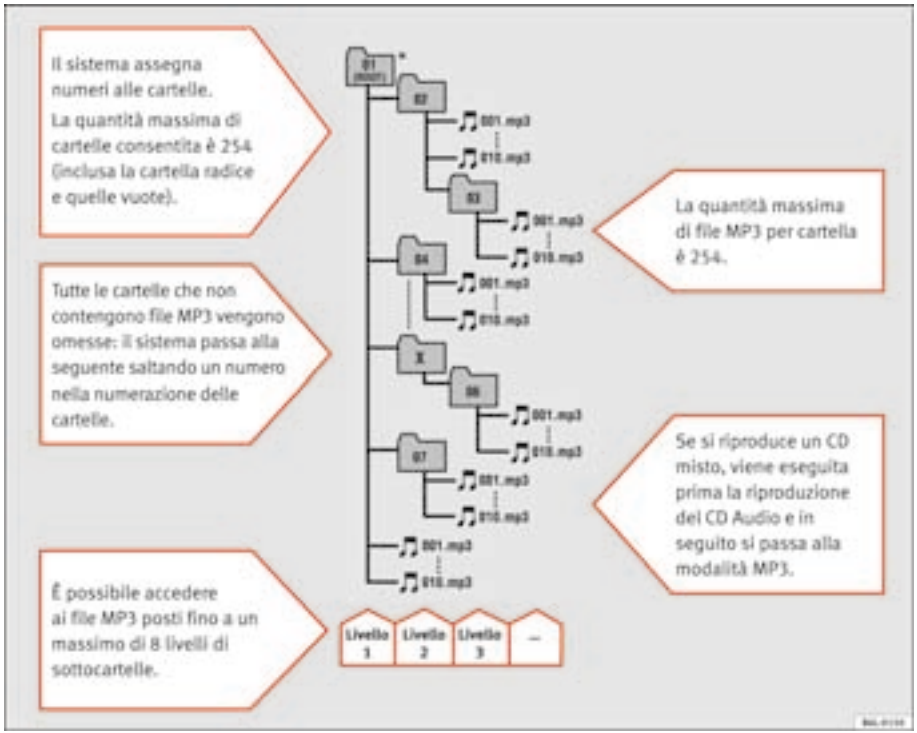

Il sistema assegna numeri alle cartelle.
La quantità massima di cartelle consentita è 254 (inclusa la cartella radice e quelle vuote).
Tutte le cartelle che non contengono file MP3 vengono omesse: il sistema passa alla seguente saltando un numero nella numerazione delle cartelle.
È possibile accedere ai file MP3 posti fino a un massimo di 8 livelli di sottocartelle.
La quantità massima di file MP3 per cartella è 254.
Se si riproduce un CD misto, viene eseguita prima la riproduzione del CD Audio e in seguito si passa alla modalità MP3.
Livello 1
Livello 2
Livello 3

Fig. 40 Struttura delle cartelle e dei file

La cartella di origine del CD è la numero 1 e viene denominata ROOT (ad es. nel caso F001 T001 lo scroll mostrerebbe “ROOT – Nome della prima traccia”).

Avvertenza

I file audio WMA vengono riconosciuti dal lettore ma non vengono riprodotti. ■

Modalità display (pulsante SCAN)

Fig. 41 Modalità display

Fig. 42 Scroll ID3

Premendo brevemente il pulsante SCAN è possibile continuare con le seguenti modalità di visualizzazione:

1 - FOLDER - TRACK

2 - TRACK - TIME

3 - SCROLL ID3

1 - FOLDER-TRACK

Viene visualizzato un solo scroll con il nome della cartella e del file e in seguito rimane sul display l'informazione con il numero della cartella (folder) e il numero di file della cartella (track).

2 - TRACK-TIME

Viene visualizzato un solo scroll con il nome della cartella e del file e in seguito rimane sul display l'informazione con il numero di file della cartella (track) e il tempo trascorso della canzone.

Se si accede a una nuova cartella mediante Folder – (pulsante 1) / + (pulsante 2) o automaticamente mediante cambio di cartella, viene visualizzato sullo scroll il nome della directory e in seguito il nome del primo titolo disponibile nella directory (senza l'estensione .mp3)

Scroll - Tra te e il mare - Viaggio con te

All'interno di una cartella, se scorriamo i titoli avanti o indietro mediante i pulsanti ◀ o ▶ vengono mostrati soltanto i nomi dei titoli (senza l'estensione .mp3).

Scroll ⇨ Siamo noi

Volevo dirti che ti amo

Il mio sbaglio più grande

...

3 - SCROLL ID3

Il display visualizza uno scroll continuo del campo ID3:

- Artista
- Album
- Titolo

Esempio: se la traccia “Viaggio con te.mp3“ presenta il campo ID3 con le seguenti informazioni:

Artista:	Laura Pausini
Album:	Tra te e il mare
Titolo:	Viaggio con te
Scroll ⇨	Laura Pausini - Tra te e il mare - Viaggio con te

Nel caso in cui manchino parti del campo, esse non saranno visualizzate:

Artista:	Laura Pausini
Album	
Titolo:	Viaggio con te

Scroll ⇨ Laura Pausini - Viaggio con te

Se la traccia “Viaggio con te.mp3“ non presenta il campo ID3:

Scroll ⇨ NO ID3

Avvertenza

- I caratteri speciali (accenti, dieresi, ...) verranno sostituiti da “*“.

Esempio: Paraíso tropical.mp3

- Scroll ⇨ Musica sar*
- Il numero massimo di caratteri visualizzabili sul display è 33. ■

Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti 1- 6

Fig. 43 Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti 1-6

- **TRACK SCAN:** Riproduzione breve (10 sec.) di ogni traccia di una cartella.

  Premere il pulsante 1 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “TRK SCAN“.

  Se si desidera ascoltare la traccia che viene riprodotta al momento, premere brevemente uno dei pulsanti 3 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

  Conclusione:

  Premere brevemente uno dei pulsanti 3 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.
- **TRACK RANDOM:** Riproduzione dei titoli di una cartella secondo una sequenza casuale.

  Premere il pulsante 2 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “TRK RND“.

  Conclusione:

  Premere brevemente uno dei pulsanti 3 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.
- **PAUSE:** Pausa nella riproduzione in corso.

  Premere il pulsante 3 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare “PAUSE“.

  Conclusione:

  Premere brevemente uno dei pulsanti 3 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.
- **FOLDER SCAN:** Riproduzione breve (10 sec.) della prima traccia di ogni cartella.

  Premere il pulsante 4 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Viene visualizzato brevemente il messaggio “FLD SCAN“.

  Se si desidera ascoltare la cartella che viene riprodotta al momento, premere brevemente uno dei pulsanti 3-6. Sul display viene visualizzato brevemente “RESET“.

  Conclusione:

  Premere brevemente uno dei pulsanti 3 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

- **FOLDER RANDOM:** Riproduzione di tutti i file mp3 del CD secondo una sequenza casuale.

  Premere il pulsante 5 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “FLD RND“.

  Conclusione:

  Premere brevemente uno dei pulsanti 3 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.
- **REPEAT:** Ripetizione dell'ultima traccia ascoltata.

  Premere il pulsante 6 finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “REPEAT“.

  Conclusione:

  Premere brevemente uno dei pulsanti 3 - 6. Sul display appare brevemente “RESET“.

PROG-System

Regolazioni PROG

Fig. 44 Regolazioni PROG

Per agevolarne l'uso, l'autoradio dispone del sistema PROG.

Mediante tale sistema è possibile realizzare una serie di regolazioni che sono necessarie solo saltuariamente o in determinate situazioni. ■

Regolazioni

Fig. 45 Regolazioni

1. Attivazione del sistema PROG

Premere il pulsante PTY finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. Sul display appare brevemente “PROGRAM“.

Successivamente l'apparecchio commuta automaticamente sull'ultima funzione selezionata. Quando è impostato il sistema PROG, sul display viene sempre visualizzato “P“.

2. Selezione delle differenti funzioni del sistema PROG

Premere ◀ o ▶ finché sul display non appare l'acronimo della funzione desiderata. Ad esempio: “BEEP ON“.

3. Modifica della regolazione di questa funzione

Premere brevemente il pulsante PTY; l'indicazione “BEEP ON“ lampeggia. ▶

Premere ◀ o ▶; l'indicazione sul display commuta in “BEEP OFF“.

4. Attivazione della nuova regolazione

Premere brevemente il pulsante PTY. L'indicazione “BEEP OFF“ sul display termina di lampeggiare.

Giunti a questo punto è possibile selezionare e regolare un'altra funzione, ripetendo i punti da 2 a 5, altrimenti:

5. Conclusione della regolazione

Tenere premuto il pulsante PTY/PROG finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. ■

Possibili funzioni e regolazioni del PROG-System

Fig. 46 Regolazioni del PROG-System

Sequenza di visualizzazione sul display:

“BEEP“, “LRN“, “REG“, “IGN“, “ON VOL“, “TA VOL“, “SM VOL“, “SCV“, “CODE/SAFE“ e “SPKR“.

Segnale di conferma (ON/OFF)

“BEEP ON“	Se si tiene premuto a lungo, viene emesso un segnale acustico di conferma.
“BEEP OFF“	Se si tiene premuto a lungo, la conferma viene indicata dal silenzio.

LEARN automatico (con il funzionamento radio)

Cerca le emittenti locali.

Se ci si trova in una zona caratterizzata da una ricezione scarsa delle frequenze RDS con programma sul traffico, si consiglia di disattivare la funzione LEARN automatica (LRN).

“LRN ON“	LEARN automatico.
“LRN OFF“	Disattivare il LEARN automatico.

Cambio automatico della programmazione regionale

Cerca la programmazione dell'emittente locale.

Quando con il funzionamento RDS l'autoradio riceve varie emittenti regionali, è possibile che cambi fra le differenti programmazioni regionali.

“REG ON“	Cambio automatico di programmazione regionale.
“REG OFF“	Non passa ad un altro programma regionale.

Accensione e spegnimento dell'autoradio mediante la chiave di contatto ▶

“IGN ON“	L'apparecchio si accende e si spegne per mezzo della chiava di contatto. L'apparecchio si accende con la chiave di contatto (solo se è stato spento con la chiave di contatto).
“IGNG OFF“	L'accensione e lo spegnimento hanno luogo solo per mezzo del comando principale.

Limitazione del volume di accensione

Durante la regolazione si ascolta il volume selezionato.

“ONVOL-“	Senza limitazione del volume di accensione della radio.
“ONVOL 20“	Volume limitato a 20 (nell'esempio). Banda di limitazione – ...35.

All'accensione dell'autoradio il volume viene limitato solo se al momento dello spegnimento della radio, il volume era superiore a quello regolato nella selezione.

Volume delle notizie sul traffico

Durante la regolazione si ascolta il volume selezionato.

“TAVOL 16“	Volume regolato su 16 (nell'esempio). Banda di limitazione: (5 ... 46).

Volume proporzionato alla velocità (SCV)

“SCV OFF --“	SCV disattivato.
“SCV HIGH“	Massimo aumento del volume per una determinata velocità.

Banda di limitazione.

OFF	Il volume non aumenta.
LOW	L'aumento del volume è basso.
MID	L'aumento del volume è medio.
HIGH	L'aumento del volume è alto

Volume durante una chiamata telefonica (SMVOL)

Seleziona il volume della radio durante una chiamata telefonica (solo con dotazione dell'equipaggiamento telefonico).

Durante la regolazione si ascolta il volume selezionato.

Banda di limitazione --...46

“SM VOL --“	Durante la conversazione telefonica il volume della radio è azzerato.
“SM VOL 12“	Volume regolato su 12 (nell'esempio).

Conclusa la conversazione telefonica il volume torna al suo livello normale.

CODE

Se sul display appare l'indicazione “CODE“, la codificazione non è attiva.

Se sul display appare l'indicazione “SAFE“, la codificazione è attiva.

Nelle pagine seguenti vengono mostrati i passi di attivazione e disattivazione della codificazione.

SPKR

Seleziona l'altoparlante anteriore che deve commutarsi durante una chiamata telefonica (solo con dotazione dell'equipaggiamento telefonico).

Selezione:

LEF	altoparlante sinistro
RIG	altoparlante destro

Qualità della ricezione (RCP)

Questa funzione consente di ottimizzare la qualità della ricezione nelle zone difficili.

“RCP OFF“	Zone non difficili
“RCP ON“	Ottimizzazione per zone difficili

Modificare questa regolazione su “RCP ON“ soltanto se si notano costanti problemi di ricezione. ■

Codificazione

Codificazione (protezione antifurto, blocco di funzioni)

Fig. 47 Codifica

Il **numero del codice** di questa autoradio è riportato sulla Scheda della radio.

Il codice può essere inserito dal produttore, dal concessionario o dall'utente.

Con l'introduzione di questo codice si impedisce in modo elettronico che, una volta smontata, l'autoradio possa essere riaccesa se non si è a conoscenza del codice.

In questo caso, dopo l'accensione, sul display appare “SAFE“.

Solo immettendo il codice corretto è possibile accendere di nuovo l'autoradio.

Nel caso in cui ci si dimentichi del codice oppure venga smarrito (Scheda radio), solo un concessionario ufficiale e autorizzato è in grado di riaccendere l'apparecchio. -Affinché questo servizio venga fornito è necessario comprovare la proprietà della radio-. ■

Attivazione della codificazione

Fig. 48 Attivazione della modalità PROG.

Attivazione della modalità PROG:

Tenere premuto il pulsante PTY finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. ■

Selezione e attivazione della funzione CODE

Fig. 49 Selezione e attivazione della funzione CODE

Selezione e attivazione della funzione CODE:

Per selezionare la funzione CODE, premere brevemente i pulsanti ◀ o ▶. Premere brevemente il pulsante PTY. Sul display lampeggia “1000“. ■

Inserimento del codice di sicurezza

Fig. 50 Inserimento del codice di sicurezza.

Inserimento del codice di sicurezza:

Introdurre il numero della scheda della radio, premendo ripetutamente i pulsanti da 1 a 4 finché sul display non appare il numero corretto.

Premendo il pulsante 1, viene immessa la prima posizione del codice, con il pulsante 2 la seconda, ...

Se si preme brevemente il pulsante corrispondente a una cifra, il suo valore corrispondente aumenta di un'unità. (Dopo il 9 riappare “0“).

Se si tiene premuto il pulsante corrispondente a una cifra, il suo valore diminuisce di un'unità. (Dopo lo “0“ riappare il “9“).

Esempio: numero 1703.

Non premere il pulsante 1, poiché la cifra è corretta. Sul display appare “1000“.

Premere sette volte il pulsante 2. Sul display appare “1700“. ▶

Non premere il pulsante 3, poiché la cifra è corretta. Sul display appare “1700“.

Premere tre volte il pulsante 4. Sul display appare “1703“.

Conferma dell'inserimento del codice di sicurezza:

Premere brevemente il pulsante PTY. Sul display appare “SAFE“.

Uscita della modalità PROG:

Tenere premuto il pulsante PTY finché non viene emesso il segnale acustico di conferma. ■

Intervalli di attesa

Per impedire la disattivazione del codice per il procedimento di prova e errore, è stato previsto un intervallo di attesa di un'ora dopo ogni tentativo errato. Durante questo intervallo è possibile accendere e spegnere l'apparecchio, ma il volume è azzerato.

Durante l'intervallo di attesa l'apparecchio deve rimanere acceso. Finché non è scaduto l'intervallo di attesa, sul display viene visualizzato “2 SAFE“. Una volta trascorso questo intervallo, sul display appare il numero del tentativo seguente, ad es. “2 1000“. ■

Nuova accensione

Fig. 51 Nuova accensione

Quando la codificazione è attiva, se si scollega l'autoradio dalla batteria del veicolo (ad esempio: quando la batteria viene sostituita in un'officina), l'apparecchio rimane bloccato automaticamente.

1. Accendere l'apparecchio.

Sul display appare brevemente “SAFE“ e successivamente “1000“.

2. Introdurre il numero del codice (della scheda della radio). Vedere il capitolo “Attivazione del codice“.
3. Confermare il numero del codice, premendo il pulsante SCAN finché non viene emesso il segnale acustico di conferma e sul display non appare brevemente “SAFE“. Ora la radio è accesa.

   Se è stato introdotto un numero errato, sul display rimane visualizzato “SAFE“ e non è possibile ascoltare la radio. Ripetere le operazioni dall'inizio. Osservare gli intervalli di attesa fra un tentativo e l'altro.

Disattivazione della codificazione (eliminazione del bloccaggio)

Fig. 52 Disattivazione della codificazione (eliminazione del bloccaggio)

Ad esempio per smontare l'apparecchio e rimuoverlo dal veicolo.

1. Accendere l'apparecchio.
   Selezionare PROG premendo brevemente “PTY“. Sul display appare brevemente “PROGRAM“ e successivamente “SAFE“. Attivare la regolazione ripremendo brevemente il pulsante “PTY“. Sul display lampeggia “1000“.
2. Introdurre il numero del codice (della scheda della radio). Vedere il capitolo “Attivazione del codice“.
3. Confermare il numero del codice premendo brevemente il pulsante “PTY“, sul display appare “CODE“. La radio è in funzione.
   Se è stato introdotto un numero errato, sul display rimane visualizzato “SAFE“ e non è possibile ascoltare la radio. Ripetere le operazioni dall'inizio. Osservare gli intervalli di attesa fra un tentativo e l'altro.

La codificazione rimane permanentemente disattivata. Quando viene rimontata sul veicolo, funziona immediatamente. Per reinserire la protezione è necessario codificarla di nuovo seguendo il procedimento descritto. ■

Ulteriori dati di interesse

Radio Data System (RDS)

Fig. 53 Radio Data System (RDS)

L'RDS è un sistema informativo. I segnali di tale sistema vengono trasmessi da molte emittenti insieme ai programmi della radio in FM.

Program Service

Sul display viene visualizzato il nome dell'emittente di programmi RDS, ad esempio Rai Radio 1 su 89,25.

Prestare attenzione al fatto che i programmi RDS possono avere diverse programmazioni regionali e diversi nomi di emittenti.

Enhanced Other Network (EON)

Questa funzione permette di ascoltare le notizie sul traffico nelle gamme RDS 1 e 2 anche se è stato sintonizzato un programma RDS senza servizio proprio di notizie sul traffico. Il presupposto è che l'emittente della radio che trasmette il programma RDS sintonizzato, mandi in onda un altro programma RDS che offra il servizio di notizie sul traffico.

La disposizione a trasmettere le notizie sul traffico nei programmi RDS con EON funziona quando sul display è attivo “TP“ ed è in onda il programma RDS sintonizzato. Per attivare/disattivare TP, premere il pulsante TP. ⇒ fig. 53 ■

Condizioni di ricezione della radio

Durante la guida le condizioni di ricezione variano costantemente. Montagne, edifici o ponti possono essere di ostacolo alla ricezione. Ciò avviene in particolar modo, quando si è lontani dall'emittente. ■

Cura e manutenzione

Garanzia

La costruzione di questa autoradio garantisce un funzionamento senza manutenzione per un lungo periodo di tempo. In caso di problemi, rivolgersi al proprio Servizio di assistenza ufficiale SEAT.

Garanzia

I nostri apparecchi radio offrono le stesse condizioni di garanzia dei nostri veicoli nuovi.

Note

L'applicazione della garanzia viene vincolata dal fatto che il danno non sia dovuto ad un uso improprio dell'apparecchio o al tentativo di riparazione da parte di personale non specializzato. Inoltre, l'apparecchio non deve presentare danni esterni.

In caso di guasti, è necessario presentare al Servizio di assistenza ufficiale SEAT la scheda della radio con il numero di codice e il numero dell'apparecchio. ■

Specifiche tecniche

Specifiche tecniche

- Potenza di emissione 4 x 20 W RMS
- Muting telefonico
- Comando dal CD Changer dall'autoradio
- Controllo dell'ingresso ausiliare dall'autoradio.
- Connessione di entrata per CD
- Sistema di sicurezza: codice
- Gamme di frequenza RDS, FM, MW, LW[9)]
- TP (disposizione a ricevere notizie sul traffico)
- Ricerca dei programmi PTY
- EON. Enhanced Other Network (sistema alternativo per la ricezione di notizie sul traffico)
- SCV Speed Control Volume (controllo del volume in funzione della velocità)
- Memorie delle frequenze sonore (6 equalizzazioni distinte)
- Sistema Program (possibilità di programmare varie funzioni)
- 2 banchi di memoria di 6 emittenti RDS ognuno
- 2 banchi di memoria di 6 emittenti FM ognuno
- 6 memorie delle emittenti OM (MW)
- 6 memorie delle emittenti OL (LW)[9)]

[9)] A seconda dei modelli

Indice alfabetico

A

Accensione ... 39
Accensione e spegnimento dell'autoradio mediante la chiave di contatto ... 56
Accensione/spegnimento ... 7
Acuti TREB (treble) ... 15
Adattatore ... 35
inserimento ... 36, 37
selezione ... 36, 37
Amplificatore ... 9, 15
Amplificatore: regolazione e memorizzazione ... 17
Attivazione del sistema PROG ... 55
Attivazione della codificazione ... 59
Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti 1-6 ... 28, 53
Attivazione delle funzioni nascoste mediante i pulsanti CD/CD6 ... 30
Attivazione delle funzioni nascoste mediante il pulsante AUX in Modalità CD6 ... 33
Avanzamento o arretramento delle tracce ... 28

B

Balance BAL ... 16
Bassi BASS ... 15
Batteria ... 35

C

Cambio automatico della programmazione regionale ... 56
Caricatore CD ... 35
Classi di programma (PTY). Solo nella modalità RDS ... 24
Codificazione ... 59
Codificazione (protezione antifurto, blocco di funzioni) ... 59
Collegamendo dell'iPod Apple* ... 34
Collegamento di un riproduttore MP3 ... 42
Collegamento di una penna USB ... 42
Collegamento USB* ... 42
Commutazione sulle notizie del traffico ... 24
Compact Disc ... 27
Condizioni di ricezione della radio ... 63
Conferma delle funzioni ... 8
Cura e manutenzione ... 64

D

Disattivazione della codificazione (eliminazione del bloccaggio) ... 62
Display ... 10, 11
Disposizione di messa in onda delle notizie sul traffico durante la riproduzione di un AUX ... 32
Disposizione di messa in onda delle notizie sul traffico durante la riproduzione di un CD ... 30
Diverse possibilità di regolazione ... 8

E

Estrarre l'iPod ... 37, 39

F

Fader FAD ... 16
File musicale riproduzione ... 39
FOLDER RANDOM ... 54
FOLDER SCAN ... 53
FOLDER-TRACK ... 52
Formati ... 34
Formati musicali ... 34
Formati musicali compatibili ... 44
Funzionamento AUX-IN ... 14
Funzionamento CD ... 11
Funzionamento CD6 ... 13
Funzionamento MP3 ... 12
Funzionamento Radio ... 11
Funzione di telefono portatile o radiotelefono ... 8
Funzione MP3 ... 48
Funzione PTY ... 26
Funzioni ... 34
Funzioni compatibili ... 34

G

Garanzia 64

I

Informazioni 34
Informazioni generali 34
Inserimento
iPod 36, 38
Intervalli di attesa 61
iPod
accensione 39
estrazione 37, 39
inserimento 36, 38
rilevamento automatico 37, 38
spegnimento 39
unità compatibili 34
iPod compatibile 34
Istruzioni brevi 9

L

LEARN automatico con funzionamento radio . . 56
Limitazione del volume di accensione 57

M

Memoria automatica delle emittenti AUTOSTORE . . 20
Memoria delle regolazioni del tono 17
Messa in funzione per un periodo di tempo limitato (un'ora) 8
Modalità AUX 32
Modalità di funzionamento 9
Modalità display (pulsante SCAN) 51

N

Navigatori
compatibili 34
Nota bene 6
Nuova accensione 61

O

Omologazioni
impianti radio 44
penne USB 44
riproduttori MP3 44

P

Playlist 40
Possibili funzioni e regolazioni del PROG-System . 56
PROG-System 55
Protezione antifurto 6
Protezione antisovraccarico 17
Pulsante SCAN 29
Pulsanti di preselezione 1-6 23
Pulsanti di programma PTY 25

R

Radio 18
compatibile 34
Radio compatibili 34
Radio Data System (RDS) 63
Regolazioni 55
Regolazioni PROG 8, 55
Ricezione stereo (solo nelle bande FM e RDS) . 18
Richiamo dei valori medi 17
Richiamo dei valori memorizzati 17
Riproduzione
casuale 41
di tutte le canzoni 40
di un solo file musicale 40
di una playlist 40
file musicale 39
Riproduzione casuale 41

S

Salto di canzoni 41
Scheda della radio 6
SCROLL ID3 52
Security 10
Segnale di conferma ON/OFF 56
Selezione del funzionamento Radio 18
Selezione della gamma di ricezione 18
Selezione della modalità di funzionamento AUX . . 32
Selezione della modalità di funzionamento CD 27

Selezione di un CD (modalità CD6) 27
Sicurezza del traffico 7
Sintonizzazione dei programmi RDS (funzione LEARN) 22
Sintonizzazione dei programmi RDS (funzione SEARCH) 22
Sintonizzazione dei programmi RDS; Memoria LEARN 19
Sintonizzazione delle emittenti AM con la ricerca automatica 23
Sintonizzazione delle emittenti FM con la ricerca automatica 21
Specifiche tecniche 65
Spegnimento 39
Struttura delle cartelle e dei file 50

T

Tastierino numerico 10
Temperatura ambiente 35
Temperatura ambiente 35
Termine del funzionamento AUX 32
Termine del funzionamento CD 30
TRACK RANDOM 53
TRACK SCAN 53
TRACK-TIME 52

U

Ulteriori dati di interesse 63
Uso tramite l'impianto audio 39

V

Volume delle notizie sul traffico 57
Volume durante una chiamata telefonica (SMVOL) 57
Volume proporzionato alla velocità (SCV) 57

Instruktieboek

ALANA/ALANA MP3

SEAT **Radio-Card**

Model-Name

Serial-No.

Code-No.

Please attach serial and code numbers

Opgelet!

Knip de "radio-kaart" los en bewaar deze op een veilige plaats, maar nooit in de auto!

Indien u de "radio-kaart" met het codenummer, verliest, neem a.u.b. contact met uw Officiële SEAT-dealer op. Deze zal u verder helpen.

Voorwoord

Dit instructieboekje en de bijbehorende bijlagen dienen aandachtig gelezen te worden, zodat u snel met de bediening van uw auto vertrouwd raakt.

Behalve de auto regelmatig te onderhouden en te verzorgen, draagt ook een correcte bediening ertoe bij dat de wagen zijn waarde behoudt.

Om veiligheidsredenen dient u altijd rekening te houden met de informatie over accessoires, wijzigingen en vervanging van onderdelen.

Bij verkoop van de auto dient u de complete wagendocumentatie aan de nieuwe eigenaar te overhandigen, omdat deze deel uitmaakt van de wagen.

Inhoudsopgave

Algemene informatie 4

Rekening houden met 6

Radiokaart 6
Antidiefstalbescherming 6
Verkeersveiligheid 7
In-/uitschakeling 7
Inwerkingstelling voor bepaalde tijd (een uur) 8
Functie mobiele telefoon of zendontvanger 8
Afstellingen PROG 8

Korte instructies 9

Versterker 9
Werkingsmodi 9
Security 10
Display 10
Cijfertoetsenbord 10
Display 11

Versterker 15

Hoge tonen TREB (treble) 15
Lage tonen BASS 15
Balance BAL 16
Fader FAD 16
Geheugen afstellingen tonen 17
Bescherming tegen overbelastingen 17

Radio 18

Werking Radio selecteren 18
Het ontvangstgamma selecteren 18
Stereo-ontvangst (enkel in FM- en RDS-banden) 18
Afstemmen van RDS-programma's; LEARN-geheugen 19
Automatisch geheugen van AUTOSTORE-zenders 20
FM-zenders afstemmen met automatisch zoeken 21
Programma's afstemmen met RDS (LEARN-functie) 22
Programma's afstemmen met RDS (SEARCH-functie) 22
AM-zenders afstemmen met automatisch zoeken 23
Voorkeuzetoetsen 1-6 23
Omschakeling naar verkeersmeldingen 24
Programmatypes (PTY). Alleen in modus RDS 24
Toetsen PTY-programma 25
PTY-functie 25

Compact Disc 27

Werkingsmodus selecteren CD 27
Een CD selecteren (modus CD6) 27
Titels voortlopen of terugspoelen 28
Activering van de verborgen functies met de toetsen 1-6 28
SCAN-toets 29
Beschikbaarheid om verkeersmeldingen uit te zenden tijdens de weergave van de CD 30
De werking van de CD beëindigen 30
Activering van de verborgen functies met toets CD/CD6 30

Modus AUX* 32

Werkingsmodus selecteren AUX 32
Beschikbaarheid om verkeersmeldingen uit te zenden tijdens de weergave van de AUX ... 32
De werking van de AUX beëindigen 32
Activering van de verborgen functies met toets AUX in Modus CD6 33

Aansluiting van Apple* iPod® ... 34

Algemene informatie 34
Connector voor de Apple iPod® 36
Connector voor de Apple iPod® 37

De iPod® aan- en uitzetten 39
Bediening van de iPod® via het audiosysteem 40

Aansluiting USB* 42

Geheugenstick / MP3-speler aansluiten ... 42
Goedgekeurde opslagmedia en autoradio's 43
Muziekbestanden via de radio afspelen 46

Functie MP3 49

Opmerkingen over CD-R (beschrijfbare CD)/CD-RW (herbeschrijfbare CD) 49
Wat is een MP3-bestand? 49
Compatibele opnameformaten 49
Informatie in het veld ID3 50
Structuur van mappen en bestanden 51
Displaymodus (SCAN-toets) 52
Activering van de verborgen functies met de toetsen 1-6 54

PROG-System 56

Afstellingen PROG 56
Afstellingen 56
Mogelijke functies en afstellingen van het PROG-System 57

Codering 60

Codering (antidiefstalbescherming, vergrendeling van functies) 60
De codering activeren 60
De CODE-functie selecteren en activeren ... 61
Veiligheidscode invoeren 61
Wachtintervallen 62
Opnieuw in werking stellen 62
De codering deactiveren (vergrendeling verwijderen) 63

Andere nuttige gegevens 64

Radio Data System (RDS) 64
Ontvangstvoorwaarden van de radio 64

Verzorging en onderhoud 65

Garantie 65

Technische kenmerken 66

Technische kenmerken 66

Trefwoordenlijst 67

Algemene informatie

Wat u voor het lezen van dit instructieboekje dient te weten

In dit instructieboekje vindt u belangrijke informatie, tips, voorstellen en waarschuwingen betreffende uw radiotoestel. De overige belangrijke informatie die u moet kennen voor uw eigen veiligheid en voor de veiligheid van uw passagiers, vindt u in de andere publicaties van uw wagendocumentatie.

Zorg ervoor dat de complete wagendocumentatie altijd in uw wagen ligt. Dit geldt in het bijzonder wanneer u de wagen aan anderen uitleent of verkoopt.

Deze handleiding beschrijft de **uitrusting van de wagen** op het moment van het ter perse gaan van deze brochure. Enkele van de hier beschreven uitrustingen worden op een later tijdstip op de markt gebracht of zijn alleen in bepaalde landen verkrijgbaar.

De **afbeeldingen** kunnen enigszins afwijken van uw wagen. Het gaat om het principe.

De **aanwijzingen over de plaats van de onderdelen** hebben betrekking op de wagen in rijrichting, tenzij anders wordt aangegeven.

De **uitrustingen aangeduid met een asterisk*** worden enkel in bepaalde uitvoeringen van het model standaard ingebouwd, worden enkel voor sommige uitvoeringen als optie geleverd, of worden enkel in bepaalde landen aangeboden.

® De registreerde handelsmerken zijn aangegeven met ®. Wordt dit symbool niet aangegeven, dan houdt dit niet in dat het geen geregistreerd merk betreft.

▶ Geeft aan dat het onderwerp op de volgende bladzijde verdergaat.

■ Geeft het **einde van een onderwerp** aan.

ATTENTIE!

In teksten met dit symbool staat informatie over uw veiligheid. Deze teksten wijzen u op mogelijk gevaar van een ongeval en verwonding.

Voorzichtig!

Teksten met dit symbool attenderen u op mogelijke schade aan uw wagen.

Milieu-aanwijzing

In teksten met dit symbool staan aanwijzingen over het behoud van het milieu.

Aanwijzing

In teksten met dit symbool staat extra informatie. ■

Belangrijke informatie. Verkeersveiligheid

Het huidige verkeer eist dat de verkeersdeelnemers steeds hun volle aandacht bij het verkeer hebben.

ATTENTIE!

Vóór de aanvang van de rit, is het van vitaal belang om u de verschillende functies van de radio eigen te maken.

De details van de ruime en veeleisende uitrusting van de moderne autoradio's bieden bovendien een brede waaier mogelijkheden tot ontspanning en ook gevarieerde informatie inzake verkeerssituaties, de staat van de wegen, enz.

U dient de talrijke mogelijkheden van het radiotoestel enkel te gebruiken wanneer de verkeerssituatie het echt toelaat.

Verkeersveiligheid

ATTENTIE!

- **Maak u de hantering van uw toestel a.u.b. eigen voordat u de rit aanvangt.**
- **Een hoog volume kan in het verkeer gevaar inhouden voor U en voor anderen.**
- **Stel het volume zo af dat u de omgevingsgeluiden nog kan onderscheiden, bijvoorbeeld claxons, sirenes, enz.**
- **De afstellingen van de autoradio dienen te worden uitgevoerd met stilstaande wagen ofwel dienen de door de bijrijder te worden uitgevoerd.** ■

Rekening houden met

Radiokaart

Afb. 1 De documenten van uw autoradio

De documenten van uw autoradio

Bevat het model, serienummer en codenummer voor de codering.

Het serienummer is identiek aan het nummer dat gegraveerd staat op de zijkant van het chassis van het apparaat.

De radiokaart bewijst de eigendom van het apparaat, vereenvoudigt het zoekwerk van de politie in geval van verlies van het apparaat en versnelt de afhandeling van de schadevergoeding met de verzekeringsmaatschappij.

Verwijder de radiokaart en bewaar deze op een veilige plaats. Laat deze nooit in de wagen achter. ■

Antidiefstalbescherming

Codering

Indien met geactiveerde code (zie hoofdstuk "PROG-System") de autoradio van de accu wordt verwijderd (bijvoorbeeld bij het vervangen van de accu in een werkplaats), dan wordt het toestel elektronisch vergrendeld.

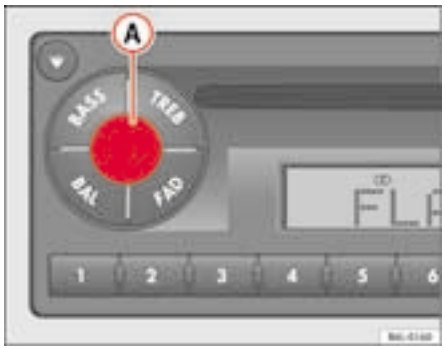
Enkel door het invoeren van het codenummer kan dit opnieuw in werking gesteld worden.

ATTENTIE!

- **Bij het inbrengen van een CD wordt het apparaat automatisch in werking gesteld.**
- **De antenne wordt gelijktijdig uitgeschoven.** ■

Verkeersveiligheid

Afb. 2 Verkeersveiligheid



Afb. 3 In-/uitschakeling

ATTENTIE!

- **Maak u de hantering van uw toestel a.u.b. eigen voordat u de rit aanvangt.**
- **Een hoog volume kan in het verkeer gevaar inhouden voor U en voor anderen.**
- **Stel het volume zo af dat u de omgevingsgeluiden nog kan onderscheiden, bijvoorbeeld claxons, sirenes, enz.** ■

In-/uitschakeling

Deze drukknop maakt mogelijk:

– de in-/uitschakeling

– de afstelling van het volume

– de afstelling van het geluid

– de afstelling van de geometrie

- Een cassette/CD invoeren

De radio schakelt in door het invoeren van een cassette indien de knop (A) uitgetrokken is en de functie ING/ON geactiveerd.

- Knop (A) indrukken

De radio wordt ingeschakeld met de frequentie en het volume die afgesteld waren voor de laatste uitschakeling

- Contactsleutel draaien

Indien, met ingeschakeld contact, de contactsleutel verwijderd wordt, wordt de eenheid automatisch uitgeschakeld.

Indien de contactsleutel opnieuw ingevoerd en gedraaid wordt, schakelt de radio automatisch in. (Zie hoofdstuk 'Afstellingen PROG'). ■

Inwerkingstelling voor bepaalde tijd (een uur)

Met uitgeschakelde autoradio en de sleutel uit het contact, druk eenmaal op de hoofddrukknop (A).

Zo zal het toestel gedurende 1 uur werken en automatisch uitgeschakeld worden na deze tijd. Het draaien van de contactsleutel tijdens dit uur deactiveert de functie (van beperkte tijd).

Om het toestel uit te schakelen voordat het uur verstreken is, de hoofddrukknop (A) nogmaals indrukken.

Het toestel kan op ieder ogenblik naar keuze in werking gesteld worden.

Met ingeschakelde autoradio en ingevoerde sleutel zonder contact, blijft het toestel 2 uur in werking en schakelt automatisch uit na deze tijd. ■

Functie mobiele telefoon of zendontvanger

Op de autoradio kan een mobiele telefoon of zendontvanger worden aangesloten.

Tijdens de werking van de extra toestellen, wordt het volume beperkt tot de waarde die afgesteld is in het menu van het PROG-System. In de werkingsmodus kunnen de waarden van tonen, fader en balance afgesteld worden. De gewijzigde waarden worden in het geheugen opgeslagen. Zie hoofdstuk 'PROG-System' (dempen van de autoradio). Op het display wordt 'PHONE' getoond.

Omschakeling naar stilte (Muting)

Tijdens de werking van deze extra toestel wordt het volume verlaagd. Op het display wordt 'PHONE' getoond. ■

Afstellingen PROG

Verschillende afstelmogelijkheden

Om de bediening te vergemakkelijken, beschikt de autoradio over het PROG-systeem. Hiermee kunnen een aantal afstellingen uitgevoerd worden die slechts eenmaal of wegens omstandigheden uitgevoerd dienen te worden. ■

Bevestigingen van functies

Deze autoradio is in productie afgesteld zodat bij het aansturen van bepaalde toetsen een kort bevestigingssignaal hoorbaar is.

In het hoofdstuk 'PROG-System' treft u de wijze aan om dit waarschuwingssignaal met de functie 'BEEP' (Beep off) te elimineren.

Nu is er in plaats van het waarschuwingssignaal, bij het indrukken van de toetsen, stilte van de luidsprekers. ■

Korte instructies

Versterker

Afb. 4 Versterker

Met de hoofddrukknop (A), kan u het volume wijzigen en de afstellingen uitvoeren van fader (FAD), balance (BAL), lage tonen (BASS) en hoge tonen (TREB).

De geselecteerde functie verschijnt op het display.

Door de betreffende afsteltoets langdurig ingedrukt te houden wordt de middelste waarde ingesteld (dit wordt aangeduid met het bevestigingssignaal van de functies).

Bijvoorbeeld, afstelling van lage tonen:

Toets [BASS] aantippen.

Nu kan u met de hoofddrukknop (A) de waarde van de weergave van de lage tonen wijzigen.

Om terug te keren naar de middelste waarde van de lage tonen, toets [BASS] ingedrukt houden tot het waarschuwingssignaal hoorbaar is. ■

Werkingsmodi

Afb. 5 Werkingsmodi

Het toestel maakt het mogelijk om te schakelen tussen verschillende bronnen:

– Radio (toetsen [BAND] en [RDS]
– CD (toets [CD])

– CD-wisselaar/Hulpingang (toets AUX)

Indien u een CD-wisselaar of een Hulpuitrusting aangesloten heeft op de autoradio en een CD ingevoerd is, kan u rechtstreeks tussen deze twee geluidsbronnen schakelen met de toetsen CD en AUX.

Bijvoorbeeld:

De radio wordt beluisterd. Indien u kort toets CD indrukt, stelt de CD zich in werking. Toets AUX indrukken en de CD stopt en de CD-wisselaar of de aangesloten uitrusting wordt geactiveerd.

Om terug te keren naar de radiofunctie gebruiken wij de toetsen BAND of RDS. ■

Security

Om de diefstal van de autoradio te vermijden, controleer dat wanneer u de wagen verlaat:

– **de cijfercode geactiveerd is**

– **en u het afneembaar knoppenpaneel meeneemt.** ■

Display

Informeert over alle belangrijke functies tijdens de werking van de radio, CD of AUX.

Met geselecteerde PROG worden de functies van dit betreffend niveau in beeld gebracht. ■

Cijfertoetsenbord

Afb. 6 Cijfertoetsenbord

Het cijfertoetsenbord dient om programma's op te slaan of te activeren, afstellingen van de weergave uit te voeren, zenders te zoeken met PTY-code en voor het activeren en deactiveren van de antidiefstalbescherming (Code). ■

Display

Werking Radio

Afb. 7 Werking Radio

1 of 2	Nummer van geheugenbank in het gamma van RDS en FM.
TP	Enkel zenders of programma's RDS met programmering van berichten betreffende verkeersomstandigheden worden afgestemd.
⧉	Stereo-ontvangst.
FM	FM-gamma
RDS	RDS-gamma
MW	Gamma van de middengolf
LW[a)]	Gamma van de lange golf.
LRN	De RDS-programma's worden opgeslagen in het Learn-geheugen.
RDS SCAN	Automatisch zoeken van de volgende zender van het RDS-gamma.
AS	Automatische opname in de geheugens van de zenders die op dit ogenblik het meeste vermogen hebben.
MAN	Handmatig zoeken van een zender (enkel in FM/AM).

a) Volgens uitvoeringen

Werking CD

Afb. 8 Werking CD

TP	De beschikbaarheid om verkeersmeldingen te ontvangen, blijft geactiveerd.
DISC	Bij het inbrengen ervan de CD nakijken
TRACK1	Eerste titel van de CD.
T01 01:15:00	Verstreken tijd van de eerste titel.
TR SCAN	Gedurende ca. 10 seconden klinkt elke titel van de CD.
TR RND	De titels van deze CD klinken in willekeurige volgorde.
PAUSE	De CD staat in pauze.
RESET	Beëindig ofwel TR SCAN of TR RND of PAUSE.
CD ERROR	De CD is niet goed ingebracht of storing in de datatransmissie.
NO CD	Er is geen CD in de radio ingebracht.
EJECT	Verwijderen van de CD.

Werking MP3

Alleen voor Alana met MP3

Afb. 9 Werking MP3

TP	De beschikbaarheid om verkeersmeldingen te ontvangen, blijft geactiveerd.
MP3	Bij het inbrengen ervan de CD nakijken.
F001 T001	Eerste titel van de eerste map.
T001 2:36	Verstreken tijd van de eerste titel.
TR SCAN	Gedurende ca. 10 seconden klinkt elke titel van de huidige map.
TR RND	De titels van de huidige map klinken in willekeurige volgorde.
FLD SCAN	Gedurende ca. 10 seconden klinkt de eerste titel van elke map van de CD.

FLD RND	De titels van de CD klinken in willekeurige volgorde.
PAUSE	De CD staat in pauze.
RESET	Beëindig ofwel TR SCAN of TR RND of PAUSE.
CD ERROR	De CD is niet goed ingebracht of storing in de datatransmissie.
NO CD	Er is geen CD in de radio ingebracht.
EJECT	Verwijderen van de CD.

Werking CD6

Deze functies zijn enkel beschikbaar wanneer beschikt wordt over een CD-lader (CD6)

Afb. 10 Werking CD6

TP	De beschikbaarheid om verkeersmeldingen te ontvangen, blijft geactiveerd.
CD CHECK	Bij het invoeren van de houder (magazine), de 6 posities van de CD's nakijken.
CD1 TR1	Eerste titel van de eerste CD.
T01 01:15	Verstreken tijd van de eerste titel.
CD SCAN	Gedurende ca. 10 seconden klinkt het begin van de eerste titel van elke CD.
CD RND	De CD's van de lader klinken in willekeurige volgorde.
TR SCAN	Gedurende ca. 10 seconden klinkt elke titel van deze CD.
TR RND	De titels van deze CD klinken in willekeurige volgorde.
RESET	Beëindigt elke CD SCAN, CD RND, TR SCAN, TR RND of PAUSE.
MECHANIC	Mechanische storing van de CD-wisselaar of wanneer de houder (magazine) verwijderd wordt, terwijl een CD weergegeven wordt.
CD ERROR	De CD is niet goed ingebracht of storing in de datatransmissie.
NO CD	Er is geen CD in de radio ingebracht.
CHANGER	Communicatiefout.
MAGAZINE	Er bevindt zich geen houder (magazine) in de wisselaar.
CD1 LOAD	CD nummer 1 wordt geladen.
NO CD5	Er is geen CD in positie 5 van de lader.

Werking AUX-IN

Deze functie is enkel beschikbaar wanneer beschikt wordt over AUX-IN

Afb. 11 Werking AUX-IN

TP	De beschikbaarheid om verkeersmeldingen te ontvangen, blijft geactiveerd.
AUX IN	De hulpingang van de audio is geselecteerd

Versterker

Hoge tonen TREB (treble)

Afb. 12 Hoge tonen TREB (treble)

Begin van de afstelling

Toets ’TREB’ aantippen. Op het display wordt ’TREB xx’ getoond. De afstelling wordt uitgevoerd met de hoofddrukknop (A) tussen de waarden ’TREB –7’ ... ’TREB 00’ ... ’TREB +7’.

Automatisch terugkeren naar de middelste positie (TREB 00):

Druk toets TREB in totdat het bevestigingssignaal klinkt.

De afstelling beëindigen:

Na het afstellen van het niveau op de gewenste waarde, de toets TREB aantippen of wachten tot dit na 3 seconden automatisch getoond worden. ■

Lage tonen BASS

Begin van de afstelling

Toets ’BASS’ aantippen.

Op het display wordt ’BASS xx’ getoond. De afstelling wordt uitgevoerd met de hoofddrukknop (A) tussen de waarden ’BASS –7’ ... ’BASS 00’ ... ’BASS +7’.

Automatisch terugkeren naar de middelste positie (BASS 00):

Druk toets BASS in totdat het bevestigingssignaal klinkt.

De afstelling beëindigen:

Na het afstellen van het niveau op de gewenste waarde, de toets ’BASS’ aantippen of wachten tot na 3 seconden de functie automatisch verlaten wordt. ■

Balance BAL

Afb. 13 Balance BAL

Verplaatst het geluid van de linker of rechter luidsprekers.

Begin van de afstelling

Toets BAL aantippen.

Op het display wordt 'BAL xxx' getoond.

De afstelling wordt uitgevoerd met de hoofddrukknop (A) tussen de waarden:

BAL L 31	BAL L -- R	BAL R 31
Alles naar links	Middelste positie	Alles naar rechts

Automatisch terugkeren naar de middelste positie (BAL L--R):

Druk toets BAL in totdat het bevestigingssignaal klinkt.

De afstelling beëindigen:

Na het afstellen van de balance op de gewenste waarde, de toets BAL aantippen of wachten tot na 3 seconden de functie automatisch verlaten wordt. ■

Fader FAD

Verplaatst het geluid naar de voorste of achterste luidsprekers.

Begin van de afstelling

Toets FAD aantippen.

Op het display wordt 'FAD xxx' getoond.

De afstelling wordt uitgevoerd met de hoofddrukknop (A) tussen de waarden:

FAD R 31	FAD R -- F	FAD F 31
Alles naar achter	Middelste positie	Alles naar voren

Automatisch terugkeren naar de middelste positie (FAD R--F):

Druk toets FAD in totdat het bevestigingssignaal klinkt.

De afstelling beëindigen:

Na het afstellen van de balance op de gewenste waarde, de toets FAD aantippen of wachten tot na 3 seconden de functie automatisch verlaten wordt. ■

Geheugen afstellingen tonen

Afb. 14 Geheugen afstellingen tonen

In de voorkeuzetoetsen 1 ... 5 kan u de verschillende afstellingen van de tonen en de verdeling van het geluid links/rechts en voorin/achterin opslaan in het geheugen.

Wanneer u de toets selecteert waar een afstelling van het geluid in het geheugen opgeslagen is, wordt de weergave uitgevoerd met de waarden die hierin opgeslagen zijn.

Afstelling en opslag in het geheugen

Verricht de afstellingen van lage, hoge tonen, balans en fader zoals boven beschreven. Terwijl u zich nog bevindt in een van deze afstellingen, houd de voorkeuzetoets ingedrukt (bijvoorbeeld 1) waar u deze afstellingen wenst op te slaan in het geheugen, tot het bevestigingssignaal hoorbaar is.

Op het display wordt 'SOUND 1' getoond.

De afgestelde waarden worden opgeslagen.

Oproep van de in het geheugen opgeslagen waarden

Druk op een van de toetsen BAL, TREB, FAD of BASS en vervolgens op de voorkeuzetoets waar de afstelling zich bevindt van de waarde die u wenst terug te winnen (bijvoorbeeld, 3).

Op het display wordt 'SOUND 3' getoond

De opgeslagen waarden worden nu de actuele.

Oproep van de in het middelste waarden

Druk een van de toetsen BAL, TREB, FAD of BASS in en vervolgens de voorkeuzetoets nummer 6. Op het display wordt 'LINEAR' getoond.

Alle afstellingen worden teruggeplaatst op hun middelste waarde. ■

Bescherming tegen overbelastingen

In de geval van hoge temperaturen en/of groot volume, kan het beschermingscircuit reageren.

Tijdens deze fase worden, om de versterkers te ontladen, de eindtrappen van de luidsprekers uitgeschakeld. ■

Radio

Werking Radio selecteren

Afb. 15 Werking Radio selecteren

Toets BAND of RDS indrukken. ■

Het ontvangstgamma selecteren

FM/AM

De toets BAND maakt het mogelijk de gamma's van 'FM' en 'AM' te selecteren.

Druk herhaaldelijk toets BAND in en ga van de geheugenbanken 'FM1' naar 'FM2' en 'MW' naar 'LW'[1] en vice versa.

[1] Volgens uitvoeringen

Wanneer u in het FM-gamma bent, worden op het scherm de aanwijzingen van de geheugenbanken getoond 'FM1' of 'FM2', wanneer u in het AM-gamma bent, wordt op het display 'MW' of 'LW'[1] getoond.

FM met RDS

Druk herhaaldelijk op toets RDS om te gaan van de geheugenbanken 'RDS1' naar 'RDS2' en omgekeerd.

Op het display worden de aanwijzingen van de geheugenbanken getoond 'RDS1' of 'RDS2'. ■

Stereo-ontvangst (enkel in FM- en RDS-banden)

Afb. 16 Stereo-ontvangst (enkel in FM- en RDS-banden)

Wanneer u een zender ontvangt die in stereo uitzendt, wordt op het display de aanwijzing '◯◯' getoond. ■

Afstemmen van RDS-programma's; LEARN-geheugen

Afb. 17 Afstemmen van RDS-programma's; LEARN-geheugen

In het LEARN-geheugen kunnen tot 25 RDS-zenders (Radio Data System) bewaard worden. Deze zenders zijn toegankelijk met een korte druk op de zoektoetsen ◀ en ▶.

Deze functie is nuttig indien u zich beweegt in een niet gebruikelijke zone en u de in de geheugentoetsen (1 tot 6) afgestelde zenders, waaraan u gewend bent, niet wilt wissen.

Bezetting van het LEARN-geheugen

Druk toets RDS in totdat het bevestigingssignaal klinkt.

Op het display wordt 'LRN ....' getoond.

De ontvanger zoekt op de FM-band en slaat de RDS-programma's op (max. 25) die uitgezonden worden in de zone waarop deze zich op dit ogenblik bevindt.

Vervolgens, wijzigt het apparaat naar het RDS-programma met de beste ontvangst.

Indien u bovendien de toets TP indrukt, worden RDS-programma's afgestemd die verkeersmeldingen uitzenden.

Oproep van het LEARN-geheugen

Druk op een van de toetsen ◀ of ▶.

Op het display wordt kort 'RDS SCAN' getoond. Vervolgens wordt een ander RDS-programma van het LEARN-geheugen beluisterd. ■

Automatisch geheugen van AUTOSTORE-zenders

Afb. 18 Autostore in RDS-gamma

Afb. 19 Autostore in FM-gamma

Autostore in RDS-gamma

Selecteer de gewenste RDS-geheugenbank 1 of 2 door toets RDS aan te tippen.

Druk toets SCAN in totdat het bevestigingssignaal klinkt.

Op het display wordt 'AS' getoond en de aanwijzing van de frequentie.

Bij het beëindigen, wordt het programma met de beste ontvangst beluisterd.

Automatisch worden in de voorkeuzetoetsen 1-6 de 6 sterkste zenders van het geselecteerde gamma opgeslagen in het geheugen.

Autostore in FM-gamma

Selecteer de gewenste FM-geheugenbank (1 of 2) door toets 'BAND' aan te tippen.

Druk toets SCAN in totdat het bevestigingssignaal klinkt.

Op het display wordt "AS" getoond en de aanwijzing van de frequentie.

Bij het beëindigen, wordt het programma met de beste ontvangst beluisterd. ▶

Automatisch worden in de voorkeuzetoetsen 1-6 de 6 sterkste zenders van het geselecteerde gamma opgeslagen in het geheugen. ■

FM-zenders afstemmen met automatisch zoeken

Afb. 20 Zenders afstemmen met automatisch zoeken

FM1 of FM2 band selecteren. Op het display verschijnt bijvoorbeeld: ’FM 87.50’.

Om de automatische zoektocht te starten, toets ▶ of ◀ indrukken.

Het zoeken wordt stopgezet bij de volgende zender.

Het automatisch zoeken in de FM-banden werkt met twee gevoeligheidsniveaus. Indien bij de eerste exploratie van de ontvangstband bij het zoeken van zenders met krachtige veldsterkte (lokale zenders) geen zender aangetroffen wordt, dan wordt door het toestel een tweede maal zenders gezocht met lagere veldsterkte.

Handmatig afstemmen van de frequentie

1. FM1 of FM2 band selecteren.
2. Toets ◀ of ▶ ingedrukt houden tot het akoestisch signaal klinkt en op het display de aanduiding ’MAN’ en de tijdelijke frequentie getoond wordt.
3. Druk op de ◀-toets of de ▶-toets om de gewenste frequentie af te stemmen. Indien deze toetsen aangetipt worden, gebeurt de verplaatsing stap voor stap (stappen van 50 KHz) en indien deze frequenties ingedrukt blijven verplaatsen deze zich snel.

Alternatieve frequenties (AF)

Een FM-zender met RDS kan via verschillende frequenties uitzenden. De radio stemt automatisch af op de alternatieve frequentie met de beste ontvangst. Wanneer u zich in een gebied bevindt met een slechte ontvangst, kan het gebeuren dat de zoekpogingen worden waargenomen als korte klankonderbrekingen. Om dit te vermijden, kan de AF-functie worden uitgeschakeld.

Aan- en uitschakelen van de AF-functie

Houd de TP-toets ingedrukt tot het bevestigingssignaal klinkt. De AF-functie wordt afwisselend aan- of uitgeschakeld.

De status van de AF-functie wordt tevens opgeslagen in het geheugen bij het vastleggen van een zender en wordt herkregen als een opgeslagen zender wordt opgeroepen. ■

Programma's afstemmen met RDS (LEARN-functie)

Afb. 21 Programma's afstemmen met RDS (LEARN-functie)

RDS1 of RDS2 band selecteren.

◀-toets of ▶-toets indrukken tot het akoestisch signaal klinkt en 'LEARN' op het display getoond wordt.

◀-toets of ▶-toets indrukken om automatisch te zoeken volgens ontvangstkracht. ■

Programma's afstemmen met RDS (SEARCH-functie)

Afb. 22 Programma's afstemmen met RDS (SEARCH-functie)

RDS1 of RDS2 band selecteren.

◀-toets of ▶-toets indrukken tot het akoestisch signaal klinkt en 'SEARCH' op het display getoond wordt.

◀-toets of ▶-toets indrukken om automatisch te zoeken volgens frequentie-volgorde. Het zoeken wordt stopgezet bij de volgende zender. ■

AM-zenders afstemmen met automatisch zoeken

Afb. 23 AM-zenders afstemmen met automatisch zoeken

MW of LW band selecteren[2]. Op het display verschijnt bijvoorbeeld: 'MW 502'.

Om de automatische zoektocht te starten, ▶-toets of ◀-toets indrukken. Het zoeken wordt stopgezet bij de volgende zender.

Handmatig afstemmen van de frequentie

1. MW of LW band selecteren[2].
2. Toets ◀ of ▶ ingedrukt houden tot het akoestisch signaal klinkt en op het display de aanduiding 'MAN' en de tijdelijke frequentie getoond wordt.
3. Druk op de ◀-toets of de ▶-toets om de gewenste frequentie af te stemmen.

[2] Volgens uitvoeringen

Indien deze toetsen ◀ of ▶ aangetipt worden in de verplaatsing stap voor stap (stappen van 1 KHz) en indien deze frequenties ingedrukt blijven, verplaatsen deze frequenties zich snel. ■

Voorkeuzetoetsen 1-6

Afb. 24 1-6 Voorkeuzetoetsen

Ontvangstgamma selecteren: MW, LW,[2] FM 1 of 2 of RDS 1 of 2.

- Een zender afstemmen:

Wanneer de afgestemde frequentie van een betreffend gamma reeds opgeslagen is in de voorkeuzetoets, wordt op het display het overeenstemmende nummer van deze voorkeuzetoets getoond.

- Afgestemde zender opslaan:

De toets indrukken waarin u deze zender wenst op te slaan tot het bevestigingssignaal klinkt.

- Oproep van een opgeslagen programma:

De overeenstemmende voorkeuzetoets aantippen.

De inhoud van de geheugens gaat niet verloren hoewel het toestel verwijderd wordt van de stroom. ■

Omschakeling naar verkeersmeldingen

Afb. 25 Omschakeling naar verkeersmeldingen

Wanneer op het display TP getoond wordt (Traffic Program) is het toestel klaar om berichten te ontvangen inzake de verkeerssituatie in een willekeurige werkingsmodi.

Activering van de TP

Toets TP aantippen. Op het display wordt 'TP' getoond. Indien de afgestemde zender niet over deze service beschikt, zoekt het toestel automatisch de volgende zender die deze heeft.

De verkeersmeldingen worden weergegeven op een bepaald minimum volumeniveau. In de geavanceerde modus 'PROG-SYSTEM' kan u het minimumvolume wijzigen. Na de verkeersmelding, wordt het beluisteren van de vooraf geselecteerde bron voortgezet op het afgestelde volume.

Indien het algemene volume afgesteld wordt op 'VOL 00' worden uitsluitend verkeersmeldingen beluisterd.

De werking van de CD en van de CD6/AUX wordt onderbroken tijdens de weergave van de verkeersmeldingen.

Tijdens de weergave van een verkeersmelding, kunt u het volume wijzigen met de hoofddrukknop A. Op dezelfde wijze wordt bij het aantippen van toets TP de weergave van deze verkeersmelding gedeactiveerd.

Deactivering van de TP

Om de functie te deactiveren, drukt u kort op de 'TP'-toets.

Indien de verkeerszender die u afgestemd heeft niet goed hoorbaar is, start het toestel automatisch het zoeken van een zender van dit type met een betere ontvangst. Indien u in modus PROG 'LRN ON' geselecteerd heeft, wordt op het display 'LRN ...' getoond. ■

Programmatypes (PTY). Alleen in modus RDS

In de veronderstelling dat de zenders in de gamma's RDS 1 of 2 de service PTY (PTY = Program Type) bieden.

Klassering van de programma's volgens de onderstaande categorieën:

NEWS	Nieuws en actualiteit
AFFAIRS	Politiek en actualiteit
INFO	Informatieprogramma's
SPORT	Sportuitzendingen
EDUCATE	Studie en Onderwijs

DRAMA	Theater en literatuur
CULTURE	Cultuur, religie en maatschappij
SCIENCE	Wetenschap
VARIED	Amusementsprogramma's
POP	POPMUZIEK (hits)
ROCK M	Rockmuziek
EASY M	Lichte muziek
LIGHT M	Lichte klassieke muziek
CLASSICS	Klassieke muziek
OTHER M	Andere muziekprogramma's
WEATHER	Het Weer, meteorologie
FINANCE	Economisch nieuws
CHILDREN	Kinderuitzendingen
SOCIAL A	Maatschappelijke informatie
RELIGION	Programma's over religie
PHONE IN	Telefoongesprek
TRAVEL	Reizen en vervoer
LEISURE	Vrije tijd
JAZZ	Jazzmuziek
COUNTRY	Countrymuziek
NATIONAL	Nationale uitzendingen
OLDIES	Popklassiekers
FOLK M	Folkmuziek
DOCU	Documentaires
NO PTY	Zonder code van programmatypes

Toetsen PTY-programma

Afb. 26 Programma-toetsen PTY

De voorkeuzetoetsen zijn geprogrammeerd met onderstaande programma-toetsen: 1 NEWS, 2 SPORT, 3 POP, 4 ROCK M en 5 CLASSICS.

De voorkeuzetoets 6 PERS (persoonlijk) kan worden gebruikt om een programma naar uw keuze te maken:

1 De PTY-functie activeren door toets PTY aan te tippen.

2 ◀-toets of ▶-toets indrukken tot op het display het gewenste programmatype vertoond wordt.

3 Druk toets 6 in totdat het bevestigingssignaal klinkt.

PTY-functie

1 De PTY-functie activeren door toets PTY aan te tippen. Op het display wordt het laatst geselecteerde programmatype getoond.

2 Programmatype kiezen.

- Met de voorkeuzetoetsen: 1 NEWS), 2 (SPORT), 3 (POP), 4 (ROCK M), 5 (CLASSICS) of 6 (PERS). Druk de gewenste programmatoets, het zoeken van het volgende radioprogramma van het geselecteerde type wordt gestart en op het display wordt 'PTY..' getoond.
- Tip ◀ of ▶ aan tot op het display het gewenste programmatype getoond wordt, druk opnieuw ◀ of ▶ in tot het bevestigingssignaal klinkt. Het PTY zoeken duurt tot de volgende zender gevonden wordt die het gewenste programmatype uitzendt, in dit geval wordt op het display de betreffende afkorting getoond, bijvoorbeeld: 'POP'.

Om de volgende zender te zoeken de toets ingedrukt houden tot het bevestigingssignaal klinkt.

Indien op dit ogenblik geen zender is dit het gewenste programmatype uitzend, wordt bij het beëindigen van het zoeken de laatst afgestemde zender beluisterd en de PTY-functie automatisch gedeactiveerd.

3 De PTY-functie verlaten.

Toets PTY aantippen of ca. 9 seconden wachten op de automatische deactivering.

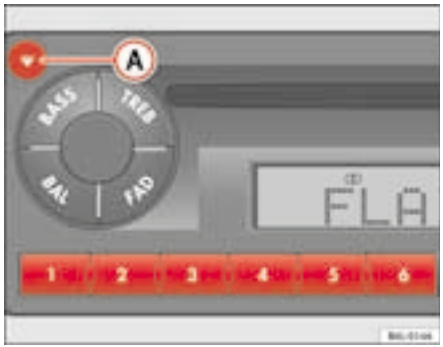
Compact Disc

Werkingsmodus selecteren CD

Afb. 27 Werkingsmodus selecteren CD/CD6

Druk toets CD in om de CD te activeren. ■

Een CD selecteren (modus CD6)



Afb. 28 Een CD selecteren (modus CD6)

Toets 1 - 6 aantippen die overeenstemt met de positie die de CD inneemt waarnaar u wenst te luisteren tot op het display het nummer van de gewenste CD getoond wordt.

Verwijderen van de CD

Toets EJECT **(a)** aantippen.

Indien toets (a) ingedrukt wordt en de CD van de radio niet weggenomen wordt, dan wordt deze opnieuw ingevoerd na 15 sec., maar niet geactiveerd. ■

Titels voortlopen of terugspoelen

Afb. 29 Snel vooruit of terugspoelen

Druk ◀ of ▶ in om tracks van een cd terug te spoelen of voort te lopen.

Snel vooruit of terugspoelen

Houd toets ▶ **voor snel vooruit**.

Houd toets ◀ **voor terugspoelen**. ■

Activering van de verborgen functies met de toetsen 1-6

Afb. 30 Activeren van de verborgen functies d.m.v. de toetsen 1-6

Afb. 31 Pauze

- Korte weergave (10 sec) van elke titel van een CD (TRACK SCAN)

Druk toets 1 in totdat het geluidssignaal klinkt. Op het display wordt kort ’TRK SCAN’ getoond.

Indien u de track wenst te beluisteren die op dit ogenblik klinkt:

Druk kort op één van de toetsen 1 - 6. Op het display wordt kort ’RESET’ getoond.

Beëindigen:

Druk kort op één van de toetsen 1 - 6. Op het display wordt kort ’RESET’ getoond.

- Weergave van de tracks van een CD in willekeurige volgorde (TRACK RANDOM)

Druk toets 2 in totdat het geluidssignaal klinkt. Op het display wordt kort ’TRK RND’ getoond.

Beëindigen:

Druk kort op één van de toetsen 1 - 6. Op het display wordt kort ’RESET’ getoond.

- Pauze

Druk toets 3 in totdat het bevestigingssignaal klinkt. Op het display wordt ’PAUSE’ getoond.

Om de pauze te elimineren, een van de toetsen 1 - 6 aantippen. Op het display wordt kort ’RESET’ getoond.

- Korte weergave (10 sec.) van de eerste titel van elke CD (CD SCAN)

(Enkel indien beschikt wordt over een CD-wisselaar)

Druk toets 4 in totdat het geluidssignaal klinkt. Bericht ’CD SCAN’ wordt kort getoond.

Indien u de CD wenst te beluisteren die op dit ogenblik klinkt:

Druk kort op één van de toetsen 1 - 6. Op het display wordt kort ’RESET’ getoond.

- Weergave van de CD's in willekeurige volgorde (CD RANDOM)

(Enkel indien beschikt wordt over een CD-wisselaar)

Druk toets 5 in totdat het geluidssignaal klinkt. Op het display wordt kort ’CD RND’ getoond.

Beëindigen:

Druk kort op één van de toetsen 1 - 6. Op het display wordt kort ’RESET’ getoond.

- Herhaal de laatst beluisterde titel (REPEAT)

Druk toets 6 in totdat het geluidssignaal klinkt. Op het display wordt kort ’REPEAT’ getoond.

Beëindigen:

Druk kort op één van de toetsen 1 - 6. Op het display wordt kort ’RESET’ getoond. ■

SCAN-toets

Druk toets SCAN in en er worden 10 seconden beluisterd van alle zenders van het geselecteerde gamma.

- Op de SCAN drukken.
- Op het scherm wordt de aanwijzing ’SCAN’ getoond.

Vervolgens worden de zenders één na één beluisterd gedurende enkele seconden.

Indien u de geactiveerde zender verder wenst te beluisteren, druk toets SCAN in. ■

Beschikbaarheid om verkeersmeldingen uit te zenden tijdens de weergave van de CD

TP activeren

Toets TP aantippen. TP wordt op het display weergegeven.

Tijdens de weergave van de verkeersmelding wordt de werking van de CD/CD6 stopgezet.

TP deactiveren

Toets TP opnieuw aantippen.

Tijdens de weergave van een verkeersmelding: enkel het uitzenden van deze melding wordt gedeactiveerd.

Er wordt opnieuw gewijzigd naar modus CD/CD6 Op het display blijft de aanwijzing 'TP' aangeduid.

Tijdens de normale werking in CD/CD6 modus: indien u de 'TP' functie deactiveert. 'TP' verdwijnt van het display. ■

De werking van de CD beëindigen

Selecteer een andere werkingsmodus. ■

Activering van de verborgen functies met toets CD/CD6

Afb. 32 Activering van de verborgen functies met toets CD/CD6

Druk toets CD of CD6 in (indien beschikt wordt over de CD-wisselaar) tot het bevestigingssignaal klinkt.

Selectie

Selecteer met de toetsen ◀ of ▶ de gewenste functie. Op het display wordt de functie getoond samen met het nummer van de hieraan verbonden toets 1 - 6:

1 TRK SCAN
2 TRK RND
3 PAUSE
4 CD SCAN (enkel indien beschikt wordt over een CD-wisselaar)
5 CD RND (enkel indien beschikt wordt over een CD-wisselaar)
6 REPEAT

Activering

De gewenste functie kan geactiveerd worden:

- door de hieraan gekoppelde toets 1 - 6 in te drukken of

- door toets CD of CD6 aan te tippen (indien beschikt wordt over een CD-wisselaar) wanneer op het display de te activeren functie getoond wordt.

Beëindigen

Druk kort op één van de toetsen 1 - 6. Op het display wordt kort 'RESET' getoond. ■

Modus AUX*

Werkingsmodus selecteren AUX

Afb. 33 Werkingsmodus selecteren AUX

Om werkingsmodus AUX te selecteren, druk de toets in om de CD-wisselaar of de hulpingang te activeren.

Een mobiele voorziening invoeren*

Een adapterkabel voor audio JACK - JACK[3)] is nodig

Voer een mobiele voorziening voor weergave van Audio in (MP3, Walkman, CD, enz....) in de AUX-steker, zorgen dat de pin perfect aangesloten is. De controle van de directory's, nummers, volume, ... wordt uitgevoerd vanaf de aangesloten uitrusting. ■

Beschikbaarheid om verkeersmeldingen uit te zenden tijdens de weergave van de AUX

TP activeren

Toets TP aantippen. TP wordt op het display weergegeven.

Tijdens de weergave van de verkeersmelding wordt de werking van de AUX stopgezet.

TP deactiveren

Toets TP opnieuw aantippen.

Tijdens de weergave van een verkeersmelding: enkel het uitzenden van deze melding wordt gedeactiveerd.

Er wordt opnieuw gewijzigd naar modus AUX. Op het display blijft de aanwijzing 'TP' aangeduid.

Tijdens de normale werking in AUX-modus: indien de functie 'TP' gedeactiveerd wordt, verdwijnt 'TP' van het display. ■

De werking van de AUX beëindigen

Selecteer een andere werkingsmodus. ■

3) De kabel wordt niet in productie geleverd.

Activering van de verborgen functies met toets AUX in Modus CD6

Afb. 34 Activering van de verborgen functies met toets AUX.

Druk de toets in (indien beschikt wordt over de CD-wisselaar) tot het bevestigingssignaal klinkt.

Selectie

Selecteer met de toetsen ◀ of ▶ de gewenste functie. Op het display wordt de functie getoond samen met het nummer van de hieraan verbonden toets 1 - 6:

1 CD SCAN
2 CD RND
3 PAUSE
4 AUX SCAN (enkel indien beschikt wordt over AUX-modus)
5 AUX RND (enkel indien beschikt wordt over AUX-modus)
6 REPEAT

Activering

De gewenste functie kan geactiveerd worden:

- door de hieraan gekoppelde toets 1 - 6 in te drukken of

- door toets AUX aan te tippen (indien beschikt wordt over een CD-wisselaar) wanneer op het display de te activeren functie getoond wordt.

Beëindigen

Druk kort op één van de toetsen 1 - 6. Op het display wordt kort 'RESET' getoond. ■

Aansluiting van Apple* iPod®

Algemene informatie

Apple iPod®

De iPod®[4] is een portable MP3-speler van Apple Computer, Inc waarvan verscheidene modellen op de markt verkrijgbaar zijn.

In deze gebruiksaanwijzing wordt het gebruik van de iPod® adapter en de bediening via een radiotoestel [5] of een navigatiesysteem [5] beschreven. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en houd hem bij de hand zodat naderhand raadplegen mogelijk is.

Raadpleeg de specifieke informatie over de iPod® in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

In het vervolg bedoelen we, als we het over iPod® hebben, de **compatibele en goedgekeurde iPod® modellen** van de 3e, 4e en 5e generatie:

- iPod® met een capaciteit van 20 GB
- iPod® met een capaciteit van 30 GB
- iPod® met een capaciteit van 40 GB
- iPod® met een capaciteit van 60 GB
- iPod® mini
- iPod® nano
- iPod® photo met een capaciteit van 60 GB
- iPod® video met een capaciteit van 30 GB
- iPod® video met een capaciteit van 60 GB
- iPod® Special Edition

De iPod® shuffle, de iPod® photo met 30 GB en apparaten van andere merken kunnen niet gebruikt worden.

Goedgekeurde en compatibele radiotoestellen en radio-navigatiesystemen

Door de iPod® rechtstreeks op de radio of het navigatiesysteem aan te sluiten kan de muziek die op de iPod opgeslagen is via de luidsprekers van de auto afgespeeld worden.

Compatibele muziekformaten

De volgende muziekformaten zijn compatibel:

- AAC (8 tot 320 Kbit/s)
- AAC met beveiliging (van iTunes® Music Store, M4A, M4B, M4P)
- AIFF
- Apple Lossless
- Audible (formaat 2, 3 en 4)
- MP3 (8 tot 320 Kbit/s)
- MP3 VBR
- WAV

Frequentiebereik: tussen 20 en 20.000 Hz

Mogelijke functies

Middels de bedieningselementen van de audioinstallatie zijn de volgende functies beschikbaar:

- Keuze voor direct afspelen van maximaal 6 afspeellijsten.
- Afspelen van alle nummers die op de iPod® opgeslagen zijn
- Willekeurige afspeelfunctie
- SCAN-functie (10 s afspelen van elk nummer)

4) iPod® is een geregistreerd handelsmerk van Apple Computer, Inc.
5) Optionele uitrusting

- Van afspeellijst veranderen
- Snel vooruit- en achterspoelen van een nummer
- Willekeurig afspelen (MIX Play)

Ideale omgevingstemperatuur voor de iPod®

De ideale omgevingstemperatuur voor de iPod® ligt tussen 0 en 35 C. De iPod® kan beschadigd raken als het apparaat langere tijd aan te hoge of te lage temperaturen, bijvoorbeeld 's nachts, blootgesteld wordt.

Daarom wordt aanbevolen de iPod® niet in de wagen te laten liggen ⇒ ⓘ.

Voor meer informatie over de 'temperaturen' wordt verwezen naar de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de iPod®.

Voorzichtig!

- Door te hoge of te lage temperaturen die in het interieur van de wagen bereikt kunnen worden, kan de iPod® beschadigd raken.
- Gebruik uitsluitend door SEAT goedgekeurde iPods® en audiosystemen.
- Sla geen belangrijke gegevens in de iPod® op. SEAT wijst iedere aansprakelijkheid af voor beschadiging of verlies van gegevens of bestanden.

Aanwijzing

- Voor een optimale geluidskwaliteit wordt aanbevolen een iPod® van de 5e generatie met volle batterij te gebruiken.
- Om interferenties bij de dataoverdracht en het laden te voorkomen dient u de contactoppervlakken van de adaptader en de iPod® schoon te houden.
- De iPod® maakt deel uit van de optionele uitrusting.
- Wijzigingen in de versienummers van de software of de firmware van de iPod® kunnen de kenmerken en functies van het apparaat veranderen die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn.
- In het geval dat u de auto verkoopt, dient u deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar te overhandigen. ■

iPod® adapter

Met de adapter wordt de iPod® op de audioinstallatie van de wagen aangesloten. Hierdoor is het mogelijk de opgeslagen informatie en de bedieningselementen van beide apparaten te delen.

De kenmerken en de functies van de iPod® adapter komen overeen met de softwareversie op het moment van aflevering.

Voorzichtig!

Steek nooit metalen voorwerpen in de iPod® adapter omdat dit kortsluiting tot gevolg kan hebben.

Aanwijzing

Het is niet mogelijk om de iPod® adapter en een CD-wisselaar gelijktijdig te gebruiken. ■

Batterij opladen

De batterij van de iPod® wordt geladen wanneer deze in de adapter gestoken is en de audioinstallatie ingeschakeld is. Als de batterij geladen is, behoudt deze de lading en de iPod® wordt via de accu van de wagen 'van stroom voorzien'.

Het laden wordt afgebroken zodra de audioinstallatie uitgeschakeld wordt. ■

Connector voor de Apple iPod®

Adaptador kiezen

Standaard worden er verschillende adapters bij de iPod® bijgeleverd die een veilige bevestiging in de connector garanderen.

Gebruik de grootste adapter voor de iPod® mini. Sluit de adapter op de connector aan en plaats vervolgens de iPod®.

Gebruik voor de grotere iPods®, indien nodig, een van de kleine adapters. Deze adapters kunnen met de brede kant omhoog in de middelste groef van de connector gestoken worden. Gebruik, indien nodig, een afstandshouder aan de zijkant voor een goede bevestiging.

Controleer welke van de bijgeleverde adapters voor uw iPod® geschikt is en waarmee het apparaat goed geplaatst kan worden. ■

De iPod® plaatsen

Afhankelijk van de wagen bevindt de iPod® connector zich in de bergvak in de middelste armleuning, in het dashboardkastje aan bijrijderszijde of onder de stoel van de bijrijder.

Voor een optimale weergave dient u, alvorens de iPod® adapter volgens de aanwijzingen aan te sluiten, de functie *volume-instelling* te activeren en de *equalizer* uit te schakelen.

De iPod® plaatsen

– Verander eerst de ingangsbron van de audioinstallatie, bijvoorbeeld van CD naar FM of naar de radio.

– Maak het vak open waarin de iPod® adapter zich bevindt.

– Sluit, indien nodig, de adapter op de connector aan ⇒ bladzijde 36.

– *Adapter voor het vak in de middelste armleuning:* Plaats de iPod® met het scherm in de rijrichting naar rechts.

– *Adapter voor het dashboardkastje aan bijrijderszijde:* Plaats de iPod® met het scherm omhoog en het contact naar voren.

– *Adapter onder de stoel van de bijrijder:* Plaats de iPod® met het scherm omhoog en het contact naar achteren.

– De iPod® schakelt automatisch in.

– Na een paar seconden wordt het apparaat door de audioinstallatie gedetecteerd. De opgeslagen muziek kan via de audioinstallatie afgespeeld worden .

– Doe het vak dicht.

ATTENTIE!

Het is zeer belangrijk dat u uw aandacht in de eerste plaats bij het verkeer houdt. Gebruik de iPod® alleen als de verkeerssituatie dit toelaat. De minste of geringste afleiding kan een aanrijding veroorzaken met het bijkomende gevaar voor letsel.

- **Houd daarom altijd uw aandacht bij het verkeer als u bepaalde instellingen maakt of de iPod® en de audioinstallatie gebruikt.**
- **Gebruik de iPod® alleen als de toestand van het wegdek, de weersomstandigheden en de verkeerssituatie dit toelaten.**
- **Plaats de iPod® niet terwijl u rijdt.**

Voorzichtig!

- Door de iPod® in de adaper te zetten ontstaan er slijtagesporen.
- Nieuwe iPods® die nog niet lang gebruikt zijn, moeten volgens de aanwijzingen van de fabrikant geladen worden voordat ze voor de eerste keer met de iPod® adapter gebruikt worden.

Aanwijzing

- Als bij het aansluiten van de iPod® op de adapter deze niet door het audiosysteem herkend wordt, dient u de 'iPod® te resetten'. Raadpleeg voor nadere informatie de gebruiksaanwijzing van de iPod®.
- Als de iPod® niet correct werkt ondanks het feit dat het model compatibel is, adviseren wij u de firmware te actualiseren. Raadpleeg voor nadere informatie hierover de website van Apple Computer, Inc. op Internet.
- De bedieningselementen van de iPod® werken niet als deze op de adapter aangesloten is. ■

De iPod® uit de adapter verwijderen

– Verander eerst de ingangsbron van de audioinstallatie, bijvoorbeeld van CD naar FM of naar de radio.

– Maak het vak open waarin de iPod® adapter zich bevindt.

– Haal de iPod® uit de adapter ⇒ (!).

– Doe het vak dicht.

ATTENTIE!

Het is zeer belangrijk dat u uw aandacht in de eerste plaats bij het verkeer houdt. Gebruik de iPod® alleen als de verkeerssituatie dit toelaat. De minste of geringste afleiding kan een aanrijding veroorzaken met het bijkomende gevaar voor letsel.

- **Houd daarom altijd uw aandacht bij het verkeer als u bepaalde instellingen maakt of de iPod® en de audioinstallatie gebruikt.**
- **Gebruik de iPod® alleen als de toestand van het wegdek, de weersomstandigheden en de verkeerssituatie dit toelaten.**
- **Verwijder de iPod® niet terwijl u rijdt.**

Voorzichtig!

- Door de iPod® uit de adaper te halen ontstaan er slijtagesporen.
- Verwijder de iPod® niet als de adapter als geluidsbron **(CD)** is ingesteld. Als u dit toch doet, kan het geheugen van de iPod® beschadigd worden. ■

Connector voor de Apple iPod®

Adaptador kiezen

Standaard worden er verschillende adapters bij de iPod® bijgeleverd die een veilige bevestiging in de connector garanderen.

Gebruik de grootste adapter voor de iPod® mini. Sluit de adapter op de connector aan en plaats vervolgens de iPod®.

Gebruik voor de grotere iPods®, indien nodig, een van de kleine adapters. Deze adapters kunnen met de brede kant omhoog in de middelste groef van de connector gestoken worden. Gebruik, indien nodig, een afstandshouder aan de zijkant voor een goede bevestiging.

Controleer welke van de bijgeleverde adapters voor uw iPod® geschikt is en waarmee het apparaat goed geplaatst kan worden. ■

De iPod® plaatsen

De iPod® connector bevindt zich in het dashboardkastje aan bijrijderszijde.

Afb. 35 Aansluiting iPod

Voor een optimale weergave dient u, alvorens de iPod® adapter volgens de aanwijzingen aan te sluiten, de functie *volume-instelling* te activeren en de *equalizer* uit te schakelen.

De iPod® plaatsen

– Verander eerst de ingangsbron van de audioinstallatie, bijvoorbeeld van CD naar FM of naar de radio.

– Maak het vak open waarin de iPod® adapter zich bevindt.

– Sluit, indien nodig, de adapter op de connector aan ⇒ bladzijde 37.

– Plaats de iPod® met het scherm omhoog en het contact naar voren.

– De iPod® schakelt automatisch in.

– Na een paar seconden wordt het apparaat door de audioinstallatie gedetecteerd. De opgeslagen muziek kan via de audioinstallatie afgespeeld worden .

– Doe het vak dicht.

ATTENTIE!

Het is zeer belangrijk dat u uw aandacht in de eerste plaats bij het verkeer houdt. Gebruik de iPod® alleen als de verkeerssituatie dit toelaat. De minste of geringste afleiding kan een aanrijding veroorzaken met het bijkomende gevaar voor letsel.

- **Houd daarom altijd uw aandacht bij het verkeer als u bepaalde instellingen maakt of de iPod® en de audioinstallatie gebruikt.**
- **Gebruik de iPod® alleen als de toestand van het wegdek, de weersomstandigheden en de verkeerssituatie dit toelaten.**
- **Plaats de iPod® niet terwijl u rijdt.**

Voorzichtig!

- Door de iPod® in de adaper te zetten ontstaan er slijtagesporen.
- Nieuwe iPods® die nog niet lang gebruikt zijn, moeten volgens de aanwijzingen van de fabrikant geladen worden voordat ze voor de eerste keer met de iPod® adapter gebruikt worden.

Aanwijzing

- Als bij het aansluiten van de iPod® op de adapter deze niet door het audiosysteem herkend wordt, dient u de 'iPod® te resetten'. Raadpleeg voor nadere informatie de gebruiksaanwijzing van de iPod®.
- Als de iPod® niet correct werkt ondanks het feit dat het model compatibel is, adviseren wij u de firmware te actualiseren. Raadpleeg voor nadere informatie hierover de website van Apple Computer, Inc. op Internet.
- De bedieningselementen van de iPod® werken niet als deze op de adapter aangesloten is. ■

De iPod® uit de adapter verwijderen

– Verander eerst de ingangsbron van de audioinstallatie, bijvoorbeeld van CD naar FM of naar de radio.

– Maak het vak open waarin de iPod® adapter zich bevindt.

– Haal de iPod® uit de adapter ⇒ (!).

– Doe het vak dicht.

ATTENTIE!

Het is zeer belangrijk dat u uw aandacht in de eerste plaats bij het verkeer houdt. Gebruik de iPod® alleen als de verkeerssituatie dit toelaat. De minste of geringste afleiding kan een aanrijding veroorzaken met het bijkomende gevaar voor letsel.

- **Houd daarom altijd uw aandacht bij het verkeer als u bepaalde instellingen maakt of de iPod® en de audioinstallatie gebruikt.**
- **Gebruik de iPod® alleen als de toestand van het wegdek, de weersomstandigheden en de verkeerssituatie dit toelaten.**

ATTENTIE! Vervolg

- **Verwijder de iPod® niet terwijl u rijdt.**

Voorzichtig!

- Door de iPod® uit de adaper te halen ontstaan er slijtagesporen.
- Verwijder de iPod® niet als de adapter als geluidsbron **(CD)** is ingesteld.

Als u dit toch doet, kan het geheugen van de iPod® beschadigd worden. ■

De iPod® aan- en uitzetten

Aanzetten

Wanneer de audioinstallatie aangezet wordt, schakelt de iPod® automatisch in als deze op de adapter is aangesloten. De batterij wordt tevens opgeladen als de iPod® op de adapter is aangesloten.

Uitzetten

Afhankelijk van het model van het audiosysteem schakelt de iPod® automatisch uit een paar minuten nadat de audioinstallatie uitgezet is.

Aanwijzing

Wanneer de motor met ingeschakelde iPod® gestart wordt, kan het zijn dat het afspelen van de muziek tijdelijk onderbroken wordt. Vervolgens gaat het afspelen van de muziek weer verder op het punt dat het onderbroken werd. ■

Bediening van de iPod® via het audiosysteem

Muziekbestanden via de audioinstallatie afspelen

Nadat de iPod® op de connector aangesloten is, wordt deze door het audiosysteem als CD-wisselaar herkend.

Het apparaat wordt via de bedieningselementen van het audiosysteem bediend. De iPod® wordt op dezelfde wijze als de CD-wisselaar gebruikt. Het selecteren en afspelen van nummers, het snel vooruit- of achteruitspoelen en het willekeurig afspelen is in de gebruiksaanwijzing van het radiotoestel of het navigatiesysteem van uw wagen beschreven.

De nummers op de afspeellijsten afspelen

Op de iPod® kunnen de nummers in afspeellijsten opgeslagen worden. De afspeellijsten zijn alfanumeriek op de harde schijf van de iPod® geordend.

U kunt direct een van de eerste vijf afspeellijsten op uw iPod® kiezen met de functietoetsen 1 t/m 5 van het audiosysteem. De bestaande afspeellijsten worden op alfanumerische wijze aan de toetsen 1 t/m 5 toegewezen. Als u bijvoorbeeld op de functietoets 2 van het audiosysteem drukt, worden de nummers van de tweede afspeellijst afgespeeld. Als een lege of niet bestaande afspeellijst gekozen wordt, wordt met het afspelen van de volgende beschikbare afspeellijst verder gegaan.

Om het gebruik van de afspeellijsten in de wagen te vereenvoudigen is het raadzaam om de muziek in maximaal 5 afspeellijsten op de iPod® te zetten. Als u muzieknummers van een afspeellijst wilt afspelen die niet rechtstreeks via een van de functietoetsen 1 t/m 5 geselecteerd kunnen worden, adviseren wij u de naam van deze lijst met het softwareprogramma 'iTunes' in een computer te veranderen, zodat de lijst in een van de eerste zes afspeellijsten op de harde schijf van de iPod voorkomt.

Let erop dat bij sommige ¡Tunes versies vooraf ingestelde afspeellijsten (on-the-go, mis favoritas,..) gebruikt worden. Deze mappen vallen ook onder het totale aantal van 6 afspeellijsten die door het audiosysteem van de wagen afgespeeld kunnen worden. Zorg ervoor dat u de lijsten naar uw voorkeur ordent en/of bewerkt.

Indien u toets 6 indrukt, kan u alle nummers afspelen die opgeslagen zijn in de iPod.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van iPod® als u wilt weten hoe nummers geselecteerd en opgeslagen en hoe afspeellijsten aangemaakt moeten worden.

Alle opgeslagen nummers afspelen

Wanneer u op de functietoets CD 6 van het audiosysteem drukt, worden alle muzieknummers afgespeeld die op de iPod® zijn opgeslagen.

De muzieknummers via de iPod® handmatig selecteren

De nummers kunnen ook direct met de iPod® geselecteerd worden. Kies het nummer op de iPod® en sluit hem op de connector aan. Het gekozen nummer wordt via de audioinstallatie afgespeeld.

Als het nummer afgelopen is, worden alle overige nummers afgespeeld die in deze groep op de iPod® zijn opgeslagen (per componist, genre, album, afspeellijst,....).

ATTENTIE!

Het is zeer belangrijk dat u uw aandacht in de eerste plaats bij het verkeer houdt. Gebruik de iPod® alleen als de verkeerssituatie dit toelaat. De minste of geringste afleiding kan een aanrijding veroorzaken met het bijkomende gevaar voor letsel.

- **Houd daarom altijd uw aandacht bij het verkeer als u bepaalde instellingen maakt of de iPod® en de audioinstallatie gebruikt.**
- **Gebruik de iPod® alleen als de toestand van het wegdek, de weersomstandigheden en de verkeerssituatie dit toelaten.**
- **Let er bij het instellen van het volume van de geluidsbronnen op dat u de akoestische signalen van buiten, zoals de sirene van politiewagen of ambulance, kunt horen.**

Aanwijzing

- De nummers kunnen ook vanaf het multifuncionele stuur geselecteerd worden[6].
- Als er veel nummers overgeslagen worden, kan hierdoor enige vertraging bij het afspelen optreden. De duur van deze vertraging is o.a. afhankelijk van het type iPod® dat wordt gebruikt.
- Blj sommige audiosystemen kan het gebeuren dat bij het veranderen van de afspeellijst toch nog een nummer van de vorige lijst afgespeeld wordt. Deze functie hangt af van het systeem en het gaat hier dus niet om een storing.
- De op de iPod® opgeslagen informatie, zoals bijvoorbeeld artiest, songtitel, album en muziekstijl, wordt door de iPod® adapter niet verwerkt. Het is daarom niet mogelijk nummers te selecteren op basis van deze zoek- of selectiecriteria en er verschijnen ook geen indicaties op het display van ed audioinstallatie.
- De 'herhaling' wordt automatisch geactiveerd als de iPod® in de adapter ingeschakeld wordt. Als het einde van de afspeellijst bereikt is, worden de nummers vanaf het begin opnieuw afgespeeld.
- Als de iPod® op de adapter aangesloten wordt, wordt de functie 'willekeurig nummer' geactiveerd; deze functie is ook geactiveerd als de muziek via de audioinstallatie afgespeeld wordt en u kunt deze uitschakelen door tweemaal op toets MIX of trnd (afhankelijk van de audioinstallatie) te drukken. De nummers van de songtitels die in het display van het audiosysteem verschijnen, worden opeenvolgend geteld.
- Bij sommige audiosystemen kunnen er muzieknummers tot nummer 99 overgeslagen worden met behulp van de draaiknop. De muzieknummers met een hoger nummer moeten met de toetsen gekozen worden. Als er een muzieknummer gekozen wordt met een nummer dat uit drie cijfers bestaat, wordt het honderdtal niet in het display weergegeven.
- Als het contact of het ontstekingssysteem uit- en weer ingeschakeld wordt, gaat het afspelen van de iPod® verder op het punt waar dit onderbroken werd. In dat geval geeft het display van het audiosysteem altijd **CD 6** aan, ongeacht de afspeellijst. Deze aanduiding blijft zichtbaar totdat er van afspeellijst wordt veranderd. ■

[6] Optionele uitrusting

Aansluiting USB*

Geheugenstick / MP3-speler aansluiten

In het dashboardkastje aan bijrijderszijde bevindt zich een USB-poort.

Afb. 36 USB-aansluiting

Aansluiting van het opslagmedium in het dashboardkastje aan bijrijderszijde

– Open de klep van het dashboardkastje aan de bijrijderszijde.

– Klap het bovenste vak omlaag.

– Sluit de *geheugenstick* op de USB-poort aan **of**

– Sluit de *MP3-speler* met een conventioneel USB-verlengsnoer op de USB-poort aan.

– Doe de klep dicht.

Het opslagmedium verwijderen

– Verander eerst de ingangsbron van het apparaat, bijvoorbeeld, van de optie CD naar de FM van de radio.

– Verwijder vervolgens de geheugenstick of het verlengsnoer uit de USB-poort ⇒ ⓘ.

Nadat het medium aangesloten is, kunnen de hierop opgeslagen muzieknummers afgespeeld worden via de radio die standaard in de wagen gemonteerd is.

⚠ ATTENTIE!

Houd vooral uw aandacht bij het rijden.

- **Stel het volume zo in dat u op ieder moment de akoestisch signalen van buiten, zoals de sirene van politiewagens, brandweer of ambulance, kunt horen.**
- **Verwissel de geheugenstick of MP3-speler niet terwijl u rijdt.**

ⓘ Voorzichtig!

- De omgevingstemperatuur van de geheugenstick en de MP3-speler is begrensd en ligt normaal tussen 0° C en 40° C. Laat daarom het apparaat niet lang in de auto liggen.
- Sluit de MP3-speler niet rechtstreeks op de USB-poort aan omdat deze hierdoor beschadigd kan raken. Gebruik altijd een USB-verlengsnoer.
- Verwijder het apparaat niet als de USB-poort als bron (CD) is ingesteld. Het apparaat zou beschadigd kunnen raken.

- Op de USB-poort kan slechts één geheugenstick of MR3-speler aangesloten worden. Het is niet mogelijk om op deze poort harde schijven, USB-hubs, enz. aan te sluiten.
- Het maximale verbruik van de geheugenstick of MP3-speler mag niet meer dan 2,5 watt (500 mA / 5 V) bedragen.
- Steek nooit metalen voorwerpen in de USB-poort omdat dit kortsluiting tot gevolg kan hebben.

Aanwijzing

- De geheugenstick, de MP3-speler of het USB-verlengsnoer behoren niet tot de standaarduitrusting van de wagen.
- Als de USB-poort het opslagmedium na 15 seconden niet herkend, verwijder het apparaat en sluit het opnieuw aan.
- In sommige gevallen moet de MP3-speler met een toets geactiveerd worden om de verbinding met de USB-poort tot stand te brengen. Raadpleeg in dat geval de gebruiksaanwijzing van uw MP3-speler. ■

Goedgekeurde opslagmedia en autoradio's

Afb. 37 Certificaat USB

Voorwaarden voor een optimale werking

Om de correcte werking van de apparaten te garanderen dienen alleen die apparaten gebruikt te worden die uitdrukkelijk door SEAT goedgekeurd zijn.

Anders is het voor ons niet mogelijk om de correcte werking ervan te kunnen garanderen. Uw apparaat dient ten minste van een van de twee USB-certificaten te zijn voorzien.

Goedgekeurde MP3-spelers			
Fabrikant	*Type*	*Geheugencapaciteit*	*Aansluiting*
Cebop	Run XL	1024 MB	USB-A
Maxfield	MaxRobot	512 MB	USB-A
Philips	SA 177	512 MB	USB-A
Grundig	MP 500	256 MB	USB-A
Mambox	Color	256 MB	USB-A
Trekstor	Musik Stick 100	256 MB	USB-A
Trekstor	21617, i.Beat	512 MB	Mini-USB
Time	DPA-20 FL+	128 MB	USB

Goedgekeurde geheugensticks			
Fabrikant	*Type*	*Geheugencapaciteit*	*Aansluiting*
Blue Pearl	CnMemory	64 MB	USB-A
Buffalo	Firestix	2 GB	USB-A
Lexar Media	JumpDrive	128 MB	USB-A
LG	Mirror USB Drive	128 MB	USB-A
Silver Pearl	Micro X	1024 MB	USB-A
Pretec	I-Disk Tiny 2.0	128 MB	USB-A

Goedgekeurde autoradio's

Om de goede werking te garanderen moet de wagen uitgerust zijn met een SEAT autoradio uit de RCD serie of met een SEAT navigatiesysteem uit de RNS serie.

Indien echter andere merken gebruikt worden, kunnen wij de goede werking ervan niet garanderen.

Compatibele muziekformaten

Hieronder worden de compatibele muziekformaten aangegeven:

- mp3 (MPEG1 Layer3, 32 tot 320 kbps)
- wma (8 tot 192 kbps)
- wav (scanfrequentie: 16 kHz met 16 bits codering, stereo)
- ogg vorbis (tot q10, 48 kHz, stereo)

DRM muziekformaten kunnen **niet** afgespeeld worden.

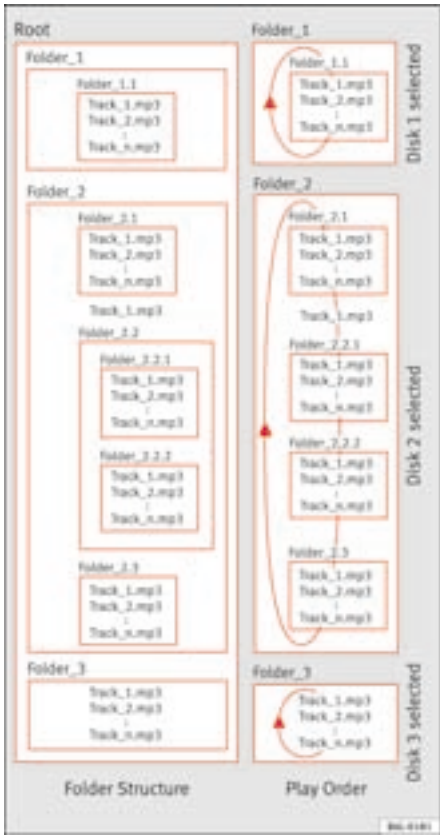
Voorzichtig!

Bewaar nooit belangrijke gegevens op de geheugenstick of MP3-speler. SEAT wijst iedere aansprakelijkheid af voor beschadiging of verlies van gegevens of bestanden.

Aanwijzing

Als niet-goedgekeurde geheugensticks of MP3-spelers gebruikt worden, kan het zijn dat de muziek niet of slechts gebrekkig hoorbaar is. ■

Muziekbestanden via de radio afspelen



Afb. 38 Voorbeeld van de structuur van een muziekmap

Er kunnen maximaal 99 tracks weergegeven worden maar alle tracks die de map bevat, kunnen worden afgespeeld.

Als een muzieknummer gekozen wordt met een nummer dat uit drie cijfers bestaat, wordt het hondertal niet in het display afgebeeld, alleen de laatste twee cijfers.

De muziek kan via de radiotoetsen bestuurt worden. Het selecteren en afspelen van nummers, het snel vooruit- of achteruitspoelen en het willekeurig afspelen is in de gebruiksaanwijzing van het radiotoestel of het navigatiesysteem van uw wagen beschreven.

Indien er mappen in het hoofddirectory zitten, worden losse bestanden niet afgespeeld en derhalve is het raadzaam de informatie in het hoofddirectory in mappen te hebben opgenomen.

Bestanden op een geheugenstick of MP3-speler opslaan.

Aanbevolen wordt de muzieknummers in mappen op te slaan i.p.v. direct op de hoofddirectory van de geheugenstick of speler. Zo kunnen de nummers op overzichtelijke wijze bewaard worden (bijv. door alle muziek van een bepaald genre in één map op te slaan).

Met de functietoetsen CD 1 t/m CD 6 van de radio kunt u uitsluitend de eerste 6 mappen kiezen.

Indien er meer mappen op de geheugenstick of MP3-speler staan, kunt u de inhoud ervan niet afspelen.

In plaats daarvan kunt u de mappen in andere mappen onderverdelen waar u bijvoorbeeld de verschillende albums van een artiest in bewaart.

Voorbeeld van de structuur van een muziekmap:

Muziekbestanden via een USB-aansluiting afspelen

Sluit de geheugenstick of de MP3-speler met het verlengsnoer op de USB-poort aan.

In het display worden de eerste 6 mappen door de USB-poort herkend en als **CD 1** t/m **CD 6** weergegeven. Mappen zonder muziekbestanden worden niet meegerekend.

Als er minder dan 6 muziekmappen op het apparaat staan, wordt in het display het exacte aantal mappen middels CD-opties aangegeven.

Als de muziekbestanden van het apparaat niet in mappen ingedeeld maar direct in het hoofddirectory opgeslagen zijn, herkent de radio de bestanden en speelt ze in dezelfde volgorde af. In het display verschijnt **CD 1**.

De muziekbestanden en mappen worden in alfabetische volgorde afgespeeld, d.w.z. dat de bestanden die met cijfers beginnen voorrang krijgen boven bestanden die met letters beginnen. Een bestand met de naam **1 XXXXXX** wordt vóór een ander bestand met de naam **AAAAAA** afgespeeld.

Aanduiding op het display

Als u met de CD-toetsen een muziekmap selecteert, verschijnt in het display van de radio **Track 1**.

Er kunnen maximaal 99 tracks afgebeeld worden.

ATTENTIE!

Houd vooral uw aandacht bij het rijden.

- **Stel het volume zo in dat u op ieder moment de akoestisch signalen van buiten, zoals de sirene van politiewagens, brandweer of ambulance, kunt horen.**
- **Verwissel de geheugenstick of MP3-speler niet terwijl u rijdt.**

Aanwijzing

- Alvorens het contact uit te schakelen, slaat de USB-poort van uw wagen de positie van het nummer op dat op dat moment wordt afgespeeld. Mits de inhoud van het apparaat niet veranderd is, zal het systeem bij het inschakelen van het contact de muziek bij ditzelfde punt hervatten.

- Als er veel nummers overgeslagen worden, kan hierdoor enige vertraging bij het afspelen optreden.
- Het herkennen van de geheugenstick of MP3-speler duurt een paar seconden afhankelijk van het gebruikte geheugentype.
- Songtitels worden niet in het display weergegeven. ■

Functie MP3

Opmerkingen over CD-R (beschrijfbare CD)/CD-RW (herbeschrijfbare CD)

MP3-Bestanden

Afb. 39 Deze eenheid kan onderstaande schijfjes weergeven

Sommige CD-R/CD-RW (afhankelijk van de uitrusting die gebruikt wordt om deze op te nemen of de voorwaarden van de disc) werken niet in deze eenheid.

Het is niet mogelijk een niet voltooide CD-R/CD-RW weer te geven.[7)]

Het is mogelijk MP3-bestanden weer te geven die opgenomen zijn met CD-ROM's, CD-R's en CD-RW's.

Een CD-R/CD-RW waaraan een nieuwe sessie toegevoegd wordt, kan worden weergegeven. ■

Wat is een MP3-bestand?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is een techniek en gestandaardiseerd formaat voor het comprimeren van geluidssequenties. Het bestand wordt gecomprimeerd in een verhouding van ca. 1/10 van de oorspronkelijke grootte. Het geluid dat buiten het bereik van het menselijke gehoor valt, wordt weggelaten terwijl het geluid dat wel hoorbaar is, gecomprimeerd wordt. ■

Compatibele opnameformaten

Het is mogelijk MP3-bestanden weer te geven die opgenomen zijn op CD-ROM's, CD-R's en CD-RW's.

7) Een vereiste procedure om een opname op CD-R / CD-RW met een audio CD-speler af te kunnen spelen. Een CD met een open (niet-voltooide) sessie kan niet herkend worden en wordt op het display vertoond als 'CD ERROR'.

De eenheid draagt geformatteerde schijfjes met de formaten ISO 9660 niveau 1 of niveau 2. De eenheid kan ook schijfjes weergeven die opgenomen zijn met formaat Romeo of Joliet en andere standaard in overeenstemming met de ISO 9660.

Het apparaat kan in geen geval CD's afspelen die met 'Packet writing' (UDF of Direct CD formaat) opgenomen zijn of het nu de hele CD of slechts één sessie betreft. In dat geval verschijnt er in het display 'CD ERROR' en wordt de CD geweigerd.

Het is mogelijk een herschrijfbaar schijfje met Multisessie te gebruiken.

ISO 9660 formaat

Dit is de meest gebruikelijke internationale standaard voor de logica van het formaat van bestanden en directory's op een CD-ROM.

Er zijn verschillende specificatieniveaus. Op niveau 1 moeten de namen een 8.3 formaat (maximaal 8 tekens voor de bestandnaam + 3 tekens voor de extensie '.MP3') hebben en in hoofdletters staan. De namen van directory's mogen uit niet meer dan 8 tekens bestaan. Het is niet mogelijk meer dan 8 niveaus van submappen te hebben. Op het specificatieniveau 2 kunnen daarentegen 31 tekens gebruikt worden.

Multisessie

Dit is een opnametechniek waarbij het mogelijk is informatie op de CD toe te voegen (mits er voldoende ruimte beschikbaar is en de CD niet voltooid is). De informatie van elke opgenomen cd bevindt zich op een afgebakend gebied tussen twee labels die 'Lead-in' voor het begin en 'Lead-out' voor het einde genoemd worden. Met een multisessie CD zijn meerdere segmenten mogelijk waarbij elk segment een 'Lead-in' en een 'Lead-out' heeft die het begin en het einde van de sessie aangeven.

- CD-Extra (Enhanced CD): dit formaat neemt audio op (audio CD data) in sessie 1 en neemt informatie op (MP3) in sessie 2.

- Mixed CD: in dit formaat wordt de informatie (MP3) opgenomen in sessie 1 en de audio in sessie 2. ■

Informatie in het veld ID3

Het veld ID3 van een MP3-bestand bevat informatie over de artiest, album en titel van het nummer

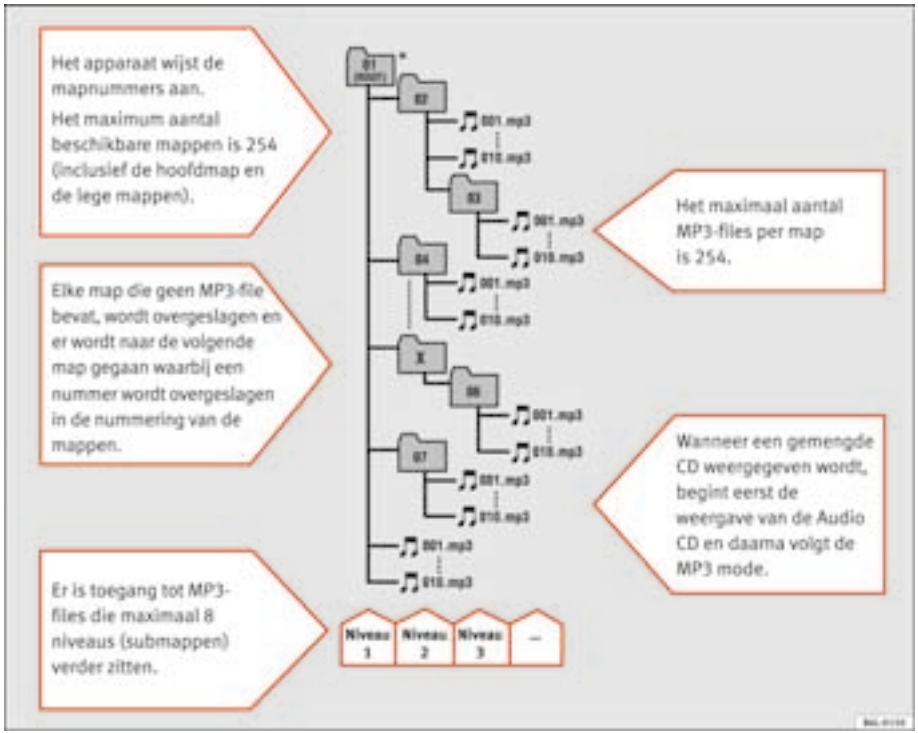
Het apparaat kan de informatie van het veld ID3 uitvoeringen 1 en 2 met in totaal maximaal 30 tekens op het display weergeven Voor de niet compatibele tekens wordt in plaats hiervan een '*' getoond.

Aanwijzing

- Bij andere formaten die niet onder ISO 9669 niveau 1 of niveau 2 vallen, kan het gebeuren dat de bestand- of directorynamen niet correct weergegeven worden.
- Als u een naam aan een MP3-bestand toekent, moet u niet vergeten hieraan de extensie '.MP3' toe te voegen.
- Als de extensie '.MP3' aan een bestand gegeven wordt dat geen MP3-bestand is, kan het apparaat het bestand niet herkennen en hoort u onaangename ruis.
- De volgende schijfjes zullen er langer over doen voordat het afspelen begint:
- Een schijfje dat opgenomen is met een ingewikkelde boomstructuur.[8)]
- Een schijfje dat opgenomen is met Multisessie.
- Een schijfje waar informatie aan toegevoegd kan worden (niet voltooid schijfje). ■

[8)] Het wordt aanbevolen enkel 2 niveaus submappen per CD te gebruiken.

Structuur van mappen en bestanden


Het apparaat wijst de mapnummers aan.
Het maximum aantal beschikbare mappen is 254 (inclusief de hoofdmap en de lege mappen).
Elke map die geen MP3-file bevat, wordt overgeslagen en er wordt naar de volgende map gegaan waarbij een nummer wordt overgeslagen in de nummering van de mappen.
Er is toegang tot MP3-files die maximaal 8 niveaus (submappen) verder zitten.
Het maximaal aantal MP3-files per map is 254.
Wanneer een gemengde CD weergegeven wordt, begint eerst de weergave van de Audio CD en daarna volgt de MP3 mode.
Niveau 1
Niveau 2
Niveau 3
...

Afb. 40 Structuur van mappen en files

De wortelmap van de CD is nummer 1 en wordt ROOT genoemd (bv.: in het geval F001 T001 zou de scroll "ROOT - Naam van de eerste track" tonen)

Aanwijzing

WMA-audio wordt herkend door de lezer, maar wordt niet weergegeven. ■

Displaymodus (SCAN-toets)

Afb. 41 Displaymodus

Afb. 42 Scroll ID3

Toets SCAN aantippen en u kan de verschillende modi van de Display voortzetten:

1 - FOLDER - TRACK

2 - TRACK - TIME

3 - SCROLL ID3

1 - FOLDER-TRACK

Het Display toont een enkele Scroll van de naam van de map en van het bestand en vervolgens blijft op het scherm de informatie met het mapnummer (folder) en mapbestand (track).

2 - TRACK-TIME

Het Display toont een enkele Scroll van de naam van de map en van het bestand en vervolgens blijft op het scherm de informatie met het mapbestand (track) en de tijd die verstreken is van het nummer.

Wanneer naar een nieuwe map wordt gegaan middels Folder - (toets 1)/+ (toets 2), of door automatisch van map te veranderen, wordt bij het scrollen de naam van de directory en vervolgens de naam van de eerst beschikbare titel in de directory weergegeven (zonder de extensie .mp3).

Scroll - Alma de Blues - Me das el mar

Wanneer we binnen een map titels voor- of achteruit gaan met de toetsen ◀ of ▶ wordt alleen de naam van de titel weergegeven (zonder de extensie .mp3).

Scroll ⇨ Río Po
La futura promesa
No hay palabras
...

3 - SCROLL ID3

Het Display toont een voortdurende scroll van het ID3-veld.

- Artiest
- Album
- Titel

Voorbeeld: Wanneer binnen de titel 'Me das el mar.mp3' het ID3 veld met de volgende informatie beschikbaar is:

Artiest:	Presuntos
Album:	Alma de Blues
Titel:	Me das el mar
Scroll ⇨	Presuntos - Alma de Blues - Me das el mar

Wanneer één van de velden niet compleet is, wordt deze weggelaten:

Artiest:	Presuntos
Album	
Titel:	Me das el mar

Scroll ⇨ Presuntos - Me das el mar

Wanneer binnen de titel 'Me das el mar.mp3' het ID3 veld niet beschikbaar is:

Scroll ⇨ NO ID3

Aanwijzing

- De Latijnse letters (accenten, trema's, ñ, ...) worden door een '*' vervangen. Voorbeeld: Paraíso tropical.mp3
- Scroll ⇨ Para* so tropical
- Het maximaal aantal lettertekens die op het display weergegeven kunnen worden is 33. ■

Activering van de verborgen functies met de toetsen 1-6

Afb. 43 Activeren van de verborgen functies d.m.v. de toetsen 1-6

- **TRACK SCAN:** Korte weergave (10 sec.) van elke titel van een map.
  Druk toets 1 in totdat het geluidssignaal klinkt. Op het display wordt kort 'TRK SCAN' getoond.
  Als je de titel wilt beluisteren die op dat moment klinkt, één van de toetsen 3-6 indrukken. Op het display wordt kort 'RESET' getoond.
  Beëindigen:
  Druk kort op één van de toetsen 3 - 6. Op het display wordt kort 'RESET' getoond.
- **TRACK RANDOM:** Weergave van de titels van een map in willekeurige volgorde.
  Druk toets 2 in totdat het geluidssignaal klinkt. Op het display wordt kort 'TRK RND' getoond.
  Beëindigen:
  Druk kort op één van de toetsen 3 - 6. Op het display wordt kort 'RESET' getoond.
- **PAUSE:** Pauze van de lopende weergave.
  Druk toets 3 in totdat het bevestigingssignaal klinkt. Op het display wordt 'PAUSE' getoond.
  Beëindigen:
  Druk kort op één van de toetsen 3 - 6. Op het display wordt kort 'RESET' getoond.
- **FOLDER SCAN:** Korte weergave (10 sec.) van de eerste titel van elke map.
  Druk toets 4 in totdat het geluidssignaal klinkt. Bericht 'FLD SCAN' wordt kort getoond.
  Als je de map wilt beluisteren die op dat moment klinkt, één van de toetsen 3-6 kort indrukken. Op het display verschijnt kort 'RESET'.
  Beëindigen:
  Druk kort op één van de toetsen 3 - 6. Op het display wordt kort 'RESET' getoond.
- **FOLDER RANDOM:** Weergave van alle mp3bestanden van de CD in willekeurige volgorde. ▶

Druk toets 5 in totdat het geluidssignaal klinkt. Op het display wordt kort 'FLD RND' getoond.

Beëindigen:

Druk kort op één van de toetsen 3 - 6. Op het display wordt kort 'RESET' getoond.

- **REPEAT:** De laatst beluisterde titel herhalen.

  Druk toets 6 in totdat het geluidssignaal klinkt. Op het display wordt kort 'REPEAT' getoond.

  Beëindigen:

  Druk kort op één van de toetsen 3 - 6. Op het display wordt kort 'RESET' getoond.

PROG-System

Afstellingen PROG

Afb. 44 PROG-afstellingen

Om de bediening te vergemakkelijken, beschikt de autoradio over het PROG-systeem.

Hiermee kunnen een aantal afstellingen uitgevoerd worden die slechts eenmaal of wegens omstandigheden uitgevoerd dienen te worden. ■

Afstellingen

Afb. 45 Afstellingen

1. Activering van het PROG-systeem

Toets PTY indrukken tot het bevestigingssignaal klinkt; op het display wordt kort 'PROGRAM' getoond.

Vervolgens schakelt het toestel automatisch over naar de laatst geselecteerde functie. Terwijl u zich in het PROG-systeem bevindt, wordt altijd een 'P' op het display getoond.

2. De verschillende functies van het PROG-systeem selecteren

◀ of ▶ indrukken tot op het display de afkorting van de gewenste functie getoond wordt. Bijvoorbeeld: 'BEEP ON'.

3. De afstelling van deze functie variëren

Toets PTY kort indrukken; de aanwijzing 'BEEP ON' knippert. ▶

◀ of ▶ indrukken; de aanwijzing op het display wijzigt naar 'BEEP OFF'.

4. De nieuwe afstelling activeren

Toets PTY aantippen. 'BEEP OFF' knippert niet meer op het display.

Nu kan nogmaals geselecteerd worden en een andere functie afgesteld worden, herhaal hiertoe punten 2 tot 5, ofwel:

5. De afstellingen beëindigen

Druk toets PTY/PROG in totdat het bevestigingssignaal klinkt. ■

Mogelijke functies en afstellingen van het PROG-System

Afb. 46 Afstellingen van het PROG-System

Volgorde waarin ze op het display in beeld gebracht worden:

'BEEP', 'LRN', 'REG', 'IGN', 'ON VOL', 'TA VOL', 'SM VOL', 'SCV', 'CODE/SAFE' en 'SPKR'.

Bevestigingssignaal (ON/OFF)

'BEEP ON'	Met een lange druk klinkt een bevestigingssignaal.
'BEEP OFF'	Met een lange druk, wordt de bevestiging uitgedrukt door stilte.

automatische LEARN (in radiowerking)

Zoekt de zenders van de zone.

Indien u zich in een ontvangstgebied bevindt waar de RDS-frequenties met verkeersprogramma slecht ontvangen worden, dient u de automatische LEARN functie (LRN) te deactiveren .

'LRN ON'	automatische LEARN.
'LRN OFF'	Deactiveert de automatische LEARN.

Automatische wijziging van regionale programmering

Zoekt de programmering van de zender in deze zone.

Wanneer de autoradio in RDS-werking verschillende regionale zenders ontvangt, kan ze omwisselen tussen verschillende regionale programmeringen.

'REG ON'	Automatische wijziging van de regionale programmering
'REG OFF'	Wijzigt niet naar een ander regionaal programma.

Inwerkingstelling van de autoradio en stopzetten met de contactsleutel ▶

'IGN ON'	Het toestel wordt in werking gesteld en uitgeschakeld met de contactsleutel. Het toestel wordt in werking gesteld met de contactsleutel (enkel indien ook uitgeschakeld met de contactsleutel).
'IGNG OFF'	De inwerkingstelling is enkel mogelijk via de hoofddrukknop en het stopzetten enkel via de hoofddrukknop.

Beperking van het volume van inwerkingstelling

Tijdens de afstelling wordt het geselecteerde volume beluisterd.

'ONVOL-'	Zonder volumebeperking bij het inschakelen van de radio.
'ONVOL 20'	Volume beperkt tot 20 (bijvoorbeeld). Begrenzer - ... 35.

Het volume wordt slechts beperkt bij het inschakelen van de autoradio indien op het ogenblik dat de radio uitgeschakeld werd, het volume hoger was dan het in de selectie afgestelde volume.

Volume van de verkeersmeldingen

Tijdens de afstelling wordt het geselecteerde volume beluisterd.

'TAVOL 16'	Volume afgesteld tot 16 (bijvoorbeeld). Begrenzer: (5 ... 46).

Volume in verhouding tot de snelheid (SCV)

'SCV OFF --'	SCV gedeactiveerd.
'SCV HIGH'	Maximale volumeverhoging voor een snelheid.

Begrenzer.

OFF	Het volume neemt niet toe.
LOW	De volumeverhoging is laag.
MID	De volumeverhoging is medium.
HIGH	De volumeverhoging is hoog.

Volume tijdens een telefoongesprek (SMVOL)

Selecteert het radiovolume tijdens een telefoonoproep (indien een telefoonkit geïnstalleerd is).

Tijdens de afstelling wordt het geselecteerde volume beluisterd.

Begrenzer -- ... 46

'SM VOL --'	De radio is tijdens het telefoongesprek niet hoorbaar.
'SM VOL 12'	Volume afgesteld tot 12 (bijvoorbeeld).

Bij het beëindigen van het telefoongesprek keert het volume terug naar zijn normale stand.

CODE

Indien op het scherm de aanwijzing 'CODE' getoond wordt, is de codering niet geactiveerd.

Indien op het scherm de aanwijzing 'SAFE' getoond wordt, is de codering geactiveerd.

Op de onderstaande bladzijden staan de stappen voor het activeren en deactiveren van de codering.

SPKR

Selecteert de voorste luidspreker die dient te schakelen tijdens een telefoonoproep (indien een telefoonkit geïnstalleerd is).

Selectie:

LEF	linker luidspreker
RIG	rechter luidspreker

Ontvangstkwaliteit (RCP)

Deze functie maakt het mogelijk de ontvangst te verbeteren in problematische gebieden.

'RCP OFF'	Niet-problematische gebieden
'RCP ON'	Optimalisering voor problematische zones

Schakel alleen over op 'RCP ON' in geval van aanhoudende ontvangstproblemen. ■

Codering

Codering (antidiefstalbescherming, vergrendeling van functies)

Afb. 47 Codering

Het **codenummer** van deze autoradio bevindt zich op de Radiokaart.

De code kan ingevoerd worden door de fabrikant, door de dealer of door de gebruiker.

Voer deze code in en op elektronische wijze wordt verhinderd dat bij het uitbouwen van het toestel de autoradio opnieuw in werking gesteld wordt buiten uw weten.

In dit geval, wordt naar de inwerkingstelling 'SAFE' getoond op het display.

Enkel bij het invoeren van de correcte code kan de autoradio opnieuw werkzaam gemaakt worden.

Indien de code verloren of vergeten werd (Radiokaart), kan enkel een officiële dealer, -geautoriseerd en mits bewijs van de autoradio- zorgen dat uw toestel opnieuw in werking gesteld wordt. ■

De codering activeren

Afb. 48 PROG-modus activeren.

Om de PROG-modus te activeren:

Druk toets PTY in totdat het bevestigingssignaal klinkt. ■

De CODE-functie selecteren en activeren

Afb. 49 De CODE-functie selecteren en activeren

Om de CODE-functie te selecteren en activeren:

Druk kort op toetsen ◀ of ▶ om de CODE-functie te selecteren. Tip toets PTY aan. Op het display ’1000’ knippert. ■

Veiligheidscode invoeren

Afb. 50 Veiligheidscode invoeren.

Om de veiligheidscode in te voeren:

Het nummer van de Radiokaart invoeren door herhaaldelijk toetsen 1 tot 4 in te drukken, tot op het display het correcte nummer getoond wordt.

Druk toets 1 in en de eerste positie van de code wordt ingevoerd met toets 2, de tweede, ...

Tip de toets in die overeenstemt met een cijfer en de waarde wordt met een eenheid verhoogd. (Na 9 verschijnt opnieuw ’0’).

Houd de toets in die overeenstemt met een cijfer ingedrukt en de waarde wordt met een eenheid verlaagd. (Na ’0’ verschijnt opnieuw ’9’).

Voorbeeld: nummer 1703.

Druk toets 1 niet in, vermits dit cijfer correct is. Op het display wordt ’1000’ getoond

Druk zeven maal op toets 2. Op het display wordt ’1700’ getoond.

Druk toets 3 niet in, vermits dit cijfer correct is. Op het display wordt ’1700’ getoond.

Druk drie maal op toets 4. Op het display wordt ’1703’ getoond.

Om de invoering van de veiligheidscode te bevestigen:

Tip toets PTY aan. Op het display wordt ’SAFE’ getoond.

Om de PROG-modus te verlaten

Druk toets PTY in totdat het bevestigingssignaal klinkt. ■

Wachtintervallen

Om de deactivering van de code door de procedure van test/fout onmogelijk te maken, is een wachtinterval van een uur voorzien na iedere foutieve poging. Tijdens deze periode kunnen wij het toestel in werking stellen en stopzetten, maar het blijft stil.

Tijdens het wachtinterval, dient het toestel ingeschakeld te blijven. Zolang de wachttijd op het display niet verstreken is, wordt op het display ’2 SAFE’ getoond. Na deze tijd wordt op het display het nummer van de volgende poging getoond, bijvoorbeeld ’2 1000’. ■

Opnieuw in werking stellen

Afb. 51 Opnieuw in werking stellen

Indien de autoradio van de accu van de wagen verwijderd wordt, bijvoorbeeld bij een controle in de werkplaats en de codering geactiveerd is, wordt het toestel elektronisch vergrendeld.

1. Het toestel in werking stellen.

Op het display wordt kort ’SAFE’ getoond en vervolgens ’1000’.

2. Voer het codenummer in (van de Radiokaart). Zie hoofdstuk ’Activering van de code’.
3. Het codenummer bevestigen door toets SCAN in te drukken tot het bevestigingssignaal klinkt en op het display kort ’SAFE’ getoond wordt. Nu is de radio is werking.

   Indien een foutief nummer ingevoerd werd, blijft ’SAFE’ in beeld gebracht op het display, de radio klinkt niet. Begin opnieuw. Neem de wachtintervallen in acht tussen de pogingen.

De codering deactiveren (vergrendeling verwijderen)

Afb. 52 De codering deactiveren (vergrendeling verwijderen)

Bijvoorbeeld om het toestel uit te bouwen en uit de wagen weg te nemen.

1. Het toestel in werking stellen.
   PROG selecteren door 'PTY' in te drukken. Op het display wordt kort 'PROGRAM' getoond en vervolgens 'SAFE'. De afstelling activeren door de toets 'PTY' kort in te drukken. Op het display knippert '1000'.
2. Voer het codenummer in (van de Radiokaart). Zie hoofdstuk 'Activering van de code'.
3. Het codenummer bevestigen door kort toets 'PTY' in te drukken, op het display wordt 'CODE' getoond. De radio is in werking.
   Indien een foutief nummer ingevoerd werd, blijft 'SAFE' in beeld gebracht op het display, de radio klinkt niet. Begin opnieuw vanaf het begin. Neem de wachtintervallen in acht tussen de pogingen.

De codering wordt dan voortdurende gedeactiveerd. Bij het opnieuw inbouwen in de wagen, werkt dit onmiddellijk. Om terug te keren naar de bescherming, dient deze opnieuw te worden gecodeerd door de beschreven procedure. ■

Andere nuttige gegevens

Radio Data System (RDS)

Afb. 53 Radio Data System (RDS)

De RDS is een informatiesysteem waarvan de signalen uitgezonden worden door vele zenders, buiten de radioprogramma's in FM.

Program Service

In de RDS-programma's is de naam van de zender te zien op het display, bijvoorbeeld: Flash FM in 105.7 van de schaal.

Houd er rekening mee dat de RDS-programma's verschillende regionale programmeringen en verschillende namen van zenders kunnen hebben.

Enhanced Other Network (EON)

Deze functie maakt het mogelijk de verkeersmeldingen te beluisteren in de gamma's van RDS 1 en 2, zelfs indien een RDS-programma afgestemd wordt zonder eigen service van verkeersmeldingen. In de veronderstelling dat de radiozender die het afgestemde RDS-programma uitzendt, een ander RDS-programma uitzendt dat verkeersmeldingen biedt.

De beschikking om verkeersmeldingen uit te zenden in RDS-programma's met EON werkt wanneer 'TP' geactiveerd is op het display en het afgestemde RDS-programma beluisterd wordt. TP Activeren/Deactiveren toets TP.
⇒ afb. 53 in te drukken ■

Ontvangstvoorwaarden van de radio

Tijdens het rijden wijzigen de ontvangstvoorwaarden voortdurend. De bergen, gebouwen of bruggen kunnen de ontvangst moeilijker maken. Dit gebeurt vooral wanneer deze zich ver van de zender bevindt. ■

Verzorging en onderhoud

Garantie

De bouw van deze autoradio garandeert een onderhoudsvrije werking gedurende een lange tijdsperiode. Indien u een probleem heeft, richt u dan a.u.b. tot uw Officiële SEAT Service.

Garantie

Voor onze autoradio's gelden dezelfde garantievoorwaarden als voor nieuwe wagens.

Aanwijzingen

Schade als bedoeld in de garantie mag niet door verkeerd gebruik van de installatie of door ondeskundige reparatiepogingen zijn veroorzaakt. Er dient bovendien geen uitwendige schade te zijn.

In geval van storing, dient aan de Officiële SEAT Service de radiokaart te worden getoond met het codenummer en het toestelnummer. ■

Technische kenmerken

Technische kenmerken

- Uitgangsvermogen 4 x 20 W RMS
- Telefoonmuting
- Controle van de CD-wisselaar vanaf de autoradio.
- Controle van de hulpingang vanaf de autoradio.
- Ingangsaansluiting voor CD
- Safe-beveiliging: Code
- Golflengten RDS, FM, MW, LW[9)]
- TP (beschikbaarheid om verkeersmeldingen te ontvangen).
- Zoeken van PTY-programma's
- EON. Enhanced Other Network (Alternatief systeem voor de ontvangst van verkeersmeldingen).
- SCV. Speed Control Volume (Controle van het volume afhankelijk van de snelheid).
- Geheugen van tonen (6 verschillende equalizers).
- Program systeem (Mogelijkheid om verschillende functies te programmeren).
- 2 geheugenbanken van 6 RDS-zenders elk.
- 2 geheugenbanken van 6 FM-zenders elk.
- 6 zendergeheugens OM (MW)
- 6 zendergeheugens OL (LW)[9)]

9) Volgens uitvoeringen

Trefwoordenlijst

A

Aansluiting USB* 42
Aansluiting van Apple* iPod 34
Aanzetten 39
Activering van de verborgen functies met de toetsen 1-6 . . . . . 28, 54
Activering van de verborgen functies met toets AUX 33
Activering van de verborgen functies met toets CD/CD6 30
Activering van het PROG-systeem 56
Adapter 35
aansluiten 36, 37
kiezen 36, 37
Afspeellijst 40
Afspelen
alle nummers 40
één muziekbestand 40
muziekbestand 40
vanaf een afspeellijst 40
willekeurig 41
Afstellingen 56
Afstellingen PROG 8, 56
Afstemmen van RDS-programma's; LEARN-geheugen 19
Algemene informatie 34
AM-zenders afstemmen met automatisch zoeken . 23
Andere nuttige gegevens 64
Antidiefstalbescherming 6
Automatisch geheugen van AUTOSTORE-zenders . 20
automatische LEARN in radiowerking 57
Automatische wijziging van regionale programmering 57

B

Balance BAL 16
Batterij 35
Bediening
via het audiosysteem 40
Beperking van het volume van inwerkingstelling . . 58
Bescherming tegen overbelastingen 17
Beschikbaarheid om verkeersmeldingen uit te zenden tijdens de weergave van de AUX 32
Beschikbaarheid om verkeersmeldingen uit te zenden tijdens de weergave van de CD 30
Bevestigingen van functies 8
Bevestigingssignaal ON/OFF 57

C

CD-wisselaar 35
Cijfertoetsenbord 10
Codering 60
Codering (antidiefstalbescherming, vergrendeling van functies) 60
Codering deactiveren (vergrendeling verwijderen) . 63
Compact Disc 27
Compatibele functies 34
Compatibele iPod 34
Compatibele muziekformaten 44
Compatibele radiotoestellen 34

D

De codering activeren 60
De werking van de AUX beëindigen 32
De werking van de CD beëindigen 30
Display 10, 11
Displaymodus(SCAN-toets) 52

E

Een CD selecteren (modus CD6) 27

F

Fader FAD 16
FM-zenders afstemmen met automatisch zoeken . 21
FOLDER RANDOM 54
FOLDER SCAN 54

FOLDER-TRACK 53
Formaten 34
Functie mobiele telefoon of zendontvanger 8
Functie MP3 49
Functies 34

G

Garantie 65
Geheugen afstellingen tonen 17
Geheugenstick aansluiten 42
Goedkeuringen
autoradio's 44
geheugensticks 44
MP3-spelers 44

H

Het ontvangstgamma selecteren 18
Hoge tonen TREB (treble) 15

I

In-/uitschakeling 7
Informatie 34
Inwerkingstelling van de autoradio en stopzetten met de contactsleutel 57
Inwerkingstelling voor bepaalde tijd (een uur) .. 8
iPod
aanzetten 39
automatische detectie 37, 39
compatibele apparaten 34
plaatsen 36, 38
uitzetten 39
verwijderen 37, 39

K

Korte instructies 9

L

Lage tonen BASS 15

M

Modus AUX 32
Mogelijke functies en afstellingen van het PROG-System 57
MP3-speler aansluiten 42
Muziekbestand
afspelen 40
Muziekformaten 34

N

Navigatiesystemen
compatibel 34
Nummers overslaan 41

O

Omgevingstemepratuur 35
Omgevingstemperatuur 35
Omschakeling naar verkeersmeldingen 24
Ontvangstvoorwaarden van de radio 64
Opnieuw in werking stellen 62
Oproep van de in het geheugen opgeslagen waarden 17
Oproep van de middelste waarden 17

P

Plaatsen
iPod 36, 38
Programma's afstemmen met RDS (LEARN-functie) 22
Programma's afstemmen met RDS (SEARCH-functie) 22
Programmatypes (PTY). Enkel in RDS-modus .. 24
PROG-System 56
PTY-functie 25

R

Radio 18
compatibel 34
Radio Data System (RDS) 64
Radiokaart 6
Rekening houden met 6

S

SCAN-toets 29

SCROLL ID3 53
Security 10
Stereo-ontvangst (enkel in FM- en RDS-banden) . . 18
Structuur van mappen en bestanden 51

T

Technische kenmerken 66
Titels voortlopen of terugspoelen 28
Toetsen PTY-programma 25
TRACK RANDOM 54
TRACK SCAN 54
TRACK-TIME 53

U

Uitzetten 39

V

Verkeersveiligheid 7
Verschillende afstelmogelijkheden 8
Versterker 9, 15
Versterker: Afstelling en opslag in het geheugen . . 17
Verwijderen
iPod 37, 39
Verzorging en onderhoud 65
Volume in verhouding tot de snelheid (SCV) . . . 58
Volume tijdens een telefoongesprek (SMVOL) . 58
Volume van de verkeersmeldingen 58
Voorkeuzetoetsen 1-6 23

W

Wachtintervallen 62
Werking AUX-IN 14
Werking CD 11
Werking CD6 13
Werking MP3 12
Werking Radio 11
Werking Radio selecteren 18
Werkingsmodi 9
Werkingsmodus selecteren AUX 32
Werkingsmodus selecteren CD 27
Willekeurig afspelen 41

Alemán, Francés, Italiano, Holandés 6L0012006AT (02.06) (GT9)

SEAT

auto emoción